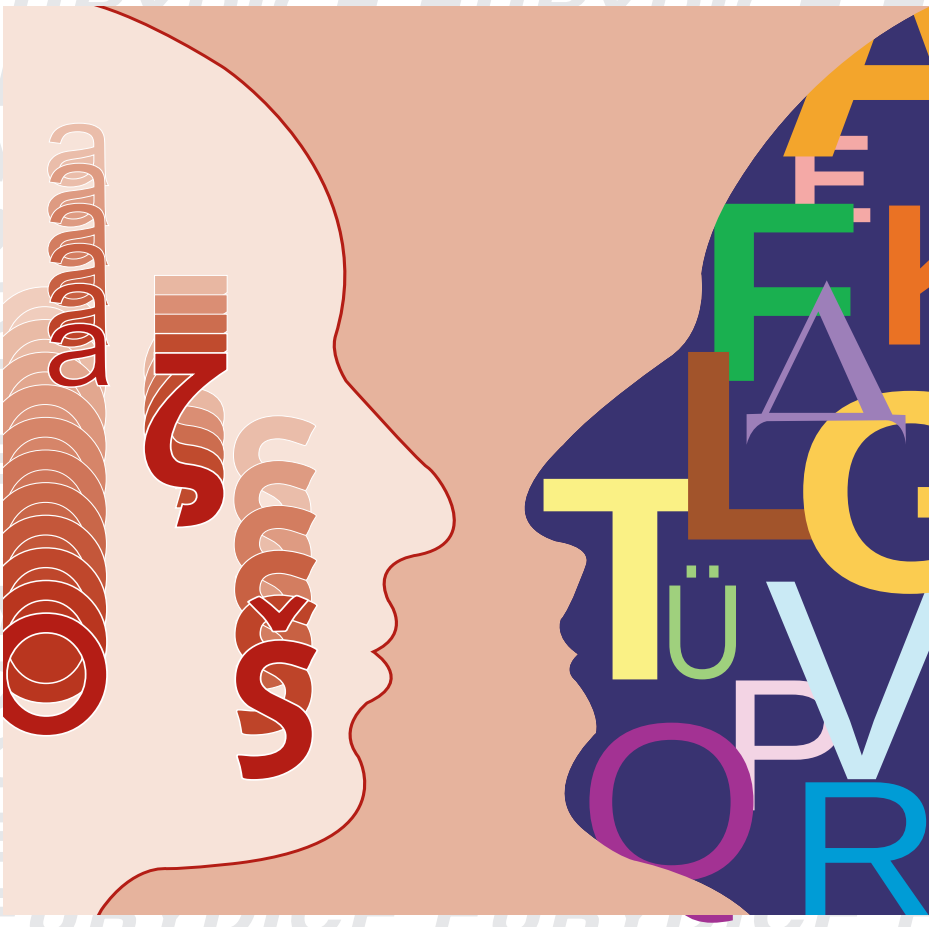
EURYDICE

Direction générale de l'éducation et de la culture

Glossaire européen de l'éducation

Volume 2 – Deuxième édition

Établissements d'enseignement



Commission européenne

EURYDICE, le réseau d'information sur l'éducation en Europe

Eurydice est un réseau institutionnel qui collecte, met à jour, analyse et diffuse une information fiable et comparable sur les politiques et les systèmes éducatifs à travers l'Europe. Les connaissances produites se concentrent sur la manière dont l'éducation se structure et s'organise en Europe, à tous les niveaux d'enseignement. Les publications proposent des descriptions nationales des systèmes éducatifs, des analyses comparatives sur des thèmes spécifiques, des indicateurs et des statistiques.

Eurydice s'adresse en priorité à tous ceux qui participent au processus de décision politique en éducation, tant au niveau national, que régional, local ou européen. Les résultats de ses travaux sont néanmoins largement accessibles dans la mesure où ses publications sont disponibles sur papier et sur son site Internet.

Créé en 1980 à l'initiative de la Commission européenne, le réseau **Eurydice** est composé d'une unité européenne basée à Bruxelles et d'unités nationales mises en place par les ministères de l'éducation dans tous les pays participant au programme Socrates d'action en éducation. **Eurydice** fait partie intégrante de Socrates depuis 1995. Le réseau apporte sa contribution à la coopération en éducation à travers l'échange d'informations sur les politiques et les systèmes ainsi qu'en proposant des études sur des sujets d'intérêt commun.

Eurydice est un réseau dynamique interdépendant aux travaux duquel toutes les unités contribuent. L'unité européenne coordonne les activités du réseau, rédige et diffuse la plupart de ses publications, conçoit et gère ses bases de données et son site sur Internet. Les unités nationales collectent les données, contribuent à leur analyse et font en sorte que les résultats des travaux du réseau soient portés à la connaissance des groupes cibles au niveau national. Dans la plupart des pays, l'unité nationale se situe au sein du ministère de l'éducation. Dans quelques cas, elle est localisée au sein de centres de ressources documentaires ou de départements en charge de l'administration et de la recherche.

EURYDICE sur Internet: http://www.eurydice.org

Office des publications

ISBN 92-79-00169-8

EURYDICE

Glossaire européen de l'éducation

Volume 2 – Deuxième édition

Établissements d'enseignement

Eurydice
Le réseau d'information sur l'éducation en Europe

Ce document est publié par l'unité européenne d'Eurydice avec le financement de la Commission européenne (Direction générale de l'éducation et de la culture).

Disponible en allemand *(Europäisches Glossar zum Bildungswesen. Band 2 – Zweite Ausgabe: Bildungseinrichtungen)*, anglais *(European Glossary on Education. Volume 2 – Second edition: Educational Institutions)* et français (Glossaire européen de l'éducation. Volume 2 – Deuxième édition: Établissements d'enseignement).

ISBN 92-79-00169-8

Ce document est également disponible sur Internet (http://www.eurydice.org).

Finalisation de la rédaction en anglais: septembre 2005
Finalisation de la traduction: novembre 2005

© Eurydice, 2005.

Sauf à des fins commerciales, le contenu de cette publication peut être reproduit partiellement avec la mention, en toutes lettres, au début de l'extrait, de «Eurydice, le réseau d'information sur l'éducation en Europe».

Toute demande de reproduction de l'entièreté du document doit être adressée à l'unité européenne.

Eurydice
Unité européenne
Avenue Louise 240
B-1050 Bruxelles

Tél. +32 2 600 53 53
Fax +32 2 600 53 63
E-mail: info@eurydice.org
Internet: http://www.eurydice.org

Printed in Belgium

PRÉFACE

Chaque système éducatif a recours à une terminologie qui lui est propre pour désigner les caractéristiques de son organisation et de son fonctionnement. Essayer de comprendre et de comparer de manière fiable les différentes réalités éducatives prévalant en Europe, c'est donc se trouver souvent confronté à des questions d'ordre terminologique. Il est par conséquent tout à fait essentiel de pouvoir disposer d'instruments de référence et de repère pour garantir une compréhension mutuelle et favoriser des échanges de qualité dans une Europe élargie où la mobilité des étudiants et des enseignants ainsi que l'ouverture des systèmes d'éducation et de formation au monde extérieur sont des objectifs essentiels de la coopération.

Pour ces raisons, le réseau Eurydice a créé en 1999 une collection intitulée *Glossaire européen de l'éducation*. Quatre volumes ont déjà été publiés. Ils portent respectivement sur les examens, diplômes et titres (deuxième édition disponible en 2004); les établissements d'enseignement (2000); le personnel enseignant (2002) et le personnel de direction, contrôle et soutien (2003). Un cinquième volume sur les organes formels permanents de consultation, de décision et de gestion est en cours d'élaboration.

Cette édition du volume dédié aux établissements d'enseignement en Europe est une actualisation de l'édition 2000. Elle couvre les 25 État membres de l'Union européenne, les trois pays de l'AELE/EEE, la Bulgarie et la Roumanie.

Ce glossaire offre une présentation détaillée de la terminologie utilisée au niveau national pour désigner les établissements d'enseignement à tous les niveaux éducatifs. Cette deuxième édition couvre les établissements qui dispensent un enseignement aux adultes et ceux destinés aux élèves à besoins éducatifs particuliers.

Il comprend les termes d'un usage officiel ou répandu qui sont spécifiques à un système éducatif national. Le lecteur pourra ainsi trouver les définitions des termes fréquemment utilisés et mieux comprendre la réalité d'un système par rapport à un autre. Un guide pour l'utilisation de ce glossaire est présenté en introduction. Il contient toutes les définitions utiles et une présentation des différentes dimensions couvertes dans la note explicative de chaque terme.

L'unité européenne d'Eurydice remercie vivement toutes les unités nationales du réseau pour leur précieuse contribution à la qualité du contenu de cet ouvrage.

La conception, la rédaction et l'édition sont sous l'entière responsabilité de l'unité européenne d'Eurydice.

En mettant ce glossaire à la disposition de tous ceux qui cherchent à comparer, à comprendre et à traduire les termes spécifiques du domaine de l'éducation, le réseau Eurydice espère apporter une contribution supplémentaire à une plus grande transparence des systèmes éducatifs en Europe.

Patricia Wastiau-Schlüter
Chef de l'unité européenne d'Eurydice
Octobre 2005

TABLE DES MATIÈRES

Préface 3

Introduction 7

Guide de l'utilisateur 9

Partie I – Glossaire 15

Partie II – Tableaux de synthèse 169

Union européenne

- Belgique
  - Communauté française 171
  - Communauté germanophone 172
  - Communauté flamande 173
- République tchèque 174
- Danemark 175
- Allemagne 176
- Estonie 177
- Grèce 178
- Espagne 179
- France 180
- Irlande 181
- Italie 182
- Chypre 183
- Lettonie 184
- Lituanie 185
- Luxembourg 186
- Hongrie 187
- Malte 188
- Pays-Bas 189
- Autriche 190
- Pologne 191
- Portugal 192
- Slovénie 193
- Slovaquie 194
- Finlande 195
- Suède 196
- Royaume-Uni
  - Angleterre, pays de Galles et Irlande du Nord 197
  - Écosse 200

Pays de l'AELE/EEE

- Islande 201
- Liechtenstein 202
- Norvège 203

Pays candidats

- Bulgarie 204
- Roumanie 205

Remerciements 207

Introduction

Cette deuxième édition du volume 2 du *glossaire européen de l'éducation* couvre 670 termes nationaux utilisés durant l'année scolaire 2004/2005 pour décrire les catégories ou les types d'établissements d'enseignement du système éducatif qui s'adressent à des élèves, des étudiants et des adultes.

Les termes inclus dans ce glossaire se réfèrent aux établissements qui dispensent:
- l'éducation préprimaire (les programmes à finalité éducative scolaires ou non);
- l'enseignement primaire;
- l'enseignement secondaire;
- l'enseignement postsecondaire;
- l'enseignement supérieur;
- l'enseignement aux élèves à besoins éducatifs particuliers (SEN);
- l'éducation pour adultes (Ed.A).

Ce glossaire **inclut** uniquement les établissements qui dispensent une formation soit à temps plein ou à temps partiel en milieu scolaire, soit en alternance avec une formation pratique en entreprise ou dans un centre d'apprentissage.

Dans de nombreux pays, les établissements d'enseignement primaire et secondaire, voire d'enseignement supérieur, offrent également des programmes d'éducation des adultes en cours du soir. Ces précisions ne sont pas reprises dans le glossaire. Néanmoins, si une institution offrant une éducation générale offre également des formations en cours du jour pour adultes, cela doit être mentionné dans la note explicative. Les institutions exclusivement destinées aux adultes ont une entrée séparée dans le glossaire à condition que les programmes offerts mènent à des qualifications officiellement reconnues.

Les académies militaires sont incluses dans ce glossaire seulement si les programmes mènent à des qualifications formelles officiellement reconnues.

Ce glossaire **ne** constitue **pas** un répertoire de tous les établissements ni la liste des programmes d'études disponibles pour un cycle ou un niveau d'enseignement particulier.

Le glossaire **n'inclut pas de termes spécifiques désignant**:
- les établissements préprimaires où le personnel n'a pas de formation pédagogique ou d'enseignant obligatoire;
- les établissements qui ne proposent que la formation continue ou à distance;
- les établissements d'enseignement privé non subventionnés (ne recevant aucune aide ou très peu de la part d'une autorité publique).

***

Afin d'assurer un accès aisé à l'information pour un vaste éventail de lecteurs, les termes relatifs aux établissements éducatifs sont présentés en deux parties.

Dans la **première partie**, le lecteur trouve la liste de tous les termes répertoriés par ordre alphabétique, tous pays et niveaux éducatifs confondus. Seuls les termes génériques, les abréviations courantes et les synonymes sont repris comme entrées dans la liste alphabétique. Outre la note explicative du terme, l'information relative à chaque entrée mentionne la référence au pays, les variantes grammaticales les plus courantes du terme et le niveau des programmes offerts par un établissement.

La **seconde partie propose des tableaux de synthèse** présentés par pays. Les termes sont classés par niveau d'enseignement. Trois catégories d'établissements ont été distinguées: ceux dispensant l'enseignement ordinaire, les établissements séparés pour les personnes à besoins éducatifs particuliers (SEN) et les établissements dispensant l'éducation pour les adultes. Les abréviations et les synonymes sont donnés entre parenthèses. Le symbole (•) ajouté après un terme signale que le terme en question peut également être utilisé dans l'éducation des adultes. Certaines précisions sur des caractéristiques spécifiques sont apportées sous le tableau de synthèse lorsque cela s'avère utile pour comprendre la situation nationale.

L'intérêt de cette double structuration réside dans les différents modes d'entrée possibles qu'elle offre à un utilisateur. Au cas où le lecteur connaîtrait un terme mais en ignore la signification, il recherche ce terme dans la liste alphabétique où il trouve le nom du pays, le niveau d'enseignement et la note explicative. Par contre, si l'utilisateur recherche les termes utilisés dans un pays pour désigner un niveau d'enseignement donné, il recourt au tableau national de synthèse des termes et peut ensuite revenir à la première partie pour approfondir la définition de chacun d'eux.

Gimnazia (Гимназия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Gimnazii
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 15 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Osnovno utchilishte* et ◗ *Progimnazia*. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ils sont mixtes et non confessionnels. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central et par les communes. L'enseignement est gratuit. Les établissements privés sont autofinancés. Cet établissement peut être rattaché à une *osnovno utchilishte*. Les étudiants qui réussissent l'examen final obligatoire reçoivent le certificat *diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*, qui donne accès à une formation postsecondaire professionnelle dans un ◗ *Profesionalen kolej* ou à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Academia (+)*, ◗ *Kolej*, ◗ *Universitet*.

Termes génériques en langue d'origine

Pour les besoins du glossaire, un *établissement d'enseignement* est défini comme une entité légale à part entière, reconnue par l'État comme remplissant les conditions requises fixées dans la législation et les règlements en matière d'éducation, et dont le personnel possède une formation pédagogique ou d'enseignant reconnue. Les départements ou les subdivisions d'un établissement, comme par exemple les facultés d'une université, ne sont pas mentionnés, sauf s'il s'agit de facultés indépendantes ayant un statut équivalent à celui d'une université.

Le terme apparaît dans sa forme grammaticale au nominatif et au singulier, sauf si le pluriel est la seule forme utilisée.

Le terme est écrit dans la langue officielle du pays. Les termes grecs et bulgares sont transcrits en alphabet latin avec le terme en alphabet grec ou cyrillique entre parenthèses.

Seuls les termes officiels des établissements d'enseignement sont indiqués et non les noms spécifiques. Ainsi *primary school*, *gymnasium*, *grande école* sont repris en tant que type d'établissement mais leur nom spécifique *(London Road Primary School, Gymnasium St Servatius, l'École Nationale d'Administration)* n'est pas mentionné.

Les dénominations usuelles ou conventionnelles ont été incluses si elles sont largement utilisées et connues ou si elles peuvent apparaître dans des textes sur l'éducation du pays. Les abréviations et les synonymes courants des établissements ont chacun une entrée spécifique avec un renvoi au terme principal.

Étant donné qu'un même terme peut être utilisé avec des significations différentes dans plusieurs pays, le lecteur vérifiera, à chaque consultation, que le terme recherché correspond bien au pays pour lequel il désire obtenir de l'information. Le nom du pays se trouve toujours indiqué sous le terme.

Les établissements d'enseignement qui n'existent plus sont mentionnés s'il y est toujours fait référence dans les documents nationaux sur l'éducation.

Variantes grammaticales

Cette rubrique reprend les variantes grammaticales de chaque terme (déclinaisons et marques du pluriel, sauf pour les termes en langue française et anglaise où cela se marque uniquement par l'ajout d'un «s»). Elle donne les formes principales que le terme peut prendre dans un texte. Ces variantes grammaticales permettent de retrouver l'entrée et la définition d'un terme même si son orthographe n'est pas complètement identique à celle du terme générique. Dans les langues employant un grand nombre de formes grammaticales, comme le finnois ou le hongrois, seul le radical du mot est indiqué et marqué d'un astérisque (*). Le lecteur peut ainsi identifier et reconnaître la partie invariable du mot. Un ou deux exemples des déclinaisons principales sont présentés.

Niveaux d'enseignement

Le niveau d'éducation mentionné correspond au niveau du programme d'enseignement offert par l'établissement d'enseignement. Néanmoins, certains établissements proposent un enseignement à plusieurs niveaux (par exemple la *folkeskole* au Danemark couvre l'âge des niveaux primaire et secondaire inférieur). Les niveaux indiqués représentent les niveaux des programmes principaux offerts par l'établissement en question.

Les définitions de chaque niveau des programmes éducatifs respectent les critères utilisés dans la Classification internationale type de l'éducation (CITE 1997). Cette Classification est un instrument adapté à la collecte des statistiques sur l'éducation au niveau international. Elle couvre deux variables de classification croisée: les domaines d'études et les niveaux d'enseignement avec les dimensions complémentaires d'orientation générale/professionnelle/préprofessionnelle et la transition éducation/marché du travail. Elle englobe «toutes les possibilités d'apprentissage organisé et durable destinés aux enfants, aux jeunes et adultes, y compris ceux qui ont des besoins spéciaux, quelle que soit l'institution ou l'entité qui les offre ou la forme qu'elles prennent». Les intitulés des niveaux CITE 97, leurs brèves descriptions ainsi que leur application dans ce glossaire sont expliqués ci-dessous. Le lecteur qui souhaite plus d'information sur cette classification peut se référer au http://portal.unesco.org.

- **CITE 0**: première étape de l'instruction organisée qui débute généralement à l'âge de 3 ans et dure entre 2 et 3 années **(l'éducation préprimaire)**. Ces programmes visent à préparer les enfants à un environnement scolaire. À la fin de ces programmes, les enfants entrent dans le niveau 1 de la CITE.

- **CITE 1**: les programmes de ce niveau commencent généralement entre 5 et 7 ans et durent de 4 à 6 années. Ils visent à donner aux élèves un enseignement de base en lecture, en écriture et en mathématiques et des connaissances élémentaires dans d'autres matières telles que l'histoire, la géographie, les sciences naturelles, les sciences sociales, le dessin et la musique. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes. Le niveau 1 de la CITE correspond dans les nombreux pays à **l'enseignement primaire** ou aux **premières années** de l'éducation de base là où l'enseignement obligatoire est organisé en une **structure unique** sans distinction entre l'enseignement primaire et secondaire.

- **CITE 2**: son contenu est généralement destiné à compléter l'éducation de base commencée au niveau 1 de la CITE et comprend en général une scolarité de trois à quatre années. À ce niveau, les programmes ont souvent une structure davantage orientée vers les matières enseignées. La fin de ce niveau coïncide fréquemment avec celle de la scolarité obligatoire. Il consiste le plus souvent en une formation générale mais, dans certains pays, des filières techniques et/ou professionnelles sont offertes à ce niveau. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes.

  Le niveau 2 de la CITE correspond aux **dernières années** de l'éducation de base là où l'enseignement obligatoire est organisé en une **structure unique** sans distinction entre l'enseignement primaire et secondaire. Dans ce glossaire, sauf exception, l'appellation courante **«enseignement secondaire inférieur»** est utilisée dans la note explicative des termes correspondant aux établissement qui offrent les programmes du niveau 2 de la CITE.

Dans les pays où l'enseignement obligatoire est organisé en une structure unique sans transition entre les niveaux 1 et 2 de la CITE, les deux niveaux concernés sont mentionnés.

- **CITE 3**: commence normalement à la fin de la scolarisation obligatoire à plein temps. Les programmes sont plus spécialisés qu'au niveau 2 de la CITE et sont souvent subdivisés en filière générale, technique et professionnelle. L'âge d'admission à ce niveau est normalement fixé à 15 ou 16 ans. Ce niveau d'enseignement peut être soit terminal (préparer les élèves à l'entrée directe dans la vie active), soit de transition (préparer aux études du niveau de l'enseignement supérieur). La qualification obtenue au terme d'un programme de ce niveau est nécessaire (pas toujours suffisante) pour accéder à l'enseignement supérieur. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes.

  Dans ce glossaire, sauf exception, l'appellation courante **«enseignement secondaire supérieur»** est utilisée dans la note explicative des termes correspondant aux établissements qui offrent les programmes du niveau 3 de la CITE.

- **CITE 4**: comprend les programmes d'études ou de formation qui se situent entre le secondaire et l'enseignement supérieur. Le contenu du programme est normalement plus spécialisé et plus détaillé que dans le deuxième cycle de l'enseignement secondaire. Dans le contexte national, le contenu de ces cours n'est pas considéré comme appartenant au niveau 3 de la CITE et un certificat de fin d'études du niveau 3 n'est pas toujours une condition d'accès. Les cours, d'une durée variable de six mois à deux ou trois ans, sont généralement plus avancés et plus spécialisés qu'au niveau secondaire, dans un domaine technique ou professionnel. Les programmes de ce niveau sont couramment appelés **enseignement postsecondaire non supérieur**.

- **CITE 5**: comprend les programmes ayant un contenu éducatif plus approfondi que celui des niveaux 3 et 4 de la CITE. La possession du diplôme du niveau 3 ou d'un diplôme équivalent est une condition minimale pour accéder à ce niveau. Ce niveau inclut des programmes à orientation académique (CITE 5A) largement théorique, destinés à offrir des qualifications suffisantes pour être admis à suivre des programmes de recherche ou à exercer une profession exigeant de hautes compétences, et des programmes de formation pratique et technique (CITE 5B) généralement plus courts que les premiers et préparant l'entrée sur le marché du travail. Il peut comprendre les programmes d'éducation des adultes. Ces programmes correspondent aux études conduisant à un premier ou à un deuxième diplôme de **l'enseignement supérieur**.

- **CITE 6**: comprend les programmes d'enseignement supérieur qui conduisent à l'obtention d'un titre de chercheur hautement qualifié. Ces programmes correspondent au deuxième cycle de l'enseignement supérieur et, dans la plupart des pays, concernent les programmes de doctorat.

Dans ce glossaire, le niveau CITE correspondant est mentionné pour chaque terme national.

Pour distinguer les termes spécifiques correspondant aux établissement séparés offrant des programmes destinés aux personnes à besoins éducatifs particuliers, l'abréviation «SEN» (entre parenthèses) est ajouté après le niveau CITE.

Pour distinguer les termes spécifiques correspondant aux établissements séparés offrant des programmes destinés aux adultes, la mention «éducation des adultes» dans sa forme abrégée (Ed.A.) est ajoutée directement après le niveau CITE.

Si les termes concernés sont les mêmes que ceux utilisés dans l'enseignement ordinaire, cette information est précisée dans la note explicative.

Notes explicatives

Les notes explicatives donnent une définition de l'établissement d'enseignement concerné avec une brève description de ses caractéristiques principales. Quelques expressions spécifiques utiles à la bonne compréhension du contexte ont été conservées dans la langue d'origine avec une traduction dans la version linguistique du glossaire, comme par exemple les noms de certains examens, certificats ou cycles d'enseignement. Chaque terme en langue d'origine apparaît en *italique*.

Tous les renvois vers un autre terme expliqué dans le glossaire sont marqués par une flèche (◗) suivie du nom du terme correspondant.

La note explicative standard pour un établissement comprend les catégories qui peuvent inclure des informations différentes selon le niveau d'enseignement:

- caractéristiques relatives à l'organisation et au(x) type(s) d'enseignement;
- statut légal;
- financement;
- responsabilité administrative; et
- qualifications terminales délivrées.

a) Caractéristiques relatives à l'organisation et au(x) type(s) d'enseignement

Pour les établissements d'enseignement scolaire, **les catégories d'âges** sont indiquées. Pour les établissements d'enseignement postsecondaire et supérieur, seul **l'âge d'entrée théorique** est mentionné (sans prendre en compte les retards ou les interruptions éventuels dans les niveaux précédents). Les **conditions d'admission**, par exemple le certificat de fin d'études (et le nom de l'institution où il a été obtenu), l'attestation de la réussite du niveau précédent ou d'un examen d'entrée, sont également spécifiées.

De plus amples détails sont fournis à propos des caractéristiques suivantes:

- les **filières** (générale, technique, professionnelle) ou les **domaines d'études** (multidisciplinaires, artistiques, techniques, etc.); le terme «multidisciplinaire» est utilisé uniquement dans le contexte des établissements d'enseignement supérieur qui offrent un vaste éventail de domaines d'études; si au niveau CITE 1, 2 ou 3, des programmes de cours pour adultes sont proposés, cela doit être mentionné dans la note;
- l'**organisation des cours** (à temps plein, à temps partiel, le soir, etc.);
- la **durée des programmes d'études et la division ou non en cycles**; par ailleurs, les programmes d'enseignement supérieur peuvent être **courts** (de moins de 2 ans et de 2 à 3 ans), **moyens** (de 3 à 4 ans) ou **longs** (de 5 ans et plus).
- la **langue d'enseignement** est précisée dans les cas où plus d'une langue d'enseignement est à la disposition de l'élève (CITE 0-3);
- la **mixité** ou non (coéducation des filles et garçons) (CITE 0-3);
- le **statut religieux** des établissements du niveau scolaire (CITE 0-3). Les catégories suivantes ont été utilisées: sont considérés comme «confessionnel» les établissements qui offrent une éducation religieuse qui se limite à une seule croyance; sont considérés comme «non confessionnel» les établissements qui offrent une éducation religieuse sans se limiter à une seule croyance; les établissements laïques n'offrent pas de cours de religion, mais peuvent offrir des cours de morale ou d'éthique. Le fait qu'un enseignement confessionnel soit proposé par l'établissement ne signifie pas nécessairement qu'il soit obligatoire pour tous les élèves.

b) Statut légal

En général, le statut d'un établissement est lié à l'organisme fondateur ou de gestion de l'établissement. Il peut s'agir d'un organisme public (au niveau central, régional, local ou de l'établissement) ou d'une entité privée (par exemple, église, institution charitable ou organisme commercial). Les deux catégories sont:

- les **établissements publics ou de l'État**: ils relèvent directement d'une autorité publique, par exemple un ministère, une province ou une région, une commune ou un autre organe;

- les **établissements privés**: ils sont crées ou dirigés par une organisation confessionnelle ou autre, ou par des particuliers. Ils peuvent en outre se distinguer par leur principale source de financement (voir ci-dessous).

Pour les établissements du niveau supérieur, le statut **universitaire** ou **non** est également indiqué. Les établissements dits de niveau universitaire ont un statut légal et/ou officiellement reconnu, équivalent à celui des universités, mais ne s'appellent pas forcément «universités».

c) Financement

Indépendamment de leur statut légal, les établissements éducatifs peuvent être complètement financés par le secteur public, ils peuvent être subventionnés par le secteur public (une partie de leurs dépenses est payée par l'État) ou financés par des fonds privés (par exemple, droits d'inscription, dons ou pratiques de parrainage). Les différentes catégories prises en compte sont:

– les **établissements financés par le secteur public ou par l'État**: ils sont entièrement financés par les autorités publiques, par exemple un ministère, une province ou une région, une commune ou un autre organe;

– les **établissements subventionnés par l'État**: ils reçoivent des subsides des autorités publiques. L'équilibre du financement peut être atteint par des droits d'inscription et/ou de scolarité, des dons et dotations caritatives ou par un parrainage commercial.

Indépendamment de la source principale de financement, il peut être demandé aux élèves (ou à leurs parents) de payer des droits de scolarité. Cette information est incluse dans la note explicative.

d) Responsabilité administrative

L'autorité publique assurant la responsabilité du plus haut niveau administratif et juridique de l'établissement (par exemple un ministère) est indiquée. Le partage des responsabilités et des pouvoirs de décision entre différents niveaux d'administration ainsi que les différents degrés d'autonomie des établissements ne sont pas décrits.

e) Qualifications terminales

Pour l'enseignement primaire, secondaire et postsecondaire, les noms des certificats finaux sont indiqués, s'ils existent. Pour l'enseignement primaire et secondaire, en plus du nom du certificat final, les noms des institutions auxquelles ils donnent accès sont indiqués.

Pour l'enseignement supérieur, uniquement les principaux diplômes obtenus sont précisés, c'est-à-dire:

– tous les diplômes correspondant au niveau 5B de la classification CITE 97;

– tous les premiers et deuxièmes diplômes universitaires correspondant au niveau 5A de la CITE 97);

– les diplômes de troisième cycle et/ou diplômes de spécialisation (correspondant au niveau 5A ou 5B de la CITE 97);

– les doctorats (diplômes de recherche avancée) correspondant au niveau 6 de la CITE 97.

Le lecteur peut se référer à la deuxième édition du Volume 1 du *glossaire européen de l'éducation* (2004) pour de plus amples détails concernant les noms et caractéristiques des qualifications.

Partie I – Glossaire

A

Abendgymnasium
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abendgymnasien
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'enseignement secondaire supérieur en cours du soir d'une durée de trois à quatre ans aux adultes âgés de 19 ans et plus. Pour y être admis, les candidats doivent être titulaires du *Mittlerer Schulabschluss* obtenu dans une ◗ *Berufsschule*, ◗ *Gesamtschule*, ◗ *Hauptschule* ou ◗ *Realschule* ou d'une qualification équivalente reconnue et fournir la preuve qu'ils ont un emploi stable depuis trois ans au minimum. Si les candidats ne sont pas titulaires d'une qualification de l'enseignement secondaire professionnel, ils doivent accomplir une demi-année de cours préparatoires avant d'accéder au programme principal (phase d'introduction et de qualification). Au cours des trois derniers semestres du programme, les étudiants ne sont pas obligés d'avoir un emploi. La phase d'introduction dure une année (2 semestres); la phase de qualification dure généralement deux ans et est sanctionnée par l'examen *Abiturprüfung* et l'obtention de l'*Allgemeinen Hochschulreife*. Les qualifications délivrées par l'*Abendgymnasium* sont reconnues dans tous les Länder. Pour l'autorité responsable, le statut, le financement et les études auxquelles les étudiants peuvent accéder, voir ◗ *Gymnasium*. Des établissements privés subventionnés existent également mais en nombre peu élevé.

Abendhauptschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abendhauptschulen
Niveau: CITE 2 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'enseignement secondaire inférieur en cours du soir d'une durée d'un an aux adultes âgés de 18 ans et plus. Les candidats doivent fournir la preuve qu'ils ont un emploi stable. Les cours du soir sont sanctionnés par le *Hauptschulabschluss*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*; pour les études ultérieures auxquelles les étudiants peuvent accéder, voir ◗ *Hauptschule*. Des établissements privés subventionnés existent également mais en nombre peu élevé.

Abendrealschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abendrealschulen
Niveau: CITE 2 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'enseignement secondaire inférieur en cours du soir d'une durée de deux ans aux adultes âgés de 18 ans et plus. Les candidats doivent être titulaires du *Hauptschulabschluss*. Les cours sont sanctionnés par le *Realschulabschluss*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*; pour les études ultérieures auxquelles les étudiants peuvent accéder, voir ◗ *Realschule*. Des établissements privés subventionnés existent également mais en nombre peu élevé.

Academia (+)
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Academias
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant un enseignement et une formation de policier et de garde national militaire à temps plein aux étudiants âgés de 18 à 21 ans, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires obtenu dans une ◗ *Escola secundária* et satisfaisant aux exigences de l'établissement. Le terme *academia* est suivi du domaine d'études. Les établissements de formation de l'armée de terre, de la force aérienne et de la marine (*academia militar, academia da força aérea* et *escola naval*) sont sous la responsabilité conjointe du ministère de la défense nationale et du ministère de la science, de la technologie et de l'enseignement supérieur. Les établissements de formation de la police et de la sécurité intérieure *(instituto superior de ciências policiais e segurança interna)* sont sous la responsabilité conjointe du ministère de l'intérieur et du ministère de la science, de la technologie et de l'enseignement supérieur. La responsabilité pour la composante générale des programmes d'études dans les établissements publics incombe au ministère de la science, de la technologie et de l'enseignement supérieur. Le gouvernement exerce une responsabilité globale sur ces établissements et le financement qu'ils perçoivent. L'en-

seignement est gratuit. Les programmes mènent à des qualifications équivalentes à la *licenciatura* (d'une durée de 5, 6 ou 7 ans, selon le domaine d'études), au *mestrado* et au *doutoramento*.

Academia (+) (Академия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Academii
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des études de longue durée (à temps plein, partiel ou en cours du soir) basé sur deux cycles principaux dans la plupart des disciplines, ainsi que des études approfondies (à temps plein ou partiel) et des programmes de recherche. Chaque *academia* se spécialise dans une discipline scientifique, artistique, sportive ou militaire. Les cours sont accessibles aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires supérieures (*diploma za zavurcheno sredno obrazovanie* obtenu dans un ◗ *Gimnazia*, ◗ *Profilirana gimnazia*, ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte* et ◗ *Profesionalna gimnazia*) et qui satisfont aux critères de l'établissement. La responsabilité globale de la création, de la transformation ou de la fermeture de ces établissements publics financés par l'État ou privés et autofinancés incombe à l'Assemblée nationale. L'enseignement est payant dans les établissements privés et publics. Les programmes sont sanctionnés par des diplômes universitaires et des doctorats *(diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie)*. Le terme *academia* est suivi ou précédé du domaine d'études, comme par exemple la *durjavna muzikalna academia* (Académie de musique de l'État) ou la *natzionalna hudojestvena academia* (Académie nationale des Beaux-arts).

Academia básica del aire
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Academias básicas del aire
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations à orientation professionnelle aux militaires de carrière au grade de *Suboficial* dans la force aérienne. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Academia general básica de suboficiales del ejército de tierra*. Les étudiants qui réussissent obtiennent la qualification *suboficial* équivalente au *técnico superior en* (+).

Academia general
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Academias generales
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations à orientation professionnelle aux militaires de carrière du grade *oficial* et du grade supérieur *oficial* de l'armée de terre ou de l'air. L'admission est basée sur le diplôme de fin d'études secondaires supérieures *(bachiller)* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou sur un diplôme équivalent dans le cas des études au grade de *oficial*. Pour accéder aux formations du grade supérieur de *oficial*, les étudiants doivent également avoir réussi un examen d'entrée de niveau universitaire comme le stipule le gouvernement central. Les formations sont dispensées aux étudiants âgés de 23 ans au maximum ayant réussi un examen spécifique. La responsabilité globale et le financement de ces établissements publics incombent au gouvernement central. L'enseignement est gratuit. Pour le grade de *oficial*, les formations sont sanctionnées par des qualifications équivalentes à la *diplomatura en* (+). Dans le cas du grade supérieur de *oficial*, elles mènent à des qualifications équivalentes à la *licenciatura en* (+). L'*academia general* est appelée *academia general militar* ou *academia general del aire*, selon son appartenance à l'armée ou à la force aérienne.

Academia general básica de suboficiales del ejército de tierra
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Academias generales básicas de suboficiales del ejército de tierra
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant un enseignement et une formation militaires aux étudiants âgés de 33 ans au maximum dans le corps d'armée général, ainsi qu'une formation militaire de base au grade de *suboficial* du corps d'armée spécialisé. Toutes les places sont réservées aux personnes des forces de l'armée de terre et de la marine ayant un minimum de trois années d'expérience. Les candidats doivent être titulaires du diplôme *bachiller* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou d'un diplôme équivalent. Les conditions d'accès à un poste dans ce corps comprennent la réussite d'un concours prévu dans l'appel à candidature. La responsabilité globale et le financement de ces établissements publics incombent au gouvernement central. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent les cours successifs sont promus au grade de *sargento* équivalant au certificat *técnico superior en* (+).

Academie (+)
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Academia, academii*
Niveau: CITE 5 et 6

Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes spécialisés de moyenne et longue durée, à temps plein, partiel ou en cours du soir, dans les domaines de l'économie, des études militaires, des sports et des arts aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études obtenu dans un ◗ *Liceu* et ayant réussi un examen d'entrée. Le nom de cet établissement est suivi du nom du domaine de spécialisation (par exemple *Academia de Arte Vizuale*, *Academia de Studii Economice*). Les programmes mènent au *diplomă de licență*. Pour les dispositions administratives, le statut légal, le financement, les études ultérieures et les diplômes de doctorat, voir ◗ *Universitate* (+).

Académie des Beaux-Arts
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur de *type long* de niveau universitaire à temps plein. Il est spécialisé dans les arts plastiques, visuels et de l'espace. Il est accessible aux étudiants âgés de 18 ans et plus. Pour plus d'information, voir ◗ *École supérieure des arts*.

Academy
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type d'établissement (privé) indépendant et financé par le secteur public, situé dans une région défavorisée, pour remplacer un ou plusieurs établissements existants exposés à des difficultés ou pour pallier un manque de places. Même si la majorité des *academies* sont des ◗ *Secondary schools*, la législation prévoit des écoles pour tous les âges, des écoles primaires et des *sixth-form academies*. Les *academies* doivent dispenser un programme général et équilibré, l'accent étant mis sur un ou plusieurs domaines. L'admission n'est pas basée sur les capacités scolaires, mais les établissements peuvent donner la priorité à maximum 10 % des élèves selon leurs capacités dans la spécialité concernée. Les objectifs du programme de l'*academy* sont, dans l'ensemble, similaires à ceux du programme du ◗ *City Technology College*. Les *academies* sont créées par des sponsors du monde des affaires, des organismes religieux ou des groupements bénévoles travaillant avec des partenaires de la communauté locale. Les sponsors fournissent environ 20 % des coûts initiaux d'investissement, le reste étant couvert par le *Department for Education and Skills* (DfES). Les frais de fonctionnement sont financés directement par le DfES à un niveau comparable au financement des établissements de la zone couverte par l'autorité locale dans laquelle se situe l'*academy*. Chaque *academy* est créée en tant que société à responsabilité limitée par garantie avec un statut caritatif. Les *academies* sont mixtes, peuvent être confessionnelles et l'enseignement y est gratuit.

Accademia (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Accademie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations artistiques spécialisées à temps plein aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans tout type d'établissement d'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse) et satisfaisant aux critères de l'établissement. Les formations sont sanctionnées par des diplômes de premier et deuxième cycle *(diploma)*. Le terme *accademia* est suivi de la spécialisation (par exemple *Accademia nazionale di Arte drammatica, Accademia nazionale di danza, Accademia di belle arti*). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, financés par le gouvernement central, incombe au ministère des universités et de la recherche scientifique et technologique. Des droits doivent être acquittés.

Adult education centre
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement et une formation à temps partiel (en cours de jour ou du soir) aux adultes ainsi que des formations dans le secteur des loisirs. Les programmes sont sanctionnés par diverses qualifications générales et professionnelles à différents niveaux. Ces centres font partie d'une offre plus variée d'enseignement aux adultes et aux communautés, qui peut être dispensée dans divers locaux, y compris les ◗ *Further education colleges*, les centres municipaux et autres. Ils sont financés par le *Learning and Skills Council for England* et le *National Council for Education and Training for Wales* (*National Council* – ELWa). Généralement, les autorités locales sont responsables de l'organisation des cours dans leur région. Les droits de scolarité dépendent des programmes; certains peuvent être gratuits, mais la plupart des adultes payent des droits sauf s'ils perçoivent des allocations de l'État. Synonymes: *Adult education institute, Community college*.

Adult education institute
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de ◗ *Adult education centre*.

AEI
Pays: Grèce
Niveau: CITE 5et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Anotato ekpaideftiko idryma*.

Agrarisch opleidingscentrum
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Agrarische opleidingscentra
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'enseignement secondaire inférieur et supérieur dans le secteur de l'agriculture et de l'environnement aux élèves âgés de 12 à 16 ans (secondaire inférieur) et aux étudiants âgés de 16 à 18/20 ans (secondaire supérieur), ainsi que des formations destinées aux adultes âgés de 18 ans et plus. Dans l'enseignement secondaire inférieur (◗ *Vmbo*, agriculture et environnement), l'admission est basée sur l'aptitude scolaire déterminée par la ◗ *Basisschool* (et par des tests nationaux standardisés lorsqu'ils sont organisés). Cet établissement offre le programme de base commun de l'enseignement secondaire inférieur *(basisvorming)* d'une durée de deux ans et deux années supplémentaires préparatoires au certificat de fin d'études *(diploma vmbo)*. L'admission dans l'enseignement secondaire supérieur est généralement basée sur le certificat d'enseignement secondaire inférieur *(diploma vmbo)*. Les formations du niveau secondaire supérieur sont dispensées selon l'un des deux parcours possibles (entre 20 et 60 % de formation pratique ou plus de 60 % de formation pratique) et comprennent différents types de cours correspondant à quatre niveaux de qualification. La responsabilité globale de ces établissements incombe au ministère de l'agriculture, de l'environnement et de la qualité alimentaire, en coopération avec le ministère de l'éducation, de la culture et de la science. La législation et les réglementations régissant ce type d'enseignement sont similaires à celles applicables à tous les autres types d'établissements du même niveau. Les élèves/étudiants préparent la qualification de fin d'études à différents niveaux *(diploma middelbaar beroepsonderwijs)* donnant accès à diverses professions dans le secteur de l'agriculture et de l'environnement, ou à des études supérieures professionnelles. Les étudiants doivent être titulaires d'un certificat de cadre moyen ou de formation spécialisée (niveaux de qualification du *diploma mbo*) pour accéder à une ◗ *Hogeschool*). Abréviation: Aoc.

AHS
Pays: Autriche
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Allgemein bildende höhere Schule*.

Aikuislukio
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Aikuislukiot, aikuislukio*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein ou à temps partiel, principalement en cours du soir, aux adultes âgés de 18 ans souhaitant soit entamer des études de base dans un ◗ *Peruskoulu* ou un programme d'enseignement secondaire supérieur général dans un ◗ *Lukio*, soit terminer leurs études de base interrompues plus tôt, ou suivre des cours dans des matières scolaires spécifiques. La durée des études varie généralement entre deux et quatre ans. Ces établissements sont soit des établissements séparés, soit des sections dans des établissements ordinaires d'enseignement secondaire supérieur général *(lukio)*. Le programme diffère de celui du *lukio* et certains établissements offrent un programme spécialisé. Les principales langues d'enseignement sont le finnois ou le suédois. Les étudiants étrangers peuvent suivre les cours dans leur langue maternelle ou étudier le finnois ou le suédois comme langue étrangère. Des droits peuvent être exigés. Pour les critères d'admission, l'autorité responsable, le statut et les diplômes délivrés, voir *peruskoulu* (et *lukio* pour les diplômes). Terme suédois: *Vuxengymnasium*.

Akadémia
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Akadémie, akadémi*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation de policier, de moyenne et longue durée, à temps plein et à temps partiel, ainsi que des formations militaires de longue durée aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un *vysvedčenie o maturitnej skúške* obtenu dans un ◗ *Gymnázium*. Ces établissements de l'État sont financés par le secteur public. La responsabilité globale des académies de police et des académies militaires incombe respectivement au ministère de l'intérieur et au ministère de la défense. L'enseignement est gratuit. Les formations dispensées dans les deux types d'académies sont sanctionnées par des diplômes universitaires *(bakalár, magister)* et des doctorats *(doctor)*.

Akademia (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie, akademi*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes aux étudiants, généralement âgés de 19 ans et plus, titu-

laires du certificat *świadectwo dojrzałości* obtenu dans les ◗ *Liceum* (+), ◗ *Technikum* ou ◗ *Technikum uzpełniające*. Les critères d'admission varient selon le type d'établissement ou de faculté. Depuis l'année académique 2004/2005, les résultats obtenus lors du nouvel examen externe *matura* constituent un critère d'admission décisif. Les établissements peuvent vérifier les aptitudes spéciales ou les prédispositions des candidats. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics (à l'exception des cours du soir ou extra-muros). Des droits sont exigés dans les établissements privés. Il existe différents types d'*akademia* selon le domaine de spécialisation:

- L'*akademia ekonomiczna* dispense des formations à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir dans divers secteurs de l'économie. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation nationale. Les programmes de longue durée mènent au diplôme *magister*. Les programmes de premier et de deuxième cycle conduisent, respectivement, aux diplômes *licencjat* et *magister*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* sont également délivrés.
- L'*akademia medyczna* dispense des formations à temps plein de longue durée, ainsi que des doctorats en médecine, pharmacie, dentisterie, soins infirmiers et obstétrique. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de la santé. Les programmes mènent aux diplômes *lekarz*, *lekarz dentysta* et à des doctorats *(doktor)* dans le cas de programmes de recherche avancée. Dans les domaines des soins infirmiers et de l'obstétrique, les programmes mènent aux diplômes de premier et de deuxième cycle (*licencjat* et *magister*) et aux doctorats *(doktor)* dans le cas de programmes de recherche avancée.
- L'*akademia rolnicza* dispense des formations spécialisées à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir en agriculture et médecine vétérinaire. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Les programmes de longue durée dans le domaine de la médecine vétérinaire sont sanctionnés par le diplôme *lekarz weterynarii*. Les programmes de longue durée en agriculture conduisent au titre *magister inżynier*. Les programmes de premier et de deuxième cycle en agriculture conduisent, respectivement, aux diplômes *inżynier* et *magister inżynier*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* sont également délivrés.
- L'*akademia wychowania fizycznego* dispense des formations à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir, spécialisées dans le domaine des sports et de l'éducation physique, y compris la rééducation et la physiothérapie. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Pour les qualifications délivrées, voir *akademia ekonomiczna*.

Akademia artystyczna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie artystyczne, akademi* artystyczn*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Uczelnia artystyczna*.

Akademia muzyczna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie muzyczne, akademi* muzyczn*
Niveau: CITE 5 et6
Note explicative: Type de ◗ *Uczelnia artystyczna* spécialisée dans le domaine de la musique.

Akademia pedagogiczna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie pedagogiczne, akademi* pedagogiczn*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Wyższa szkoła* (+) *(pedagogiczna)*.

Akademia sztuk pięknych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie, akademi*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Type de ◗ *Uczelnia artystyczna* spécialisée dans le domaine des beaux-arts.

Akademia teatralna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Akademie teatralne, akademi* teatraln*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Type de ◗ *Uczelnia artystyczna* spécialisée dans le domaine de l'art théâtral.

Akademie (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Akademien
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des cours à orientation professionnelle de moyenne durée à temps plein, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, souhaitant enseigner dans l'enseignement obligatoire général ou

dans les écoles professionnelles à temps partiel. Il dispense également des formations de sages-femmes et paramédicales (académies pour sages-femmes ou académies cliniques/techniques (physiothérapeutes, techniciens biomédicaux, techniciens en radiothérapie, diététiciens, ergothérapeutes, logopèdes, orthopédistes)). L'admission est basée sur le diplôme d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* (cycle supérieur), une ◗ *Berufsbildende höhere Schule*, sur un diplôme équivalent reconnu ou sur une qualification professionnelle correspondante. Dans la plupart des cas, les étudiants doivent présenter des examens d'entrée ou un test d'aptitude. Selon le domaine de spécialisation de l'établissement, le ministère fédéral de l'éducation, de la science et de la culture, le ministère fédéral de l'agriculture, de la sylviculture et de l'environnement et le ministère fédéral de la santé et des femmes sont responsables des *Akademien* publiques ou privées. Les établissements publics sont financés par l'État; les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Les formations sont sanctionnées par la qualification *Diplom* (+).
Note: Depuis juillet 2005, une base juridique a été établie pour permettre à ces établissements de dispenser également des formations de sages-femmes et paramédicales dans le cadre des programmes *Fachhochschul-Baccalaureus*. Il est prévu de transformer les académies de formation des enseignants en *Pädagogische Hochschulen* d'ici à 2007.

Akademie (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Akademie, akademi*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur. Pour toutes les informations, voir ◗ *Vysoká škola* (+). Le nom de l'établissement est suivi ou précédé du domaine d'études, par exemple *akademie výtvarných umění*, *akademie múzických umění*, *policejní akademie*, *janáčkova akademie múzických umění*.

Akademija
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Akademijos, akademij*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations spécialisées dans les domaines militaire, vétérinaire, droit commercial, artistique, musical et théâtral. Pour toutes les informations, voir ◗ *Universitetas*.

Akademija
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Akademije, akademij*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur artistique dispensant des programmes universitaires et des formations à orientation professionnelle de moyenne durée à temps plein ou partiel, généralement aux étudiants âgés de 19 ans et plus. L'admission aux programmes à orientation professionnelle est basée sur la réussite de la ◗ *Srednja strokovna šola* ou d'un établissement équivalent reconnu; l'admission aux programmes universitaires est basée sur la réussite du ◗ *Gimnazija* ou d'un établissement équivalent reconnu. Certains programmes requièrent également, comme condition préalable à l'admission, des aptitudes artistiques et/ou des caractéristiques psychologiques et physiques particulières. Une académie d'arts peut accepter les étudiants qui ne sont pas titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur mais qui possèdent un talent artistique exceptionnel. Les critères d'admission sont des résultats satisfaisants obtenus aux tests évaluant le talent artistique, lors de l'enseignement secondaire supérieur et à l'examen final *matura*. La responsabilité de ces établissements publics financés par l'État incombe au ministère de l'enseignement supérieur, de la science et de la technologie. L'enseignement est gratuit pour les formations de premier cycle universitaire à temps plein, organisées au sein de la structure universitaire ◗ *Univerza*. Les formations à orientation professionnelle sont sanctionnées par des diplômes de premier cycle (*diplomirani* (+)). Les programmes universitaires sont sanctionnés par les diplômes *akademski* (+) ou *univezitetni diplomirani* (+), ainsi que par des diplômes de deuxième cycle (*specialist* (+), *magister umetnosti* (+)) et des doctorats *(doktor znanosti)*. Synonyme: *Umetniška akademija*.

Akadēmija
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Akadēmijas, akadēmijā, akadēmijai
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Augstskola*.

Allgemein bildende höhere Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Allgemein bildende höhere Schulen, Allgemein bildenden höheren Schulen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de huit ans

aux élèves et étudiants âgés de 10 à 18 ans. Le programme est divisé en deux cycles de quatre années chacun. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère fédéral de l'éducation, de la science et de la culture. La plupart des établissements privés sont confessionnels. Les établissements publics sont financés par le gouvernement fédéral. La majorité des établissements privés sont subventionnés. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Pour être admis au premier cycle, les élèves doivent avoir terminé la ◗ *Grundschule*. L'admission est également basée sur la réussite de l'enseignement primaire (ou sur la recommandation de l'établissement primaire ou sur un examen d'entrée). Les élèves du cycle inférieur suivent un programme commun, généralement identique à celui de la ◗ *Hauptschule*. En troisième année, les élèves peuvent choisir entre trois filières (*Gymnasium, Realgymnasium* et *Wirtschaftskundliches Realgymnasium*). Ceux qui quittent l'enseignement au terme des quatre années n'obtiennent pas de certificat de fin d'études; ils reçoivent leur bulletin annuel et peuvent accéder à l'enseignement technique et professionnel. L'admission dans le système dual présuppose d'avoir achevé l'enseignement obligatoire (neuf années de scolarité). L'admission au cycle supérieur de l'*Allgemein bildende höhere Schule* est basée sur la réussite du cycle inférieur. La réussite de la *Hauptschule* permet aux élèves d'accéder à l'*Oberstufenrealgymnasium* (cycle supérieur spécial). Si les niveaux requis ne sont pas atteints dans certaines matières, un examen d'entrée est exigé. Dans le cycle supérieur, les élèves choisissent des matières à option dans leur filière. Au terme de ce cycle, ils présentent l'examen final *Reifeprüfung*. Les candidats qui le réussissent reçoivent le *Reifeprüfungszeugnis* qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse). Abréviation: AHS.

Általános iskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Általános iskola*, általános iskolák
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves âgés de 6/7 à 14/15 ans. L'admission est basée sur le certificat d'éducation préprimaire obtenu dans une ◗ *Óvoda*, mais un examen de maturité est également possible. Le programme est divisé en deux cycles de quatre années chacun. Il n'y a pas d'examen entre les deux cycles. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés (subventionnés par l'État), pour la plupart mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements sont principalement financés par l'État par l'intermédiaire du gouvernement local. L'enseignement est gratuit sauf dans certains établissements privés. Les élèves ayant réussi les huit années dans ce type d'établissement reçoivent le certificat *általános iskolai bizonyítvány* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse) et à la vie professionnelle.

Amatniecības vidusskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Amatniecības vidusskolas, amatniecības vidusskolām
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Arodvidusskola* (+).

AMK
Pays: Finlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Ammattikorkeakoulu*.

Ammatillinen aikuiskoulutuskeskus
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Ammatilliset aikuiskoulutuskeskukset, ammatillis* aikuiskoulutuskesku*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant une formation à l'emploi, ainsi qu'un enseignement et des formations professionnels de niveau secondaire supérieur à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir aux adultes. Pour les critères d'admission, les programmes proposés, l'administration, le financement, les certificats délivrés et l'accès à d'autres études, voir ◗ *Ammatillinen oppilaitos*. Terme suédois: *Yrkesinriktade vuxenutbildningscenter*.

Ammatillinen erityisoppilaitos
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Ammatilliset erityisoppilaitokset, ammatillis* erityisoppilaito*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement offrant des équipements et des services individuels spécifiques afin de dispenser principalement un enseignement et des formations professionnels à temps plein aux jeunes et aux adultes (âgés de plus de 16 ans) présentant des déficiences extrêmement graves ou des maladies chroniques et nécessitant une aide particulière. L'établissement définit les critères de sélection. L'admission est basée sur le certificat de fin d'études obtenu dans un ◗ *Erityiskoulu* ou un ◗ *Peruskoulu*, ou sur les connaissances et compétences reconnues comme suffisan-

tes par l'établissement. Les étudiants ayant des besoins particuliers sont prioritaires pour l'admission, mais ceux qui ne présentent pas de handicaps sont également admis selon la disponibilité des places. En outre, ces établissements offrent des cours préparatoires et de réadaptation, ainsi qu'une orientation. Ils sont gérés par l'État ou par diverses fondations chargées par le ministère de l'éducation d'offrir un enseignement et une formation, ainsi que le développement, l'orientation et l'encadrement adaptés aux besoins éducatifs particuliers. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Les étudiants reçoivent un certificat de qualification lorsqu'ils obtiennent des notes suffisantes dans tous les modules d'études, conformément aux objectifs généraux et spécifiques. Pour les études complémentaires auxquelles l'*ammatillinen perustutkinto* donne droit, voir ◗ *Ammatillinen oppilaitos*. Terme suédois: *Specialyrkesläroanstalt*.

Ammatillinen oppilaitos
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Ammatilliset oppilaitokset, ammatillis* oppilaito*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement et une formation professionnels de niveau secondaire supérieur d'une durée de trois ans à temps plein dans la plupart des domaines aux étudiants généralement âgés de 16 à 19 ans. Certains établissements dispensent également un enseignement à temps partiel et des cours du soir principalement destinés aux adultes. L'enseignement est dispensé dans des établissements multidisciplinaires ou professionnels spécialisés. L'achèvement des neuf années d'enseignement obligatoire dans un ◗ *Peruskoulu* ou d'un programme équivalent est un critère d'admission. Les candidats considérés comme ayant des compétences suffisantes pour mener à terme leurs études peuvent également être admis. Des tests d'aptitude peuvent être utilisés dans le cadre de la procédure de sélection. Les principales langues d'enseignement sont le finnois et le suédois. Outre les cours théoriques, l'enseignement comprend également des périodes de cours dans les ateliers de l'établissement et sur les lieux de travail. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *peruskoulu*. L'enseignement est gratuit, mais en général une contribution financière est exigée pour le matériel d'enseignement. Une qualification professionnelle de fin d'enseignement et de formation de niveau secondaire supérieur *(ammatillinen perustutkinto)* ou une qualification fondée sur les compétences *(näyttötutkinto)* peuvent y être obtenues. Les titulaires de l'*ammatillinen perustutkinto* sont admis dans toutes les formes d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Ceux ayant obtenu le *näyttötutkinto* peuvent être admis dans les ◗ *Ammattikorkeakoulu* et dans certains ◗ *Yliopisto*. Terme suédois: *Yrkesläroanstalt*.

Ammattikorkeakoulu
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -koulut, -koulu*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur professionnel dispensant des programmes multidisciplinaires de moyenne ou longue durée aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur général ou professionnel obtenu dans un ◗ *Ammatillinen oppilaitos* ou un ◗ *Lukio*, ou d'un certificat international ou étranger correspondant. Les candidats titulaires du certificat *lukion päättötodistus* peuvent également être admis. Ces établissements peuvent admettre des étudiants n'ayant pas les qualifications appropriées s'ils estiment qu'ils ont les connaissances et compétences requises. Les études sont organisées dans les domaines suivants: ressources naturelles et environnement; technologie, communications et transport; commerce et administration; tourisme, restauration et services ménagers; services sociaux, soins de santé et sport; culture; sciences humaines et enseignement; sciences sociales; et sciences naturelles. Des programmes pour adultes sont également disponibles. La responsabilité globale de ces établissements, généralement publics, incombe au ministère de l'éducation. Ces établissements sont financés par le gouvernement central et les municipalités. L'enseignement est gratuit. Les programmes mènent à l'*ammattikorkeakoulututkinto* et au *ylempi ammattikorkeakoulututkinto*. Ce dernier peut être obtenu par les candidats titulaires de l'*ammattikorkeakoulututkinto* ayant au minimum trois années d'expérience professionnelle dans un domaine connexe. Abréviation: AMK. Terme suédois: *Yrkeshögskola*.

Anotato ekpaideftiko idryma (Ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Anotata ekpaideftika idrymata, anotat* ekpaideftik* idrymat*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Ancien terme générique pour ◗ *Panepistimio* et ◗ *Polytechnio*. Abréviation: AEI.

Aoc
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Aoc's
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Agrarisch opleidingscentrum*.

Area secondary school
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur d'une durée de cinq ans à temps plein aux élèves âgés de 11 à 16 ans. L'enseignement est organisé en deux cycles d'une durée respective de trois et deux ans. L'admission est basée sur les résultats obtenus lors de l'examen final dans une ◗ *Primary school* de type B ou C. Certaines écoles de l'église et privées indépendantes dispensent également deux années d'enseignement secondaire supérieur de type *sixth forms* (au niveau secondaire supérieur), préparant les étudiants aux niveaux *advanced* et *intermediate* des examens MATSEC *matriculation certificate*, requis pour accéder à l'◗ *University*. Au niveau secondaire inférieur, les écoles de l'église et de l'État ne sont pas mixtes, seules les écoles indépendantes le sont. Pour le programme, l'organisation de l'enseignement, la langue d'enseignement, les dispositions administratives, les droits de scolarité et les diplômes de fin d'études, voir ◗ *Junior lyceum*.

Arodskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Arodskolas, arodskolām
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement professionnel de base à temps plein *(profesionālā pamatizglītība)* d'une durée maximale de trois ans, menant à la qualification professionnelle de niveau 1, ainsi que deux à trois années d'enseignement professionnel à temps plein *(arodizglītība)* permettant d'obtenir la qualification professionnelle de niveau 2, aux élèves et étudiants ayant terminé l'enseignement de base et titulaires du certificat final obtenu dans une ◗ *Pamatskola* ou une ◗ *Vidusskola*. Dans certains cas, ceux n'ayant pas terminé l'enseignement de base dans une *pamatskola* ou une *vidusskola* peuvent également être admis, mais pas avant l'année calendrier au cours de laquelle ils atteignent l'âge de 15 ans. Les élèves ont ainsi la possibilité de terminer l'enseignement de base et d'acquérir des qualifications professionnelles. L'*arodskola* dispense, en un cycle unique, un enseignement et une formation dans des métiers qui ne sont pas hautement qualifiés. La langue d'enseignement peut être le letton ou le russe. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, principalement financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation et de la science et au ministère de la culture (supervisant les écoles d'arts et de musique). Les établissements sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Au terme du programme, les étudiants peuvent présenter l'examen *valsts pārbaudījums*. Ceux qui le réussissent obtiennent le certificat d'enseignement professionnel de base *(apliecība par profesionālo pamatizglītību)* qui donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement secondaire (supérieur) professionnel ou général dans une ◗ *Arodvidusskola* (+) ou une *vidusskola*.

Arodvidusskola (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Arodvidusskolas, arodvidusskolās
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement professionnel à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux étudiants âgés de 16 ans au moins. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Pamatskola*. Les procédures d'admission peuvent inclure des examens d'entrée. Dans certaines spécialités, il existe des exigences spécifiques relatives à la santé ou à l'âge minimal requis. Ces établissements peuvent également dispenser un enseignement professionnel à temps plein d'une durée d'un à deux ans aux étudiants âgés de 17-18 ans ayant réussi leurs études dans une ◗ *Arodskola* ou un programme d'enseignement secondaire (supérieur) général dans une ◗ *Vidusskola*. Ces programmes mènent à une qualification professionnelle de niveau 3. Au terme du programme, les étudiants passent l'examen *valsts noslēguma pārbaudījums*. Ceux qui le réussissent obtiennent le *diploms par profesionālo vidējo izglītību* qui sanctionne la réussite de l'enseignement secondaire supérieur professionnel et qui donne accès à la vie professionnelle ou à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour la langue d'enseignement, la responsabilité administrative et le financement, voir *arodskola*. Synonymes: *Profesionālā vidusskola, Tehnikums, Amatniecības vidusskola*.

Athenäum
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Athenäen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Sekundarschule* organisée par la Communauté, dispensant principalement des cours de formation générale.

Athénée
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant les six années ou les quatre dernières années de l'enseignement secondaire général, technique et professionnel à temps plein aux élèves/étudiants âgés de 12/14 à 18 ans. L'admission des élèves qui

n'ont pas obtenu le *certificat d'études de base* en fin d'◗ *École primaire* doit être approuvée ou se fait dans une première année à programme adapté (1re B). L'enseignement ordinaire est divisé en trois *degrés* de deux ans chacun. Une orientation vers la filière professionnelle ou technique n'est possible qu'au terme d'une première année pour l'enseignement professionnel et au terme du premier *degré* pour l'enseignement technique. Ces établissements sont publics et appartiennent, la plupart du temps, au réseau d'enseignement de la Communauté française qui agit comme *pouvoir organisateur*. Ils sont mixtes et organisés ou subventionnés par la Communauté. L'enseignement offert est non confessionnel *(neutre)* et gratuit. Hormis le réseau d'enseignement de la Communauté française, il existe deux autres réseaux d'enseignement: le réseau des communes et des provinces (enseignement officiel subventionné) et le réseau de l'enseignement libre, souvent confessionnel. Dans le premier cas, les *pouvoirs organisateurs* sont les communes et les provinces. Ce réseau d'enseignement peut appeler également *athénée* certains de ses établissements. Dans l'enseignement libre (réseau qui ne désigne pas ce type d'établissement), les *pouvoirs organisateurs* sont des personnes privées. Ces deux derniers réseaux reçoivent des subsides de l'État. Un *certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré* est décerné aux élèves qui achèvent les deux premiers *degrés* (16 ans), tandis qu'un *certificat d'enseignement secondaire supérieur* sanctionne la réussite du dernier *degré* de deux ans. Ce dernier permet l'accès à tous les établissements d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Les élèves qui terminent les six années d'enseignement professionnel ou technique reçoivent le *certificat de qualification* qui donne accès à la vie professionnelle.

Atheneum
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Athenea
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type d'établissement ◗ *Vwo* dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de six ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 18 ans. Le programme de l'*atheneum*, contrairement à celui du ◗ *Gymnasium*, ne comprend pas de langues ou de culture classiques. Pour les critères d'admission, la responsabilité, la certification et le financement, voir *vwo*. L'enseignement de ce type peut être dispensé dans une ◗ *Scholengemeenschap*.

Augstskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Augstskolā, augstskolai, augstskolas
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Il existe des *augstskolas* de type universitaire et non universitaire:

- L'*augstskola* de type non universitaire dispense des programmes professionnels de courte (1-2 ans) et de moyenne durée (3-4 ans). Les programmes de courte durée sont accessibles aux étudiants âgés de 21/22 à 22/23 ans, titulaires soit du diplôme d'enseignement supérieur professionnel de premier cycle *(pirmā līmeņa augstākās profesionālās izglītības diploms)* obtenu dans un ◗ *Koledža*, soit d'un *Bakalaura diploms* (enseignement académique) obtenu dans une ◗ *Universitāte*. Les programmes de moyenne durée sont destinés aux étudiants âgés de 19 à 22/23 ans, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire (supérieur) obtenu dans les ◗ *Vidusskola,* ◗ *Ģimnāzija*, ◗ *Arodvidusskola* (+) ou ◗ *Speciālās izglītības iestāde*, ou dans un établissement équivalent. Depuis 2004, la sélection est basée sur les résultats du *centralizētie eksāmeni*, mais les établissements peuvent organiser des examens d'entrée supplémentaires. La langue d'enseignement est le letton. Les *augstskolas* sont autonomes et peuvent être publiques ou privées. La responsabilité globale des établissements publics incombe au ministère de l'éducation et de la science ou à un autre ministère concerné. Le ministère de l'éducation et de la science défend les intérêts des établissements vis-à-vis du parlement et du gouvernement. Les établissements financés par l'État offrent des places gratuites, ainsi que des places payantes. Dans les établissements privés, les étudiants paient généralement des frais d'études, mais des places financées par l'État peuvent être offertes. Les programmes mènent à des qualifications professionnelles ou au diplôme *profesionālais bakalaurs*. Les étudiants qui réussissent le *valsts pārbaudījums* reçoivent un diplôme d'enseignement supérieur professionnel *(profesionālās augstākās izglītības diploms)* qui donne accès aux études supérieures professionnelles ou académiques d'une durée d'un à deux ans dans une *augstskola* ou *universitāte.* Au terme des études, les étudiants doivent présenter l'examen *gala pārbaudījums*. Sa réussite est sanctionnée par le *maģistra diploms* qui donne accès aux études doctorales dans une *augstskola* ou *universitāte*. L'offre de doctorats dans une *augstskola* est facultative. Pour les études doctorales, voir *universitāte*.
- Pour des renseignements complets concernant les *augstskolas* de type universitaire, voir *universitāte*.

Le terme *augstskola* est largement utilisé pour désigner tout type d'établissement d'enseignement supérieur. Synonymes: *Akadēmija*, *Institūts*.

Aukštesnioji mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Aukštesniosios mokyklos, aukštesn* mokykl*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations professionnelles et techniques multidisciplinaires aux étudiants généralement âgés de 18/19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur *(brandos atestatas)* obtenu dans une ◗ *Vidurinė mokykla*, ◗ *Gimnazija*, dans l'option 3 du ◗ *Profesinė mokykla*, ou dans un ◗ *Suaugusiųjų mokykla*, et répondant aux critères d'admission de l'établissement. Ces établissements peuvent être publics ou privés. Les établissements publics financés par l'État sont sous l'autorité juridique du ministère de l'éducation et de la science. Les établissements privés sont gérés par leurs fondateurs; ils sont autofinancés ou subventionnés. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements privés.
Note: La nouvelle loi relative à l'enseignement supérieur, en vigueur depuis 2000, fixe les critères d'éligibilité permettant aux *aukštesniosios mokyklos* qui y répondent d'être reconnus comme établissements supérieurs non universitaires sous le nom de ◗ *Kolegija*, les autres sont appelés *profesinė mokykla*. Aucune admission n'a été organisée pour les *aukštesniosios mokyklos* en 2004/2005 et la phase de transition doit se terminer en 2005/2006.

Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Autonomen Hochschule
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Nouvelle structure qui intègre les deux filières de l'enseignement supérieur (formation d'infirmiers et d'enseignants), qui existent en Communauté germanophone. Les *Pädagogische Hochschulen* et *Krankenpflegeschule* existantes ont été officiellement fermées et font désormais partie de la nouvelle structure. Cet établissement est accessible aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'une qualification de l'enseignement secondaire supérieur obtenue dans une ◗ *Sekundarschule* ou dans un établissement équivalent reconnu. Il s'agit d'un établissement public financé par le ministère de la Communauté germanophone. Pour les diplômes, voir ◗ *Pädagogische Hochschule* et ◗ *Krankenpflegeschule*. Des droits d'inscription sont exigés. Outre l'enseignement supérieur et la formation au niveau CITE 5, la filière «formation d'infirmiers» propose un cours préparatoire d'un an à temps plein en soins infirmiers au niveau CITE 3 pour les étudiants âgés de 17 ans au moins, et un cours de trois ans à temps plein en vue d'une qualification professionnelle en soins infirmiers au niveau CITE 4 *(Brevet in Krankenpflege)*.

B

Barnehage
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Barnehagen, barnehager, barnehagene
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire et un encadrement à temps plein ou à temps partiel aux enfants âgés de 0 à 5 ans. Légalement, la priorité d'admission est accordée aux enfants ayant des besoins particuliers, à condition qu'ils bénéficient d'une assistance. Le gestionnaire du *barnehage* (la municipalité dans le cas des établissements publics) peut imposer d'autres critères d'admission. Ces établissements peuvent être publics ou privés et ont droit, conformément à la loi sur les centres d'accueil de jour, à des subventions nationales. La responsabilité globale du *barnehage*, mixte et non confessionnel, incombe au ministère de l'enfance et des affaires familiales. Des droits de scolarité doivent être acquittés. Les élèves peuvent directement accéder à l'enseignement obligatoire/de base dans une ◗ *Grunnskole*.

Basisschool
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Basisscholen
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 2 ½ ans à six ans (voir ◗ *Kleuterschool*) et un enseignement primaire à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans (voir ◗ *Lagere School*). Ces établissements peuvent être publics (voir ◗ *School van het Gemeenschapsonderwijs*), publics subventionnés (voir ◗ *Gemeentelijke School* ou ◗ *Provinciale School*) ou privés subventionnés (◗ *Vrije School*). Généralement, l'enseignement est gratuit et les établissements sont mixtes. Seuls les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Les élèves qui réussissent la sixième année de l'enseignement primaire reçoivent un certificat *(getuigschrift basisonderwijs)* et accèdent à l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Middenschool* ou une ◗ *Secundaire school*.

Basisschool
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Basisscholen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves âgés de 4 à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement est obligatoire dès l'âge de 5 ans. L'enseignement peut être divisé en deux cycles de quatre années chacun: un premier pour les élèves âgés de 4 à 8 ans et un second pour les élèves âgés de 8 à 12 ans. Les élèves suivent un programme commun et toutes les matières sont obligatoires. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Tous les établissements agréés sont financés par le secteur public selon les mêmes critères. L'enseignement est gratuit. Il n'y a pas d'examen ou de certificat de fin d'études officiel. Les élèves qui réussissent peuvent poursuivre dans l'enseignement secondaire inférieur dans des ◗ *Vmbo,* ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*. Synonyme: *School voor basisonderwijs*.

Bērnu dārzs
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Bērnu dārzi, bērnu dārza, bērnu dārzā
Niveau: CITE 0
Note explicative: Synonyme de ◗ *Pirmsskolas izglītības iestāde*.

Berufliches Gymnasium
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufliche Gymnasien, Beruflichen Gymnasien
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur avec une spécialisation professionnelle à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans dans la majorité des Länder. Outre les matières générales enseignées dans un ◗ *Gymnasium*, ces établissements dispensent des matières pro-

fessionnelles comme le commerce, l'ingénierie, la nutrition, l'économie domestique et l'agronomie. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *Gymnasium*. Pour les critères d'admission, les qualifications et les études auxquelles les étudiants peuvent accéder, voir *Gymnasium*, *Gymnasiale Oberstufe*. Synonyme: *Fachgymnasium*.

Berufsakademie

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufsakademien
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur d'une durée de trois ans, qui combine un enseignement académique et une formation professionnelle pratique en entreprise, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Selon la législation du Land concerné, l'admission est basée sur l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Gymnasium* ou sur le *Fachgebundene Hochschulreife* ou le *Fachhochschulreife* obtenus au terme de certains programmes d'enseignement secondaire supérieur professionnel ou dans une ◗ *Fachoberschule*. Les étudiants doivent également avoir obtenu un contrat de formation avec un établissement de formation approprié. Le ministère de l'éducation et des affaires culturelles de chaque Land est responsable de ces établissements. L'enseignement est gratuit. La réussite de l'examen de fin d'études commerciales, technologiques et relatives aux services sociaux permet aux étudiants d'obtenir une qualification professionnelle et un diplôme avec la mention «BA» attestant d'une qualification nationale. Les qualifications professionnelles les plus fréquentes sont *Betriebswirt*, *Ingenieur* et *Sozialpädagoge*. Les étudiants peuvent également obtenir un diplôme *Bachelor* et poursuivre des études menant au diplôme *Master* dans d'autres établissements.

Berufsbildende höhere Schule

Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsbildende höhere Schulen, Berufsbildenden höheren Schulen
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique, professionnel et général à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la quatrième année de l'enseignement secondaire inférieur. Les élèves de la ◗ *Hauptschule* ou du premier cycle de l'◗ *Allgemein bildende höhere Schule* n'ayant pas atteint les niveaux requis doivent passer un examen d'entrée. Les établissements ont également le droit de sélectionner les étudiants en fonction des places disponibles. Les étudiants suivent un programme différent selon le domaine de spécialisation. Au terme des cinq années, ils présentent l'examen final *Reife- und Diplomprüfung*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le *Reife- und Diplomprüfungszeugnis*, qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire ou supérieur (voir le tableau de synthèse) et à la vie professionnelle (y compris aux professions réglementées). Pour le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *Allgemein bildende höhere Schule*. Selon le domaine de spécialisation, ces établissements peuvent avoir différentes dénominations: *Höhere technische und gewerbliche Lehranstalt* (ingénierie, artisanat), *Handelsakademie* (études commerciales), *Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe* (gestion des services), *Höhere land- und forstwirtschaftliche Lehranstalt* (agriculture et sylviculture), *Höhere Lehranstalt für Tourismus* (tourisme) et *Höhere Lehranstalt für Mode und Bekleidung* (mode et habillement). Abréviation: BHS.

Berufsbildende mittlere Schule

Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsbildende mittlere Schulen, Berufsbildenden mittleren Schulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée d'un à quatre ans aux étudiants âgés de 14 ans et plus. La formation professionnelle préliminaire d'une durée d'un et deux ans constitue souvent une passerelle pour les formations dans le secteur des soins de santé et les services sociaux où l'âge minimal requis pour l'admission est plus élevé. L'admission est basée sur la réussite de la quatrième année de l'enseignement secondaire inférieur; les élèves de la ◗ *Hauptschule* ou du cycle inférieur de l'◗ *Allgemeinbildende höhere Schule* qui souhaitent suivre les cours mais qui n'ont pas atteint les niveaux requis doivent passer un examen d'entrée. Ces établissements offrent des cours techniques et professionnels, ainsi qu'un enseignement général. Les programmes des troisième et quatrième années dépendent du domaine de spécialisation. Les étudiants passent un examen final dont la réussite est sanctionnée par le certificat final *Abschlusszeugnis*, qui donne accès à la vie professionnelle dans les professions réglementées. Il permet également aux diplômés d'améliorer le niveau de leurs qualifications, par exemple via le *Berufsreifeprüfungszeugnis* (diplôme d'admission à l'enseignement supérieur général), les cours complémentaires et les formations de maître artisan ou de contremaître. Pour le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *Allgemein bildende höhere Schule*. Selon le domaine de spécialisation, ces

établissements peuvent avoir différentes dénominations: *Gewerbliche, technische und kunstgewerbliche Fachschule* (ingénierie, artisanat), *Handelsschule* (études commerciales), *Fachschule für wirtschaftliche Berufe* (services), *Fachschule für Sozialberufe* (services sociaux), *Hotel/Tourismusfachschule* (tourisme), *Fachschule für Mode und Bekleidungstechnik* (mode) et *Land- und forstwirtschaftliche Fachschule* (agriculture et sylviculture). Abréviation: BMS.

Berufsbildende Pflichtschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsbildende Pflichtschulen, Berufsbildenden Pflichtschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps partiel d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans. Cet établissement fait partie du système dual d'enseignement qui comprend des formations en entreprise. Pour y accéder, les étudiants doivent avoir terminé les neuf années de l'enseignement obligatoire et signé un contrat d'apprentissage. Cet établissement dispense, en un cycle unique, un enseignement technique et professionnel combiné à un enseignement général et à une formation en gestion industrielle. La durée de l'enseignement dépend de la durée de la formation d'apprentissage. Le programme varie selon le domaine d'apprentissage. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère fédéral de l'éducation, de la science et de la culture. Les établissements publics sont financés au niveau provincial. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent le programme reçoivent le certificat de fin d'études *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. La réussite du *Lehrabschlussprüfung* permet d'accéder à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié. Ce certificat permet également d'élever le niveau de leurs qualifications, par exemple via le *Berufsreifeprüfungszeugnis* (diplôme d'admission à l'enseignement supérieur général), des formations complémentaires et des formations de maître artisan ou de contremaître. Synonyme: *Berufsschule*.

Berufsfachschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufsfachschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée maximale de trois ans aux étudiants âgés de 15/16 à 18/19 ans. Selon les objectifs de la formation, l'admission est basée sur le *Hauptschulabschluss* ou le *Mittlerer Schulabschluss/Realschulabschluss* obtenus dans une ◗ *Berufsschule*, ◗ *Gesamtschule*, ◗ *Hauptschule* ou ◗ *Realschule*. La *Berufsfachschule* offre une combinaison de cours généraux et professionnels préparant les étudiants à une profession spécifique ou à une formation professionnelle avec différents niveaux de qualification. Il existe des *Berufsfachschulen* pour les professions commerciales, pour celles impliquant l'utilisation de langues étrangères, pour l'industrie artisanale, pour les professions relatives à l'économie domestique et au travail social, pour les professions artistiques et du secteur de la santé, etc. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*. Au terme du programme d'une durée de deux ans au minimum, les étudiants peuvent obtenir, sous certaines conditions, la qualification *Fachhochschulreife* qui donne accès aux études dans une ◗ *Fachhochschule*.

Berufsförderungsinstitut
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsförderungsinstitute
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'éducation aux adultes, notamment pour l'*Arbeitsmarktservice* (Agence autrichienne pour l'emploi). L'âge requis et les critères d'admission dépendent des cours concernés. Le BFI est affilié à l'*Arbeiterkammer* (Chambre des travailleurs) et à l'*Österreichische Gewerkschaftsbund* (Fédération autrichienne des syndicats). Le financement est essentiellement assuré par les droits de scolarité et par divers organes administratifs (par exemple, l'*Arbeitsmarktservice* ou le ministère de l'éducation). Ces formations peuvent être sanctionnées par des qualifications professionnelles reconnues dans différentes professions. Le *Berufsförderungsinstitut* dispense également des cours préparatoires au *Hauptschulabschluss* (certificat de fin d'études secondaires générales) et au *Berufsreifeprüfung* (examen d'admission professionnel) qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse). Outre ces programmes, il dispense également les cours de la ◗ *Fachhochschule* et est l'organe fondateur des collèges et écoles commerciales privées pour les étudiants et les adultes (voir ◗ *Berufsbildende mittlere Schule* et ◗ *Berufsbildende höhere Schule*). Abréviation: BFI.

Berufsmittelschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Berufsmittelschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général et professionnel à temps partiel, d'une durée de deux ans, aux

étudiants âgés d'au moins 18 ans. Les principaux domaines proposés sont l'ingénierie, le commerce, le design et les technologies de l'information et de la communication. L'admission est basée sur la réussite de l'enseignement professionnel. Les étudiants qui réussissent obtiennent le *Berufsmaturität*, qui leur donne accès à l'enseignement supérieur au Liechtenstein et en Autriche. Il leur permet également d'étudier dans une *Fachhochschule* en Suisse et dans certains Länder d'Allemagne. La responsabilité globale de ces établissements, financés par le gouvernement central, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Des droits sont exigés.

Berufsoberschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufsoberschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement permettant aux jeunes ayant quitté l'enseignement secondaire avec un *Mittlerer Schulabschluss* et ayant achevé une formation professionnelle ou ayant une expérience professionnelle de cinq ans d'obtenir le *Fachgebundende Hochschulreife*. Les *Berufsoberschulen* n'existent que dans quelques Länder.

Berufsschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufsschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps partiel d'une durée de deux à trois ans et demi (trois en général) aux étudiants âgés de 15/16 à 18/19 ans. L'admission est basée sur l'achèvement de l'enseignement obligatoire à temps plein. La réussite de l'examen de fin d'études n'est pas une condition d'admission. La *Berufsschule* est un établissement autonome d'apprentissage qui, dans le contexte du système dual d'enseignement professionnel, travaille en collaboration et sur un pied d'égalité avec les entreprises qui participent à la formation professionnelle. Cet établissement dispense une formation professionnelle de base et spécialisée, complémentaire à l'enseignement général que les étudiants ont déjà accompli. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*. Conjointement avec la qualification finale (*Facharbeiterbrief*, *Kaufmannsgehilfenbrief* ou *Gesellenbrief*) délivrée par les autorités responsables de la formation professionnelle (chambres), la *Berufsschule* délivre un certificat de fin d'études *(Abschlusszeugnis der Berufsschule)* qui peut inclure un *Hauptschulabschluss* ou un *Realschulabschluss*, en fonction des résultats des étudiants. Selon les résultats obtenus et la possession de la qualification *Hauptschulabschluss* ou *Realschulabschluss*, les étudiants peuvent poursuivre leurs études dans d'autres établissements secondaires supérieurs.

Berufsschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Berufsbildende Pflichtschule*.

BFI
Pays: Autriche
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Abréviation de ◗ *Berufsförderungsinstitut*.

BHS
Pays: Autriche
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Berufsbildende höhere Schule*.

Bijzondere school
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Bijzondere scholen
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Terme générique désignant les établissements d'enseignement primaire, secondaire inférieur ou secondaire supérieur créés par une association, une fondation ou un organe de l'église et soumis au droit privé. Il s'adresse aux élèves ou étudiants dont les parents souscrivent aux croyances et idéologies sur lesquelles se fonde l'enseignement de ces établissements. Ces établissements sont financés par l'État à condition qu'ils soient gérés par un organe autorisé ayant une pleine compétence juridique, dont l'objectif est de dispenser un enseignement sans but lucratif. Certaines *bijzondere scholen* adoptent des méthodes éducatives spécifiques, telles que celles des écoles Montessori, etc. Pour les critères d'admission, les droits de scolarité et les qualifications de fin d'études, voir ◗ *Basisschool*, ◗ *Vmbo*, ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*.

Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Bildungsanstalten für Kindergartenpädagogik
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 19 ans souhaitant enseigner au niveau préprimaire. L'admission est basée sur la réussite de la quatrième année de l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Hauptschule* ou une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* et sur un test d'aptitude. Au terme des cinq années, les étudiants peuvent pas-

ser l'examen de fin d'études *Reife- und Diplomprüfung*. La réussite de cet examen est sanctionnée par l'obtention du *Reife-und Diplomprüfungszeugnis* qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse) et à la vie professionnelle. Pour le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *Allgemein bildende höhere Schule*.

Bildungsanstalt für Sozialpädagogik
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Bildungsanstalten für Sozialpädagogik
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de cinq ans en pédagogie sociale aux étudiants âgés de 14 à 19 ans. Cet établissement forme de futurs éducateurs qualifiés pour travailler dans des internats, des garderies et autres établissements d'accueil pour jeunes, ainsi que pour les jeunes en milieu extrascolaire. L'admission est basée sur la réussite de la quatrième année de l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Hauptschule* ou une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* et sur un test d'aptitude. Au terme des cinq années, les étudiants peuvent passer l'examen de fin d'études *Reife- und Diplomprüfung*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le *Reife-und Diplomprüfungszeugnis* qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse) et à la vie professionnelle.

BMS
Pays: Autriche
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Berufsbildende mittlere Schule*.

Børnehave
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Børnehaven, børnehaver, børnehaverne
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou partiel, d'une durée de quatre ans, aux enfants âgés de 3 à 7 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme non formel, dispensé en un cycle unique, propose des activités éducatives aux enfants. La responsabilité globale incombe au ministère chargé des affaires aux consommateurs et à la famille, mais les municipalités sont responsables des équipements des établissements publics ou privés. Ils sont mixtes et non confessionnels. Les autorités municipales financent les équipements publics. Dans les établissements municipaux, les droits d'inscription sont fixés par la commune concernée et varient selon les revenus des familles.

Boys' school
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Voir ◗ *Girls' school*.



Categoriale school
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Categoriale scholen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissements dispensant un seul type d'enseignement secondaire, par exemple les ◗ *Vmbo* (programme théorique) ou ◗ *Gymnasium*. Il n'y a pas d'écoles séparées pour le *havo*.

Catholic maintained school
Pays: Royaume-Uni (NIR
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie juridique de ◗ *Grant-aided school* qui peut être une ◗ *Nursery school*, une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Les établissements de cette catégorie appartiennet, pour la plupart, à des administrateurs, généralement des représentants de l'église romaine catholique. Ils sont intégralement financés par les *Education and Library Boards* pour les frais de fonctionnement et par le *Department of Education* pour les dépenses d'investissement. Le personnel est engagé par le *Council for Catholic Maintained Schools* (CCMS). Dans cette catégorie, les établissements sont généralement mixtes. L'enseignement est gratuit. Synonyme: *Maintained school.*

CEFA
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Centre d'Éducation et de Formation en Alternance*.

Center for Videregående Uddannelse
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Centret for Videregående Uddannelse, centre, centrene
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant principalement des programmes à orientation professionnelle à temps plein, d'une durée de trois à quatre ans. Une formation complémentaire et continue peut également être dispensée à temps partiel et en cours du soir. Les étudiants âgés de 19 ans et plus sont admis sur la base du certificat de fin d'études secondaires supérieures obtenu dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Voksenuddannelsescenter*, ou dans tout autre établissement équivalent reconnu. L'admission à certains cours peut être soumise à des exigences supplémentaires. Les programmes sont à orientation professionnelle et combinent des études théoriques, la recherche appliquée et des applications pratiques. La responsabilité globale de ces établissements, qui peuvent être publics ou privés autonomes, incombe au ministère de l'éducation qui les subventionne. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent obtiennent un *professionsbachelorgrad* qui donne accès aux programmes de deuxième cycle, généralement dans le même domaine, dans le même établissement d'enseignement supérieur ou dans d'autres établissements. Un diplôme *diplomuddannelse* peut être délivré après une année d'études. Il correspond à une qualification de niveau *Bachelor*. Abréviation: CVU.

Centre d'Éducation et de Formation en Alternance
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Structure commune à plusieurs établissements dispensant un enseignement secondaire (◗ *Athénée*, ◗ *Collège*, ◗ *Institut*, ◗ *Lycée*) organisant, aux deuxième et troisième *degrés*, un enseignement technique de qualification ou un enseignement professionnel. Cette structure vise à permettre à ces établissements d'offrir un enseignement secondaire en alternance. Un *Centre* peut ne comprendre qu'un seul établissement. Il offre un enseignement aux étudiants de 15 à 18 ans soumis à l'obligation scolaire à temps partiel et qui souhaitent poursuivre leur scolarité, ou un enseignement professionnel aux jeunes adultes de 18 à 25 ans qui souhaitent apprendre un métier. Les jeunes âgés de plus de 18 ans et de moins 25 ans au 31 décembre de l'année scolaire en cours peuvent s'inscrire sous réserve d'avoir conclu soit un contrat d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, soit une convention emploi-formation, ou toute autre

forme de contrat ou de convention reconnue par la législation du travail et s'inscrivant dans le cadre d'une formation en alternance qui aura reçu l'approbation du gouvernement de la Communauté française. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *athénée*. Au terme de la formation, les élèves qui réussissent l'épreuve de qualification reçoivent le *certificat de qualification* qui donne accès à la vie professionnelle. Abréviation: CEFA.

Centre universitaire
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur remplacé depuis 2004/2005 par l' ◗ *Université*. Cet établissement dispensait la première année d'études universitaires en lettres anglaises, philosophie et psychologie, lettres classiques, médecine, pharmacie et chimie-biologie, ou les deux premières années en lettres allemandes et françaises, histoire, droit, économie, mathématiques-physique. La deuxième année d'études pouvait être organisée dans d'autres domaines. Les cours étaient sanctionnés par un *certificat d'études* (après un an) ou un *diplôme de premier cycle universitaire* (DPCU) ou un *diplôme universitaire de technologie* (DUT). Ils étaient reconnus dans le cadre de l'accès à la deuxième année ou au deuxième cycle d'études universitaires dans les universités étrangères. Le *Centre* offrait également 2 années d'études de spécialisation aux étudiants de 23 ans et plus ayant étudié 4 années à l'étranger, menant au *diplôme de formation pédagogique*. Abréviation: CUNLUX.

Centro concertado de educación infantil
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Centros concertados de educación infantil
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel aux enfants jusqu'à l'âge de 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme commun est basé sur les domaines d'expérience des enfants. L'enseignement est divisé en deux cycles de trois années chacun. Il est possible d'inscrire les enfants dans le premier cycle, dans le second ou dans les deux. Cet établissement est privé, mixte et peut être confessionnel. Il est subventionné par l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. Des droits de scolarité sont, en général, exigés dans le premier cycle. Les familles participent à d'autres dépenses dans les deux cycles. Les enfants accèdent automatiquement à l'enseignement primaire.

Centro concertado de educación primaria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Centros concertados de educación primaria
Niveau: CITE 0, 1et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée maximale de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Il peut également proposer le deuxième cycle de l'éducation préprimaire *(educación infantil)* dès l'âge de 3 ans et/ou le premier cycle de l'enseignement secondaire inférieur de 12 à 14 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme commun est divisé en trois cycles de deux années chacun. Cet établissement est privé, mixte et peut être confessionnel. Il est subventionné par l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. L'enseignement est gratuit, mais les familles participent à d'autres dépenses. Aucun diplôme n'est décerné par l'établissement et les élèves accèdent automatiquement à l'enseignement secondaire (◗ *Centro concertado de educación secundaria*, ◗ *Instituto de educación secundaria*).

Centro concertado de educación secundaria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Centros concertados de educación secundaria
Niveau: CITE 2, 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire (inférieur/supérieur) et supérieur à temps plein ou à temps partiel, d'une durée maximale de huit ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 16, 18 ou 20 ans. Les élèves y accèdent automatiquement à l'âge de 12 ans lorsqu'ils terminent l'enseignement primaire (◗ *Centro concertado de educación primaria,* ◗ *Colegio de educación primaria*). Ceux qui y entrent à l'âge de 16 ans doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur *(graduado en educación secundaria obligatoria)* délivré par ce même établissement ou par un ◗ *Instituto de educación secundaria*. Le *centro concertado de educación secundaria* est privé, mixte et peut être confessionnel. Il est subventionné par l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. L'enseignement est gratuit, mais les familles participent à d'autres dépenses. Pour les programmes et les diplômes, voir *instituto de educación secundaria*.

Centro concertado de formación profesional
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Centros concertados de formación profesional
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur et un enseignement supérieur à temps plein ou à temps par-

tiel, d'une durée de deux, trois ou quatre ans aux étudiants âgés de 16 à 18, 19 ou 20 ans. L'admission est basée sur les diplômes des élèves. Ceux qui y accèdent à l'âge de 16 ans doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur (*graduado en educación secundaria obligatoria* obtenu dans un ◗ *Centro concertado de educación secundaria*). Les étudiants qui y entrent à l'âge de 18 ans doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire supérieur *(bachiller)* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou dans un *centro concertado de educación secundaria*, ou passer un test d'aptitude. Cet établissement offre un enseignement technique et professionnel divisé en niveaux, avec des formations professionnelles spécifiques (du niveau intermédiaire au niveau avancé). Cet établissement est privé, mixte et peut être confessionnel. Il est subventionné par l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. L'enseignement est gratuit, mais les familles participent à d'autres dépenses. Les diplômes délivrés varient selon le niveau atteint (*técnico en* (+) ou *técnico superior en* (+)).

Centro integrado

Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Centros integrados
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissements dispensant un enseignement musical et de danse combiné à un enseignement général. L'admission est basée sur les réglementations spécifiques des Communautés autonomes, à condition qu'elles n'interfèrent pas avec les réglementations générales relatives aux critères d'admission en vigueur. Ces établissements publics sont financés par les autorités éducatives concernées. Les qualifications délivrées sont les mêmes que celles des établissements d'enseignement général (par exemple ◗ *Centro concertado de educación primaria*) et artistique (par exemple ◗ *Conservatorio elemental*).

Centrum voor basiseducatie

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Centra voor basiseducatie
Niveau: CITE 1 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement de base à temps partiel aux adultes n'ayant pas acquis le niveau satisfaisant en néerlandais (langue maternelle), ainsi que des cours de néerlandais (deuxième langue) pour les non-néerlandophones, de mathématiques, de technologies de l'information et de la communication, et des aptitudes sociales. Cet enseignement est destiné aux personnes ayant un faible niveau d'éducation ou aux adultes âgés de plus de 18 ans n'ayant pas obtenu de certificat d'enseignement primaire (voir ◗ *Basisschool*), ni un certificat du deuxième cycle de l'enseignement secondaire délivré par une ◗ *Secundaire school*. Ces établissements sont mixtes, gérés par les autorités locales et financés par le ministère de la Communauté flamande. L'enseignement est gratuit. Au terme de certains programmes, les étudiants peuvent poursuivre des études ou des formations dans un ◗ *Centrum voor volwassenenonderwijs*.

Centrum voor deeltijds beroepsonderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Centra voor deeltijds beroepsonderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire professionnel à temps partiel. Les étudiants âgés de 15 ou 16 ans peuvent passer du système d'enseignement secondaire à temps plein au système à temps partiel (dans lequel ils peuvent rester jusqu'à l'âge de 25 ans). L'enseignement secondaire à temps partiel est divisé en deux cycles, correspondant aux deuxième et troisième cycles de l'enseignement à temps plein. Les étudiants fréquentent les cours pendant 15 périodes par semaine. Ils acquièrent une expérience professionnelle en travaillant avec un contrat d'emploi ou d'apprenti dans une entreprise ou dans l'entreprise familiale. L'admission au deuxième cycle de l'enseignement professionnel à temps partiel est principalement basée sur l'âge. Pour être admis au troisième cycle, les étudiants doivent être titulaires d'un certificat du deuxième cycle de l'enseignement secondaire à temps plein ou à temps partiel. Ils peuvent obtenir le *kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepssecundair onderwijs*, qui n'est cependant pas équivalent au *diploma secundair onderwijs* obtenu dans l'enseignement secondaire à temps plein (voir ◗ *Secundaire school*). Dans la plupart des cas, ces centres sont rattachés à des établissements d'enseignement secondaire à temps plein *(secundaire school)*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Basisschool*.

Centrum voor volwassenenonderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Centra voor volwassenenonderwijs
Niveau: CITE 2, 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire à temps partiel et supérieur à orientation professionnelle aux adultes ayant terminé l'enseignement obligatoire à temps plein. Les candidats doivent satisfaire aux critères d'admission spécifiques, selon les cours choisis. Ces établissements permettent aux étu-

diants d'obtenir une qualification, un certificat ou un diplôme reconnus. Ces établissements peuvent être gérés et financés par des organes locaux au nom de la Communauté flamande, ou subventionnés et mis en place par les autorités communales ou provinciales ou par des organisations à but non lucratif (voir ◗ *Gemeentelijke School* ou ◗ *Provinciale School*). Des droits de scolarité doivent généralement être acquittés (des exemptions sont possibles). Comme d'autres établissements dispensant un enseignement obligatoire, ces centres sont autorisés à délivrer aux adultes des *diploma, getuigschriften, attesten, certificaten* et *deelcertificaten*.

Children's centre
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0
Note explicative: En Angleterre, établissement préprimaire faisant partie du programme plus large *Sure Start*, qui englobe des services spécifiques dans les régions défavorisées, ainsi que les services pour tous les enfants et les jeunes âgés de 0 à 16 ans. La majeure partie des *children's centres* sont développés sur la base des *Sure Start local programmes*, *neighbourhood nurseries* et *Early Excellence Centres*. Ils offrent des services s'adressant aux enfants de la naissance jusqu'à l'âge de 4 ans et aux familles dans les communautés défavorisées; ils dispensent une éducation et un encadrement intégrés, des services de santé et des aides aux familles et ouvrent leurs locaux aux garderies d'enfants. Il est envisagé d'étendre ces dispositions aux régions plus aisées. Les autorités locales sont responsables de la planification et de l'offre de ces services en coopération avec le *Department for Education and Skills*. Le programme *foundation stage* est dispensé aux enfants dès l'âge de 3 ans. Au pays de Galles, les *children's centres,* également connus sous le nom d'*integrated centres,* offrent aussi une large gamme de services d'encadrement, d'enseignement, de santé et d'aide aux familles.

City academy
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* situé dans les régions urbaines défavorisées au titre du programme précédant le programme ◗ *Academy*.

City Technology College
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* situé dans une zone urbaine, dispensant un enseignement général à temps plein, axé sur la science et la technologie, aux élèves âgés de 11 à 18/19 ans. L'admission n'est pas basée sur les aptitudes scolaires. Les CTC présentent de nombreuses similitudes avec les programmes ◗ *Academy*. Ce sont des établissements indépendants (privés) et gérés par des sponsors ou des promoteurs (par exemple, des entreprises privées ou des organisations caritatives), qui fonctionnent sous contrat avec le *Department for Education and Skills* (DfES). Le DfES octroie une subvention annuelle. Les CTC sont mixtes et peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit. Pour les qualifications, voir ◗ *Secondary school*. Abréviation: CTC.

Colegio de educación primaria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Colegios de educación primaria
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée maximale de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Il peut également proposer le deuxième cycle de l'éducation préprimaire *(educación infantil)* aux enfants dès l'âge de 3 ans et/ou le premier cycle de l'enseignement secondaire inférieur aux élèves de 12 à 14 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Cet établissement est public, mixte et non confessionnel. La responsabilité globale de cet établissement incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. Les municipalités sont aussi responsables de certains domaines. Pour les programmes et les diplômes, voir ◗ *Centro concertado de educación primaria*. Synonyme: *Colegio público*.

Colegio público
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Colegios públicos
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Colegio de educación primaria*.

Colegio rural agrupado
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Colegios rurales agrupados
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement situé dans des zones rurales, regroupant des établissements dispersés en un seul établissement avec des enseignants qui exercent dans plusieurs établissements. Cet établissement dispense une éducation préprimaire et un enseignement primaire à temps plein d'une durée maximale de neuf ans aux élèves âgés de 3 à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement primaire est destiné aux élèves âgés de 6 à 12 ans et est divisé en trois cycles de deux années chacun. Tous les élèves sui-

vent un programme commun. Cet établissement est public, mixte et non confessionnel. La responsabilité globale de cet établissement incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. L'enseignement est gratuit, mais les familles participent à d'autres dépenses. Aucun certificat de fin d'études n'est délivré par l'établissement. Les élèves accèdent automatiquement à l'enseignement secondaire (◗ *Centro concertado de educación secundaria*, ◗ *Instituto de educación secundaria*). Abréviation: CRA.

Colegiu universitar
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Colegiul universitar, colegii* universitare
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations à orientation professionnelle de moyenne durée, à temps plein et à temps partiel ou en cours du soir, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études obtenu dans un ◗ *Liceu* et ayant réussi un examen d'entrée. Les formations sont sanctionnées par le *diplomă de absolvire* (suivi du nom du domaine de spécialisation) qui donne accès à la vie professionnelle. Pour les dispositions administratives, le statut légal et le financement, voir ◗ *Universitate* (+).

College
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3, 4 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de ◗ *Further education college*.

College
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1, 2, 3, 4, 5 et 6
Note explicative: Terme utilisé pour désigner divers établissements, le plus souvent ceux dispensant un enseignement non scolaire aux personnes âgées de plus de 16 ans, tels que les ◗ *Sixth-form college,* ◗ *Further education college*, ◗ *Higher education college*, ou un établissement faisant partie d'une ◗ *University* collégiale.

Collège
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant les six années ou les quatre dernières années de l'enseignement secondaire général à temps plein aux élèves âgés de 12/14 ans à 18 ans. Les *collèges* appartiennent au réseau de l'enseignement libre dépendant de pouvoirs organisateurs privés. Ils sont tous subventionnés par la Communauté française, confessionnels et généralement mixtes. Pour les conditions d'admission, l'organisation de l'enseignement et la certification, voir ◗ *Athénée*.

Collège
Pays: France
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement offrant un enseignement secondaire inférieur obligatoire à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 11 à 15 ans. Tous les élèves ayant accompli le niveau primaire dans une ◗ *École élémentaire* y sont admis au plus tard l'année de leurs 12 ans. Ils suivent un enseignement général, organisé en trois cycles pédagogiques (1 an, 2 ans et 1 an), avec possibilité d'orientation vers une option de «découverte professionnelle» en dernière année. L'orientation de l'élève conditionne le choix de l'établissement d'enseignement secondaire supérieur (◗ *Lycée d'enseignement général et technologique* ou ◗ *Lycée professionnel*). Au terme de la dernière année, le diplôme national du *brevet* est attribué sur la base, à la fois, d'un examen et des résultats de l'élève en classe de 4ème et de 3ème. Le *brevet* ne conditionne pas le passage à l'enseignement secondaire supérieur. Les dépenses en matière de construction, de rénovation et d'équipement matériel des établissements publics sont à la charge des *départements*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *École maternelle*.

College of Education
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de formation d'enseignants, organisés en deux cycles, aux étudiants âgés de 17 ans et plus. L'admission est basée sur le certificat de l'enseignement secondaire supérieur *(Leaving Certificate)* obtenu dans une ◗ *Secondary school* ou une ◗ *Vocational school*, ou d'un diplôme équivalent. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central (pour deux d'entre eux par la *Higher Education Authority*), incombe au ministère de l'éducation et de la science. Des droits sont exigés dans certains cas. Les formations sont sanctionnées par un premier diplôme *(Bachelor in Education)* et un deuxième diplôme (*Master* ou *Post-Graduate Diploma in Education*).

College of higher education
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Higher education college*.

Community college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de ◗ *Adult education centre*. Parfois utilisé également pour désigner les établissements qui combinent les fonctions d'une ◗ *Secondary school* et d'un *adult education centre*.

Community Education Centre
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement et une formation secondaires inférieurs et supérieurs à temps partiel ainsi que des formations dans le secteur des loisirs et un enseignement de base aux adultes ayant dépassé l'âge de l'enseignement obligatoire (16 ans). La durée et l'organisation des études varient selon la nature de l'enseignement dispensé. Généralement, il n'y a aucun critère formel d'admission. Ces établissements appartiennent en grande partie aux autorités éducatives locales qui les gèrent et les financent. Des droits de scolarité doivent être acquittés par la plupart des adultes, sauf s'ils ont reçu des allocations de l'État. L'enseignement communautaire est également organisé dans de nombreux endroits en dehors de ces établissements. Ces programmes sont sanctionnés par un éventail de qualifications similaires à celles offertes par un ◗ *Further education college*.

Community nursery
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissements similaires aux ◗ *Nursery centres*, mais dispensant une gamme plus large de services d'aide visant à satisfaire les besoins locaux, tels que les visites à domicile, l'encadrement extrascolaire, les visites de parents, et des services d'information et de conseils. Ce type d'établissement est parfois géré conjointement par l'autorité éducative locale et les secteurs privé/bénévole. Pour toute information, voir ◗ *Preschool education centre*.

Community school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Maintained school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. L'autorité locale est propriétaire des terrains et des bâtiments de l'établissement, emploie le personnel, assume la responsabilité principale de la politique en matière d'admission des élèves et finance entièrement l'établissement. Les *Community schools* sont non confessionnelles.

Community special school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Special school* dispensant un enseignement aux enfants à besoins éducatifs particuliers âgés de 2 à plus de 16 ans. Comme les ◗ *Community schools*, ces établissements sont entièrement financés par les autorités locales, tant pour les frais de fonctionnement que pour les dépenses d'investissement. Les *Community special schools* sont non confessionnelles.

Community/Comprehensive school
Pays: Irlande
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement public non confessionnel financé par le ministère de l'éducation et de la science. Voir ◗ *Secondary school*.

Comprehensive school
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2et 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Secondary school*.

Comprehensive school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* où l'admission n'est pas basée sur les aptitudes. La plupart des *secondary schools* en Angleterre et toutes les *secondary schools* au pays de Galles sont des *comprehensive schools*.

Conservatoire Royal
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur de *type long* de niveau universitaire, spécialisé dans la musique et le théâtre. Il est accessible aux étudiants âgés de 18 ans et plus. Pour plus d'information, voir ◗ *École supérieure des arts*.

Conservator
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Conservatorul, conservatoare*
Niveau: CITE 5et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation musicale de moyenne et longue durée, à temps plein et à temps partiel ou en cours du soir, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études obtenu dans un ◗ *Liceu*. Les formations sont sanctionnées par le *diplomă de licență*. Pour la langue d'enseignement, les dispositions administratives, le statut légal, le financement, les études

ultérieures et les diplômes de doctorat, voir ◗ *Universitate* (+). Synonyme: *Universitate de muzică*.

Conservatorio (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Conservatorios
Niveau: CITE 1, 2, 3 et 5
Note explicative: Terme générique pour ◗ *Conservatorio elemental*, ◗ *Conservatorio profesional* ou ◗ *Conservatorio superior*.

Conservatorio di musica
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Conservatori di musica
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations spécialisées en musique à temps plein. Pour les critères d'admission, les diplômes, les responsabilités et le financement, voir ◗ *Accademia* (+).

Conservatorio elemental
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Conservatorios elementales
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur (niveau élémentaire) à temps partiel d'une durée de quatre ans dans les domaines de la musique et de la danse aux élèves âgés de 8 à 12 ans. Les programmes sont dispensés en un cycle unique. Les critères d'admission sont fixés par les autorités éducatives de la Communauté autonome concernée. Les élèves inscrits aux cours de danse suivent un programme commun. Ceux inscrits aux cours de musique peuvent se spécialiser dans l'apprentissage d'un instrument. Cet établissement public est financé par les autorités éducatives concernées. Au terme des études, les élèves reçoivent le certificat *certificado acreditativo del grado elemental de* (+) qui leur permet de passer les examens d'entrée au ◗ *Conservatorio profesional* (enseignement secondaire supérieur). Terme générique: *Conservatorio* (+).

Conservatorio profesional
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Conservatorios profesionales
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur/supérieur (niveau intermédiaire) à temps partiel d'une durée de quatre ans dans les domaines de la musique et de la danse aux élèves âgés de plus de 8 ans. Les programmes de l'enseignement primaire et secondaire inférieur sont dispensés en un cycle unique. Ceux de l'enseignement secondaire supérieur durent six années à temps partiel et sont organisés en trois cycles de deux années chacun. Au terme des études de niveau secondaire supérieur dans un *conservatorio professional*, les élèves obtiennent le certificat de fin d'études *título profesional del grado medio de* (+). Il donne accès aux études de niveau supérieur dans le domaine de la musique ou de la danse dans un ◗ *Conservatorio superior*. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Conservatorio elemental*. Terme générique: *Conservatorio* (+).

Conservatorio superior
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Conservatorios superiores
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à orientation professionnelle de niveau avancé dans les domaines de la musique et de la danse aux étudiants âgés de 18 ans et plus. La durée de ces programmes, dispensés en un cycle unique, dépend de la spécialisation et est généralement de quatre ou cinq ans. L'admission est basée sur un diplôme de niveau secondaire supérieur *(bachiller)* délivré par un ◗ *Instituto de Educación Secundaria* ou un ◗ *Centro concertado de educación secundaria* et sur le *título profesional de grado medio de* (+) délivré par le ◗ *Conservatorio profesional*, ainsi que sur une performance satisfaisante lors d'un examen comme le stipule le gouvernement central. Les étudiants qui ne répondent pas aux critères académiques peuvent également être admis s'ils réussissent un examen et un exercice spécifique. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires (*título superior en* (+)). Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Conservatorio elemental*. Terme générique: *Conservatorio* (+).

Controlled integrated school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Grant-aided school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Ces établissements appartiennent, sont gérés et intégralement financés, pour les frais de fonctionnement et les dépenses d'investissement, par les *Education and Library Boards* (ELB) et le ministère de l'éducation, respectivement. Les ELB emploie également le personnel. Le *Board of Governors* de l'établissement définit les critères d'admission. Ces établissements à

caractère chrétien sont non confessionnels; ils ont été créés pour dispenser un enseignement intégré aux élèves catholiques et protestants. La majorité de ces établissements ont acquis un statut intégré via un processus de *transformation*, suite à une décision prise par les parents et le *Board of Governors*.

Controlled school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Grant-aided school* qui peut être une ◗ *Nursery school*, une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Ces établissements appartiennent aux *Education and Library Boards* et sont gérés et intégralement financés, tant pour les frais de fonctionnement que pour les dépenses d'investissement, par ces *Boards* qui engagent également le personnel. Le *Board of Governors* de l'établissement définit les critères d'admission. Les *controlled schools* sont non confessionnelles mais accueillent principalement des élèves protestants.

COY
Pays: Bulgarie
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*.

CRA
Pays: Espagne
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Abréviation de ◗ *Colegio rural agrupado*.

CTC
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *City Technology College*.

CUNLUX
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Centre universitaire*.

CVU
Pays: Danemark
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Center for Videregående Uddannelse*.

D

Daghem
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Daghemmet
Niveau: CITE 0
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Päiväkoti*.

Darželis
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Darželiai, daržel*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps partiel ou à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6/7 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Une année préprimaire facultative *(priešmokyklinė grupė)* pour les élèves âgés de 5-6 ans peut être organisée conformément à un programme préparatoire préprimaire approuvé par le ministère de l'éducation et de la science. Le financement de ces établissements est du ressort de l'organe fondateur (généralement l'autorité locale). Les établissements publics peuvent exiger des droits de scolarité (en plus des frais pour les repas). Des droits doivent être acquittés dans les établissements privés. Pour les dispositions administratives et le statut légal et religieux, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

Day nursery
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Centre privé/bénévole offrant des services d'encadrement de jour, des activités éducatives et des jeux aux enfants n'ayant pas atteint l'âge de la scolarité. Ils sont généralement ouverts toute l'année et peuvent s'occuper des enfants pendant une partie de la journée ou toute la journée. Certains centres peuvent également s'occuper des enfants en dehors de l'établissement. Ces établissements peuvent être gérés par des personnes physiques, des entreprises ou des organisations bénévoles. Pour toute information, voir ◗ *Pre-school education centre*.

Day nursery
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement préprimaire dispensant une éducation et un encadrement de jour aux enfants âgés de moins de 5 ans. La plupart des établissements sont gérés par des organes privés; d'autres sont gérés par les autorités locales ou des organismes bénévoles. Les organismes bénévoles et privés peuvent recevoir un financement du gouvernement pour dispenser un enseignement gratuit à temps partiel aux enfants à partir de 3 ans, à condition que le programme d'enseignement suive les lignes directrices du gouvernement. Des droits doivent être acquittés pour tout enseignement et encadrement au-delà des services gratuits. Pour les modalités du programme, voir ◗ *Nursery school*. Les *day nurseries* sont mixtes et non confessionnelles.

Detska gradina (Детска градина)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Detski gradini
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire d'une durée de trois à quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6/7 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme doit être développé sur la base du programme éducatif national. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés, pour la plupart mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements publics sont financés par l'autorité centrale ou par la commune. Les établissements privés sont autofinancés. Les parents paient des droits d'inscription fixés par la commune concernée. La fréquentation d'une *detska gradina* est obligatoire un an avant le début de l'enseignement primaire dans une ◗ *Natchalno utchilishte*, ◗ *Osnovno utchilishte* ou ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*.

Dimosia anoteri scholi (Δημόσια ανώτερη σχολή)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Dimosies anoteres scholes, dimosi* anoter* schol*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Dimosia scholi tritovathmias ekpaidefsis*.

Dimosia scholi tritovathmias ekpaidefsis (Δημόσια σχολή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Dimosies scholes tritovathmias ekpaidefsis, dimosi* schol*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations professionnelles à temps plein dans les domaines de la technologie, de la sylviculture, de l'hôtellerie et de la restauration, des soins infirmiers ainsi que dans d'autres professions aux étudiants âgés de 18 ans et plus. L'admission est basée sur le certificat d'enseignement secondaire supérieur *(apolytirio eniaiou lykeiou)* obtenu dans un ◗ *Eniaio lykeio* ou une ◗ *Esperino scholeio*. Les candidats doivent avoir réussi le concours d'entrée *(eisagogikes exetaseis)*. La langue d'enseignement est l'anglais ou le grec. Ces établissements publics sont supervisés par différents ministères et financés par le gouvernement. Pour les étudiants chypriotes, les frais sont couverts par des subventions du gouvernement. Les étudiants étrangers doivent s'acquitter de droits d'études. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles. Les formations d'une année mènent au *pistopoiitiko spoudon*, les formations de deux ans au *diploma* et les formations de trois ans à l'*anotero diploma*. Synonyme: *Dimosia anoteri scholi*.

Dimosio nipiagogeio (Δημόσιο νηπιαγωγείο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Dimosia nipiagogeia, dimosi* nipiagogei*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement public crée et pourvu en personnel par l'État qui le finance. Pour plus d'information, voir ◗ *Nipiagogeio*.

Dimotiko scholeio (Δημοτικό σχολείο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Dimotika scholeia, dimotik* scholei*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 5 ans et 8 mois à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Pour des raisons administratives, l'enseignement dans les *dimotika scholeia* est divisé en deux cycles: *katoteros kyklos* (cycle inférieur) pour les années 1 à 3 et *anoteros kyklos* (cycle supérieur) pour les années 4 à 6. Le ministère de l'éducation et de la culture est responsable de la supervision des établissements publics (financés par l'État) et privés afin qu'ils respectent les règles de fonctionnement imposées par l'État. Les établissements privés sont autofinancés. Les établissements publics sont mixtes et confessionnels et l'enseignement y est gratuit. Il n'y a pas d'examen final; les élèves reçoivent un certificat de fin d'enseignement primaire *(apolytirio dimotikou scholeiou)* qui donne accès au ◗ *Gymnasio*.

Dimotiko scholeio (Δημοτικό σχολείο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Dimotika scholeia, dimotik* scholei*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire obligatoire à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission et tous les élèves suivent un programme commun d'enseignement général en un cycle unique. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et confessionnels (dans le respect de la liberté de religion), incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses. Le financement des établissements publics est partagé entre le gouvernement central et les préfectures. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme de l'enseignement, les élèves reçoivent un certificat final *(titlos spoudon)* qui donne accès au ◗ *Gymnasio* et constitue l'exigence minimale pour entrer dans un ◗ *Scholeio defteris efkerias*.

Dolgozók általános iskolája
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Dolgozók általános iskolája*, dolgozók általános iskolái
Niveau: CITE 1 et 2 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base à temps plein ou à temps partiel d'une durée de huit ans aux adultes ne l'ayant pas accompli précédemment. L'admission est basée sur les résultats scolaires précédents, sans limite d'âge, mais un examen de maturité est également possible. L'enseignement est divisé en deux cycles de quatre années chacun. Les années 1 à 4 consistent en des cours d'alphabétisation; les années 5 à 8 sont consacrées à l'enseignement général de niveau plus élevé (dispensé sous forme de cours du soir à temps partiel ou à distance). Il n'y a pas d'examen entre les deux cycles. Le programme est développé conformément au programme national de base et aux exigences de la loi relative à l'éducation des adultes. La réussite des huit années est sanctionnée par le certificat *dolgozók általános iskolai bizonyítványa*, qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse) et à la vie professionnelle. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

E

EB1
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica do 1.º ciclo*.

EB1/JI
Pays: Portugal
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica do 1.º ciclo com jardim-de-infância*.

EB12
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica dos 1.º e 2.º ciclos*.

EB2
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica do 2.º ciclo*.

EB23
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos*.

EB23/S
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário*.

EBI
Pays: Portugal
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica integrada*.

EBI/JI
Pays: Portugal
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola básica integrada com jardim-de-infância*.

École de promotion sociale
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 2, 3, 4 et 5 (Ed.A)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur ou supérieur, ainsi qu'un enseignement supérieur de *type court* ou de *type long* selon des horaires plus souples que ceux de l'enseignement à temps plein. Cet enseignement est généralement dispensé dans les locaux d'un établissement scolaire ou, sous certaines conditions, sur les lieux de travail. Il est accessible aux étudiants âgés de minimum 15 ans. Les établissements publics qui dépendent directement de la Communauté française sont organisés et financés par celle-ci. Les autres établissements appartenant soit au secteur public (dépendant des provinces ou des communes), soit au secteur privé subventionné *(réseau libre)* sont subventionnés par la Communauté française. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Le droit d'inscription varie selon le niveau d'enseignement et le nombre total de périodes suivies sur l'année. L'établissement délivre des titres qui sont spécifiques à cet enseignement ou qui correspondent à ceux de l'enseignement ordinaire.

École élémentaire
Pays: France
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement offrant un enseignement primaire obligatoire à temps plein d'une durée de cinq années aux élèves âgés de 6 à 11 ans. L'âge est la seule condition d'accès pour la première année. Le programme couvre les deux derniers cycles pédagogiques des études primaires: le deuxième (commencé en ◗ *École maternelle*) et le troisième (les trois dernières années de l'enseignement primaire). Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *école maternelle*. Il n y a pas de certificat de fin d'études. Les élèves ayant achevé avec succès les études passent automatiquement à l'enseignement secondaire dans un ◗ *Collège*, généralement à l'âge de 11 ans.

École maternelle
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire *(maternel)* à temps plein aux enfants âgés de 2½ ans à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Jusqu'à l'âge de 5 ans, l'enseignement couvre le premier cycle de *l'enseignement fondamental*; le deuxième cycle commence au cours de la dernière année *maternelle* et se poursuit pendant deux ans à l' ◗ *École primaire*. Ces établissements peuvent disposer de locaux indépendants ou être administrativement rattachés à une *école primaire*. Les établissements publics (officiels) sont mixtes et non confessionnels. Ils sont soit organisés et financés entièrement par la Communauté française, soit organisés par les provinces et les communes et subventionnés par la Communauté. Les autres établissements *(écoles libres)* appartiennent au secteur privé *(réseau libre)* et sont subventionnés par la Communauté française. Ils peuvent être confessionnels. Toutes les écoles sont mixtes et l'enseignement y est gratuit. Les enfants accèdent automatiquement à l'*école primaire*.

École maternelle
Pays: France
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement offrant l'éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ou quatre années aux enfants âgés de 2 ou 3 ans à 6 ans; ce programme recouvre le premier cycle et la première année du second cycle des études primaires (◗ *École élémentaire*). Les conditions d'admission sont l'âge et la maturité physiologique attestée par un certificat médical. La majorité des établissements sont publics et laïcs, les établissements privés sont généralement confessionnels et sous contrat avec l'État. Ils sont tous mixtes et gratuits pour les familles. Le ministère chargé de l'éducation nationale définit les programmes, recrute, forme et rémunère les enseignants. Dans les établissements publics, la construction, la rénovation et l'entretien des bâtiments sont à la charge des communes, généralement propriétaires des locaux. La création d'une *école maternelle* ne constitue pas une dépense obligatoire pour les communes car l'instruction n'est pas obligatoire avant 6 ans. Néanmoins, lorsqu'une école maternelle existe, la commune a une obligation d'entretien.

École Normale Supérieure
Pays: France
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation académique spécialisée à temps plein aux étudiants âgés de 20 ans ou plus admis sur *concours*, préparé en deux ans dans les *classes préparatoires* aux grandes écoles (CPGE), après la réussite de l'examen de fin d'études secondaires supérieures dans un ◗ *Lycée d'enseignement général et technologique* ou un ◗ *Lycée professionnel*. La formation qui est rémunérée prépare aux diplômes de l'◗ *Université* et aux concours de recrutement des enseignants du second degré. Aucun diplôme n'est délivré. Les quatre *Écoles Normales Supérieures* sont des établissements publics, placés sous le contrôle administratif de l'inspection générale de l'administration de l'éducation nationale et le contrôle financier de l'inspection générale des finances. Ces établissements sont financés par le gouvernement central. Abréviation: ENS.

École primaire
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Il n'y a pas d'exigences scolaires d'admission. L'*enseignement fondamental* (préprimaire et primaire) est organisé en cycles et années d'études. Les élèves qui réussissent les six années d'enseignement reçoivent un *certificat d'études de base* qui donne accès à l'enseignement secondaire (◗ *Athénée*, ◗ *Collège*, ◗ *Institut* ou ◗ *Lycée*). Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *École maternelle*.

École primaire
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Le seul critère d'admission est l'âge. L'enseignement est divisé en trois cycles de deux années chacun. Pour le statut et la responsabilité administrative, voir ◗ *Lycée*. Ils sont gratuits et financés à la fois par le gouvernement central et par les autorités communales. Le passage à l'enseignement secondaire (*lycée*, ◗ *Lycée technique*) dépend de la recommandation de l'*école primaire*.

École spécialisée
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire, primaire et secondaire à temps plein aux élèves et étudiants à besoins éducatifs particuliers, âgés de 2 ans et demi à 21 ans. Une intégration temporaire ou permanente dans l'enseignement ordinaire peut être organisée. L'*enseignement fondamental* (préprimaire et

primaire) spécialisé est organisé en quatre degrés de maturité. L'enseignement secondaire spécialisé est organisé en quatre formes d'enseignement adaptées aux capacités d'apprentissage des élèves et à leur projet de vie. La dernière forme (forme 4) s'adresse aux élèves qui sont en mesure d'accéder par leurs études au même niveau que ceux de l'enseignement ordinaire. Les mêmes certifications que l'enseignement ordinaire peuvent être délivrées. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *École maternelle*.

École supérieure des arts
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur à temps plein (de *type court* et/ou *long*) dans un ou plusieurs domaines artistiques (arts plastiques, visuels et de l'espace; musique; théâtre et arts de la parole; arts du spectacle et technique de diffusion et de communication). Il est accessible aux étudiants âgés de 18 ans, titulaires d'un *certificat d'enseignement secondaire supérieur* obtenu dans un ◗ *Athénée*, ◗ *Collège*, ◗ *Institut* ou ◗ *Lycée*, ou d'une qualification similaire reconnue, et qui ont réussi une épreuve artistique. Des droits d'inscription *(minerval)* doivent être acquittés. Les formations de type *long* (de niveau universitaire) sont organisées en deux cycles et sont sanctionnées respectivement par le diplôme de *bachelier* (3 ans) et celui de *master* (1 ou 2 ans). Un diplôme de *bachelier* à orientation professionnelle peut également être obtenu après 3 ans d'études (formation de type *court*). Pour l'organisation, le statut, le financement et l'accès au doctorat, voir ◗ *Haute École*.

EEI
Pays: Espagne
Niveau: CITE 0
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escuela de educación infantil*.

Efterskole
Pays: Denmark
Variantes grammaticales: Efterskolen, efterskoler, efterskolerne
Niveau: CITE 2
Note explicative: Pensionnat privé autonome dispensant un enseignement secondaire inférieur à temps plein d'une durée de 1, 2 ou 3 ans. Les cours de la huitième à la onzième année sont dispensés aux étudiants âgés de 14 à 18 ans ou ayant terminé au minimum sept années d'enseignement obligatoire dans une ◗ *Grundskole*. Dans un cadre éducatif, social et résidentiel particulier, l'enseignement peut être orienté sur les besoins éducatifs particuliers, les travaux pratiques, la musique, les arts dramatiques ou l'éducation physique en plus des matières scolaires ordinaires. Le ministère de l'éducation confère aux *efterskoler* le droit d'utiliser les examens de fin d'études de la *grundskole*. Les établissements sont mixtes et non confessionnels et reçoivent la majeure partie de leur financement du ministère. Des droits sont exigés. Pour les examens de fin d'études et leurs débouchés, voir *grundskole*.

Egyetem
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Egyetem*, egyetemek
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'une qualification d'enseignement secondaire supérieur *(kéttannyelvű/gimnáziumi érettségi bizonyítvány, szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány)* ou d'un diplôme équivalent reconnu, délivré par un établissement d'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse). Il n'y a plus d'examen d'entrée depuis l'année 2004/2005. Pour accéder aux établissements d'enseignement supérieur, les étudiants doivent réussir l'examen réformé de fin d'études secondaires supérieures, *érettségi vizsga*. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, principalement financés par l'État par l'intermédiaire du ministère, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements privés sont subventionnés sur la base d'un contrat avec les autorités éducatives en fonction du nombre de places subventionnées disponibles. L'enseignement est gratuit pour les étudiants du premier cycle admis aux places subventionnées par le secteur public. Les programmes mènent au diplôme *egyetemi oklevél*. Des diplômes de recherches avancées *(doktori fokozat)* peuvent également être obtenus. Ces établissements ont, en outre, le droit de dispenser des programmes à orientation professionnelle menant au diplôme *főiskola oklevél*, à condition de satisfaire à la procédure d'habilitation appropriée.

Eniaio lykeio (Ενιαίο λύκειο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Eniaia lykeia, eniai* lykei*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 15 à 18 ans. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Gymnasio*. Les étudiants d'un *eniaio lykeio* peuvent choisir les cours en fonction de leurs intérêts. La responsabilité globale de ces établissements

publics, financés par l'État, mixtes et confessionnels incombe au ministère de l'éducation et de la culture. L'enseignement est gratuit. Les examens finaux *(eniaies apolytiries exetaseis)* mènent au certificat de fin d'études *apolytirio eniaiou lykeiou*, qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Dimosia scholi tritovathmias ekpaidefsis*. Ce dernier constitue une exigence minimale d'entrée au ◗ *Panepistimio*, si les étudiants réussissent les examens d'entrée *(eisagogikes exetaseis)*.

Eniaio lykeio (Ενιαίο λύκειο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Eniaia lykeia, eniai* lykei*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et technologique à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 15 à 18 ans. L'admission est basée sur le certificat d'enseignement secondaire inférieur *(apolytirio gymnasiou)* obtenu dans un ◗ *Gymnasio* ou ◗ *Scholeio defteris efkerias*. Le programme comprend des matières générales communes pour tous les étudiants; les matières spécialisées et facultatives dépendent de l'option choisie. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et confessionnels (dans le respect de la liberté de religion), incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses. Le financement des établissements publics est partagé entre le gouvernement central et les préfectures. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme de l'enseignement, les étudiants reçoivent un certificat de fin d'études *(apolytirio eniaiou lykeiou)*. Ceux qui passent les examens nationaux *(panelladikes exetaseis)* obtiennent le certificat *vevaiosi* qui donne accès à l'enseignement supérieur. Ces certificats donnent accès aux ◗ *Panepistimio*, ◗ *Polytechnio* et ◗ *Technologiko ekpaideftiko idryma*. Les étudiants souhaitant entreprendre une formation professionnelle postsecondaire peuvent s'inscrire dans un ◗ *Institouto epaggelmatikis katartisis*.

ENS
Pays: France
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *École Normale Supérieure*.

EOI
Pays: Espagne
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escuela oficial de idiomas*.

EP
Pays: Portugal
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola profissional*.

Erhvervsakademi
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Erhvervsakademiet, erhvervsakademier, erhvervsakademierne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations techniques et commerciales de courte durée, à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir, aux étudiants titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires supérieures obtenu dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Voksenuddannelsescenter*, ou dans tout établissement équivalent reconnu. Pour le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *erhvervsskole*. La réussite des programmes est sanctionnée par l'*erhvervsakademiuddannelser* (diplôme professionnel) délivré avec l'*eksamensbevis*. Les qualifications obtenues permettent d'accéder à la vie professionnelle ou, selon le type d'*eksamensbevis* obtenu, d'obtenir un transfert de crédits vers un *bachelorgrad* au Danemark ou à l'étranger.

Erhvervsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Erhvervsskolen, erhvervsskoler, erhvervsskolerne
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant une formation et un enseignement secondaire supérieur professionnel technique et commercial, des programmes HHX commerciaux (voir ◗ *Handelsskole*) et des programmes HTX techniques (voir ◗ *Teknisk skole*), d'une durée de deux à cinq ans (généralement trois à quatre ans), ainsi que des programmes courts d'enseignement supérieur technique et commercial (voir ◗ *Erhvervsakademi*), des formations professionnelles pour adultes, etc. La formation est dispensée à temps plein ou à temps partiel et en cours du soir. Les étudiants peuvent accéder aux programmes de formation et d'enseignement secondaire supérieur professionnels dès l'âge de 16 ans après la réussite de l'examen *folkeskolens afgangsprøve* dans une ◗ *Grundskole*. Certains programmes imposent des restrictions à l'admission et les formations sont généralement organisées en alternance entre milieu scolaire et milieu professionnel. Les établissements sont privés et autonomes, principalement financés par l'État. Le ministère de l'éducation est responsable du cadre législatif. Les

établissements sont mixtes et non confessionnels et l'enseignement est gratuit. À la fin des études, les étudiants reçoivent deux diplômes: un *uddannelsesbevis* délivré par le comité professionnel correspondant et un *skolebevis* délivré par l'établissement. Ils donnent accès à la vie professionnelle ou à des études supérieures. Des programmes courts d'enseignement supérieur technique et commercial donnent accès aux études menant au diplôme *Bachelor* en fonction des possibilités de transfert de crédits. La section de la *erhvervsskole* qui dispense le HHX de niveau secondaire supérieur porte le nom de *handelsgymnasium*.

Erityiskoulu
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -koulut, -koulu*
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement communal dispensant un enseignement de base et des cours de rattrapage à temps plein ou à temps partiel aux élèves à besoins éducatifs particuliers âgés de 7 à 16 ans. Cet établissement peut également dépendre directement de l'État et dispenser un enseignement de base et de rattrapage à temps plein ou à temps partiel aux élèves âgés de 5 à 16 ans présentant de multiples handicaps sévères. Les établissements gérés par l'État sont des centres nationaux de développement et de services spécialisés aux établissements municipaux et autres. Ils offrent, en outre, une éducation et rééducation temporaire aux élèves en âge de scolarité obligatoire (7-16 ans) inscrits dans d'autres établissements. Ces établissements peuvent également dispenser une rééducation aux personnes présentant des besoins éducatifs particuliers, ayant achevé la scolarité obligatoire ou l'enseignement général. L'admission est basée sur une décision du conseil éducatif de la commune où réside l'élève, après consultation des parents ou des tuteurs. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Peruskoulu*. Au terme des études, les élèvent reçoivent un certificat *(peruskoulun päättötodistus)* qui donne accès aux ◗ *Ammatillinen erityisoppilaitos*, ◗ *Ammatillinen oppilaitos* et ◗ *Lukio*. Terme suédois: *Specialskola*.

Erivajadustega laste kool
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Erivajadustega laste koolid
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant trois types d'enseignement: 10 années d'enseignement primaire et secondaire inférieur général à temps plein en un cycle unique aux élèves présentant des difficultés de langage, d'audition ou de la vue, ou aux élèves présentant des difficultés d'apprentissage qui suivent un programme simplifié; 11 années d'enseignement primaire et secondaire inférieur général à temps plein en un cycle unique aux élèves présentant des difficultés d'audition; ou un maximum de 12 années d'enseignement général aux élèves présentant des difficultés d'apprentissage et qui suivent un programme destiné à ceux qui présentent des difficultés modérées et graves, ou aux élèves présentant de sévères difficultés d'apprentissage et qui suivent le programme national des écoles préprimaires. Indépendamment du programme, tous les élèves obtiennent le certificat *põhikooli lõputunnistus*. Ce certificat donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (◗ *Gümnaasium* ou ◗ *Kutseõppeasutus*) seulement aux élèves présentant des troubles de la parole, de la vue ou de l'audition. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Põhikool*.

Erweiterte Realschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erweiterte Realschulen, Erweiterten Realschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et ◗ *Realschule* dans le Land de la Sarre.

ES
Pays: Portugal
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola secundária*.

ES/EB3
Pays: Portugal
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico*.

ESA
Pays: Portugal
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escola secundária artística*.

Escola básica do 1.º ciclo
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas do 1.º ciclo
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant les quatre premières années de l'enseignement obligatoire/de base à temps plein *(ensino básico)* aux élèves âgés de 6 à 10 ans. Il n'y pas de critère scolaire d'admission. Les élèves suivent un programme commun en un cycle unique. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au

ministère de l'éducation. Les *escolas básicas do 1.º ciclo* sont cofinancées par l'administration centrale et par les communes. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Le financement public des établissements privés dépend du type de contrat conclu avec le ministère (principalement *contrato de associação* ou *contrato de patrocínio*). Le passage au second cycle de l'enseignement de base est fondé sur une évaluation continue des élèves. Abréviation: EB1.

Escola básica do 1.º ciclo com jardim-de-infância
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas do 1.º ciclo com jardim-de-infância
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et un enseignement obligatoire/de base (premier cycle) à temps plein d'une durée de sept ans aux élèves âgés de 3 à 10 ans. Pour toute information, voir ◗ *Escola básica do 1.º ciclo* et ◗ *Jardim-de-infância*. Abréviation: EB1/JI.

Escola básica do 2.º ciclo
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas do 2.º ciclo
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base (deuxième cycle) à temps plein aux élèves âgés de 10 à 12 ans. Abréviation: EB2

Escola básica dos 1.º e 2.º ciclos
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas dos 1.º e 2.º ciclos
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base (premier et deuxième cycles) à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Pour les critères d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Escola básica do 1.º ciclo*. Abréviation: EB12.

Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas dos 2.º e 3.º ciclos
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base (deuxième et troisième cycles) à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves âgés de 10 à 15 ans. L'admission est basée sur la réussite du premier cycle de l'enseignement obligatoire/de base dans une ◗ *Escola básica do 1.º ciclo*. Les élèves suivent un programme commun avec quelques matières en option. L'enseignement est organisé en deux cycles. Au terme du dernier cycle de l'enseignement de base à l'âge de 15 ans, un diplôme *(diploma do ensino básico)* est délivré aux élèves. Il leur permet de poursuivre des études ou d'accéder à la vie professionnelle en tant qu'ouvriers non qualifiés. Certains établissements dispensent des cours et une formation professionnelle initiale d'une durée d'un an, organisés conjointement avec d'autres organes communautaires. Ces formations sont destinées aux jeunes qui, ayant achevé l'enseignement de base (ou ayant au moins suivi la 9e classe), souhaitent commencer à travailler. À la fin de la formation, un diplôme professionnel de niveau 2 *(diploma de qualificação profissional de nível II)* et/ou un diplôme équivalent à celui de l'enseignement de base est délivré. Abréviation: EB23.

Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base (deuxième et troisième cycles) et un enseignement secondaire à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves/étudiants âgés de 10 à 18 ans. Pour les qualifications de fin d'études, voir ◗ *Escola secundária*. Abréviation: EB23/S.

Escola básica integrada
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas integradas
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement intégrant les trois cycles de l'enseignement obligatoire/de base pour les élèves âgés de 6 à 15 ans. Pour les critères d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Escola básica do 1.º ciclo*. Abréviation: EBI.

Escola básica integrada com jardim-de-infância
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas básicas integradas com jardim-de-infância
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement combinant les trois cycles de l'enseignement obligatoire/de base dispensés dans une ◗ *Escola básica integrada*, avec une éducation préprimaire également dispensé au ◗ *Jardim-de-infância*. Abréviation: EBI/JI.

Escola profissional
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas profissionais
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 14/15 à 17/18 ans. Les élèves sont admis sur la base de la réussite du troisième et dernier cycle de l'*ensino básico*. Cet établissement dispense des formations technologiques et professionnelles (y compris artistiques) en un cycle unique. Le programme dépend de la formation choisie. La responsabilité globale des ces établissements incombe au ministère de l'éducation. La majorité de ces établissements sont créés à l'initiative de particuliers, de groupes ou d'associations. Ils sont principalement privés, mixtes et non confessionnels et peuvent faire appel à des fonds publics ou communautaires pour financer les formations dispensées. Certains établissements sont créés par l'État dans des régions où aucune initiative privée n'a été prise. Dans les régions autonomes de Madère et des Açores, financées par l'administration centrale et les régions, ces établissements sont financés par des fonds spéciaux de la communauté régionale. Des droits de scolarité doivent être acquittés. Les étudiants reçoivent un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(diploma de estudos secundários)* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) et un diplôme professionnel de niveau 3 *(diploma de qualificação profissional de nivel III)* leur permettant d'accéder à la vie professionnelle en tant que techniciens de niveau moyen. Abréviation: EP.

Escola secundária
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas secundárias
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général, technologique, artistique et professionnel à temps plein d'une durée de trois ans *(ensino secundário)* aux étudiants âgés de 14/15 à 17/18 ans. L'admission est basée sur la réussite du troisième cycle de l'enseignement obligatoire/de base *(ensino básico)*. Chaque établissement propose une sélection de formations disponibles à ce niveau, en fonction des conditions socio-économiques régionales ou locales et du besoin de main-d'œuvre qualifiée. Une certaine autonomie est accordée dans le choix du programme. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Ils sont cofinancés par l'administration centrale et par les communes. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Le financement public des établissements privés dépend du type de contrat conclu avec le ministère (principalement *contrato de associação* ou *contrato de patrocínio*). L'enseignement est gratuit dans les établissements entièrement financés. Au terme de l'enseignement secondaire supérieur, les élèves qui réussissent reçoivent le *diploma de estudos secundários*. Il donne accès à l'enseignement supérieur ou à la vie professionnelle. Les formations technologiques, artistiques et professionnelles sont également sanctionnées par un diplôme professionnel de niveau 3 *(diploma de qualificação profissional de nível III)* permettant aux étudiants d'entrer dans la vie professionnelle. Abréviation: ES.

Escola secundária artística
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas secundárias artísticas
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire artistique général et professionnel à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 14/15 à 17/18 ans. Les domaines possibles sont la danse, la musique et les arts visuels. Les matières générales et professionnelles pour la musique et la danse peuvent être dispensées dans le même établissement ou dans un établissement séparé (appelé respectivement système intégré ou combiné). Les matières générales et professionnelles pour les arts visuels sont toujours offertes dans le même établissement. L'admission est basée sur la réussite du troisième cycle de l'enseignement obligatoire/de base *(ensino básico)*. La responsabilité globale des *escolas secundárias artísticas* incombe au ministère de l'éducation, par l'intermédiaire des directions régionales de l'éducation. L'administration centrale et les communes cofinancent ces établissements publics ou privés, et ce en collaboration avec le département administratif responsable du domaine culturel concerné. Les établissements peuvent conclure des accords et des contrats avec des entités publiques ou privées, nationales ou étrangères. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements privés. Au terme des formations spécifiques, les élèves qui réussissent reçoivent un diplôme selon la discipline artistique et les sous-disciplines choisies. Si la filière d'enseignement général est dispensée dans un autre établissement (système combiné), les élèves âgés de 17 ans reçoivent également un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(diploma de estudos secundários)*, qui leur permet de travailler dans les arts et/ou d'accéder à l'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) s'ils satisfont aux exigences. Abréviation: ESA.

Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas secundárias com 3.º ciclo do ensino básico
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base (troisième cycle de l'*ensino básico*) et un enseignement secondaire *(ensino secundário)* à temps plein d'une durée de six ans aux élèves et étudiants âgés de 12 à 18 ans. Pour les critères d'admission, le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir ◗ *Escola básica do 1.º ciclo*; pour les qualifications de fin d'études, voir ◗ *Escola secundária*. Abréviation: ES/EB3.

Escola superior (+)
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas superiores
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur et division administrative d'un ◗ *Instituto politécnico* dispensant des formations à orientation professionnelle de courte et moyenne durée. Il existe également des *escolas superiores* indépendantes publiques et privées qui ne sont pas intégrées dans un *instituto politécnico*. Le terme *escola superior* est suivi du domaine d'études, comme, par exemple, l'*escola superior de educação* ou l'*escola superior de tecnologia e gestão*. Les programmes mènent à des diplômes universitaires *bacharelato* et *licenciatura*. Pour les critères d'admission, le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *instituto politécnico*.

Escola tecnológica
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Escolas tecnológicas
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant des formations postsecondaires technologiques spécialisées à temps plein ou à temps partiel aux étudiants ayant terminé l'enseignement secondaire général, technique ou professionnel dans une ◗ *Escola secundária*, ou une formation professionnelle dans une ◗ *Escola profissional*, ou ayant réussi toutes les matières (sauf deux qui ne sont pas considérées comme essentielles) qu'ils souhaitent suivre au niveau postsecondaire. Les formations durent de 1 200 à 1 560 heures. Le programme comprend des matières scientifiques/technologiques et socioculturelles, plus une formation en entreprise, dont la durée varie en fonction du domaine de spécialisation. Ces établissements sont généralement privés, sans but lucratif et sous la responsabilité du ministère chargé du secteur d'activité concerné par les formations proposées (par exemple le ministère de l'économie et de l'innovation, le ministère de l'agriculture, du développement rural et de la pêche, etc.). Ils sont mixtes et non confessionnels. Le ministère de l'éducation et le ministère de l'emploi et de la solidarité sociale approuvent les formations et valident les diplômes délivrés. Des frais d'études doivent être acquittés. Depuis novembre 1999, ces formations peuvent aussi être organisées par une *escola profissional* (publique ou privée), par une *escola secundária* (publique ou privée avec une autonomie en matière d'enseignement), par des centres de formation professionnelle sous la responsabilité du ministère de l'emploi et de la solidarité sociale, ainsi que par des établissements d'enseignement supérieur. Les formations sont sanctionnées par un certificat de spécialisation technologique *(diploma de especialização tecnológica)* et un diplôme professionnel de niveau IV *(diploma de qualificação profissional de nível IV)* qui donne accès à la vie professionnelle. Les titulaires de ce diplôme ont également accès à l'enseignement supérieur s'ils satisfont aux exigences.

Escuela de arte
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas de arte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur en arts plastiques et dessin à temps plein, au niveau intermédiaire, d'une durée d'un an et demi à deux ans aux étudiants âgés de 16 à 18 ans. L'admission est basée sur un certificat d'enseignement secondaire inférieur (*graduado en educación secundaria obligatoria* obtenu dans un ◗ *Centro concertado de educación secundaria*) et sur un test. Le programme est divisé en différents domaines de spécialisation. Les *escuelas de arte* sont publiques, mixtes et non confessionnelles. La responsabilité globale de ces établissements incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. L'enseignement est gratuit, mais les familles participent à d'autres dépenses. Le certificat décerné est le *técnico en* (+) en arts plastiques et dessin dans la spécialité choisie. Les étudiants qui réussissent ces études peuvent accéder à l'enseignement supérieur dans une ◗ *Escuela superior* (+).

Escuela de educación infantil
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas de educación infantil
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel aux enfants jusqu'à l'âge de 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme

commun est basé sur les domaines d'activités des enfants et est divisé en deux cycles de trois années chacun. Il est possible d'inscrire les enfants dans le premier cycle, dans le second ou dans les deux. La responsabilité globale de cet établissement public, mixte et non confessionnel incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. Les municipalités sont aussi responsables de certains domaines. Généralement, des droits de scolarité sont exigés dans le premier cycle et les familles participent à d'autres dépenses dans les deux cycles. Les enfants accèdent automatiquement à l'enseignement primaire. Abréviation: EEI.

Escuela de suboficiales de la armada
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas de suboficiales de la armada
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations à orientation professionnelle aux militaires de carrière du grade de *Suboficial* dans la marine. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives, le financement et les diplômes, voir ◗ *Academia general básica de suboficiales del ejército de tierra*.

Escuela naval militar
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas navales militares
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations à orientation professionnelle à différents niveaux aux militaires de carrière des grades *oficial* et supérieurs *oficial* de la marine. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives, le financement et les diplômes, voir ◗ *Academia general*.

Escuela oficial de idiomas
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas oficiales de idiomas
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur en langues (principalement étrangères) à temps partiel d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 ans et plus (il n'y a pas de limite d'âge). Le programme est divisé en deux cycles. Le premier cycle est accessible aux étudiants ayant réussi le premier cycle de l'enseignement secondaire inférieur, y compris les titulaires des anciens *graduado escolar*, *certificado de escolaridad* ou *certificado de estudios primarios* obtenus dans un ◗ *Centro concertado de educación secundaria*. La responsabilité globale de cet établissement public, mixte et non confessionnel incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. Des droits sont exigés. À l'issue du premier cycle, les étudiants obtiennent le *certificado académico del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas*. Ce certificat donne accès au cycle avancé du premier niveau des études de langues dans le même type d'école, menant au certificat *certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas*. Abréviation: EOI.

Escuela superior (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas superiores
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations professionnelles de niveau avancé, de courte et moyenne durée, dans le domaine des arts dramatiques, de la restauration et conservation d'œuvres d'art, de la musique et de la danse, du dessin et de la céramique. Ces formations sont destinées aux étudiants âgés généralement de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(bachiller)* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou un ◗ *Centro concertado de educación secundaria*, et ayant réussi un examen spécifique fixé par le gouvernement central. Les étudiants qui ne satisfont pas aux critères académiques peuvent également être admis s'ils réussissent un examen et un exercice spécifique. La responsabilité globale de cet établissement public incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. Des droits sont exigés. La réussite des cours est sanctionnée par des qualifications professionnelles de niveau supérieur (*título superior en* (+)). Le nom de ces établissements varie selon leur spécialisation, par exemple *escuela superior de arte dramático*, *escuela superior de música y danza*, *escuela superior de conservación y restauración de bienes culturales, de diseño y de cerámica.*

Escuela técnica superior
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas técnicas superiores
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur spécialisé dans des formations universitaires techniques dans les domaines de l'ingénierie et de l'architecture. Il constitue une subdivision administrative d'une ◗ *Universidad*. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives, le financement et les diplômes, voir *universidad*. Abréviation: ETS.

Escuela universitaria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Escuelas universitarias
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant le premier cycle des études universitaires. Il constitue une subdivision administrative d'une ◗ *Universidad*. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives, le financement et les diplômes, voir *universidad*. Abréviation: EU.

Esperino scholeio (Εσπερινό γυμνάσιο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Esperina scholeia, esperin* schol*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement secondaire général en cours du soir aux étudiants qui travaillent dès l'âge de 15 ans. L'enseignement secondaire inférieur dure une à deux années et l'enseignement secondaire supérieur d'un à quatre ans. La réussite des cours est sanctionnée par un certificat de fin d'études équivalent à celui de l' ◗ *Eniaio lykeio* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Dimosia scholi tritovathmias ekpaidefsis* et qui constitue une exigence minimale d'entrée au ◗ *Panepistimio*.
- Un enseignement secondaire supérieur technique et professionnel en cours du soir aux étudiants qui travaillent dès l'âge de 15 ans. Les candidats doivent être titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire inférieur. Les cours durent d'un à quatre ans. La réussite est sanctionnée par un certificat de fin d'études équivalent à celui des ◗ *Techniki scholi* et *eniaio lykeio*.

Ces établissements sont financés par le ministère de l'éducation et de la culture qui nomme un chef d'établissement pour les gérer. L'enseignement est gratuit.

ETS
Pays: Espagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escuela técnica superior*.

EU
Pays: Espagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Escuela universitaria*.

Ef

Fachgymnasium
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachgymnasien
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Berufliches Gymnasium*. Ce synonyme est utilisé dans les Länder de Mecklembourg-Poméranie occidentale, de Basse-Saxe, de Saxe-Anhalt et du Schleswig-Holstein.

Fachhochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachhochschulen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur professionnel ainsi que des programmes de recherche en ingénierie, commerce, services sociaux, agriculture et dessin aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus. Les étudiants sont admis sur la base des résultats obtenus dans le cadre de la qualification *Fachhochschulreife* délivrée par une ◗ *Fachoberschule* ou d'un diplôme équivalent reconnu. La *Fachhochschulreife* obtenue dans une ◗ *Berufsfachschule* ou une *Fachoberschule* ainsi que l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenue dans un ◗ *Gymnasium* permettent aux étudiants de suivre toutes les matières à la *Fachhochschule*. Le *fachgebundene Hochschulreife* obtenu dans une ◗ *Berufsoberschule* permet de suivre certains cours. Pour les cours d'art et de dessin, les critères d'admission peuvent inclure un test d'aptitude. Les programmes durent huit semestres et comprennent un ou deux semestres de formation pratique *(Praxissemester)*. Ils mènent au diplôme académique *Diplom* avec la spécification *Fachhochschule* (ou FH) ajouté à l'intitulé du diplôme. Les établissements peuvent être publics ou privés. La responsabilité globale des établissements publics, où l'enseignement est généralement gratuit, incombe au ministère de l'éducation de chaque Land. Dans des cas particuliers, la législation du Land peut prévoir des exceptions à la gratuite, par exemple pour les étudiants de longue durée. Des frais d'études peuvent être exigés dans les établissements privés. Pour le financement, voir ◗ *Universität*. Terme générique: *Hochschule*.

Fachhochschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Fachhochschulen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations académiques à orientation professionnelle de moyenne durée aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* ou une ◗ *Berufsbildende höhere Schule*, d'un diplôme équivalent reconnu ou d'une qualification professionnelle correspondante. L'admission peut être soumise à d'autres critères selon l'établissement ou la formation. La responsabilité globale de ces établissements semi-publics, financés au niveau fédéral, incombe au ministère fédéral de l'éducation, de la science et de la culture. Certains établissements exigent des frais d'études. Les programmes de la *Fachhochschule* mènent à un premier diplôme (*Bakkalaureaus* (+) (FH)) et à un deuxième diplôme universitaire (*Magister* (+) (FH) ou *Diplom-Ingenieur* (+) (FH)). Les diplômés peuvent accéder à un programme de doctorat dans une ◗ *Universität*.

Fachoberschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachoberschulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée d'un ou deux ans aux étudiants âgés de 16 à 18 ans. L'admission au programme de deux ans est basé sur le *Mittlerer Schulabschluss,* appelé *Realschulabschluss* dans la plupart des Länder, obtenu dans une ◗ *Realschule*. L'admission au programme d'un an est basée sur la réussite d'une formation professionnelle. Cet établissement dispense des connaissances et des compétences théoriques et pratiques, générales et spécialisées. Dans le module de deux ans, la première année consiste en une formation pratique sur le lieu de travail et en quelques cours en classe; la deuxième année comprend un enseignement général et spécialisé en classe. Le programme dépend du domaine de spécialisation de l'établis-

sement. La responsabilité de ces établissements, généralement publics, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et des affaires culturelles de chaque Land. Il existe également des établissements privés subventionnés. Le financement est partagé entre les Länder et les autorités locales *(Kommunen)*. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. La réussite de l'examen final permet aux étudiants d'obtenir le certificat *Fachhochschulreife* qui donne accès aux études dans une ◗ *Fachhochschule*.

Fachschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachschulen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur professionnel spécialisé de courte durée aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, formés à l'apprentissage d'une profession reconnue. La réussite de la formation professionnelle correspondante dans une profession reconnue et une expérience professionnelle postérieure constituent les conditions d'accès. Les formations portent sur les domaines d'études suivants: l'ingénierie, le commerce, le dessin, l'économie domestique, la pédagogie sociale ainsi que les professions à vocation sociale. La responsabilité globale des établissements publics, financés par le Land, incombe au ministère de l'éducation de chaque Land. L'enseignement est gratuit. Les programmes sont sanctionnés par le *Fachschulabschluss* qui ne donne pas accès aux études ultérieures, mais qui est une qualification professionnelle pour exercer des métiers tels qu'éducateur agréé d'État pour enfants et jeunes, animateur pour jeunes et animateur socioculturel et d'autres emplois dans le domaine des sciences domestiques, soins et assistance. La qualification *Fachhochschulreife* délivrée par la ◗ *Fachoberschule* peut également être obtenue au terme de cours de longue durée.

Faculdade
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Faculdades
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de courte, moyenne ou longue durée, généralement à temps plein et parfois en cours du soir. Pour les critères d'admission, le statut légal, le financement, les dispositions administratives et les diplômes de fin d'études, voir ◗ *Universidade*.

Facultad
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Facultades
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant de façon autonome tous les types de programmes universitaires. Il constitue une subdivision administrative d'une ◗ *Universidad*. Pour les conditions d'admission, le statut légal, les dispositions administratives, le financement et les diplômes, voir *universidad*.

Fakulteta
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Fakultete, fakultet*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant, à temps plein et à temps partiel, des programmes multidisciplinaires à orientation professionnelle de moyenne durée et des formations universitaires de moyenne et longue durée, généralement aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Pour les critères d'admission, voir ◗ *Akademija*. Certains programmes d'études peuvent également exiger des aptitudes particulières et/ou des caractéristiques psychologiques et physiques. Si le nombre de places est limité, les candidats sont sélectionnés sur la base de leurs résultats obtenus à l'examen final de l'enseignement secondaire et sur leurs performances générales dans l'enseignement secondaire. La responsabilité de l'enseignement, de la recherche et de toutes les autres activités dans ces établissements publics (financés par l'État) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'enseignement supérieur, de la science et de la technologie. L'enseignement est gratuit pour les formations de premier cycle à temps plein dispensées dans les établissements financés par le secteur public. Les établissements publics sont organisés au sein de la structure universitaire ◗ *Univerza*, tandis que les établissements privés sont organisés de façon distincte. Les formations à orientation professionnelle sont sanctionnées par des diplômes de premier cycle (*diplomirani* (+)). Les programmes universitaires sont sanctionnés par des diplômes *univerzitetni diplomirani* (+), *profesor* (+) dans les programmes de formation des enseignants, ainsi que par des diplôme de deuxième cycle (*specialist* (+), *magister znanosti* (+)) et des doctorats *(doktor znanosti)*. Dans les domaines de la pharmacie, de la médecine, de la dentisterie et de la médecine vétérinaire, les études longues mènent aux titres de *magister farmacije*, *doktor medicine*, *doktor dentalne medicine* et *doktor veterinarske medicine*.

FE college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1, 2, 3, 4 et 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Further education college*.

Felnőttek gimnáziuma
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Felnőttek gimnáziuma*, felnőttek gimnáziumai
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de quatre ans aux adultes âgés de 18 ans et plus. Pour y accéder, les étudiants doivent, dans la plupart des cas, réussir l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Dans les autres cas, les résultats scolaires précédents et le mérite, mentionnés sur le certificat de fin d'études obtenu dans des ◗ *Általános iskola* et ◗ *Művészeti általános iskola*, sont pris en considération. Le programme est divisé en deux cycles de quatre années chacun. Pendant le premier cycle, les élèves suivent les programmes locaux développés conformément au programme national de base. Au cours du deuxième cycle, ils suivent les programmes régis par l'examen de fin d'études secondaires supérieures *(érettségi vizsga)*. Au terme du deuxième cycle, les étudiants reçoivent le certificat de fin d'études *(gimnáziumi bizonyítvány)* nécessaire pour passer l'examen final *érettségi vizsga*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *gimnáziumi érettségi bizonyítvány*, qui donne accès à l'enseignement supérieur dans des ◗ *Egyetem* ou ◗ *Főiskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *általános iskola*.

Felnőttek szakközépiskolája
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Felnőttek szakközépiskolája*, felnőttek szakközépiskolái
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général et professionnel à temps plein ou à temps partiel d'une durée de quatre ou cinq ans aux adultes à partir de 18/19 ans (l'enseignement professionnel commence après la deuxième année). Pour y accéder, les étudiants doivent passer l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Le programme est déterminé par le type d'établissement et est divisé en deux ou trois cycles de formation. Ces établissements sont principalement financés par l'État par l'intermédiaire du gouvernement local, ainsi que par le ministère du travail et le Fonds national pour le marché de l'emploi. Au terme du deuxième ou du troisième cycle, les étudiants reçoivent le certificat de fin d'études *(szakközépiskolai bizonyítvány)* nécessaire pour passer l'examen final. La réussite de cet examen est sanctionnée par un certificat qui varie selon la filière et la durée des études. Ils donnent accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvriers qualifiés ou techniciens/apprentis et à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Egyetem* et ◗ *Főiskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et les frais d'études, voir ◗ *Általános iskola*.

First school
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Type de ◗ *Primary school* accueillant les enfants jusqu'à l'âge de 8 ou 9 ans dans certaines régions d'Angleterre où un système à trois niveaux est en vigueur. Les enfants passent ensuite dans une ◗ *Middle school*.

Fjölbrautaskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Fjölbrautaskóla, fjölbrautaskólar
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement secondaire supérieur général et professionnel à temps plein aux étudiants âgés de 16 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grunnskóli*. La durée des études varie d'un semestre à quatre ans (la durée la plus courante est de quatre ans). Les programmes d'enseignement général sont similaires à ceux de la ◗ *Menntaskóli* et se terminent par l'examen *stúdentspróf*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *stúdentsprófsskírteini* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans une ◗ *Háskóli*. La plupart des formations professionnelles sont adaptées à des métiers certifiés et sont sanctionnées par l'examen d'artisan *sveinspróf*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *sveinsbréf* qui permet d'accéder à la vie professionnelle dans des métiers certifiés et à des cours supplémentaires. La *fjölbrautaskóli* dispense également d'autres programmes professionnels, tels que la formation des aides-soignants, sanctionnés par différents examens finaux. Certaines *fjölbrautaskóli* dispensent également des programmes d'enseignement pour adultes, en cours du soir, identiques aux programmes correspondants dispensés en journée. Quelques *fjölbrautaskóli* proposent également des formations à distance.
- Un enseignement postsecondaire (uniquement dans quelques *fjölbrautaskóli*). Les cours sont accessibles aux étudiants titulaires de la qualification *sveinspróf*, ayant une année d'expérience professionnelle dans le métier concerné. Les formations d'une durée d'un à trois ans mènent à l'examen *meistaranám í iðn*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *meistarabréf*. Les titulaires du certificat peuvent exercer des responsabilités d'encadrement dans le secteur concerné et recruter des apprentis.

La responsabilité globale de ces établissements publics et financés par l'État incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit, sauf pour les cours du soir et l'apprentissage à distance, mais les étudiants payent des droits d'inscription, les manuels scolaires et, dans certains cours professionnels, une partie du matériel.

Főiskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Főiskola*, főiskolák
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires à orientation professionnelle ou académiques et des programmes professionnels aux étudiants dès l'âge de 18 ans. Ces programmes mènent au diplôme à orientation professionnelle *főiskolai oklevél,* au premier diplôme universitaire *egyetemi* (après accréditation du programme) ou à des qualifications professionnelles. Pour les conditions d'admission, l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Egyetem*.

Folkehøyskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Folkehøyskolen, folkehøyskoler, folkehøyskolene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Pensionnat dispensant généralement des formations postsecondaires d'une durée d'un an dans les arts, l'artisanat, la musique et autres domaines. Généralement, l'âge maximum d'admission à la *folkehøyskole* est de 17 ans. Chaque établissement définit ses activités en fonction de son profil idéologique et éducatif. La responsabilité juridique de ces établissements publics (financés par le gouvernement central et par la région) ou privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. Des droits de scolarité doivent être acquittés. Les étudiants qui suivent une formation postsecondaire d'une durée de 33 semaines dans les *folkehøyskoler* obtiennent trois points qui sont pris en compte lors de l'admission à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Høyskole* et ◗ *Universitet*.

Folkeskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Folkeskolen, folkeskoler, folkeskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur à temps plein d'une durée de neuf ans en un cycle unique aux élèves âgés de 7 à 16 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Les établissements peuvent également dispenser une année d'enseignement préprimaire dans des classes préprimaires *(børnehaveklasser)* et une dixième année supplémentaire (aux étudiants âgés de 16 à 17 ans). Le ministère de l'éducation assume la responsabilité globale de l'enseignement dispensé dans ces établissements publics, mais la responsabilité des établissements individuels incombe à la commune concernée. Ces établissements mixtes et non confessionnels sont financés par les communes. L'enseignement est gratuit. Pour les examens de fin d'études et leurs débouchés, voir ◗ *Grundskole*.

Folkhögskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -skolan, -skolor, -skolorna
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Kansanopisto*.

Folkhögskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Folkhögskolor, folkhögskolan
Niveau: CITE 2, 3 et 4 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'éducation des adultes à temps plein. Chaque *folkhögskola* définit ses propres critères d'admission. Généralement, les étudiants commencent les cours généraux à divers niveaux selon les connaissances acquises lors de leurs études précédentes, mais sans autres critères d'admission. Les établissements dispensent divers programmes d'enseignement obligatoire/de base, d'enseignement secondaire supérieur et postsecondaire professionnel pour les adultes âgés de 18 ans et plus. Ces établissements ne doivent pas suivre un programme national. Ils déterminent leurs activités selon leurs convictions et tendances idéologiques. La durée des études dépend des études précédentes et de l'expérience professionnelle des étudiants. Certains établissements sont dirigés par des mouvements et des organisations populaires; d'autres sont dirigés par les conseils départementaux ou par les communes. Les établissements sont financés par le secteur public et par le secteur privé. L'enseignement est gratuit. Toute personne ayant terminé une formation d'une durée d'un, deux ou trois ans et obtenu des résultats satisfaisants dans les matières principales de l'enseignement secondaire supérieur obtient la qualification de base donnant accès à l'enseignement supérieur.

Förskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Förskolor, förskolan
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant des activités pédagogiques et un encadrement à temps plein ou partiel aux enfants âgés de 1 à 6 ans. Il existe un programme national pour tous les établissements. La responsabilité globale des *förskolan* incombe au ministère de l'éducation, de la recherche et de la culture. Les communes gèrent la majorité des établissements qui sont publics et mixtes. Ils sont financés par le budget communal et par les droits de scolarité payés par les parents. Des subventions gouvernementales couvrent les coûts supplémentaires pour l'encadrement des enfants. Il existe également des établissements préprimaires privés subventionnés par les communes.

Försvarshögskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -skolan, -skolor, -skolorna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Maanpuolustuskorkeakoulu*.

Foundation school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Maintained school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Le conseil d'administration emploie le personnel et assume la responsabilité principale de la politique d'admission. Les terrains et les bâtiments des établissements appartiennent au Conseil d'administration ou à une organisation caritative. Les établissements sont entièrement financés par les autorités locales. Les *foundation schools* peuvent être confessionnelles.

Foundation special school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Special school* dispensant un enseignement aux enfants à besoins éducatifs particuliers âgés de 2 à 16 ans et plus. Comme dans le cas des ◗ *Foundation schools,* les terrains et les bâtiments appartiennent au Conseil d'administration ou à une organisation caritative. Les établissements sont entièrement financés par les autorités locales.

Friskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Friskolen, friskoler, friskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Type de ◗ *Privat grundskole*.

Fristående grundskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Fristående grundskolor, grundskolan
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement indépendant dispensant un enseignement général obligatoire/de base à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 6/7 à 15/16 ans. Ces établissements sont dirigés par des opérateurs privés, mais le financement est assuré par les communes. Les établissements doivent offrir un enseignement équivalent à la ◗ *Grundskola*, mais ils peuvent avoir un profil religieux, ethnique ou pédagogique particulier. L'enseignement est gratuit. Les élèves qui réussissent l'ensemble du programme peuvent accéder à la ◗ *Gymnasieskola* ou à la ◗ *Fristående gymnasieskola*. Un certificat de fin d'études *(slutbetyg från grundskolan)* est délivré à ceux qui réussissent la dernière année de la *fristående grundskola* et donne accès à la *gymnasieskola*.

Fristående gymnasieskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Fristående gymnasieskolor, gymnasieskolan
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants généralement âgés de 16 à 19 ans. Ces établissements dispensent un enseignement correspondant à celui de la ◗ *Gymnasieskola* publique. Ils sont dirigés par des opérateurs privés, mais les communes en assurent le financement. L'enseignement est gratuit dans la majorité des établissements; toutefois, les établissements peuvent exiger le paiement de droits dans une limite raisonnable. Pour les critères d'admission et les qualifications finales, voir *gymnasieskola*.

Further education college
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3, 4 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur, postsecondaire et supérieur à temps plein, à temps partiel et à distance, généralement aux adultes ayant dépassé l'âge de l'obligation scolaire (16 ans). Les programmes durent une ou deux années, mais de nombreux programmes d'études plus courts sont également dispensés. Les critères d'admission sont liés aux parcours scolaires, mais l'expérience et les apprentissages précédents des candidats peuvent être pris en considération. Les program-

mes de base n'exigent généralement pas de qualification formelle à l'entrée. Les programmes du niveau plus élevé exigent, en général, des qualifications formelles, telles que le *Scottish Qualifications Certificate of Education* (SQC) ou des qualifications équivalentes. Les formations sont essentiellement à orientation professionnelle et comprennent des éléments théoriques et pratiques. Cet établissement dispense également un enseignement général au niveau secondaire supérieur. La responsabilité globale de cet établissement incombe au ministère de l'entreprise et de l'éducation tout au long de la vie et à son département, qui est responsable devant le Parlement écossais. Le *college* est indépendant, mais la majorité de son financement provient du *Scottish Funding Councils for Further & Higher Education*, organe public indépendant du ministère et qui fait rapport au pouvoir exécutif écossais. Les droits sont fixés par chaque établissement, mais de nombreux étudiants, y compris ceux de moins de 18 ans ou les demandeurs d'emploi, sont exemptés des droits. Les *colleges* dispensent également un enseignement à distance. La plupart des formations sont sanctionnées par un certificat ou un diplôme de la *Scottish Qualifications Authority* (SQA) – organe public responsable des qualifications nationales à tous les niveaux (sauf des diplômes universitaires) délivrées dans les écoles, les *further education colleges* et dans certains établissements d'enseignement supérieur – à l'un des sept niveaux (de *Access* à *Higher National Certificate*). Les adultes peuvent suivre différents types de cours de niveau secondaire supérieur menant aux *Scottish Qualifications Certificate*, *National Certificate*, *Higher National Certificate*, *Higher National Diploma* et *Scottish Vocational Qualifications*, y compris les *Scottish Group Awards*. Les cours dispensés dans un *further education college* comprennent un enseignement de base pour les adultes, des cours adaptés aux adultes ayant besoin d'aides supplémentaires, des cours spécialement conçus pour l'industrie, des cours professionnels et des cours permettant d'accéder à l'enseignement supérieur, par exemple sur la base des compétences scolaires combinées à des qualifications du niveau d'entrée à l'université, souvent avec une place garantie dans une université particulière au terme du programme (◗ *University* et ◗ *Higher education specialist institution*). Synonyme: *College*.

Further education college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1, 2, 3, 4 et 5
Note explicative: Établissements dont la taille, la mission, les matières offertes et l'histoire varient. Ils comprennent les FE *colleges* dispensant des programmes professionnels et généraux dans une vaste gamme de domaines d'études, les *colleges* spécialisés dispensant des programmes dans un domaine particulier tel que les arts ou l'agriculture, ainsi que les ◗ *Sixth-form colleges*. Les *colleges* qui combinent les fonctions d'un FE *college* général et d'un *sixth-form college* sont parfois appelés ◗ *Tertiary colleges*. Les FE *colleges* dispensaient traditionnellement des formations techniques et professionnelles à temps plein et à temps partiel aux étudiants ayant dépassé l'âge de la scolarité obligatoire (16 ans) et aux adultes. Ils ont élargi leur offre de programmes à ceux de l'enseignement de base, aux qualifications de l'enseignement général comme les GCSE et *A-levels* GCE, aux programmes *access to higher education*, aux programmes de l'enseignement supérieur (en accord avec les *awarding bodies*, par exemple les universités) et aux programmes liés aux loisirs destinés aux adultes. Certains *colleges* dispensent également des programmes professionnels et d'insertion professionnelle aux jeunes âgés de 14 à 16 ans, en partenariat avec les écoles. Les critères d'admission dépendent des cours. Les FE *colleges* sont des entités légales indépendantes qui reçoivent un financement public par l'intermédiaire du *Learning and Skills Council* en Angleterre et du *National Council for Education and Training* au pays de Galles (*National Council* – ELWa). En Irlande du Nord, le *Department for Employment and Learning* est responsable du financement. L'enseignement est gratuit pour les élèves de moins de 19 ans suivant des formations à temps plein et pour certains autres participants, par exemple ceux qui perçoivent des allocations de l'État. Les qualifications délivrées donnent accès à la vie professionnelle ou à des études complémentaires. Abréviation: FE *college*.



Gemeentelijke School
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Gemeentelijke Scholen
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire, primaire ou postsecondaire à temps plein (parfois également un enseignement secondaire ou artistique à temps partiel). Ces établissements sont créés par la commune et appartiennent au secteur de l'enseignement public subventionné. Ils sont gérés et en partie financés par les provinces ou les communes. Ils sont subventionnés par le ministère de la Communauté flamande. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Les ◗ *Basisschool*, ◗ *Centrum voor basiseducatie*, ◗ *Instelling voor deeltijds kunstonderwijs*, ◗ *Kleuterschool*, ◗ *Lagere School*, ◗ *Middenschool*, ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon lager onderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon secundair onderwijs* et ◗ *Secundaire school* peuvent tous être des *Gemeentelijke Scholen*.

Gesamtschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Gesamtschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 10 ans (ou 12 ans dans les Länder de Berlin et de Brandebourg) à 15/16 ans. Les procédures d'admission varient selon les Länder. Il existe deux types de *Gesamtschulen*: les *kooperative Gesamtschulen* où les élèves sont groupés en fonction de la qualification à atteindre; les *integrierte Gesamtschulen* où les élèves sont groupés en fonction de leur niveau de compétence dans plusieurs matières principales et qui dispensent un enseignement commun pour toutes les autres matières. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*. Un certificat général de fin d'études *(Hauptschulabschluss)* peut être délivré après la cinquième année (ou la troisième année à Berlin et Brandebourg); il permet généralement d'accéder à un cours de formation professionnelle dans le système dual dans une ◗ *Berufsschule*. Après la sixième année (ou la quatrième année à Berlin et Brandebourg), les élèves peuvent obtenir le *Mittlerer Schulabschluss*, généralement appelé *Realschulabschluss*. Ce dernier donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans les ◗ *Berufsfachschulen* et les ◗ *Fachoberschulen*. Ce certificat permet également d'accéder à un programme de formation professionnelle dans le système dual dans une ◗ *Berufsschule*. Les étudiants peuvent également accéder au *Gymnasiale Oberstufe* dans un *Gymnasium* après la sixième année (ou la quatrième année à Berlin et Brandebourg) si certains niveaux de compétence ont été atteints.

Gimnazia (Гимназия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Gimnazii
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 15 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Osnovno utchilishte* et ◗ *Progimnazia*. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ils sont mixtes et non confessionnels. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central et par les communes. L'enseignement est gratuit. Les établissements privés sont autofinancés. Cet établissement peut être rattaché à une *osnovno utchilishte*. Les étudiants qui réussissent l'examen final obligatoire reçoivent le certificat *diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*, qui donne accès à une formation postsecondaire professionnelle dans un ◗ *Profesionalen kolej* ou à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Academia* (+), ◗ *Kolej*, ◗ *Universitet*.

Gimnazija
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Gimnazijos, gimnazij*
Niveau: CITE 2 et 3

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général à temps plein d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 14/15 à 18/19 ans. L'admission est basée sur les résultats obtenus dans les matières enseignées dans un ◗ *Pagrindinė mokykla* pendant l'année scolaire précédant directement le *gimnazija*. Si le nombre de places est limité, les étudiants sont admis en fonction des critères définis par l'établissement, et en particulier en fonction de leurs performances, de leur maturité et de leur motivation. Les différents types de *gimnazija* peuvent se spécialiser dans une matière spécifique, principalement les lettres, les sciences, la technologie et les beaux-arts. Les *gimnazijos* artistiques peuvent avoir une structure différente de ceux qui offrent un enseignement de quatre ans. Tous les étudiants suivent les programmes généraux fixés par le gouvernement central. L'enseignement dans les années 11-12 est divisé en niveaux B – *bendrasis* (général) et I – *išplėstinis* (élargi). La langue d'enseignement peut être autre que le lituanien (le plus souvent le russe, le polonais ou le biélorusse). Au terme de deux années du *gimnazija* (à la fin de l'enseignement secondaire inférieur), les étudiants obtiennent un *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas*. Ceux qui réussissent les examens de fin d'études obtiennent le certificat *brandos atestatas*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) et au ◗ *Profesinė mokykla* (option 4). Pour les dispositions administratives, le financement, ainsi que le statut légal et religieux, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

Gimnazija

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Gimnazije, gimnazij*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général, à temps plein ou à temps partiel d'une durée de quatre ans en un cycle unique aux étudiants âgés de 15 à 19 ans. Il est organisé en tant qu'établissement séparé ou peut faire partie d'un ◗ *Šolski center*. Deux types de programmes de base sont proposés au *gimnazija*: un général *(splošna gimnazija)* et un spécialisé *(strokovna gimnazija)*. Le *splošna gimnazija* dispense un enseignement général ou classique *(klasična gimnazija)* qui met l'accent sur le latin et les lettres. Le *strokovna gimnazija* dispense des matières spécifiques dans les domaines de l'électronique, de l'ingénierie mécanique, de la technologie du bois, du génie civil et de l'agriculture *(tehniška gimnazija)*, ainsi que dans les domaines de l'économie *(ekonomska gimnazija)* et des arts – musique, beaux-arts et danse *(umetniška gimnazija)*. L'admission est basée sur la réussite de l' ◗ *Osnovna šola*. En outre, les formations dispensées par un *umetniška gimnazija* exigent de passer un test d'aptitudes artistiques particulières comme condition préalable à l'admission. Si le nombre de places est limité, la sélection s'effectue sur la base des résultats obtenus lors de l'examen final externe et dans certaines matières au cours des dernières années de l'*osnovna šola*. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par l'État) ou privés (subventionnés par l'État) mixtes incombe au ministère de l'éducation et des sports. Certains établissements privés sont confessionnels. L'enseignement à temps plein est gratuit. Au terme de la formation, les étudiants doivent passer l'examen général externe *matura*. Ceux qui le réussissent obtiennent le certificat *maturitetno spričevalo* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Ģimnāzija

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Ģimnāzijas, ģimnāziju, ģimnāzijām, ģimnāzijās
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire (supérieur) général à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. Pour les critères d'admission et les examens, voir ◗ *Vidusskola*. Ces établissements peuvent également dispenser les deux dernières années de l'enseignement de base aux élèves âgés de 13 à 15 ans. Ils peuvent ainsi achever l'enseignement de base et obtenir le certificat *apliecība par pamatizglītību* s'ils réussissent l'examen *valsts pārbaudījums*. Pour la langue d'enseignement, la responsabilité administrative et le financement, voir ◗ *Pamatskola*.

Gimnaziu

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Gimnaziul, gimnazii*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme générique utilisé pour les années 5 à 8 de la ◗ *Şcoală generală*.

Gimnázium

Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gimnázium*, gimnáziumok
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de quatre, six ou huit ans aux élèves âgés de 10 à 18 ans. Pour y accéder, les élèves doivent réussir l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Dans les autres cas, les résul-

tats scolaires précédents et le mérite, mentionnés sur le certificat de fin d'études obtenu dans les ◗ *Általános iskola* ou ◗ *Művészeti általános iskola*, sont pris en considération. Le programme est divisé en deux cycles. Lors du premier cycle d'une durée de six, quatre ou deux ans (jusqu'à l'âge de 16 ans), les élèves suivent des programmes locaux développés conformément au programme national de base. Au cours du deuxième cycle (les deux dernières années), les élèves suivent des programmes répondant aux règles de l'examen de fin d'études secondaires supérieures. Au terme du deuxième cycle, ils reçoivent un certificat de fin d'études *(gimnáziumi bizonyítvány)* nécessaire pour passer l'examen final *érettségi vizsga*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *gimnáziumi érettségi bizonyítvány,* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans des ◗ *Egyetem* et ◗ *Főiskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *általános iskola*.

Gimnazjum
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Gimnazja, gimnazj*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de trois ans aux élèves âgés de 13 à 16 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Szkoła podstawowa* d'une durée de six ans. Le programme d'enseignement doit être développé en tenant compte du programme national de base et n'est pas divisé en cycles. Au terme du programme, les élèves doivent passer un examen final externe. Ceux qui le réussissent obtiennent le certificat *świadectwo ukończenia gimnazjum* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans les ◗ *Liceum* (+), ◗ *Technikum* ou ◗ *Zasadnicza szkoła zawodowa*. La responsabilité globale des établissements publics, financés par le gouvernement central et par la commune *(gmina)*, ainsi que des établissements privés subventionnés par l'État incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Ils sont généralement mixtes et les établissements privés peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics.

Gimnazjum dla dorosłych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Gimnazja dla dorosłych, gimnazj*
Niveau: CITE 2 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps partiel d'une durée de trois ans aux adultes. Pour plus d'information, voir ◗ *Gimnazjum*.

Gimnazjum specjalne
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Gimnazja specjalne, gimnazj* specjaln*
Niveau: CITE 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein aux élèves et étudiants âgés de 13 à 21 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. La responsabilité globale des établissements publics, financés par le gouvernement central et par la région *(powiat)*, ainsi que des établissements privés subventionnés par l'État incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Pour plus d'information, voir ◗ *Gimnazjum*. Ce type d'établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Girls' school
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves âgés de 11 à 16 ans. L'admission dépend des résultats obtenus lors de l'examen final de la ◗ *Primary school*. Le programme est adapté pour les élèves n'ayant pas obtenu de résultats satisfaisants. La langue d'enseignement est le plus souvent le maltais mais une grande importance est accordée à l'anglais. Les établissements de l'État ne sont pas mixtes. Les examens de fin d'études portent sur des matières de base et sont organisés par les écoles. La réussite de ces examens est sanctionnée par un *school leaving certificate* qui donne accès à l'enseignement professionnel au ◗ *Malta college of arts, science and technology* et à l' ◗ *Institute of tourism studies*. Pour les dispositions administratives, le financement et les droits de scolarité, voir ◗ *Junior lyceum*.

Glasbena šola
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Glasbene šole, glasben* šol*
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement artistique (musique et danse) à temps plein et à temps partiel d'une durée d'un à huit ans, et ce principalement aux enfants de l'enseignement obligatoire mais également aux étudiants de l'enseignement secondaire supérieur, de l'enseignement supérieur et aux adultes. Cet établissement dispense différents programmes dans le domaine de la musique et de la danse à quatre niveaux (préscolaire, préparatoire, inférieur et supérieur). L'éducation musicale préscolaire et préparatoire durent un an; l'éducation préparatoire à

la danse dure trois ans; les programmes musicaux durent quatre, six ou huit ans et les programmes de danse durent quatre ou six ans. L'admission est basée sur un examen d'entrée interne *(sprejemni preizkus)* sauf pour les formations de niveau préscolaire et préparatoire. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements mixtes, publics ou privés, financés par le gouvernement central et par la commune, incombe au ministère de l'éducation et des sports. Les établissements publics sont laïques; les établissements privés peuvent être confessionnels. Les conservatoires de musique déterminent la participation des parents et des élèves/étudiants aux coûts du matériel d'enseignement non couverts par les autorités locales. Abréviation: GŠ.

Grădiniță
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Grădinița, grădinițe*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6/7 ans. L'âge est le seul critère d'admission. La dernière année, appelée *An preparator*, est obligatoire. La langue d'enseignement peut être le roumain ou la langue d'une minorité nationale (principalement le hongrois et l'allemand). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, pour la plupart mixtes et non confessionnels, incombe à l'inspection scolaire du comté. Les établissements publics sont financés par l'État; les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Les enfants qui terminent la dernière année accèdent automatiquement à la ◗ *Școală primară* ou à la ◗ *Școală generală*. Il n'y a pas de certificat de maturité à ce niveau d'enseignement.

Grammar school
Pays: Royaume-Uni (ENG/NIR)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* pour lequel l'admission est basée sur l'aptitude générale, évaluée par un examen d'entrée. En Irlande du Nord, où le système d'admission actuel est sélectif, les ◗ *Voluntary grammar schools* sont une catégorie légale de *secondary school*. Les modalités de transfert en Irlande du Nord vont changer et les établissements sélectifs seront supprimés. En Angleterre, où le système est principalement non sélectif, seuls les établissements désignés comme des *grammar schools* par le *Secretary of State* peuvent sélectionner les élèves en fonction de leur aptitude générale; ces établissements n'existent plus que dans certaines régions.

Grande école
Pays: France
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation académique spécialisée à temps plein aux étudiants âgés de 20 ans ou plus. Pour les conditions d'accès, voir ◗ *École Normale Supérieure*. Les formations (3 ans) sont sanctionnées par un diplôme qui donne accès à la vie professionnelle ou à la deuxième année du *master professionnel* ou *master recherche*. Les étudiants ayant obtenu un *master recherche* peuvent continuer une recherche avancée menant au titre de docteur. Les *grandes écoles* sont publiques ou privées. Les établissements publics sont financés par l'État et placés sous le contrôle du ministère ou de l'organisme public auquel ils sont rattachés (ministère de la défense, de l'éducation nationale, de l'industrie, de la fonction publique, etc.). Des droits d'inscription doivent généralement être acquittés.

Grant maintained integrated school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Grant-aided school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Ces établissements appartiennent à des organisations caritatives qui les gèrent; ils sont intégralement financés par le ministère de l'éducation tant pour les dépenses d'investissement (lorsque leur rentabilité est prouvée, en général trois années après leur création) que pour les frais de fonctionnement (à compter du premier jour). Le *Board of Governors* de l'établissement emploie le personnel et définit les critères d'admission. Ces établissements à caractère chrétien sont non confessionnels; ils ont été créés pour dispenser un enseignement intégré aux élèves catholiques et protestants. Ils sont distincts des anciennes *grant-maintained schools* d'Angleterre et du pays de Galles, qui ont été remplacées par les ◗ *Foundation schools* à la suite de la législation adoptée en 1998.

Grant-aided nursery school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement financé par le secteur public, dispensant un enseignement généralement à temps partiel mais également, dans certains cas, à temps plein aux enfants âgés de 2 à 4 ans. Une *grant-aided nursery school* peut être une ◗ *Controlled school* ou une ◗ *Catholic maintained school*. Les *grant-aided nursery schools* sont mixtes et peuvent être confessionnelles. L'enseignement est gratuit. Pour les modalités des programmes, voir ◗ *Nursery school*.

Grant-aided school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Une ◗ *Nursery school*, ◗ *Primary school* ou ◗ *Secondary school* financée par le secteur public pouvant être l'une des catégories légales suivantes: ◗ *Controlled school*, ◗ *Controlled integrated school*, ◗ *Grant-maintained integrated school*, ◗ *Catholic maintained school* et ◗ *Voluntary grammar school*.

Grundschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Grundschulen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de quatre ans (ou six ans dans les Länder de Berlin et Brandebourg) aux élèves âgés de 6 à 10 ans (ou 12 ans dans les Länder de Berlin et Brandebourg). L'admission est basée sur l'âge et le degré de maturité des élèves. Le degré de maturité des enfants germanophones est déterminé par un entretien. Pour les enfants dont la langue maternelle n'est pas l'allemand, un test linguistique peut être organisé avant l'admission au niveau préprimaire. Tous les élèves suivent un programme commun qui peut varier selon le nombre hebdomadaire d'heures dispensées dans le Land concerné. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*. Le nombre d'établissements primaires privés subventionnés est très limité. Il n'y a pas d'examen ou de certificat de fin d'études. Les élèves reçoivent un bulletin scolaire au terme de la dernière année. Les procédures de passage à l'enseignement secondaire varient selon le Land. L'établissement peut émettre une recommandation qui sera le principal critère déterminant le type d'établissement secondaire que l'élève fréquentera (◗ *Gesamtschule*, *Gymnasium*, ◗ *Hauptschule* ou ◗ *Realschule*) ou orienter les décisions relatives à son futur parcours scolaire. Dans tous les cas, cette opinion est combinée à des consultations avec les parents. La décision finale est prise par les parents, l'établissement ou l'autorité qui supervise l'établissement.

Grundschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Grundschulen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Synonyme de ◗ *Volksschule*.

Grundschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Grundschulen
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement se composant d'un ◗ *Kindergarten* et de la ◗ *Primarschule* d'une durée de six ans.

Grundskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -skolan, -skolor, -skolorna
Niveau: CITE 1 et2
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Peruskoulu*.

Grundskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Grundskolor, grundskolan
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et un enseignement de base/obligatoire général à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 6/7 à 15/16 ans. Il n'y a pas de critère scolaire d'admission. Les *förskoleklass* sont des centres de loisirs préscolaires facultatifs (bien que les communes soient obligées d'y pourvoir) d'une durée d'an pour les enfants âgés de six ans. Ils sont généralement intégrés dans les *grundskolan* et suivent le même programme national. Sur la base de ce programme, chaque commune définit les objectifs généraux de ses établissements dans un plan scolaire. La responsabilité globale des *grundskolan* gérés par les communes incombe au ministère de l'éducation, de la recherche et de la culture. Ces établissements sont publics, mixtes et non confessionnels. Le financement est partagé entre la commune et le gouvernement, mais seule la commune décide de l'attribution des ressources. L'enseignement est gratuit. Un certificat de fin d'études obligatoires *(slutbetyg från grundskolan)* est délivré aux élèves qui réussissent la dernière année. Il permet d'accéder à la ◗ *Gymnasieskola*. Les élèves qui n'atteignent pas les objectifs requis dans une matière ne reçoivent pas de note mais une évaluation écrite. Le programme d'enseignement des *grundskolan* s'applique également aux ◗ *Fristående grundskola*, ◗ *Sameskola*, ◗ *Specialskola* et ◗ *Särskola*.

Grundskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Grundskolen, grundskoler, grundskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Terme générique désignant tous les établissements publics (◗ *Folkeskole*) et privés (◗ *Privat grundskole*) dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur obligatoire à temps plein aux élèves âgés de 7 à 16 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Les établisse-

ments peuvent également dispenser en option une année d'enseignement préprimaire dans des classes préprimaires *(børnehaveklasser)* et une dixième année complémentaire (aux étudiants âgés de 16 à 17 ans). La responsabilité globale de cet enseignement incombe au ministère de l'éducation. Il existe deux types d'examens de fin d'études. Les élèves qui réussissent l'examen *folkeskolens afgangsprøve* peuvent accéder aux ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ *Landbrugsskole*, ◗ *Social- og sundhedsskole* ou ◗ *Teknisk skole*. Ceux qui réussissent l'examen *folkeskolens udvidede afgangsprøve* (après la dixième année facultative) peuvent également poursuivre leurs études dans les ◗ HF-*kursus*, ◗ *Husholdningsskole* ou ◗ *Studenterkursus*.

Grunnskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Grunnskolen, grunnskoler, grunnskolene
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base à temps plein d'une durée de dix ans aux élèves/étudiants âgés de 6 à 16 ans. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement est divisé en trois cycles: les deux premiers cycles sont de niveau primaire *(barnetrinnet)* et le troisième cycle dispense trois années d'enseignement secondaire inférieur *(ungdomstrinnet)*. La langue d'enseignement est le norvégien ou la langue de la minorité, le Sami. La responsabilité globale de ces établissements principalement publics (financés par la municipalité) ou privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. Ils sont généralement mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Au terme du programme, tous les élèves obtiennent le certificat *vitnemål*.

Grunnskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Grunnskóla, grunnskólar
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base à temps plein d'une durée de dix ans en une structure unique, aux élèves âgés de 6 à 16 ans. L'âge est le seul critère d'admission. La responsabilité globale de ces établissements publics (97-98 %) ou privés, financés par la commune, incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit, sauf dans les établissements privés. Au terme de la dixième année, les élèves peuvent présenter l'examen national *samræmd próf*. Les élèves reçoivent un certificat délivré par l'établissement, qui leur donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans des ◗ *Fjölbrautaskóli,* ◗ *Iðnskóli,* ◗ *Menntaskóli* ou ◗ *Sérskóli.*

GŠ
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Glasbena šola*.

Gümnaasium
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Gümnaasiumid
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Põhikool* qui peut être rattachée à cet établissement. Chaque établissement élabore son propre programme conformément au programme national. La langue d'enseignement peut être l'estonien ou le russe. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés à 50 % par l'État et à 50 % par la commune; les établissements privés sont financés par leurs gestionnaires, sauf les dépenses relatives aux salaires des enseignants et à l'acquisition de manuels scolaires, qui sont couvertes par le budget de l'État. Les établissements sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Au terme des études, les étudiants doivent réussir cinq examens finaux. Ceux qui les réussissent obtiennent le certificat de fin d'études *(gümnaasiumi lõputunnistus)* et le certificat d'examen national *(riigieksamitunnistus)* qui leur donne accès à l'enseignement supérieur (◗ *Rakenduskõrgkool*, ◗ *Ülikool*).

Gymnasieskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Gymnasieskolor, gymnasieskolan
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants généralement âgés de 16 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grundskola* ou de la ◗ *Fristående grundskola*. Pour être admis, les étudiants doivent obtenir un résultat satisfaisant en suédois ou suédois comme deuxième langue, en anglais et en mathématiques. Ceux qui n'ont pas atteint cet objectif peuvent suivre un programme individuel (au sein de l'établissement) afin d'être admis ultérieurement. Les enseignants et les établissements travaillent dans le cadre du

programme fixé au niveau national, également applicable aux ◗ *Kommunal vuxenutbildning* et ◗ *Särskola*. Les élèves choisissent parmi 17 programmes d'études dont 14 sont à finalité professionnelle. Les 17 programmes d'études – ainsi que les programmes spécialement créés – offrent un enseignement général (comprenant huit matières de base communes). Le gouvernement a la responsabilité globale de l'enseignement secondaire supérieur et fixe les objectifs nationaux. Les communes en assurent la gestion quotidienne. Les établissements d'enseignement secondaire supérieur sont mixtes et non confessionnels. La plupart d'entre eux sont publics, mais il existe également des établissements privés indépendants (◗ *Fristående gymnasieskola*). Le financement est partagé entre la commune et le gouvernement, mais la commune seule décide de l'attribution des ressources. L'enseignement est gratuit. Il n'y a pas d'examen de fin d'études. Un certificat de fin d'études *(slutbetyg från gymnasieskolan)* est délivré sur la base des notes obtenues dans chaque matière. Il constitue une exigence minimale pour accéder à l'enseignement postsecondaire et supérieur dans les ◗ *Högskola* ou ◗ *Universitet* et une condition préalable pour accéder à l'enseignement secondaire supérieur et postsecondaire non supérieur dans certains ◗ *Kompletterande utbildning*, ◗ *Kvalificerad yrkesutbildning* et ◗ *Specialskola*.

Gymnasio (Γυμνάσιο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Gymnasia, gymnasi*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de trois ans en un cycle unique aux élèves âgés de 12 à 15 ans. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Dimotiko scholeio*. Le ministère de l'éducation et de la culture est responsable de la supervision des établissements publics (financés par l'État) et des *gymnasia* privés afin qu'ils respectent les règles de fonctionnement imposées par l'État. Les établissements publics sont mixtes et confessionnels; les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit, sauf dans les établissements privés. Les établissements organisent les examens finaux dans les matières de base (grec moderne, mathématiques, histoire et physique). Les élèves qui réussissent reçoivent le certificat *apolytirio gymnasiou* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans les ◗ *Eniaio lykeio*, ◗ *Esperino scholeio* ou ◗ *Techniki scholi*.

Gymnasio (Γυμνάσιο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Gymnasia, gymnasi*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur obligatoire à temps plein d'une durée de trois ans aux élèves âgés de 12 à 15 ans. L'admission est fondée sur le certificat de fin d'études primaires *(titlos spoudon)* obtenu dans un ◗ *Dimotiko scholeio*. Ces établissements offrent un cycle unique d'enseignement général comprenant une orientation professionnelle. Tous les élèves suivent un programme commun. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et confessionnels (dans le respect de la liberté de religion), incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses. Le financement des établissements publics est partagé entre le gouvernement central et les préfectures. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme des études, les élèves reçoivent un certificat de fin d'études *(apolytirio gymnasiou)* qui donne accès aux ◗ *Eniaio lykeio*, ◗ *Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio* ou ◗ *Institouto epaggelmatikis katartisis*.

Gymnasium
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Gymnasien
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général de niveau avancé à temps plein d'une durée de neuf ans (huit ans dans certains Länder) aux élèves/étudiants âgés de 10 à 18/19 ans. Les procédures d'admission dépendent de chaque Land et du niveau scolaire atteint par l'élève à la ◗ *Grundschule*. Le programme du *Gymnasium* couvre l'enseignement secondaire inférieur *(Mittelstufe)* et secondaire supérieur *(Oberstufe)*. Le niveau supérieur *(Gymnasiale Oberstufe)* commence environ à l'âge de 16 ans. Les élèves doivent avoir réussi l'enseignement secondaire inférieur pour pouvoir accéder au *Gymnasiale Oberstufe*. Pour le transfert vers le *Gymnasiale Oberstufe*, une qualification d'entrée *(Mittlerer Schulabschluss)* peut être obtenue dans une ◗ *Realschule* si le niveau scolaire requis est atteint. Au cours de la dernière année du *Gymnasiale Oberstufe*, certaines matières ou combinaisons de matières sont obligatoires, mais les étudiants disposent de nombreuses possibilités de spécialisation individuelle et d'un grand choix de matières. Le ministère de l'éducation et des affaires culturelles de chaque Land est responsable de ces établissements qui sont généralement publics, mixtes et non confessionnels. Il existe également de nombreux établissements privés subventionnés. Le financement est partagé entre les Länder et les autorités locales *(Kommunen)*. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme du *Gymnasiale Oberstufe*, les étudiants

passent l'examen final *Abiturprüfung*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife*, qui donne accès à tous les types d'établissements d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Gymnasium
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Gymnasiet, gymnasier, gymnasierne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16/17 à 19/20 ans. La réussite de l'examen *folkeskolens afgangsprøve* est une condition d'admission sauf si la ◗ *Grundskole* recommande le passage d'un examen d'entrée. Tous les étudiants suivent un programme composé d'un tronc commun et d'options dans deux domaines d'études (langues ou mathématiques), sanctionné par l'examen de fin d'études secondaires supérieures générales *(studentereksamen)*. Les établissements peuvent également dispenser des cours sanctionnés par l'examen *højere forberedelseseksamen* (voir ◗ HF-*kursus* pour toute information sur ces cours). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés au niveau du comté. Les établissements privés sont subventionnés. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Les étudiants qui réussissent reçoivent une qualification *studentereksamen* leur permettant d'accéder aux programmes d'enseignement supérieur dispensés dans les ◗ *Erhvervsakademi*, ◗ *Højskole* (+), ◗ *Landbrugsskole*, ◗ *Seminarium*, ◗ *Skole* (+) et ◗ *Universitet*.

Gymnasium
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Gymnasiet, gymnasier, gymnasierna
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Lukio*.

Gymnasium
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Gymnasien
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de sept ans aux élèves âgés de 11 à 18 ans. L'enseignement est divisé en deux cycles: un cycle inférieur de trois ans *(Unterstufe)* et un cycle supérieur de quatre ans *(Oberstufe)*. Le cycle supérieur offre cinq domaines d'études: études classiques; langues modernes; arts, musique et pédagogie; commerce et droit; mathématiques et sciences. Il n'y a pas d'examen entre les deux cycles. L'admission est basée sur les aptitudes et les résultats des élèves à la ◗ *Primarschule*. Au terme du programme, les élèves peuvent présenter l'examen de fin d'études *Matura*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *Maturazeugnis*, qui donne accès aux établissements d'enseignement supérieur en Suisse, en Autriche et dans certains Länder d'Allemagne. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés par le gouvernement central; les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Gymnasium
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Gymnasia
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type d'établissement ◗ *Vwo* dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de six ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 18 ans. Le programme du *gymnasium*, contrairement à celui de l' ◗ *Atheneum*, comprend la culture et les langues classiques. Pour les critères d'admission, la certification, la responsabilité et le financement, voir *vwo*. Ce type d'enseignement peut être dispensé dans une ◗ *Scholengemeenschap*.

Gymnázium
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Gymnázia, gymnázi*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général d'une durée de quatre, six ou huit ans.

- Le *gymnázium* dispense un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans, ou à temps partiel à des adultes. L'admission est basée sur la réussite des 9 années de l'enseignement obligatoire dans une ◗ *Základní škola* ou une ◗ *Speciální základní škola* (+). Les étudiants doivent réussir l'épreuve d'admission qui comprend généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement.
- Le *gymnázium* dispense un enseignement secondaire général d'une durée de six ou huit ans aux élèves/étudiants âgés de 11/13 ans à 19 ans. L'enseignement est divisé en deux cycles: le premier cycle (enseignement secondaire inférieur général) s'étale sur deux ou quatre ans selon que la durée totale du programme est de six ou huit ans. Le deuxième cycle (enseignement

secondaire supérieur général) dure quatre ans. L'admission est basée sur la réussite de la 5e année de la *základní škola* pour les études de huit ans ou de la 7e année de la *základní škola* pour le programme de six ans. La procédure d'admission est identique à celle du *gymnázium* qui dispense un enseignement de quatre ans. Il n'y a pas d'examen entre les deux cycles.

La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et régional) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits de scolarité. Tous les établissements sont mixtes. Au terme des études, les élèves passent l'examen final *maturitní zkouška* organisé par l'établissement. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Vysoká škola* (+) et ◗ *Vyšší odborná škola*, ou à la vie professionnelle.

Gymnázium

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Gymnáziá, gymnázi*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de quatre, cinq ou huit ans aux élèves et étudiants âgés de 10 à 19 ans. L'admission dans l'établissement dispensant les huit années est basée sur la réussite du premier cycle de la ◗ *Základná škola* et sur un examen d'entrée organisé par l'établissement. L'enseignement d'une durée de quatre ans et les formations bilingues de cinq ans sont liés respectivement à l'année 9 ou 8 de la *základná škola*. La langue d'enseignement dans certains établissements publics et privés est autre que le slovaque (hongrois, ruthénien, ukrainien, polonais ou allemand). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, principalement financés par l'État et généralement mixtes, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements privés peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Au terme de cette formation, les élèves peuvent passer l'examen final donnant droit à l'inscription universitaire. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat de fin d'études *vysvedčenie o maturitnej skúške,* qui donne accès à l'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Gyógypedagógiai általános iskola

Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gyógypedagógiai általános iskola*, gyógypedagógiai általános iskolák
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves âgés de 6/7 à 14/15 ans, ayant des besoins éducatifs particuliers. L'admission est basée sur le certificat d'éducation préprimaire délivré par une ◗ *Óvoda* ou une ◗ *Gyógypedagógiai óvoda*. Une consultation ou les recommandations d'experts médicaux ou de psychologues et les résultats obtenus lors d'un examen facultatif visant à évaluer la maturité peuvent également être pris en considération. Le choix de l'établissement spécial dépend des souhaits des parents ou des recommandations de l'établissement préprimaire et des conseils médicaux professionnels. Le programme est développé conformément au programme national de base et aux législations relatives à l'enseignement spécial. Les élèves ayant réussi les huit années dans ce type d'établissement reçoivent le certificat *gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola.*

Gyógypedagógiai óvoda

Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gyógypedagógiai óvoda*, gyógypedagógiai óvodák
Niveau: CITE 0 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux enfants à besoins éducatifs particuliers âgés de 3 à 6/7 ans. L'admission est basée sur les besoins particuliers, un avis médical et l'âge des enfants. La fréquentation est obligatoire dès l'âge de 5 ans. Le programme est basé sur le programme national d'éducation préprimaire et n'est pas divisé en cycles. Au terme de l'enseignement, les enfants reçoivent un certificat d'éducation préprimaire qui donne accès à l'enseignement primaire dans des ◗ *Gyógypedagógiai általános iskola* ou ◗ *Általános iskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *általános iskola*.

Hh

Handelsgymnasium
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Handelsgymnasiet, handelsgymnasier, handelsgymnasierne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme utilisé pour la section des ◗ *Handelsskole* ou ◗ *Erhvervsskole* qui dispense le programme HHX de niveau secondaire supérieur.

Handelsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Handelsskolen, handelsskoler, handelsskolerne
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant des programmes de formation et d'enseignement professionnels commerciaux (voir ◗ *Erhvervsskole*), des programmes HHX du niveau secondaire supérieur, ainsi que des programmes courts d'enseignement supérieur technique et commercial (voir ◗ *Erhvervsakademi*). La formation est dispensée à temps plein, à temps partiel et en cours du soir. La réussite de l'examen *folkeskolens afgangsprøve* est une condition d'admission, sauf si la ◗ *Grundskole* recommande le passage d'un examen d'entrée. Le programme comprend des cours généraux et commerciaux. Ces établissements sont privés et autonomes, essentiellement financés par l'État. Le ministère de l'éducation est responsable du cadre législatif. Les établissements sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. La réussite de l'examen *højere handelseksamen* (HHX) permet aux étudiants d'accéder aux programmes d'enseignement supérieur (voir ◗ *Gymnasium*). La section de la *handelsskole* qui dispensent le HHX de niveau secondaire supérieur porte le nom de *handelsgymnasium*.

Háskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Háskóla, háskólar
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes universitaires de courte, moyenne et longue durée aux étudiants âgés de 20 ans et plus, titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur *(stúdentspróf)* obtenu dans des ◗ *Fjölbrautaskóli* ou ◗ *Menntaskóli*. Les critères d'admission varient en fonction du type d'établissement ou de faculté. Dans certaines facultés, le nombre de places pour les étudiants souhaitant poursuivre leurs études après la première année est restreint en fonction des résultats au concours. Une procédure de sélection à l'entrée s'applique à quelques cours. Certaines facultés exigent le certificat *stúdentspróf* en sciences naturelles obtenu dans l'enseignement secondaire supérieur. Tous les *háskólar* régis par la loi sur les universités sont sous l'autorité du ministère de l'éducation, de la science et de la culture, à l'exception du ◗ *Landbúnaðarháskóli* qui incombe au ministère de l'agriculture. La plupart des *háskólar* sont des établissements publics financés par l'État. Toutefois, certains sont privés et subventionnés par l'État. Les *háskóli* financés par l'État n'exigent pas de frais d'études. Cependant, les étudiants payent des frais d'inscription. Les cours sont sanctionnés par des diplômes universitaires de premier (BA/BS *gráða*) et deuxième cycle (MA/MS *gráða*). Deux établissements, *Háskóli Íslands* et *Kennaraháskóli Íslands*, proposent des programmes de recherche avancée menant à des doctorats *(doktorsgráda)*.

Hauptschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Hauptschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général de base à temps plein d'une durée de cinq ou six ans aux élèves âgés de 10 ans (ou 12 ans dans les Länder de Berlin et Brandebourg) à 15/16 ans. Les élèves suivent un programme particulier composé de matières de base obligatoires et de quelques options. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gymnasium*. Au terme du programme, les élèves reçoivent l'*Hauptschulabschluss* s'ils ont obtenu des notes satisfaisantes à l'examen final ou dans chaque matière au terme de la dernière année. En général, les élèves poursuivent un programme de formation professionnelle dans le système dual dans une ◗ *Berufsschule*. Synonymes: *Erweiterte Realschule*, *Inte-*

grierte Haupt- und Realschule, Mittelschule, Regelschule, Regionale Schule, Sekundarschule, Verbundene Haupt- und Realschule.

Hauptschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Hauptschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 10 à 14 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grundschule*. Les aptitudes des élèves en allemand, en mathématiques et en langues modernes étrangères sont évaluées avant de les grouper selon trois niveaux de compétences dans ces matières. Tous les élèves suivent un programme commun en un cycle unique équivalent au programme du *Realgymnasium* (voir ◗ *Allgemein bildende höhere Schule*). Les établissements disposent de l'autonomie nécessaire pour fixer les priorités du programme. Les élèves reçoivent le rapport final *Abschlusszeugnis* qui leur permet d'accéder à tous les types d'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse). Ces établissements, généralement publics, sont financés par la commune, le Land et les autorités fédérales. Le ministère de l'éducation et les autorités éducatives locales et régionales sont responsables de l'administration et de la législation.

Haute École
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur pluridisciplinaire à temps plein (de type *court* et/ou *long*). Il est accessible aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires du *certificat d'enseignement secondaire supérieur* obtenu dans un ◗ *Athénée*, un ◗ *Collège*, un ◗ *Institut* ou un ◗ *Lycée* ou d'une qualification similaire reconnue. Les établissements publics qui dépendent directement de la Communauté française sont organisés et financés par celle-ci. Les autres établissements appartenant soit au secteur public (dépendant des provinces ou des communes), soit au secteur privé subventionné *(réseau libre)* sont subventionnés par la Communauté française. Des droits d'inscription *(minerval)* doivent être acquittés. Les formations de type court (3 années d'études) mènent au diplôme de *bachelier* et donnent accès à des programmes de spécialisation (un an d'études). Les formations de type *long* (de niveau universitaire) sont organisées en 2 cycles d'études. Elles sont sanctionnées par un premier diplôme de *bachelier* (3 années d'études) et par un second diplôme de *master* (une ou 2 année(s) d'études), et peuvent mener à des programmes de spécialisation (une ou 2 années supplémentaires d'études). Les programmes de recherche avancée menant au titre de *docteur*, organisés dans une ◗ *Université*, sont accessibles aux étudiants ayant obtenu un diplôme de *master* (2 ans d'études au moins), et ce en vertu d'une décision des autorités académiques, aux conditions complémentaires qu'elles fixent et après avis motivé du jury.

Havo
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type d'enseignement offert par les établissements d'enseignement secondaire dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 17 ans. L'admission est basée sur l'aptitude scolaire déterminée par la ◗ *Basisschool* (et par des tests nationaux standardisés lorsqu'ils sont organisés). L'enseignement est divisé en deux cycles: dans le premier cycle (3 ans), tous les élèves suivent le programme commun de l'enseignement secondaire inférieur *(basisvorming)*; dans le deuxième cycle (2 ans), les élèves préparent le certificat de fin d'études *(diploma havo)* dans l'un des quatre «profils» scolaires. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Tous les établissements agréés sont financés par le secteur public selon les mêmes critères. Des droits doivent être acquittés pour les élèves âgés de 16 ans et plus. L'enseignement de ce type est dispensé dans une ◗ *Scholengemeenschap*. Les titulaires du *diploma havo* peuvent accéder à l'enseignement professionnel supérieur dans une ◗ *Hogeschool*. Terme complet: *Hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

HE college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Higher education college*.

HE specialist institution
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 4, 5 et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Higher education specialist institution*.

HF-kursus
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: HF-kurset, HF-kurser, HF-kurserne
Niveau: CITE 3

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein, d'une durée de deux ans aux étudiants de tout âge ayant réussi le *folkeskolens udvidede afgangsprøve* et ayant été recommandés par le personnel enseignant d'une ◗ *Grundskole*. La responsabilité globale du HF-*kursus,* qui peut être un établissement séparé ou faire partie d'un ◗ *Gymnasium* ou *lærerseminarium* (◗ *Seminarium* (+)), incombe au ministère de l'éducation. Quelques écoles offrent des cours privés. Les établissements sont mixtes et non confessionnels. Le programme d'enseignement est réglementé par le ministère et, par conséquent, identique dans les établissements publics et privés. Tous les établissements publics sont financés au niveau du comté. Les établissements privés sont subventionnés. Aucun frais d'inscription n'est exigé sauf dans les établissements privés. Les étudiants qui réussissent le *højere forberedelseseksamen* (HF) après deux années d'études peuvent accéder à l'enseignement supérieur (voir *gymnasium*).

High school

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Secondary school*.

Higher education college

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant, à temps plein ou à temps partiel, des programmes non universitaires (par exemple, les *Foundation Degrees*), des diplômes *bachelors* et, dans certains cas, des *masters* et des *doctorates*, aux étudiants âgés d'environ 18 ans. Généralement, ces qualifications sont validées par un organe externe, comme une ◗ *University* locale ou l'*Open University*. Certains *colleges* ont le droit de délivrer leurs propres diplômes et peuvent utiliser le titre de ◗ *University college*. Certains HE *colleges* dispensent également des programmes *further education* (niveau secondaire) et des programmes *access to higher education* (niveau postsecondaire). Les HE *colleges* englobent des établissements comprenant plusieurs facultés ainsi que des établissements de petite taille spécialisés, par exemple dans les domaines de la musique et des arts du spectacle, de l'agriculture et de la formation des enseignants. Ils peuvent porter différentes appellations comme *Institute* ou *College of Art*. Les HE *colleges* sont des établissements juridiquement indépendants constitués en entités légales. Pour les critères d'admission et les modalités de financement, voir *university*. Abréviation: HE *college*. Synonyme: *College of higher education*.

Higher education specialist institution

Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 4, 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant, à temps plein ou à temps partiel, des programmes non universitaires spécialisés (par exemple, les DipHE, CertHE, *Higher National Diploma/Certificate* (HND, HNC)), des diplômes *bachelors* et, dans la plupart des cas, des programmes de troisième cycle comprenant des diplômes *masters* et des *doctorates* aux étudiants âgés de 17 ans et plus. Certains HE *specialist institutions* ont des pouvoirs d'octroi de diplômes universitaires mais n'utilisent pas ou ne souhaitent pas utiliser l'appellation *university*. Parmi ceux ne disposant pas de pouvoirs d'octroi de diplômes universitaires, les diplômes sont délivrés par une ◗ *University* locale ou par l'*Open University*. Ces établissements dispensent des programmes dans divers domaines, tels que la musique et les arts du spectacle, l'agriculture ou les arts visuels et appliqués. Deux établissements dispensent des programmes plus généraux. Certains dispensent également des programmes de *further education* (de niveau secondaire) et des programmes *access to higher education* (de niveau postsecondaire). Ils peuvent porter différents noms tels que *Institute, Academy* ou *College*. Ils sont juridiquement indépendants et constitués en entités légales. Pour les critères d'admission et les modalités de financement, voir *university*. Abréviation: HE *specialist institution*.

Higher secondary school

Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement, directement sous la responsabilité du département de l'éducation, dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de deux ans aux étudiants âgés de 16 à 18 ans ou plus. Il dispense trois types de cours: le cours préparation au certificat d'enseignement secondaire (SEC), destiné aux étudiants souhaitant présenter à nouveau certains examens SEC (voir ◗ *Junior lyceum*); le cours SEC de niveau *advanced* qui prévoit plusieurs examens de fin d'études et SEC, mais qui ne donne accès à l'◗ *University* (il est plutôt destiné aux étudiants souhaitant poursuivre l'enseignement et améliorer leur position sur le marché de l'emploi); et le cours relatif au *matriculation certificate examination* qui est identique à celui dispensé par le ◗ *Junior college* et qui donne accès à l'*University*. Pour les critères d'admission, la langue d'enseignement, les dispositions administratives, le financement, les droits de scolarité, et les diplômes délivrés, voir *junior college*.

Hochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Hochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme générique pour ◗ *Fachhochschule*, ◗ *Kirchliche Hochschule*, ◗ *Kunsthochschule*, ◗ *Musikhochschule*, ◗ *Pädagogische Hochschule*, ◗ *Philosophisch-Theologische Hochschule*, ◗ *Technische Universität*, ◗ *Universität*.

Hochschule Liechtenstein
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de premier et deuxième cycle à temps plein en architecture et en sciences aux étudiants dès l'âge de 18 ans. L'admission est basée sur le diplôme d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une *Sekundarschule* (*Berufsmaturitätszeugnis* ou *Maturazeugnis*) ou sur un diplôme équivalent reconnu. Les cours mènent aux diplômes *Bachelor* et *Master*. Cet établissement public est sous la responsabilité globale du ministère de l'éducation qui le finance. Des droits sont exigés.

Hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Terme complet pour ◗ *Havo*.

Hogeschool
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Hogescholen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires académiques et professionnels aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur *(diploma secundair onderwijs)* obtenu dans une ◗ *Secundaire school*, ou d'un diplôme reconnu équivalent. Actuellement, il n'y a pas de numerus clausus dans les établissements d'enseignement supérieur, mais les étudiants souhaitant étudier les sciences nautiques ou les arts doivent passer des examens d'entrée. L'admission est soumise à d'autres critères selon l'établissement ou la formation. Ces établissements sont autonomes mais reçoivent un budget (forfaitaire) du ministère de l'éducation de la Communauté flamande pour leur fonctionnement général et leurs politiques individuelles. Des frais d'études doivent être acquittés. Les cours à orientation académique de premier cycle d'une durée de trois ans mènent au diplôme *bachelor*. Les étudiants peuvent poursuivre des études de deuxième cycle d'une durée d'un ou deux ans et obtiennent le diplôme *Master/Licenciaat*, qui donne accès à la vie professionnelle ou à des études de doctorat dans une ◗ *Universiteit*. Les programmes à orientation professionnelle d'une durée de trois ans sont sanctionnés par les diplômes professionnels *bachelor* ou *Diploma Hogeronderwijs*. Les étudiants peuvent accéder à la vie professionnelle ou, dans certaines circonstances, poursuivre des programmes *master*. Ces établissements peuvent, en outre, dispenser des programmes de formation continue ou de troisième cycle.

Hogeschool
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Hogescholen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant un enseignement multidisciplinaire généralement en un cycle et/ou des programmes de moyenne et longue durée dans la plupart des domaines d'études, aux étudiants âgés de 17 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur (*diploma havo*, *vwo* ou *mbo*) délivré par les ◗ *Havo*, ◗ *Vwo* ou ◗ *Mbo* respectivement. La plupart des programmes à temps plein correspondent à 240 crédits (quatre années d'études). Certains cours sont également dispensés à temps partiel (entre trois et cinq ans et demi d'études) principalement en cours du soir. Il existe aussi des programmes dispensés selon le système dual (4 années d'études). Les étudiants travaillent trois à quatre jours par semaine et suivent des cours théoriques le reste de la semaine à l'école. La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par le gouvernement central) ou privés incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Des droits doivent être acquittés. Les programmes mènent au diplôme *getuigschrift van het afsluitend examen* qui confère le titre de *Baccalaureus, Bachelor* (+), *Master* (+) ou *Ingenieur*.

Högskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Högskolor, högskolan
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant:

- Des programmes de niveau supérieur à orientation professionnelle *(kvalificerad yrkesutbildning)* à temps plein et parfois à temps partiel aux étudiants âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur la qualification secondaire supérieure *(slutbetyg från gymnasieskolan)*

obtenue dans les ◗ *Gymnasieskola*, ◗ *Särskola*, ◗ *Kommunal vuxenutbildning* ou ◗ *Fristående gymnasieskola* ou sur une qualification équivalente reconnue. Certains programmes peuvent également imposer des critères particuliers relatifs aux connaissances et aptitudes acquises précédemment. La durée des programmes varie de 40 à 120 semaines (un tiers doit être consacré à l'application des connaissances théoriques sur le lieu de travail). L'Agence nationale de l'enseignement professionnel supérieur supervise ce type d'enseignement. Les établissements reçoivent un financement de l'État pour l'organisation des programmes. L'enseignement est gratuit. Les programmes sont sanctionnés par le *kvalificerad yrkesexamen* (certificat d'enseignement professionnel supérieur).

- Des programmes en deux cycles et/ou des programmes universitaires de courte/moyenne/longue durée aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Les programmes peuvent être dispensés à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir. L'admission est basée sur la qualification secondaire supérieure *(slutbetyg från gymnasieskolan)* obtenue dans les *gymnasieskola*, *särskola*, *kommunal vuxenutbildning* ou *fristående gymnasieskola* et, pour un certain nombre d'adultes, dans une ◗ *Folkhögskola*, ou sur une qualification équivalente reconnue. L'admission à la plupart des programmes est également soumise à des critères particuliers relatifs aux connaissances préalablement acquises. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation, de la recherche et de la culture. L'enseignement est gratuit. Les programmes sont sanctionnés par des premiers diplômes (par exemple, le *kandidatexamen*) et des deuxièmes diplômes (par exemple, le *magisterexamen*). Certains établissements ont le droit de dispenser des programmes d'études et de recherches avancées dans un ou plusieurs des quatre domaines de recherche autorisés (les sciences humaines et sociales, les sciences naturelles, l'ingénierie et la médecine), menant aux *licentiatexamen* (+) et *doktorsexamen* (+).

Højskole (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Højskolen, højskoler, højskolerne
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme utilisé pour deux grandes catégories d'établissements:

- Des établissements d'enseignement supérieur dispensant des cours de moyenne ou longue durée – ou seulement de moyenne durée – aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires supérieures obtenu dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole,* ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Voksenuddannelsescenter*, ou dans tout établissement reconnu équivalent. Les cours sont dispensés à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir. L'admission peut être soumise à d'autres exigences de l'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, autonomes et subventionnés par le ministère, incombe au ministère de la science, de la technologie et de l'innovation. L'enseignement est gratuit. Dans certains types d'établissements, tels que les *handelshøjskole* ou la *Den Kgl. Veterinær- og* (Université royale vétérinaire et agricole), des programmes en trois cycles mènent aux *bachelorgrad, kandidatgrad* et *Ph.d.-grad*. D'autres d'établissements, tels que les *journalisthøjskole* ou *social højskole,* offrent des formations en alternance (école/entreprise) d'une durée maximale de quatre ans. Ces formations peuvent être sanctionnées par divers diplômes professionnels qui donnent accès à des études supplémentaires dans le même domaine, y compris l'enseignement ouvert et, dans la plupart des cas, à des programmes de deuxième cycle dans d'autres établissements supérieurs.
- Des établissements dispensant un enseignement informel (appelé *folkehøjskoler*) qui complète l'enseignement formel pour les jeunes et les adultes. Ces établissements ont été créés par des initiatives privées populaires. Les cours durent de 1 à 36 semaines. Chaque établissement décide du contenu de son enseignement et, par conséquent, les matières diffèrent d'un établissement à l'autre. La plupart de ces établissements dispensent des cours de littérature, musique, psychologie, arts dramatiques, études sociales et beaux-arts. Les frais à payer par les étudiants dépendent de l'établissement concerné.

Høyskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Høyskolen, høyskoler, høyskolene
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires de courte et longue durée

aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans des ◗ *Videregående skole* ou ◗ *Voksenopplæringssenter,* ou d'un diplôme équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de la formation. La responsabilité globale des établissements de l'État (financés par le secteur public) et des formations reconnues, dispensées dans les établissements privés (subventionnés par l'État), incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Les *høyskoler* financées par le secteur public sont divisées en trois catégories: ◗ *Statlig høyskole*, ◗ *Vitenskapelig høyskole* et ◗ *Kunsthøyskole*. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles *(høyskolekandidat),* des diplômes de niveau universitaire (*bachelor i* (+) et *master i* (+)) et des doctorats (Ph.D.), en fonction du type d'établissement.

Husholdningsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Husholdningsskolen, husholdningsskoler, husholdningsskolerne
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Internat privé et autonome dispensant une formation secondaire supérieure à temps plein dans le domaine de l'économie domestique aux étudiants âgés de 16 à 20 ans. L'admission à ce programme est basée sur la réussite du *folkeskolens afgangsprøve* dans une ◗ *Grundskole* ou est accessible aux candidats âgés de plus de 16 ans. Les établissements peuvent également dispenser des programmes plus courts ou des programmes d'enseignement secondaire inférieur menant au *folkeskolens udvidede afgangsprøve*. Pour les examens et leurs débouchés, voir *grundskole*. Ces établissements payants sont généralement mixtes et non confessionnels et relèvent de la responsabilité globale du ministère de l'éducation.

I

IAP
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Internationale Akademie für Philosophie*.

Iðnskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Iðnskóla, iðnskólar
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement secondaire supérieur professionnel et industriel à temps plein aux étudiants âgés de 16 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grunnskóli*. Généralement, les programmes durent quatre ans. Les formations aux métiers certifiés sont sanctionnées par l'examen d'artisan *sveinspróf*. Les étudiants qui réussissent cet examen obtiennent le certificat *sveinsbréf*, qui permet d'accéder à la vie professionnelle dans des métiers certifiés et à des cours supplémentaires. D'autres programmes professionnels se terminent par différents examens finaux. Des cours du soir pour adultes ou des cours d'apprentissage à distance sont également dispensés dans les *iðnskóli*.
- Un enseignement postsecondaire accessible aux titulaires de la qualification *sveinspróf* ayant une année d'expérience professionnelle dans le métier concerné. Les cours d'une durée d'un à trois ans mènent à l'examen *meistaranám í iðn;* la réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *meistarabréf*. Les titulaires du certificat peuvent exercer des responsabilités d'encadrement dans le domaine concerné et recruter des apprentis.

La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit, sauf pour les cours du soir et l'apprentissage à distance, mais les élèves payent des droits d'inscription, les manuels scolaires et, dans certains cours professionnels, une partie des frais de matériel.

Idrottsutbildningscenter
Pays: Finland
Variantes grammaticales: -centret, -centren
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Liikunnan koulutuskeskus*.

IEES
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut d'études éducatives et sociales*.

IEK
Pays: Grèce
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institouto epaggelmatikis katartisis*.

IES
Pays: Espagne
Niveau: CITE 2, 3 et 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Instituto de educación secundaria*.

Infant school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Type de ◗ *Primary school* qui accueillent les élèves jusqu'à l'âge de 7 ans. Les élèves passent ensuite dans une ◗ *Junior school*.

Instelling voor deeltijds kunstonderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Instellingen voor deeltijds kunstonderwijs
Niveau: CITE 1, 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire, secondaire et postsecondaire artistique à temps partiel aux enfants dès l'âge de six ans, aux jeunes et aux adultes qui s'inscrivent sur une base volontaire et paient des droits d'inscription. Cet enseignement à temps partiel complète l'enseignement obligatoire à temps plein et peut concerner une ou plusieurs des quatre orientations proposées: les arts plastiques, la musique, les arts de la parole et la danse. Cha-

que orientation est structurée selon les niveaux et les options déterminés par la loi. Les enfants peuvent entamer les orientations musicales, arts de la parole et danse à partir de l'âge de huit ans. Les activités dans chaque orientation se situent aux niveaux inférieur, intermédiaire et supérieur. Dans l'orientation arts visuels, un niveau spécialisé existe également. Après chaque niveau, les élèves ou étudiants reçoivent un certificat *(getuigschrift)* indiquant la réussite du niveau concerné. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Basisschool*.

Institouto epaggelmatikis katartisis (Ινστιτούτο επαγγελματικής κατάρτισης)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Institouta epaggelmatikis katartisis, institout*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant une formation professionnelle postsecondaire à temps plein aux diplômés du ◗ *Gymnasio* (dans certains domaines de spécialisation), de l' ◗ *Eniaio lykeio* ou du deuxième cycle du ◗ *Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio*. Le programme comprend des matières théoriques et pratiques obligatoires. La formation dure quatre semestres pour les étudiants titulaires de l'*apolytirio eniaiou lykeiou*. Ceux qui ont réussi le *techniko epaggelmatiko ekpaideftirio* continuent à se spécialiser dans le même domaine que dans le TEE. Les élèves provenant de l'ancien *gymnasio* suivent une formation d'une durée de deux semestres. L'Organisation de l'enseignement et de la formation professionnels, contrôlée par le ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses, a la responsabilité administrative de ces établissements publics et privés. Elle finance les établissements publics; les établissements privés sont autofinancés. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements privés. Dans les établissements publics, les élèves ne paient que des frais d'inscription. La réussite de cet enseignement est sanctionnée par un diplôme *(diploma)* qui donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de la spécialisation. Abréviation: IEK.

Institut
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant six années ou les quatre dernières années d'enseignement secondaire général ou (principalement) d'orientation technique et professionnelle à temps plein aux élèves âgés de 12/14 à 18 ans. Les établissements qui dispensent uniquement un enseignement technique ou professionnel sont appelés *Instituts techniques*. Ces établissements peuvent appartenir aux trois réseaux d'enseignement. Pour les conditions d'admission, l'organisation de l'enseignement, la certification, l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Athénée*.

Institut
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Institute
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Sekundarschule*, dispensant généralement des cours techniques et professionnels.

Institut (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Instituty, institut*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur. Pour toutes les informations, voir ◗ *Vysoká škola* (+). Le nom de l'établissement est généralement suivi ou précédé par le domaine d'études et parfois par d'autres qualificatifs précisant, par exemple, sa situation géographique ou d'autres caractéristiques: *pražský technologický institut, anglo-americký institut literárních studií, institut restaurování a konzervačních technik*.

Institut (+)
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Institutul, institute*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes spécialisés en information et technologie de moyenne et longue durée, à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études obtenu dans un ◗ *Liceu*. Les programmes mènent au *diplomă de licență*. Pour la langue d'enseignement, les dispositions administratives, le statut légal, le financement et les doctorats, voir ◗ *Universitate* (+).

Institut d'études éducatives et sociales
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur remplacé depuis 2004/2005 par l' ◗ *Université*. Il offrait un enseignement non universitaire d'une durée de 3 ans en sciences éducatives et sociales aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Les cours étaient sanctionnés par un *certificat d'éducateur agrée*. Abréviation: IEES.

Institut für schulische Weiterbildung
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Institute für schulische Weiterbildung
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire à temps partiel aux adultes à partir de l'âge de 16 ans. Il est administré par un organe de droit public (Communauté, commune) ou par un organe indépendant de droit privé, généralement dans les locaux des écoles secondaires. Il est accessible à toute personne qui n'est plus en âge de scolarité l'obligatoire à temps plein et qui désire participer à des cours généraux ou spécialisés pour des raisons personnelles ou de promotion, ou en vue de présenter l'examen de fin d'enseignement secondaire *(Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekunderunterrichts)* devant un jury externe. La Communauté finance les établissements d'enseignement pour adultes qui lui appartiennent et subventionne ceux appartenant à d'autres organes. Les participants paient un droit d'inscription pour chaque cours auquel ils sont inscrits, sauf s'ils sont considérés comme demandeurs d'emploi.

Institut supérieur d'architecture
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur de *type long* de niveau universitaire en architecture aux étudiants âgés de 18 ans et plus. Des droits d'inscription *(minerval)* doivent être acquittés. Les formations du premier cycle (3 ans) sont sanctionnées par un diplôme de *bachelier*. Les étudiants peuvent accéder aux études de deuxième cycle (2 ans) sanctionnées par un diplôme de *master en architecture*. Pour les critères d'admission, l'organisation, le statut, le financement et l'accès au doctorat, voir ◗ *Haute École*.

Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur qui depuis 2004/2005 a été remplacé par l' ◗ *Université*. Il offrait une formation pédagogique d'une durée de 3 ans aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Les cours étaient sanctionnés par une qualification d'enseignant des niveaux préprimaire ou primaire *(certificat d'études pédagogiques)*. Abréviation: ISERP.

Institut Supérieur de Technologie
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur remplacé depuis 2004/2005 par l' ◗ *Université*. Il offrait une formation universitaire technique destiné aux étudiants âgés de 19 ans et plus, d'une durée de quatre ans comportant des stages pratiques. Les cours étaient sanctionnés par un *diplôme d'ingénieur industriel*. Abréviation: IST.

Institut Universitaire de Formation des Maîtres
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur rattaché administrativement à une ou plusieurs ◗ *Université* et dispensant une formation pédagogique à temps plein de courte durée aux étudiants âgés de 21 ans ou plus, ayant préalablement obtenu une *licence* et réussi le *concours* de recrutement des enseignants du premier ou du second degré. Aucun diplôme n'est délivré. Pour plus d'information, voir *université*. Abréviation: IUFM.

Institut Universitaire de Technologie
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur rattaché administrativement à une ◗ *Université* et dispensant une formation technologique spécialisée à temps plein aux étudiants âgés de 18 ans ou plus. Les formations de 2 ans sont sanctionnées par des *diplômes universitaires de technologie*. Les étudiants peuvent ensuite accéder à une formation de second cycle (1 an) menant à la *licence professionnelle* ou au *diplôme national de technologie spécialisée*. Les diplômes donnent accès à la vie professionnelle. Pour les conditions d'admission et d'autres informations, voir *université*. Abréviation: IUT.

Institut Universitaire Professionnalisé
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur rattaché administrativement à une ◗ *Université* et dispensant une formation technique à temps plein aux étudiants âgés de 19 ans ou plus ayant réussi l'examen de fin d'études secondaires supérieures dans un ◗ *Lycée d'enseignement général et technologique* ou ◗ *Lycée professionnel* et ayant effectué une année d'études supérieures validée. Les formations du premier cycle (3 ans) sont sanctionnées par une *licence* en ingénierie qui donne accès à la vie professionnelle ou au deuxième cycle (une année de *master professionnel* ou *master recherche*). Ce dernier diplôme donne accès à la vie professionnelle ou aux études doctorales offertes par une *université*. Pour d'autres informations, voir *université*. Abréviation: IUP.

Institute of Technology
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes académiques multidisciplinaires en deux cycles et/ou des programmes à orientation technique et profes-

sionnelle de courte et moyenne durée aux étudiants âgés de 17 ans et plus, titulaires d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur *(Leaving Certificate)* obtenu dans une ◗ *Secondary school* ou une ◗ *Vocational school*, ou d'un diplôme équivalent. Certains *Institutes* dispensent également des programmes d'apprentissage. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de l'établissement ou de la formation. Ces établissements publics sont reconnus par le HETAC *(Higher Education and Training Awards Council)*, organe qui valide la plupart des formations et accorde la majorité des bourses. Ils sont financés par le gouvernement central. Des frais d'études sont exigés dans certaines circonstances. Les formations sont sanctionnées par des premier et deuxième diplômes (*honours Bachelor* et *Master*) et par des diplômes professionnels (*ordinary Bachelor degree* ou *higher certificate*).

Institute of tourism studies

Pays: Malte
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur et postsecondaire d'une durée d'un à quatre ans à temps plein, à temps partiel ou sous forme de cours ad hoc aux étudiants âgés de 17 à 21 ans ou plus. Les candidats doivent avoir un nombre minimal de crédits APL *(Accreditation to Prior Learning)* obtenus dans des établissements d'enseignement secondaire tels que les ◗ *Junior lyceum* ou ◗ *Area secondary school*, etc. En général, les critères d'admission varient en fonction du cours concerné. L'enseignement consiste en des travaux théoriques et pratiques dans le secteur du tourisme et de l'accueil des personnes. Le contenu du programme varie en fonction du cours. Cet établissement est sous la responsabilité du ministère de l'éducation, de la jeunesse et de l'emploi et est financé par l'État par l'intermédiaire du ministère. L'enseignement est gratuit. Cet établissement est mixte et les langues d'enseignement sont le maltais et l'anglais.

- Les étudiants qui réussissent un programme d'une durée d'un an dans les services d'accueil des personnes obtiennent un *foundation level 1 certificate* (+). En fonction des résultats finaux, ils peuvent soit accéder à la vie professionnelle en tant que stagiaires, soit poursuivre un programme menant à l'*intermediate level 2 certificate in* (+). Après obtention de ce certificat et en fonction de leurs résultats finaux, les étudiants peuvent accéder à la vie professionnelle en tant que cadres ou poursuivre un programme d'une année menant à l'*advanced diploma level 3* (+) destiné aux étudiants souhaitant exercer des responsabilités de gestion dans le domaine d'activités choisi (niveau postsecondaire).
- Les étudiants qui réussissent un programme de deux années dans divers domaines du secteur de l'accueil des personnes obtiennent un *certificate in* (+) qui donne accès à la vie professionnelle ou à des études ultérieures connexes à l'*Institute of tourism studies*, d'une durée de 2 à 4 ans et sanctionnées par un *diploma in* (+). Les titulaires de ce diplôme peuvent accéder à la vie professionnelle ou poursuivre des études connexes à l' ◗ *University*.

Instituto de educación secundaria

Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Institutos de educación secundaria
Niveau: CITE 2, 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement secondaire inférieur général à temps plein ou à temps partiel aux élèves âgés de 12 ans qui peuvent y entrer automatiquement s'ils ont terminé l'enseignement primaire (◗ *Centro concertado de educación primaria*, ◗ *Colegio de educación primaria*). L'enseignement dure quatre ans et est divisé en deux cycles de deux années chacun Le programme est commun pour tous les élèves. La réussite est sanctionnée par le certificat *graduado en educación secundaria obligatoria*.
- Un enseignement secondaire supérieur général ou professionnel à temps plein ou à temps partiel aux étudiants âgés de 16 ans, titulaires du certificat de fin d'études secondaires inférieures *(graduado en educación secundaria obligatoria)*. L'enseignement dure deux ans. Au terme de l'enseignement secondaire supérieur général, les étudiants reçoivent le certificat de fin d'études *bachiller* (depuis l'année scolaire 2005/2006, il requiert des notes moyennes dans toutes les matières et la réussite de la *prueba general de bachillerato*). Ce certificat donne accès aux ◗ *Academia general*, ◗ *Academia general básica de suboficiales del ejército de tierra*, ◗ *Conservatorio superior*, ◗ *Escuela superior*, ◗ *Instituto de formación profesional superior*, ◗ *Centro concertado de formación profesional* et ◗ *Universidad* (accès soumis à un examen d'entrée). Les étudiants peuvent également obtenir le diplôme professionnel de premier niveau (*técnico en* (+)).
- Une formation professionnelle spécifique de niveau supérieur aux étudiants âgés de 18 à 20 ans. La réussite est sanctionnée par le diplôme de *técnico superior* qui donne accès à l'*universidad*.

La responsabilité globale de cet établissement incombe à l'autortié éducative de la Communauté autonome concernée qui le finance entièrement. Des droits de scolarité ne doivent pas être acquittés, mais les familles contribuent à d'autres dépenses. Abréviation: IES.

Instituto de formación profesional superior
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Institutos de formación profesional superior
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation professionnelle spécifique de niveau avancé aux étudiants généralement âgés de 18 à 20 ans, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(bachiller)* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou équivalent, ou ayant réussi un examen d'entrée comme le stipule l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. La responsabilité globale de cet établissement public incombe à l'autorité éducative de la Communauté autonome qui le finance entièrement. Des droits sont exigés. Les étudiants qui réussissent obtiennent le certificat de fin d'études *técnico superior en* (+) qui donne accès à l' ◗ *Universidad*.

Instituto politécnico
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Institutos politécnicos
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations techniques à orientation professionnelle dans les domaines de l'ingénierie, de la gestion, de la technologie de la santé, des arts et de la pédagogie aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans des ◗ *Escola secundária*, ◗ *Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico* ou ◗ *Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário*, ou d'un diplôme équivalent reconnu. L'admission peut également être soumise à d'autres critères en fonction de l'établissement ou de la formation. La responsabilité globale de ces établissements publics incombe au ministère de la science, de la technologie et de l'enseignement supérieur, qui les finance au nom du gouvernement. Un *instituto politécnico* comprend plusieurs ◗ *Escolas superiores* (+), en fonction des domaines d'études. Il existe également des établissements privés autofinancés. Des droits doivent être acquittés dans les établissements publics et privés. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires de *bacharelato*, *licenciatura* et *mestrado*.

Instituto superior (+)
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Institutos superiores
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur et division administrative d'une ◗ *Universidade*, dispensant des formations techniques d'une durée de quatre ans au minimum. Le terme *instituto superior* est suivi du domaine d'études, comme, par exemple, l'*instituto superior técnico* (ingénierie) et l'*instituto superior de agronomia* (agriculture). Il existe aussi un *instituto superior de ciências do trabalho e da empresa,* public et autonome, qui dispense une formation en économie et en gestion et qui n'est pas intégré dans une université, et quelques établissements privés du même type. Pour les critères d'admission, le statut légal, le financement, les dispositions administratives et les diplômes de fin d'études, voir *universidade*.

Instituto universitario
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Institutos universitarios
Niveau: CITE 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur et subdivision administrative d'une ◗ *Universidad*. Il mène des recherches scientifiques et techniques et offre des cours de spécialisation et de troisième cycle sous la responsabilité académique d'un département d'une université. Pour y accéder, les étudiants doivent avoir accompli des études dans une *universidad* ou des études équivalentes. Les programmes mènent à des diplômes de troisième cycle *(diploma de estudios avanzado)* et à des doctorats (*doctorado en* (+)). Pour le statut légal, les dispositions administratives et le financement, voir *universidad*.

Institūts
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Institūti, institūtā, institūtam
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Augstskola*.

Integrierte Haupt- und Realschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Integrierte Haupt- und Realschulen, Integrierten Haupt- und Realschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et ◗ *Realschule* dans le Land de Hambourg.

Internationale Akademie für Philosophie
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des cours de recherche avancée à temps plein de troisième cycle (docto-

rat) en philosophie aux étudiants âgés de 25 ans et plus. L'admission est basée sur le diplôme *master* ou équivalent en philosophie. Les cours sont sanctionnés par un diplôme de doctorat. Il s'agit d'un établissement privé autofinancé. Des droits doivent être acquittés.

ISERP
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques*.

ISIA
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Istituto superiore per le industrie artistiche*.

IST
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut Supérieur de Technologie*.

Istituto d'arte
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Istituti d'arte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire professionnel artistique à temps plein d'une durée de trois ans (plus deux années en option) aux étudiants âgés de 14 à 17/19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur obtenu dans une ◗ *Scuola media*. Ils suivent un programme commun et choisissent des options en fonction du type de métier artisanal ou industriel auquel la formation les prépare. Après trois ans d'études, les étudiants reçoivent le certificat *Diploma di maestro d'arte applicata* qui donne accès à la vie professionnelle. Les étudiants qui suivent les deux années supplémentaires reçoivent le certificat d'enseignement secondaire supérieur en arts appliqués *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Istituto d'arte)*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés.

Istituto professionale
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Istituti professionali
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire professionnel à temps plein d'une durée de trois ans (plus deux années en option) aux étudiants âgés de 14 à 19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur obtenu dans une ◗ *Scuola media*. L'enseignement est divisé en deux cycles d'une durée respective de trois et deux ans. Il propose trois domaines de spécialisation (agriculture, industrie et métiers, et le secteur des services). Au terme des trois premières années, les étudiants reçoivent le diplôme de qualification professionnelle *(Diploma di qualifica professionale)*, qui donne accès à la vie professionnelle ou à une formation professionnelle complémentaire. Les élèves qui réussissent les deux années d'études supplémentaires *(corsi post-qualifica)* reçoivent un diplôme d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Istituto professionale)*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse), à une formation complémentaire ou à la vie professionnelle. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés.

Istituto superiore per le industrie artistiche
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Istituti superiori per le industrie artistiche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations avancées spécialisées à temps plein en arts appliqués aux étudiants âgés généralement de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore)* et ayant réussi un examen d'entrée. Pour les diplômes, les responsabilités et le financement, voir ◗ *Accademia* (+). Abréviation: ISIA.

Istituto tecnico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Istituti tecnici
Niveau: CITE 3

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire technique à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 17/19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur obtenu dans une ◗ *Scuola media*. L'enseignement est divisé en deux cycles. Pendant le premier cycle (2 ans), les élèves suivent un programme commun; lors du deuxième cycle (3 ans), ils suivent un tronc commun et choisissent en plus un domaine de spécialisation. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés. La réussite est sanctionnée par l'obtention d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur technique *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Istituto tecnico)* qui donne accès à l'université, à d'autres types d'enseignement supérieur, à des formations complémentaires ou à la vie professionnelle.

Istituto universitario
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Istituti universitari
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations dans des disciplines spécifiques (par exemple, les langues). Voir ◗ *Università*.

IUFM
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut Universitaire de Formation des Maîtres*.

IUP
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut Universitaire Professionnalisé*.

IUT
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Institut Universitaire de Technologie*.

J

Jardim-de-infância
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Jardins-de-infância
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme dispensé en un cycle unique est basé sur des activités et comprend une composante socio-éducative. Ces établissements publics ou privés sont mixtes et non confessionnels. Dans le secteur public, le ministère de l'éducation est responsable du personnel enseignant et du programme. Le ministère de l'emploi et de la solidarité sociale est responsable du soutien aux familles et du support technique (conjointement avec le ministère de l'éducation). Les infrastructures et équipements de ces établissements incombent aux communes. L'enseignement est gratuit dans le secteur public. Les *jardins-de-infância* publics sont cofinancés par l'administration centrale et les communes. Le réseau privé des *jardins-de-infância* est cofinancé par le ministère de l'éducation et le ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Les familles doivent toutefois payer certains droits. Le financement public des établissements privés dépend du type de contrat conclu avec le ministère de l'éducation (principalement *contrato de associação* ou *contrato de patrocínio*). L'enseignement est gratuit dans les établissements entièrement financés par les fonds publics. Lorsqu'ils sont rattachés à l'enseignement obligatoire/de base *(ensino básico)*, les *jardins-de-infância* peuvent former une ◗ *Escola básica do 1.º ciclo com jardim-de-infância* ou une ◗ *Escola básica integrada com jardim-de-infância*. Abréviation: JI.

Jaunimo mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Jaunimo mokyklos, jaunimo mokykl*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur d'une durée de cinq/six ans aux élèves âgés de 12 à 16 ans, défavorisés d'un point de vue social et éducatif, et ayant abandonné l'enseignement général ordinaire. Ces établissements peuvent fonctionner séparément ou utiliser les locaux des ◗ *Profesinė mokykla*. Les élèves sont admis à la demande de leurs parents ou tuteurs. L'établissement dispense des formations générales et préparatoires à la vie professionnelle. La langue d'enseignement peut être autre que le lituanien (russe, polonais ou biélorusse). Les établissements publics peuvent bénéficier de fonds non budgétaires provenant d'autres activités. Au terme de la dixième année, les élèves reçoivent le certificat *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas* et peuvent accèder à l'enseignement secondaire supérieur dans les ◗ *Gimnazija,* ◗ *Konservatorija* ou ◗ *Vidurinė mokykla*, ou aux options 2 et 3 d'un *profesinė mokykla*. Pour les dispositions administratives, le financement, ainsi que le statut légal et religieux, voir ◗ *Mokykla-darželis.*

JI
Pays: Portugal
Niveau: CITE 0
Note explicative: Abréviation de ◗ *Jardim-de-infância*.

Junior college
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de deux ans aux étudiants âgés de 16 à 18 ans ou plus. L'admission est basée sur le *secondary education certificate* dans six matières obtenu dans les ◗ *Junior lyceum* et ◗ *Area secondary school* et délivré par l'Université de Malte. Ces établissements dispensent un enseignement général ainsi que des spécialisations dans un certain nombre de matières, aux niveaux *advanced* et *intermediate*. La langue d'enseignement est l'anglais. La responsabilité globale de ces établissements publics mixtes incombe à l'Université de Malte. Ils sont financés par l'État par l'intermédiaire de l'Université. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Les étudiants qui réussissent l'examen final *(matriculation certificate examination)* obtiennent le *matriculation certificate*, qui est une condition préalable d'accès à l' ◗ *University*.

Junior lyceum
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves âgés de 11 à 16 ans. L'admission est basée sur les résultats du *junior lyceum examination* organisé au terme de la ◗ *Primary school*. Tous les élèves suivent un programme commun *(national minimum curriculum)*. L'enseignement du *junior lyceum* est organisé en deux cycles. Le premier cycle est destiné aux élèves âgés de 11 à 12 ans (deux ans) et le second aux élèves âgés de 13 à 16 ans (trois ans). Le département de l'éducation est responsable du fonctionnement et de la supervision de tous les établissements (publics financés par l'État ou autres) pour garantir le respect des règles de fonctionnement fixées par l'État. Les *Junior lyceums* ne sont pas mixtes. Les élèves qui réussissent l'examen national de fin d'études *(secondary education certificate examination)* organisé par le Conseil de l'Université de Malte MATSEC obtiennent le *secondary education certificate* qui donne accès au ◗ *Junior college*, à la ◗ *Higher secondary school*, au ◗ *Malta college of arts, science and technology*, à l' ◗ *Institute of tourism studies* et au cours *sixth form* privé pour un cours du *general certificate of education* délivré par une université du Royaume-Uni. Pour la langue d'enseignement, le financement et les droits de scolarité, voir *primary school*.

Junior school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Type de ◗ *Primary school* qui accueille les élèves âgés de 7 à 11 ans ayant terminé l' ◗ *Infant school*.

K

Kansanopisto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Kansanopistot, kansanopisto*
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement formel et non formel à temps plein aux adultes. Il fonctionne principalement comme un internat. Ces établissements dispensent des programmes d'enseignement de base, d'enseignement secondaire supérieur général et professionnel, des formations professionnelles de niveau secondaire supérieur menant à des qualifications dans le domaine de la culture, de l'aide sociale et des loisirs, ainsi qu'une formation professionnelle complémentaire. Ils organisent également des cours d'enseignement supérieur (université ouverte) qui permettent aux étudiants de terminer leurs études universitaires de base. Les critères d'admission varient en fonction des établissements et des niveaux et domaines d'enseignement. Pour l'autorité responsable et le statut, voir ◗ *Peruskoulu*. Ces établissements sont généralement privés et des droits sont exigés. Pour les diplômes délivrés à différents niveaux et leurs débouchés, voir *peruskoulu,* ◗ *Lukio* et ◗ *Ammatillinen oppilaitos*. Terme suédois: *Folkhögskola*.

Kennaraháskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Kennaraháskóla, kennaraháskólar
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes spécialisés en sciences de l'éducation. Voir ◗ *Háskóli*.

Kéttannyelvű gimnázium
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Kéttannyelvű gimnázium*, kéttannyelvű gimnáziumok
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 19 ans, souhaitant suivre des cours dans une langue étrangère moderne. Pour y accéder, les étudiants doivent, dans la plupart des cas, réussir l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Dans les autres cas, les résultats précédents et le mérite, mentionnés sur le certificat de fin d'études obtenu dans des ◗ *Általános iskola* et ◗ *Művészeti általános iskola*, sont pris en considération. Au terme de l'enseignement secondaire supérieur, les étudiants reçoivent un certificat de fin d'études *(kéttannyelvű gimnáziumi bizonyítvány)* nécessaire pour passer l'examen final *érettségi vizsga*. Sa réussite est sanctionnée par le certificat *kéttannyelvű gimnáziumi érettségi bizonyítvány* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans des ◗ *Egyetem* et ◗ *Főiskola*. Pour le programme, voir ◗ *Gimnázium*; pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *általános iskola*.

Kindergarten
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kindergärten
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant principalement une éducation préprimaire à temps partiel d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans dans des groupes d'âges mixtes. L'âge est le seul critère d'admission. Il n'y a pas de programme officiel; l'enseignement est basé sur des activités ludiques, visant à développer les compétences intellectuelles, physiques, affectives et sociales. Dans la plupart des Länder, les autorités compétentes sont les ministères des affaires sociales. La responsabilité globale de ces établissements préprimaires incombe aux services locaux d'aide à la jeunesse *(örtliche Jugendämter)*. Ces établissements, qui peuvent être organisés par des organes non publics ou par les autorités locales, sont généralement mixtes et peuvent être confessionnels. Les Länder et les autorités locales subventionnent l'entretien des établissements. Les établissements privés sont autofinancés. Une contribution financière est également demandée aux parents. Les droits varient et dépendent du revenu des parents. Les élèves passent ensuite à la ◗ *Grundschule*.

Kindergarten
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Kindergärten
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'admission est basée sur la maturité de l'enfant. Il n'y a pas de programme officiel; l'enseignement et l'apprentissage sont informels et basés sur des activités ludiques. Au niveau de chaque province, un département assume la responsabilité spécifique pour l'éducation préprimaire. Ces établissements peuvent être publics ou privés, et sont généralement mixtes. De nombreux établissements privés sont confessionnels. Les établissements publics sont généralement créés et financés aux niveaux régional ou communal. Certains établissements privés, en particulier ceux dirigés par des instances religieuses officielles, peuvent recevoir une subvention de l'État. Certains établissements publics sont gratuits; des droits de scolarité doivent être acquittés dans tous les établissements privés.

Kindergarten
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Kindergärten
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement d'enseignement toujours rattaché à une ◗ *Primarschule* avec laquelle il forme une ◗ *Grundschule* (enseignement primaire). Le *Kindergarten* offre une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans, les préparant à l'enseignement primaire. L'autorité responsable de l'organisation de l'école (la Communauté, la commune ou un organisme indépendant de droit privé) établit un plan d'activités qui doit être approuvé par le ministère, énonçant les objectifs de développement obligatoires pour tous les *Kindergärten*. Ces objectifs dans le domaine de l'apprentissage, de la perception, des aptitudes et du comportement constituent la base de l'enseignement et de l'activité éducative des *Kindergärten*. Ils sont tous mixtes. La Communauté germanophone finance les établissements dont elle assume la responsabilité et subventionne les *Kindergärten* gérés par les communes et par les organes catholiques (indépendants) de droit privé. L'enseignement est gratuit. Synonyme: *Vorschule*.

Kindergarten
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Kindergärten
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de deux ans aux enfants âgés de 4 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme informel est basé sur une série d'activités. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont essentiellement financés par les communes et par le gouvernement central. Les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Kindergarten centre
Pays: Malte
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire à temps plein d'une durée de deux ans aux enfants âgés de 3 à 5 ans. Les enfants y sont préparés à la ◗ *Primary school*, à laquelle cet établissement est généralement rattaché. Le critère d'admission est l'âge. Le programme est imposé par le ministère de l'éducation, de la jeunesse et de l'emploi, mais il peut être adapté par chaque établissement en fonction de ses besoins. Le programme est organisé en un cycle unique. L'enseignement est gratuit dans les écoles de l'État. Les *kindergarten centres* privés exigent des droits de scolarité. Les *kindergarten centres* de l'église n'exigent pas de droits de scolarité, mais peuvent demander une contribution financière aux parents. La langue d'enseignement est généralement le maltais, mais les enfants apprennent aussi l'anglais par le biais de conversations, de chansons, de comptines, etc.

Kirchliche Hochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kirchliche Hochschulen, Kirchlichen Hochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement équivalent à une ◗ *Universität,* financé par l'église évangélique. Il dispense une formation en théologie. Pour toute information, voir *Universität*. Terme générique: *Hochschule*.

Kleuterschool
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Kleuterscholen
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 2 ans et demi à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Les enfants qui ne sont pas aptes à intégrer l'enseignement primaire (◗ *Basisschool*) à l'âge de six ans peuvent passer une année supplémentaire dans

l'éducation préprimaire. Ces établissements sont généralement rattachés à une ◗ *Lagere School*. Les structures de l'éducation préprimaire et de l'enseignement primaire sont indépendantes, mais tout est mis en œuvre pour garantir une transition aisée entre les deux. Il n'y a pas de programme officiel; l'apprentissage se base sur des activités et des jeux et est dispensé en un cycle unique. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *basisschool*.

KN
Pays: Pologne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Kolegium nauczycielskie*.

Koinotiko nipiagogeio (Κοινοτικό νηπιαγωγείο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Kinotika nipiagogeia, kinotik* nipiagogei*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire, créé et dirigé par des organes privés (autorités locales, conseils de promotion ou associations de parents). Cet établissement est subventionné par l'État en fonction de la situation financière de la région (les régions pauvres bénéficient d'une aide plus importante). Pour plus d'information, voir ◗ *Nipiagogeio*.

Koledža
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Koledžas, koledžu
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à orientation professionnelle, d'une durée de deux ans minimum (les *koledžu programmas*) aux étudiants âgés généralement de 19 ans et plus. Le certificat d'enseignement secondaire (supérieur) général est requis pour l'admission. Les résultats du *centralizētie eksāmeni* présenté au terme de la ◗ *Vidusskola*, ◗ *Arodvidusskola* (+) ou ◗ *Speciālās izglītības iestāde* sont pris en compte, mais des examens d'entrée peuvent être organisés. Ces établissements peuvent également dispenser des programmes d'enseignement secondaire (supérieur) professionnels (voir *arodvidusskola*). La langue d'enseignement dans les établissements privés peut être le russe. Ces établissements sont fondés par le gouvernement central ou local, par une entité juridique ou par une personne physique. La responsabilité des *koledžas* fondées par le gouvernement central incombe au ministère de l'éducation et de la science ou à d'autres ministères concernés. Les établissements privés sont autofinancés et peuvent recevoir des subventions du gouvernement central; les établissements publics sont financés par l'État. Des frais d'études doivent être acquittés dans tous les établissements privés, ainsi que dans certains établissements publics, pour les places non financées par l'État. Au terme des études, les étudiants doivent présenter l'examen *gala pārbaudījums*. Sa réussite est sanctionnée par le *pirmā līmeņa augstākās profesionālās izglītības diploms* (diplôme d'enseignement supérieur professionnel de premier cycle) qui donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur dans une ◗ *Augstskola* ou ◗ *Universitāte*.

Kolegija
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Kolegijos, kolegij*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations multidisciplinaires à temps plein (3 ans) et à temps partiel (4 ans) aux étudiants généralement âgés de 18/19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur *(brandos atestatas)* obtenu dans des ◗ *Vidurinė mokykla,* ◗ *Gimnazija,* dans l'option 3 du ◗ *Profesinė mokykla* ou dans un ◗ *Suaugusiųjų mokykla*, et répondant aux critères d'admission définis par l'établissement. Ces établissements peuvent être publics ou privés. La responsabilité juridique de ces établissements publics financés par l'État incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements privés sont gérés par leurs fondateurs et sont autofinancés ou subventionnés. Des droits sont exigés dans les établissements privés. Les étudiants qui réussissent leurs études obtiennent l'*aukštojo mokslo diplomas* et le titre professionnel non académique *profesinė kvalifikacija*.

Kolegium nauczycielskie
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Kolegia nauczycielskie, kolegi* nauczycielski*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation à orientation professionnelle d'enseignant, de moyenne durée, à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Pour les critères d'admission, voir ◗ *Akademia* (+). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, financés par le gouvernement central ou par le gouvernement central et la région, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Des droits doivent être acquittés dans les établissements privés. Les formations sont sanctionnées par un diplôme *(dyplom)* permettant à ses titulaires d'enseigner dans les écoles préprimaires et primaires. Abréviation: KN.

Kolej (Колеж)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Koleji
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur à orientation professionnelle dispensant des cours de moyenne durée (à temps plein, partiel ou en cours du soir) en sciences de l'éducation, matières techniques et médecine aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur (*diploma za zavurcheno sredno obrazovanie* obtenu dans un ◗ *Gimnazia*, ◗ *Profilirana gimnazia*, ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte* et ◗ *Profesionalna gimnazia*) et satisfaisant aux critères de l'établissement. Ces établissements peuvent être rattachés administrativement à une ◗ *Universitet* et sont créés par une décision du Conseil des ministres. La responsabilité globale de la création, de la transformation ou de la fermeture de ces *koleji* publics financés par l'État ou privés et autofinancés incombe à l'Assemblée nationale. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements privés et publics. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles de niveau supérieur *(diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie)*.

Kolleg
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kollegs
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein aux adultes. Ceux qui fréquentent cet établissement ne peuvent pas combiner études et travail. Pour toute information, voir ◗ *Abendgymnasium*.

Kolleg
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Kollegs
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant une formation postsecondaire aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* ou une ◗ *Berufsbildende höhere Schule*, ou d'un diplôme équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres exigences fixées par le *Kolleg* concerné. Les domaines d'études comprennent l'ingénierie, la gestion des affaires, les services et le tourisme. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles *Diplom* (+). Pour le statut légal, le financement et les dispositions administratives, voir *Allgemein bildende höhere Schule*.

Kommunal vuxenutbildning
Pays: Suède
Variantes grammaticales: -utbildningar, -utbildningarna
Niveau: CITE 2, 3 et 4 (Ed.A.)
Note explicative: Terme générique pour l'éducation des adultes offerte par les communes et financée par le secteur public, comprenant l'éducation de base *(grundläggande vuxenutbildning)*, l'enseignement secondaire supérieur *(gymnasial vuxenutbildning)* et complémentaire *(påbyggnadsutbildning)*. Ce type d'enseignement s'adresse aux personnes âgées de 20 ans et plus et est gratuit. Les communes sont obligées de dispenser un enseignement de base et un enseignement secondaire supérieur aux adultes. Le premier correspond à l'enseignement obligatoire ordinaire dispensé dans une ◗ *Grundskola*. Le second, au niveau secondaire supérieur, est comparable – mais pas identique – à celui de la ◗ *Gymnasieskola* avec les mêmes programmes d'études. Les programmes sont dispensés à temps plein, à temps partiel ou selon le principe du «temps libre». Les étudiants qui réussissent reçoivent le certificat de fin d'études et peuvent accéder au ◗ *Kvalificerad yrkesutbildning*, au ◗ *Kompletterande utbildning* ou à l'enseignement supérieur dans une ◗ *Universitet* ou une ◗ *Högskola*.

Kompletterande utbildning
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Utbildningar, utbildningen
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement d'enseignement postsecondaire dispensant une formation complémentaire dans une profession donnée, une formation pour un nouveau métier ou une formation préparatoire aux études de niveau supérieur, à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir. Plus de 200 programmes différents sont disponibles dans divers domaines comprenant l'économie, les médias, l'informatique, l'artisanat, la santé, le tourisme, etc. Leur durée varie entre quelques mois et trois ans. Les conditions d'admission varient également et, dans le cas de certains programmes, comprennent la possession d'un *slutbetyg från gymnasieskolan* obtenu dans les ◗ *Gymnasieskola*, ◗ *Fristående gymnasieskola*, ◗ *Kommunal vuxenutbildning* ou ◗ *Särskola*. Les établissements de ce type sont tous privés mais 40 % d'entre eux sont subventionnés par l'État. L'Agence nationale de l'enseignement supervise ce type d'enseignement. Des droits de scolarité doivent être acquittés. Le type de certificat délivré varie en fonction du programme concerné (*diplom*, *intyg*, *gesällbrev*, etc.).

Konservatorija
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Konservatorijos, konservatorij*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Suite à la réforme de 2002, cet établissement dispense un enseignement secondaire inférieur et supérieur général et musical d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 14/15 ans et plus. L'admission est basée sur les aptitudes musicales des élèves. L'enseignement est dispensé conformément au programme et à la stratégie d'enseignement des établissements d'enseignement général à orientation musicale. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements sont généralement mixtes; les établissements privés exigent des frais et peuvent être confessionnels. Au terme de deux années du *konservatorija* (à la fin de l'enseignement secondaire inférieur), les élèves obtiennent le certificat *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas*. Les étudiants qui réussissent les examens de fin d'études obtiennent le *brandos atestatas* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Note: Certains étudiants sont encore inscrits dans les *konservatorija* antérieurs à la réforme, considérés comme un type de ◗ *Aukštesnioji mokykla*.

Konzervatoř
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Konzervatoře, konzervatoř*
Niveau: CITE 2, 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant 6 ou 8 ans d'enseignement secondaire inférieur et supérieur et d'enseignement supérieur à temps plein dans le domaine des arts.

- Le *konzervatoř* (dans le domaine de la danse) dispense huit ans d'enseignement secondaire inférieur et supérieur, et d'enseignement supérieur aux élèves/étudiants âgés de 11 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la 5e année de la ◗ *Základní škola* et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. L'enseignement est divisé en deux cycles, chacun d'une durée de quatre ans. Au terme du deuxième cycle, les élèves passent soit l'examen *maturitní zkouška* sanctionné par le certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce* qui donne accès à tout type d'enseignement supérieur, soit l'examen *absolutorium* sanctionné par le certificat *vysvědčení o absolutoriu*, ou les deux.
- Le *konzervatoř* (chant, musique et art dramatique) dispense six ans d'enseignement secondaire supérieur et supérieur aux étudiants âgés de 15 à 21 ans. L'admission est basée sur la réussite des 9 années de l'enseignement obligatoire dans une *základní škola* et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. L'enseignement est divisé en deux cycles. Le premier (enseignement secondaire supérieur) dure quatre ans. Les étudiants peuvent passer l'examen final *maturitní zkouška* organisé par l'établissement. Le deuxième (enseignement supérieur) dure deux ans et est sanctionné par l'examen *absolutorium* organisé par l'établissement. Les étudiants qui le réussissent obtiennent le certificat *vysvědčení o absolutoriu*.

La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits. Tous les établissements sont mixtes.

Konzervatórium
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Konzervatóriá, konzervatóri*
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement artistique à temps plein d'une durée de quatre à huit ans aux élèves et étudiants âgés de 10 à 21 ans. L'admission est basée sur la réussite du premier ou du deuxième cycle de la ◗ *Základná škola*. Un examen d'entrée est organisé par l'établissement. Au terme des quatre années d'études, les élèves passent l'examen *maturitná skúška*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *vysvedčenie o maturitnej skúške* qui donne accès à l'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) et/ou à la vie professionnelle. Au terme des huit années d'études (dans le domaine de la danse), les étudiants présentent les examens *maturitná skúška* et *absolventská skúška* menant aux qualifications *vysvedčenie o maturitnej skúške* et *absolventský diplom*, qui donnent accès à l'enseignement supérieur et/ou à la vie professionnelle. Pour l'autorité responsable et le financement, voir ◗ *Gymnázium*.

Koolieelne lasteasutus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Koolieelsed lasteasutused
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire et un encadrement à temps plein d'une durée de six ans aux enfants âgés de 1 à 7 ans. Selon l'âge des enfants, l'établissement peut avoir

différentes dénominations ◗ *Lastesõim* et ◗ *Lasteaed*. L'âge est le seul critère d'admission. Il existe un programme national d'enseignement préprimaire approuvé par le gouvernement. La langue d'enseignement peut être l'estonien ou le russe. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés à 50 % par le gouvernement central et à 50 % par les autorités locales. Les établissements privés sont financés par leurs gestionnaires, sauf pour les dépenses relatives aux salaires des enseignants. Ces établissements sont généralement mixtes et non confessionnels. Des droits doivent être acquittés dans les établissements publics et privés. Les enfants passent automatiquement à la ◗ *Põhikool*.

Krankenpflegeschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation à orientation professionnelle de trois ans en soins infirmiers aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'une qualification de l'enseignement secondaire supérieur obtenue dans une ◗ *Sekundarschule* ou dans un établissement équivalent reconnu. Le programme mène au diplôme *Graduierte(r) Krankenpfleger(in)*. L'établissement est géré par un organe catholique de droit privé et est subventionné par le ministère de la Communauté germanophone. Des droits d'inscription sont exigés. Outre l'enseignement supérieur et la formation, la *Krankenpflegeschule* dispense un cours préparatoire (secondaire) d'un an à temps plein en soins infirmiers pour les étudiants âgés de 17 ans au moins, ainsi qu'un cours de trois ans à temps plein en soins infirmiers débouchant sur une qualification professionnelle postsecondaire *(Brevet in Krankenpflege)*. Le 1er juillet 2005, la *Krankenpflegeschule* a été officiellement supprimée et intégrée à la nouvelle ◗ *Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft*.

Kunstakademi
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Kunstakademiet, kunstakademier, kunstakademierne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations artistiques de longue durée à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir aux étudiants âgés de 19 ans et plus, admis sur la base de leurs mérites artistiques. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, autonomes et subventionnés par le ministère, incombe au ministère de la culture. L'enseignement est gratuit. Les cours mènent à des qualifications spécifiques au niveau du *kandidatgrad*.

Kunsthochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kunsthochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de moyenne et longue durée spécialisés dans les arts plastiques, le dessin et les arts du spectacle ainsi que dans les disciplines académiques connexes (art et histoire de l'art), généralement aux étudiants âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Gymnasium* ou sur le *Fachgebundene Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Berufliches Gymnasium (Fachgymnasium)*, et/ou sur la preuve des compétences artistiques, en fonction des programmes individuels. Les établissements sont généralement publics. Pour le contrôle, les droits de scolarité et le financement, voir ◗ *Universität*. Dans les établissements privés, des droits doivent être acquittés. Les programmes de base sont généralement sanctionnés par un *Diplom* (pour les artistes) ou un *Erste Staatsprüfung* permettant à ses titulaires d'enseigner les arts après avoir suivi une formation préparatoire *(Vorbereitungsdienst)*. En outre, certains établissements dispensent des programmes de premier cycle menant au diplôme *bachelor* et des programmes de deuxième cycle qui qualifient généralement pour un emploi. Ces qualifications supplémentaires sont le *Meisterschüler*, le *künstlerische Reifeprüfung* (examen artistique final) ou un *Diplom* ou *Master*. Les étudiants peuvent également entreprendre des études de doctorat. Terme générique: *Hochschule*.

Kunsthøyskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Kunsthøyskolen, kunsthøyskoler, kunsthøyskolene
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes dans les arts du spectacle et les beaux-arts, l'artisanat et le dessin. Les formations sont sanctionnées par des diplômes de niveau universitaire (*bachelor i* (+) et *master i* (+)), selon le type d'établissement. Pour plus d'information, voir ◗ *Høyskole*.

Kutseõppeasutus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Kutseõppeasutused
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur, postsecon-

daire et supérieur professionnel à temps plein. Le programme varie selon la formation et doit être approuvé par le ministère de l'éducation et de la recherche.

- Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel d'une durée d'au moins trois ans aux étudiants âgés de 16 à 18/19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Põhikool*. Au terme des études, les élèves doivent réussir les examens finaux comprenant des examens professionnels nationaux. La réussite de ces examens est sanctionnée par le certificat d'enseignement secondaire professionnel *(lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta)*, qui donne accès à la vie professionnelle et à l'enseignement supérieur (◗ *Rakenduskõrgkool*, ◗ *Ülikool*). Dans certains domaines d'études, seuls ceux qui réussissent les examens généraux nationaux et obtiennent le certificat *riigieksamitunnistus* peuvent accéder à l'enseignement supérieur.
- Établissement dispensant un enseignement postsecondaire professionnel en un cycle unique d'une durée d'un à deux ans aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Gümnaasium* ou *kutseõppeasutus* (niveau secondaire supérieur). Au terme des études, les étudiants doivent réussir les examens finaux comprenant des examens professionnels nationaux. La réussite de ces examens est sanctionnée par le certificat d'enseignement secondaire professionnel *(lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta)*, qui donne accès à la vie professionnelle et à l'enseignement supérieur *(rakenduskõrgkool, ülikool)*.
- Établissement dispensant un enseignement supérieur professionnel d'une durée d'au moins trois ans aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires obtenu dans un *gümnaasium*, d'un certificat d'enseignement secondaire professionnel obtenu dans un *kutseõppeasutus* ou d'un diplôme étranger équivalent reconnu. Les procédures d'admission sont fixées par chaque établissement. Les formations sont sanctionnées par un diplôme professionnel *(diplom)* qui donne accès à la vie professionnelle ou aux études menant au diplôme de *Master* dans une *ülikool*.

La langue d'enseignement peut être l'estonien ou le russe. Différents ministères (éducation et recherche, agriculture, affaires sociales), le Conseil national de la police, les communes et des organisations privées gèrent ces établissements publics ou privés. Ils sont mixtes et non confessionnels. Les établissements publics sont en majeure partie financés par l'État; les établissements privés sont financés par leurs gestionnaires. Des frais d'inscription sont demandés aux étudiants qui dépassent le nombre de places attribuées par l'État ou qui s'inscrivent dans les établissements privés.

L

Lagere School
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Lagere Scholen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire général à temps plein d'une durée de six ans aux élèves âgés de 6 à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le début de l'enseignement primaire coïncide normalement avec le début de l'enseignement obligatoire à l'âge de six ans. En général, une ◗ *Kleuterschool* est rattachée à ces établissements. Le gouvernement de la Communauté flamande fixe les objectifs standards minimaux *(eindtermen)* qui doivent être intégrés dans le programme par les organes responsables. Pour l'autorité responsable, le statut, le financement et les qualifications, voir ◗ *Basisschool*.

Landbrugsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Landbrugsskolen, landbrugsskoler, landbrugsskolerne
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement et une formation agricoles de niveau secondaire supérieur aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. Les cours sont organisés en modules et sont sanctionnés par le certificat d'agriculteur qualifié *(uddannelsesbevis)*. Le programme est dispensé à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir. L'admission est basée sur la réussite de l'enseignement obligatoire. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, autonomes et subventionnés par le ministère, incombe au ministère de l'éducation. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui obtiennent l'*uddannelsesbevis* peuvent accéder aux programmes d'enseignement supérieur court en agriculture. Certains établissements dispensent également des programmes de même type (dans certains cas dans le cadre de l' ◗ *Erhvervsakademi*) aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Ces programmes sont sanctionnés par un diplôme professionnel académique (*erhvervsakademiuddannelse inden for jordbrug/jordbrugsteknolog* AK) qui donne accès, via un transfert de crédits, à deux programmes de *bachelor* (*agronom* et *jordbrugsøkonom*) dispensés par l' ◗ *Universitet* (Université royale vétérinaire et agricole). Ces programmes courts sont dispensés aux étudiants titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires supérieures obtenu dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Voksenuddannelsescenter* ou équivalent reconnu.

Landbúnaðarháskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Landbúnaðarháskóla, landbúnaðarháskólar
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes spécialisés en agriculture. Voir ◗ *Háskóli*.

Ländliches Fortbildungsinstitut
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Ländliche Fortbildungsinstitute, Ländlichen Fortbildungsinstituten
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement de l'*Österreichische Land- und Forstwirtschaftskammern* (Chambres agricoles et forestières autrichiennes) dispensant des études rurales de niveau secondaire à temps partiel aux adultes. Les critères d'admission et l'âge requis dépendent des différentes formations. Ces formations sont financées par des droits de scolarité et par des subventions de différentes autorités administratives, telles que les *Landwirtschaftskammern* (Chambres agricoles et forestières). Les formations peuvent être sanctionnées par différentes qualifications professionnelles, principalement dans le domaine de l'agriculture et de la sylviculture. Les LFI dispensent également des cours préparatoires au *Berufsreifeprüfung* (diplôme professionnel d'admission à l'enseignement supérieur) qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur. Abréviation: LFI.

Lasteaed
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Lasteaiad
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire et un encadrement à temps plein d'une durée de quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6 (7) ans. Voir ◗ *Koolieelne lasteasutus*.

Lastesõim
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Lastesõimed
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant un enseignement préprimaire et un encadrement à temps plein d'une durée de deux ans aux enfants âgés de 1 à 3 ans. Voir ◗ *Koolieelne lasteasutus*.

LEGT
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Lycée d'enseignement général et technologique*.

Leikskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Leikskóla, leikskólar
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire préparatoire à l'enseignement primaire obligatoire dans une ◗ *Grunnskóli*, à temps plein ou à temps partiel, d'une durée de cinq ans aux enfants âgés de 1 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, subventionnés par l'État, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Les communes financent les établissements publics et subventionnent les établissements privés. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés.

LFI
Pays: Autriche
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Ländliches Fortbildungsinstitut*.

Liceo artistico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Licei artistici
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire artistique à temps plein d'une durée de quatre ans (plus une année en option) aux étudiants âgés de 14 à 18/19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur obtenu dans une ◗ *Scuola media*. Les élèves suivent un programme commun avec quelques matières en option. L'enseignement est divisé en deux cycles d'une durée de deux ans chacun. Au terme des quatre années, la réussite est sanctionnée par le certificat de fin d'études *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Liceo artistico)*, qui permet aux étudiants de s'orienter vers des formations artistiques avancées. Les étudiants qui souhaitent entrer dans l'enseignement supérieur doivent suivre une année supplémentaire *(Corso integrativo)* et obtenir le certificat approprié. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés.

Liceo classico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Licei classici
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général classique à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire inférieur *(Diploma di licenza media)* obtenu dans une ◗ *Scuola media*. Les élèves suivent un programme commun avec quelques matières en option. L'enseignement est divisé en deux cycles d'une durée respective de deux et trois ans. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés. La réussite est sanctionnée par le certificat de fin d'études *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Liceo classico)*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Liceo scientifico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Licei scientifici
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général scientifique à temps plein d'une durée de cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 19 ans. Pour y accéder, ils doivent être titulaires du certificat d'enseignement secondaire

inférieur obtenu dans une ◗ *Scuola media*. Les étudiants suivent un programme commun avec quelques matières en option. L'enseignement est divisé en deux cycles d'une durée respective de deux et trois ans. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. Des droits de scolarité sont exigés dans les établissements publics et privés. La réussite est sanctionnée par le certificat de fin d'études *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Liceo scientifico)*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Liceu
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Liceul, licee*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et spécialisé à temps plein ou à temps partiel d'une durée de quatre ou cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 18/19 ans. Depuis 2003/2004, l'enseignement est divisé en deux cycles: le premier cycle (enseignement secondaire inférieur) est destiné aux élèves âgés de 14 à 16 ans et le second cycle (enseignement secondaire supérieur) aux étudiants âgés de 16 à 18/19 ans. L'admission au premier cycle est basée sur la réussite de la ◗ *Şcoală generală* et sur les notes obtenues lors des examens finaux nationaux. Au terme du premier cycle, il n'y a pas d'examen final et les élèves reçoivent un certificat et un dossier personnel pour l'enseignement ultérieur. Selon les résultats obtenus lors du premier cycle, les élèves peuvent poursuivre leurs études dans le second cycle du *liceu*. Le premier cycle d'enseignement dans cet établissement, ainsi que les deux premières années de la ◗ *Şcoală de arte şi meserii* sont inclus dans l'enseignement obligatoire et représentent les deux alternatives après la *şcoală generală*. Au terme du second cycle, les étudiants reçoivent un diplôme et un dossier personnel pour l'enseignement ultérieur. Ils peuvent également présenter l'examen de fin d'études *(examen de bacalaureat)*. Ceux qui le réussissent obtiennent le *diploma de bacalaureat* qui constitue une condition minimale pour accéder à tous les types d'établissements d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour la langue d'enseignement, la responsabilité administrative, le financement et le statut légal, voir ◗ *Grădiniţă*. Les étudiants du second cycle payent les manuels scolaires, sauf s'ils sont issus d'un milieu économiquement défavorisé.

Liceum (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Licea, lice*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein. Le programme d'enseignement doit être développé en tenant compte du programme national de base et n'est pas divisé en cycles. Dans tous les types de *liceum*, les étudiants peuvent présenter l'examen final et obtenir le certificat *świadectwo dojrzałości* requis pour accéder à tous les types d'établissements d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). La responsabilité globale des établissements publics (financés par le gouvernement central et par la région – *powiat*) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Ils sont généralement mixtes et les établissements privés peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Il existe plusieurs types de *liceum*:

- Le *liceum ogólnokształcące* est un nouveau type d'établissement, opérationnel depuis l'année académique 2002/2003, dispensant un enseignement secondaire supérieur général d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. L'admission est basée sur le *świadectwo ukończenia gimnazjum* et sur les résultats de l'examen final au terme du ◗ *Gimnazjum*. La réussite des études est sanctionnée par le certificat d'enseignement secondaire supérieur *(świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego)*. Avant 2002/2003, ces établissements dispensaient quatre années d'enseignement aux étudiants âgés de 15 à 19 ans.
- Le *liceum profilowane* est un nouveau type d'établissement, créé en 2002/2003, dispensant un enseignement secondaire supérieur général et spécialisé d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. Cet établissement remplace les *liceum techniczne* et *liceum zawodowe* décrits ci-dessous. Pour plus d'information, voir *liceum ogólnokształcące* (ci-dessus).
- Le *liceum uzupełniające* est un nouveau type d'établissement, créé en 2004/2005, dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein ou à temps partiel d'une durée de deux ans aux étudiants âgés de 18 à 20 ans souhaitant préparer l'examen *egzamin dojrzałości*. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Zasadnicza szkoła zawodowa*. Pour plus d'information, voir *liceum ogólnokształcące* (ci-dessus).
- Le *liceum techniczne* est un établissement qui a cessé d'exister en 2004 et qui a été remplacé par le *liceum profilowane*. Il dispensait un enseignement secondaire supérieur général et professionnel d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans.

- Le *liceum zawodowe* est un établissement qui a cessé d'exister en 2004 et qui a été remplacé par le *liceum profilowane*. Il dispensait un enseignement secondaire supérieur général et professionnel d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans.

Liceum dla dorosłych (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Licea dla dorosłych, lice*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps partiel aux adultes. Pour plus d'information, voir ◗ *Liceum* (+).

Liceum specjalne
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Licea specjalne, lice* specjaln*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général ou professionnel à temps plein aux étudiants âgés de 18/19 à 24 ans, ayant des besoins éducatifs particuliers. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*. Pour plus d'information, voir ◗ *Liceum* (+) *(ogólnokształcące)*.

Liikunnan koulutuskeskus
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -keskukset, -kesku*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement d'État ou régional dispensant un enseignement à temps plein ou à temps partiel dans les domaines de l'éducation physique et du sport aux adultes. L'admission est basée sur le *peruskoulun päättötodistus* obtenu dans un ◗ *Peruskoulu*. Les adultes représentent le plus grand groupe d'étudiants, mais les jeunes de moins de 18 ans peuvent également s'inscrire aux cours. Ces établissements dispensent également un enseignement général et social, ainsi que des formations professionnelles supplémentaires. Pour l'autorité responsable et le statut, voir *peruskoulu*. La plupart de ces établissements sont privés. L'enseignement est gratuit, mais une contribution financière est généralement requise pour le matériel éducatif. Pour les certificats délivrés en fonction des niveaux et leurs débouchés, voir ◗ *Ammatillinen oppilaitos*. Terme suédois: *Idrottsutbildningscenter*.

Lilleskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Lilleskolen, lilleskoler, lilleskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Type de ◗ *Privat grundskole*.

Listaháskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Listaháskóla, listaháskólar
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes spécialisés dans les domaines artistiques, tels que les arts visuels, la musique et l'art dramatique. Voir ◗ *Háskóli*.

Ljudska univerza
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Ljudske univerze, ljudsk* univerz*
Niveau: CITE 1, 2, 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes généralement à temps partiel d'enseignement de base, d'enseignement secondaire général, d'enseignement secondaire supérieur professionnel et technique, et d'enseignement supérieur professionnel, ainsi que de nombreux programmes de formation et de spécialisation aux jeunes et aux adultes. Les critères d'admission aux programmes destinés aux adultes reconnus par l'État sont les mêmes que les critères d'admission pour les jeunes élèves ou étudiants. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements publics subventionnés par le gouvernement central et par la commune incombe au ministère de l'éducation et des sports. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit pour les programmes entièrement financés par des fonds publics. Pour les programmes cofinancés par des fonds publics, des droits doivent être acquittés en fonction du degré de subvention. Pour tous les autres programmes d'éducation des adultes, des droits doivent être acquittés. Les qualifications délivrées sont les mêmes que celles obtenues dans les établissements d'enseignement ordinaire. Abréviation: LU.

Lopšelis-darželis
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Lopšeliai-darželiai, lopšel*-daržel*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel d'une durée de 5 à 6 ans aux enfants âgés de 1 à 6/7 ans. Les enfants sont admis en fonction de leur âge et à la demande de leurs parents. Les enfants à besoins éducatifs particuliers peuvent aussi être placés dans ces établissements. L'enseignement est divisé en deux parties: le *lopšelis* pour les enfants âgés de 1 à 3 ans et le *darželis* pour

les enfants âgés de 3 à 6/7 ans. Les groupes du *darželiai* sont organisés conformément aux programmes éducatifs de l'État ou alternatifs. Un programme particulièrement recommandé pour les *lopšeliai* a été approuvé en 2001 par le ministère de l'éducation et de la science. Le financement de ces établissements est à la charge de l'organe fondateur (généralement l'autorité locale). Des droits sont exigés dans les établissements privés. Pour le programme préparatoire préprimaire (y compris son financement), la langue d'enseignement, les dispositions administratives, ainsi que le statut légal et religieux, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

LP
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Lycée professionnel*.

LU
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 1, 2, 3 et 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Ljudska univerza*.

Lukio
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Lukiot, lukio*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein, d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. L'admission est basée sur le *peruskoulun päättötodistus* obtenu dans un ◗ *Peruskoulu* ou dans un ◗ *Erityiskoulu*, ou sur la réussite d'un programme équivalent. La sélection tient compte des notes obtenues dans certaines matières. Certains établissements offrent un programme spécialisé et peuvent utiliser des tests d'aptitude dans leur procédure de sélection. Les principales langues d'enseignement sont le finnois et le suédois. Certains établissements peuvent abriter les sections séparées d'un ◗ *Aikuislukio*. Pour l'autorité responsable, voir *peruskoulu*. La plupart des établissements sont publics et mis en place par la commune; il existe peu d'établissements privés. Les établissements sont financés par les communes qui sont subventionnées par l'État. L'enseignement est gratuit, mais une contribution financière est généralement requise pour le matériel éducatif. Les élèves reçoivent un certificat de fin d'études secondaires supérieures générales *(lukion päättötodistus)*. Les élèves qui réussissent l'examen d'accès à l'enseignement supérieur reçoivent le certificat *ylioppilastutkintotodistus* et peuvent ainsi accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Terme suédois: *Gymnasium*.

Lycée
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement offrant deux, quatre ou six ans d'enseignement secondaire général, technique et professionnel à temps plein aux élèves âgés de 12 à 14 ou 12 à 16/18 ans. La plupart de ces établissements ont été restructurés et intégrés en un ◗ *Athénée*. Ces établissements peuvent appartenir aux trois *réseaux* d'enseignement. Pour les conditions d'admission, l'organisation, les qualifications, l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *athénée*.

Lycée
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général à temps plein d'une durée de sept ans aux élèves âgés de 12 à 19 ans. L'admission est basée sur la recommandation d'une commission d'orientation dont fait partie l'enseignant de l' ◗ *École primaire*. L'enseignement comprend deux divisions. La première dure trois ans; après une année, les élèves choisissent entre la filière classique et moderne. La deuxième comprend deux parties: la classe polyvalente (classe de 4e), suivie d'un cycle de spécialisation de 3 ans. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. La réussite des cycles est sanctionnée par un *diplôme de fin d'études secondaires* qui permet d'accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Lycée d'enseignement général et technologique
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de trois ans aux élèves âgés de 15 à 18 ans. L'admission résulte de l'orientation de l'élève en fin de dernière année du ◗ *Collège*. En première année, tous les élèves suivent un programme commun, mais choisissent en plus des options. À son terme, ils choisissent une *série*; il existe trois *séries* générales et quatre *séries* technologiques. En fin d'études, les élèves se présentent à l'examen national du *baccalauréat* en vue de l'obtention de ce diplôme nécessaire pour accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). En cas d'échec et sous certaines conditions, ils reçoivent un *certificat de fin d'études secondaires.* Pour l'autorité responsable,

le statut et le financement, voir ◗ *École maternelle*. Dans les établissements publics cependant, les locaux ou les bâtiments sont à la charge des *régions*. Abréviation: LEGT.

Lycée professionnel
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et professionnel à temps plein d'une durée de deux ou quatre ans aux élèves âgés de 15 à 19 ans. L'admission résulte de l'orientation de l'élève en fin de dernière année du ◗ *Collège*. Les élèves préparent en deux ans un diplôme professionnel de premier niveau (*certificat d'aptitude professionnelle* ou *brevet d'études professionnelles*) puis, le cas échéant, en deux années supplémentaires, un *baccalauréat professionnel*. Celui-ci est conçu pour donner accès à la vie professionnelle et permet également d'accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *École maternelle*. Dans les établissements publics cependant, les locaux ou les bâtiments sont à la charge des *régions*. Abréviation: LP.

Lycée technique
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire technique et professionnel à temps plein d'une durée minimale de 7 ans aux élèves âgés de 12 à 19 ans. L'enseignement est divisé en trois cycles. Le premier cycle dure trois ans et est sanctionné par un certificat d'enseignement secondaire inférieur technique *(certificat de fin de scolarité)*. Le cycle intermédiaire offre le choix entre trois filières: une filière professionnelle (3 ans), une filière technique ou une filière sanctionnée par un *diplôme de technicien* (les deux durent 2 ans). Le troisième cycle comprend deux années de formation technique ou de technicien. Pour les critères d'admission, le statut, la responsabilité administrative et le financement, voir ◗ *Lycée*. La réussite est sanctionnée par un *diplôme de fin d'études secondaires techniques, diplôme de technicien, certificat d'aptitude technique et professionnelle, certificat d'initiation technique et professionnelle* ou *certificat de capacité manuelle*. Les deux premiers diplômes donnent accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) ou à une formation professionnelle au niveau du *brevet de maîtrise*, ainsi qu'à la vie professionnelle.

Lyceum
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Lycea
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type d'établissement *vwo*, qui combine les caractéristiques des ◗ *Atheneum* et ◗ *Gymnasium*. Le latin et le grec ancien sont des matières en option.

M

Maanpuolustuskorkeakoulu
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -koulut, -koulu*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation militaire de moyenne et longue durée. Pour les critères d'admission, voir ◗ *Yliopisto*. Les candidats doivent être âgés de 26 ans au maximum et avoir réussi la formation d'officier de réserve et les tests d'aptitude physique et mentale. L'étudiant peut opter pour l'armée, la marine ou la force aérienne. La responsabilité globale de ces établissements publics financés par le gouvernement central incombe au ministère de la défense. L'enseignement est gratuit. Les cours en deux cycles mènent respectivement aux diplômes *kandidaatin tutkinto* et *maisterin tutkinto*. Terme suédois: *Försvarshögskola*.

Maintained nursery school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Catégorie légale d'établissement dispensant un enseignement généralement à temps partiel et parfois à temps plein aux enfants âgés de 3 à 4 ou 5 ans. L'autorité locale est propriétaire des terrains et des bâtiments et emploie le personnel. Les *maintained nursery schools* sont intégralement financées par l'autorité locale tant pour les frais de fonctionnement que pour les dépenses d'investissement. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. Pour les modalités des programmes, voir ◗ *Nursery school*. L'enseignement est gratuit. Le terme équivalent pour une *nursery school* financée par le secteur public en Irlande du Nord est ◗ *Grant-aided nursery school*.

Maintained school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Type d'établissement financé par l'autorité locale. Selon le statut légal, les *maintained schools* sont réparties dans les catégories suivantes: ◗ *Community schools*, ◗ *Foundation schools*, ◗ *Voluntary aided schools*, ◗ *Voluntary controlled schools*, ◗ *Community special schools* et ◗ *Foundation special schools*. En Angleterre et au pays de Galles, la grande majorité des établissements financés par le secteur public sont des *maintained schools*. En Irlande du Nord, abréviation de ◗ *Catholic maintained school*.

Malta college of arts, science and technology
Pays: Malte
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique et professionnel et des cours postsecondaires de courte, moyenne ou longue durée à temps plein ou à temps partiel aux étudiants ayant dépassé l'âge de la scolarité obligatoire (16 ans au minimum). Les candidats doivent avoir un nombre minimum de crédits APL *(Accreditation to Prior Learning)* obtenus dans des ◗ *Junior lyceum*, ◗ *Area secondary schools*, ◗ *Girls' school/Boys' school* mais, en général, les critères d'admission varient selon le cours. Dans de nombreux cas, des qualifications spécifiques accréditées sont requises. L'enseignement consiste en des travaux théoriques et pratiques qui varient selon les cours suivis. Les frais de l'enseignement et de la formation en milieu scolaire sont payés par l'État par l'intermédiaire du ministère de l'éducation, de la jeunesse et de l'emploi. Ce dernier est responsable de l'enseignement et de la formation formels, tandis que l'*Employment Training Corporation* (ETC), dépendant de ce même ministère, est responsable des stages en milieu professionnel. La réussite des cours d'une durée d'un an dans l'enseignement secondaire supérieur professionnel mène au diplôme de premier cycle *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation studies* (+). Ses titulaires peuvent entreprendre des études professionnelles complémentaires dans un secteur ou un métier spécifiques, sanctionnées par le *Malta College of Arts, Science and Technology certificate/diploma* (+) qui donne accès à la vie professionnelle et aux niveaux supérieurs de spécialisation. Pour la langue d'enseignement et les droits de scolarité, voir ◗ *University*. Abréviation: MCAST.

Materská škola
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Materské školy, matersk* škol*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire non obligatoire, préparatoire à l'école primaire, à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Dans certains cas, les enfants de moins de 3 ans et de plus de 6 ans peuvent être acceptés. Pour l'autorité responsable et le financement, voir ◗ *Gymnázium*.

Mateřská škola
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Mateřské školy, mateřsk* škol*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein, préparatoire à l'enseignement obligatoire, d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la commune) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels. Généralement, l'enseignement est gratuit. Toutefois, des droits peuvent être exigés, même dans les établissements publics. Tous les établissements sont mixtes. Il n'y a pas d'évaluation de la maturité à l'issue de la *mateřská škola*. Abréviation: MŠ.

Mavo
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2
Note explicative: Ancien terme pour le ◗ *Vmbo* avant sa fusion avec le *vbo*. Le programme théorique du *vmbo* est l'ancien *mavo*.

Mbo
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 3
Note explicative: Type d'enseignement secondaire supérieur professionnel destiné aux étudiants âgés de 16 à 18/20 ans et aux adultes de 18 ans et plus, titulaires d'un *diploma vmbo* obtenu dans un ◗ *Regionaal opleidingencentrum*.

MCAST
Pays: Malte
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Malta College of Arts, Science and Technology*.

Menntaskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Menntaskóla, menntaskólar
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein en un cycle unique d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 16 à 20 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grunnskóli*. Trois différents programmes d'études sont généralement proposés: les sciences naturelles, les sciences sociales et les langues étrangères. La responsabilité globale de ces établissements, financés par l'État et généralement publics, incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit (sauf dans les établissements privés et pour les cours du soir et l'apprentissage à distance), mais les élèves payent des droits d'inscription et leurs manuels scolaires. Les cours sont sanctionnés par l'examen *stúdentspróf*. Sa réussite permet d'obtenir le certificat *stúdentsprófsskírteini* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans une ◗ *Háskóli*. Certaines *menntaskóli* dispensent également des programmes d'enseignement pour adultes, en cours du soir, identiques aux programmes correspondants dispensés en journée. Les *menntaskóli* peuvent également offrir des cours d'apprentissage à distance.

Middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme complet pour ◗ *Mbo*.

Middenschool
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Middenscholen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant le premier cycle (d'une durée de deux ans) de l'enseignement secondaire aux élèves âgés de 12 à 14 ans. Il peut être divisé en un enseignement ordinaire (classes A) et en un enseignement à orientation professionnelle (classes B). La majorité de ces établissements dispensent un enseignement de type A et B. En général, les élèves titulaires d'un certificat de l'enseignement primaire obtenu dans une ◗ *Basisschool* ou une ◗ *Lagere School* y sont admis. L'admission peut également se baser sur l'âge et sur l'avis du conseil d'admission. Les élèves ayant terminé la sixième année de l'enseignement primaire mais n'ayant pas obtenu le certificat de fin d'études peuvent entrer en première année de type A avec l'approbation du conseil d'admission et obtenir un certificat de fin d'enseignement primaire après une année d'enseignement secondaire inférieur. En outre, les élèves âgés de 12 ans

n'ayant pas achevé la sixième année de l'enseignement primaire peuvent entrer dans la première année de type B et obtenir un certificat après une année, ou obtenir un certificat équivalent au certificat de fin d'études primaires au terme du premier cycle de l'enseignement secondaire. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *basisschool*. Le *getuigschrift eerste graad secundair onderwijs* est délivré au terme des deux premières années de l'enseignement secondaire. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans une ◗ *Secundaire school*.

Middle school
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Dans certaines régions d'Angleterre, où un système à trois niveaux est en vigueur, les élèves d'une ◗ *First school* sont admis dans une *middle school* à l'âge de 8 ou 9 ans, et entrent ensuite dans une ◗ *Secondary school* à l'âge de 12/13 ans. Juridiquement, une *middle school* est une ◗ *Primary school* ou une *secondary school* en fonction de l'âge de la majorité de ses élèves. Pour toute information, voir *primary school* ou *secondary school*.

Militärakademie
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Militärakademien
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation aux étudiants qui souhaitent faire carrière dans les forces armées. Cet établissement est destiné aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* ou une ◗ *Berufsbildende höhere Schule*, ou d'un diplôme équivalent reconnu. La responsabilité globale de cet établissement public financé au niveau fédéral incombe au ministère de la défense. L'enseignement est gratuit. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires *Diplom* (+).

Mittelschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Mittelschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et ◗ *Realschule* dans le Land de Saxe.

Mokykla-darželis
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Mokyklos-darželiai, mokykl*-daržel*
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel aux enfants âgés de 3 à 6/7 ans *(darželis)* et un enseignement primaire obligatoire aux élèves âgés de 6/7 à 10/11 ans *(pradinė mokykla)*. L'admission à l'enseignement primaire est basée sur l'âge et la maturité de l'enfant. Une année préprimaire facultative *(priešmokyklinė grupė)* pour les élèves âgés de 5-6 ans peut être organisée conformément au programme préparatoire approuvé par le ministère de l'éducation et de la science. Les élèves suivent un programme commun défini par arrêté ministériel. La langue d'enseignement peut être autre que le lituanien (russe, polonais ou biélorusse). Les parents peuvent inscrire leur enfant dans un établissement où l'on enseigne dans la langue souhaitée ou qui propose un autre programme d'enseignement. Les enfants à besoins éducatifs particuliers peuvent également être placés dans ces établissements ordinaires ou dans un établissement spécialisé (◗ *Specialioji mokykla*). La mise en œuvre du plan d'enseignement approuvé par le ministre incombe au ministère de l'éducation et de la science qui est responsable des établissements financés par le pouvoir central et par les autorités communales. La création de ces établissements, ainsi que leur organisation et leur environnement éducatif relèvent de la responsabilité de l'organe fondateur (généralement l'autorité locale). Ces établissements publics ou privés sont généralement mixtes; les établissements privés peuvent être confessionnels. Les établissements publics peuvent réclamer des droits de scolarité (en plus des frais pour les repas). Des droits sont exigés dans les établissements privés. Depuis 2002, le financement des programmes d'enseignement primaire dans ces établissements se fonde sur un modèle par personne (lié au nombre d'élèves inscrits). Depuis 2004, la situation est la même pour les programmes d'enseignement préprimaire préparatoire, mais cette mesure n'a pas encore été introduite. Des fonds par personne sont attribués aux communes au titre d'allocations ciblées pour la mise en œuvre du plan éducatif approuvé par le ministre de l'éducation et de la science et impliquent des dépenses relatives au personnel enseignant et administratif, aux manuels scolaires, à d'autres aides à l'enseignement et à la formation continue des enseignants. Le financement des ressources de fonctionnement et des biens mobiliers et immobiliers est à la charge de l'organe fondateur (généralement l'autorité locale). Le certificat de fin d'études *(pradinio išsilavinimo pažymėjimas)* donne accès au ◗ *Pagrindinė mokykla*.

MŠ
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 0
Note explicative: Abréviation de ◗ *Mateřská škola*.

Musiikkioppilaitos
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -oppilaitokset, -oppilaito*
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement de base à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir dans le domaine de la musique, principalement aux enfants et aux jeunes âgés de 6 à 18 ans. Les critères d'admission sont fixés par les établissements. Les certificats (*musiikin perustason päättötodistus* et *musiikkiopistotason päättötodistus*) délivrés au terme des études attestent l'aptitude de leurs titulaires à poursuivre l'enseignement professionnel et supérieur dans le domaine de la musique. Ils ne constituent pas une exigence pour accéder aux cycles supérieurs. Certains établissements dispensent un enseignement secondaire supérieur professionnel dans le domaine de la musique. Pour les critères d'admission, les certificats délivrés et les études ultérieures auxquelles ils donnent accès, voir ◗ *Ammatillinen oppilaitos*. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les communes; ils sont mixtes et non confessionnels. Des contributions financières doivent généralement être acquittées. Des établissements similaires existent dans d'autres domaines artistiques, comme les arts visuels et la danse. Terme suédois: *Musikläroanstalt*.

Musikhochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Musikhochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de moyenne et longue durée dans le domaine de la musique et, dans certains cas, des arts du spectacle, ainsi que dans les disciplines académiques connexes (musique, histoire de la musique et pédagogie musicale), généralement aux étudiants âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Gymnasium* ou le *Fachgebundene Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Berufliches Gymnasium (Fachgymnasium)* et/ou sur la preuve des aptitudes artistiques, en fonction des programmes individuels. Les établissements sont généralement publics. Pour le contrôle, les frais d'études et le financement, voir ◗ *Universität*. Dans les établissements privés, des droits doivent être acquittés. Le programme de base mène généralement à un *Diplom* (pour les musiciens) ou à un *Erste Staatsprüfung* permettant à ses titulaires d'enseigner la musique après avoir suivi une formation préparatoire *(Vorbereitungsdienst)*. Certains établissements dispensent des programmes *bachelor* et des programmes de deuxième cycle qui qualifient pour un emploi. Ces qualifications supplémentaires sont le *Meisterschüler*, le *künstlerische Reifeprüfung*, le *Konzertexamen* ou un *Diplom* ou *Master*. Les étudiants peuvent également entreprendre des études de doctorat. Terme générique: *Hochschule*.

Musikkonservatorium
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Musikkonservatoriet, musikkonservatorier, musikkonservatorierne
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des cours de musique à temps plein et à temps partiel aux étudiants dès l'âge de 19 ans. La réussite d'un test de compétences dans le domaine de spécialisation choisi est une condition d'admission. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, autonomes et subventionnés par le ministère, incombe au ministère de la culture. L'enseignement est gratuit. Des qualifications spécifiques au niveau des *bachelorgrad*, *kandidatgrad* et *Ph.D.grad* sont délivrées à la fin des études.

Musikläroanstalt
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -läroanstalten, -läroanstalter, -läroanstalterna
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Musiikkioppilaitos*.

Művészeti általános iskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Művészeti általános iskola*, művészeti általános iskolák
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves âgés de 6/7 à 14/15 ans. L'admission est basée sur le certificat d'éducation préprimaire décerné par une ◗ *Óvoda* et sur le mérite, mais un examen de maturité est également possible. Les élèves qui réussissent les huit années reçoivent le certificat *általános iskolai bizonyítvány* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse) ou à la vie professionnelle. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

Művészeti szakközépiskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Művészeti szakközépiskola*, művészeti szakközépiskolák
Niveau: CITE 2 et 3

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement général et professionnel d'une durée de quatre ou cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 18/19 ans (l'enseignement professionnel commence après la deuxième année de l'enseignement secondaire inférieur général). Pour y accéder, les étudiants doivent passer l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Le programme est développé par chaque type d'établissement, conformément aux exigences de la Liste nationale des qualifications et aux réglementations relatives à l'examen de fin d'études secondaires supérieures *(érettségi vizsga)*. Il se fonde également sur le programme national de base et sur ses dispositions spécifiques à l'enseignement artistique en tant que «domaine éducatif» distinct, qui constitue le module principal du programme. L'enseignement est divisé en deux ou trois cycles. Au terme du deuxième ou troisième cycle, les étudiants reçoivent le certificat de fin d'études *(művészeti szakközépiskolai bizonyítvány)* nécessaire pour présenter l'examen *művészeti szakközépiskolai érettségiképesítö vizsga* ou l'examen final *szakmai vizsga*. Ceux qui les réussissent obtiennent un certificat en fonction de la filière et de la durée des études. Ce certificat donne accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié ou technicien/apprenti et à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Egyetem* et ◗ *Főiskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

N

Natchalno utchilishte (Начално училище)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Natchalni utchilishta
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant les 4 années du premier cycle de l'enseignement obligatoire/de base à temps plein aux élèves âgés de 6/7 à 10 ans. La fréquentation à l'âge de 6 ans n'est pas obligatoire et relève du choix des parents. La fréquentation d'une ◗ *Detska gradina* est obligatoire un an avant d'entamer la scolarité dans une *natchalno utchilishte*. Les critères d'admission sont l'âge et un test d'aptitude organisé par une commission médicale et éducative en collaboration avec le conseil communal ou le chef d'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ces établissements sont généralement mixtes et non confessionnels. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central ou par la municipalité. L'enseignement est gratuit. Les établissements privés sont autofinancés. Au terme de la quatrième année, les élèves reçoivent le certificat *udostoverenie za zavurchen IV clas*, qui donne accès au deuxième cycle de l'enseignement obligatoire/de base dans une ◗ *Osnovno utchilishte* et ◗ *Progimnazia*.

National College of Art and Design
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations artistiques de moyenne durée aux étudiants âgés de minimum 17 ans, titulaires d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur *(Leaving Certificate)* délivré par une ◗ *Secondary school* ou une ◗ *Vocational school*. L'admission peut être soumise à d'autres conditions en fonction de l'établissement et de la formation. Ces établissements publics sont reconnus par le HETAC *(Higher Education and Training Awards Council)*, organe qui valide la plupart des formations et délivre la majorité des diplômes. Ils sont financés par le gouvernement central. Des droits sont exigés dans certaines circonstances. Les formations sont sanctionnées par des certificats, des diplômes universitaires et des diplômes de troisième cycle.

National Learning Network
Pays: Irlande
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement qui appartient à une organisation de formation non gouvernementale, dispensant des programmes de formation de niveau secondaire supérieur aux adultes âgés de 16 ans au minimum. Les critères d'admission sont flexibles. Les candidats doivent être éligibles au titre du Fonds social européen et approuvés par le *National Rehabilitation Board* (NRB). Les étudiants reçoivent une allocation de formation et peuvent conserver leurs avantages sociaux légaux.

National school
Pays: Irlande
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Synonyme de ◗ *Primary school.*

Nauczycielskie kolegium języków obcych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Nauczycielskie kolegia języków obcych, nauczycielski* kolegi*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation à orientation professionnelle en langues étrangères, de moyenne durée, à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir. Les formations sont sanctionnées par un diplôme *(dyplom)* et préparent les futurs enseignants spécialisés en langues étrangères à enseigner à tous les niveaux scolaires. Pour plus d'information, voir ◗ *Kolegium nauczycielskie*. Abréviation: NKJO.

Nipiagogeio (Νηπιαγωγείο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Nipiagogeia, nipiagogei*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Terme générique pour les établissements dispensant une éducation préprimaire, préparatoire à l'enseignement primaire, à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 5 ans et 8 mois. L'admission est basée

sur l'âge (les enfants plus âgés ont la priorité sur les plus jeunes), le revenu annuel et le statut familial (parents actifs, famille monoparentale, réfugiés). Le programme recommandé par le ministère de l'éducation et de la culture peut être appliqué de manière flexible par chaque établissement en fonction des besoins des enfants. L'enseignement n'est pas divisé en cycles. Le ministère de l'éducation et de la culture assume la responsabilité globale des *nipiagogeia,* qui peuvent être publics (◗ *Dimosio nipiagogeio*), gérés par des organes privés comme les autorités locales, les conseils de promotion ou les associations de parents (◗ *Koinotiko nipiagogeio*) ou privés et autofinancés *(idiotiko nipiagogeio)*. Les établissements sont mixtes et confessionnels. Des droits de scolarité doivent être acquittés pour les enfants âgés de moins de quatre ans et huit mois. Pour les enfants plus âgés et jusqu'à l'âge de 5 ans et huit mois, l'éducation préprimaire est gratuite et obligatoire depuis septembre 2004.

Nipiagogeio (Νηπιαγωγείο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Nipiagogeia, nipiagogei*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire facultative à temps partiel d'une durée de deux ans aux enfants âgés de 4 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme basé sur des activités est dispensé en un cycle unique. La responsabilité globale de ces établissements publics incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses; leur financement est partagé entre le gouvernement central et les préfectures. Les établissements privés (appelés *idiotiko nipiagogeio*) sont autofinancés. Ils sont mixtes et confessionnels (dans le respect de la liberté de religion). L'enseignement est gratuit dans les établissements publics.

NKJO
Pays: Pologne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Nauczycielskie kolegium języków obcych*.

Nursery centre
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Centre généralement géré par l'autorité locale et dispensant un enseignement et un encadrement aux enfants depuis leur naissance jusqu'à leur entrée à l'école. Pour toute information, voir ◗ *Pre-school education centre*.

Nursery centre
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement préprimaire combinant une éducation et un encadrement de jour, accueillant généralement des enfants âgés d'environ 18 mois à cinq ans. Les enfants à besoins particuliers sont admis sur la base d'un conseil spécialisé. Divers services d'aide aux parents peuvent également être offerts. Les *nursery centres* sont gérés et financés par les autorités locales et l'enseignement y est gratuit. Ils sont mixtes et non confessionnels. Le programme *foundation stage* est dispensé en Angleterre aux enfants dès l'âge de 3 ans (programme *early years* au pays de Galles).

Nursery school
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement privé/bénévole offrant des services d'encadrement de jour, des activités éducatives et des jeux aux enfants n'ayant pas atteint l'âge de la scolarité. Ces écoles sont généralement ouvertes toute l'année et peuvent s'occuper des enfants pendant une partie de la journée ou toute la journée. Certains de ces établissements peuvent également offrir un encadrement extrascolaire. Ils peuvent être gérés par des propriétaires individuels, des entreprises ou des organisations bénévoles. Pour toute information, voir ◗ *Pre-school education centre*.

Nursery school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement généralement à temps partiel mais, dans certains cas, aussi à temps plein aux enfants âgés de 2 à 4ans (Irlande du Nord) ou de 3 à 4 ou 5 ans (Angleterre et pays de Galles). Le programme *foundation stage* est dispensé en Angleterre (programme *early years* au pays de Galles et programme préprimaire en Irlande du Nord). Les ◗ *Maintained nursery schools* en Angleterre et au pays de Galles et les ◗ *Grant-aided nursery schools* en Irlande du Nord ne peuvent exiger de droits de scolarité. Les *nursery schools* gérées par des organismes privés et bénévoles et les *nursery classes* situées dans des écoles (privées) indépendantes peuvent recevoir un financement du gouvernement pour offrir un enseignement gratuit à temps partiel aux enfants à partir de 3 ans, à condition que le programme éducatif suive les lignes directrices du gouvernement. Des droits doivent être acquittés pour tout enseignement et encadrement au-delà des services gratuits.

Oberschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Oberschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général de base à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 11 à 15/16 ans. L'admission est basée sur les aptitudes et les résultats des élèves à la ◗ *Primarschule*. Au terme du programme, les élèves peuvent passer l'examen final *Abschlussprüfung der Oberschule*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *Abschlusszeugnis der Oberschule*, qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur professionnel ou à l'apprentissage. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés par le gouvernement central. Les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Odborné učiliště (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Odborná učiliště, odborn* učilišt*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel d'une durée de deux ou trois ans aux élèves à besoins éducatifs particuliers âgés de 15 ou 16 ans, et plus précisément à ceux ayant réussi la 9e année de la ◗ *Zvláštní škola* (+). L'admission est basée sur des procédures qui peuvent comprendre un examen d'entrée. L'établissement dispense une formation professionnelle adaptée aux besoins particuliers des élèves. Elle est basée sur le programme d'enseignement ordinaire et prépare les élèves à un emploi dans le domaine professionnel concerné. Au terme de la formation, les élèves passent l'examen final *závěrečná zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *výuční list*. Pour le statut légal, le financement et l'administration, voir ◗ *Speciální základní škola* (+). Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné.

Openbare school
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Openbare scholen
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Terme générique pour désigner les établissements d'enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur mis en place par le secteur public, accessibles à tous les enfants et élèves indépendamment de leur religion ou de leurs convictions et généralement soumis au droit public. Une *openbare school* est gérée par le conseil municipal, par une fondation ou une entité juridique publique créée par le conseil. Les *openbare scholen* dispensent un enseignement définit par l'État. Certaines écoles publiques utilisent des méthodes éducatives spécifiques, telles que celles des écoles Montessori, etc. Pour les critères d'admission, les droits de scolarité et les qualifications de fin d'études, voir ◗ *Basisschool*, ◗ *Vmbo*, ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*.

OŠ
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Osnovna šola*.

Osnovna šola
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Osnovne šole, osnovn* šol*
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur obligatoire à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 6 à 15 ans. Il peut être organisé en tant qu'établissement séparé ou conjointement avec le ◗ *Vrtec*. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme est commun pour tous les élèves et est divisé en trois cycles de trois années chacun. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par le gouvernement central et par la commune) ou privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation et des sports. Les établissements publics sont non confessionnels tandis que les établissements pri-

vés peuvent fonctionner sur la base de leurs propres programmes, convictions philosophiques et principes d'éducation spécifiques (Steiner, Montessori, etc.). Tous les établissements sont mixtes. L'enseignement est gratuit. Au terme de la neuvième année, les élèves présentent un examen externe obligatoire *(zaključno preverjanje znanja)*. Ceux qui le réussissent obtiennent un certificat de fin d'études *(zaključno spričevalo)* qui donne accès à tous les types d'enseignement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse). Les élèves qui échouent à l'examen final et ceux qui souhaitent améliorer leur résultat de l'examen final peuvent suivre une dixième année. Abréviation: OŠ.
Note: Depuis l'année scolaire 1999/2000, la durée de l'enseignement de base (obligatoire) est passée de huit à neuf ans. Le programme de huit années est progressivement supprimé et sera complètement aboli d'ici à l'année scolaire 2007/2008.

Osnovno utchilishte (Основно училище)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Osnovni utchilishta
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant 8 années d'enseignement général obligatoire/de base à temps plein en deux cycles aux élèves âgés de 6/7 à 14 ans. La fréquentation d'une ◗ *Detska gradina* est obligatoire un an avant d'entamer la scolarité dans une *osnovno utchilishte*. Les critères d'admission sont l'âge et un test d'aptitude organisé par une commission médicale et éducative en collaboration avec le conseil communal ou le chef d'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ils sont généralement mixtes et non confessionnels. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central ou par la commune. L'enseignement est gratuit. Les établissements privés sont autofinancés. Ce type d'établissement peut être rattaché administrativement à un ◗ *Gimnazia*. Au terme du premier cycle (quatre ans), les élèves reçoivent le certificat *udostoverenie za zavurchen IV clas* qui donne accès à l'enseignement secondaire inférieur dans une *osnovno utchilishte*. Au terme de la huitième année, ils reçoivent le certificat *svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans un *gimnazia*, ◗ *Professionalno utchilishte*, ◗ *Profesionalna gimnazia* et ◗ *Profilirana gimnazia*. Abréviation: OY.

Óvoda
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Óvoda*, óvodák
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6/7 ans. L'âge est le seul critère d'admission et la fréquentation est obligatoire dès l'âge de 5 ans. Le programme est basé sur le programme national d'éducation préprimaire et n'est pas divisé en cycles. Lorsque les enfants quittent ces établissements, ils reçoivent un certificat d'éducation préprimaire nécessaire pour accéder à l'enseignement primaire dans une ◗ *Általános iskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *általános iskola*.

OY
Pays: Bulgarie
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Osnovno utchilishte*.

P

Pädagogische Hochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Pädagogische Hochschulen, Pädagogischen Hochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur qui existe uniquement dans le Land du Bade-Wurtemberg. Il dispense une formation d'enseignants, de moyenne et longue durée, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, leur permettant de se qualifier pour enseigner dans l'enseignement primaire et secondaire inférieur (dans des ◗ *Grundschule*, ◗ *Hauptschule* et ◗ *Realschule*, ainsi que dans des écoles spéciales pour handicapés mentaux ou physiques). L'admission est basée sur l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Gymnasium*. Les candidats aux études artistiques, musicales ou sportives passent un test d'aptitude. Certains programmes menant à un diplôme (dans les domaines de l'enseignement des adultes, des médias, de formation des enseignants ou de l'éducation sociale) sont également possibles. Les autres établissements dispensant des programmes de formation des enseignants sont les ◗ *Universität*, ◗ *Technische Universität*, ◗ *Hochschule*, ◗ *Kunsthochschule* et ◗ *Musikhochschule*. Pour la supervision, les frais d'études et le financement, voir *Universität*. Les titres obtenus sont *Erste Staatsprüfung*, *Diplom-Pädagoge* ou *Magister*. L'*Erste Staatsprüfung* permet à ses titulaires d'enseigner après avoir suivi une formation préparatoire *(Vorbereitungsdienst)*. Certains établissements dispensent également des programmes *Bachelor* et *Master*. Des doctorats sont disponibles dans les *Pädagogische Hochschulen*, mais les candidats ayant réussi l'*Erste Staatsprüfung* ou *Diplom* doivent suivre un programme de troisième cycle de trois semestres et passer un examen complémentaire avant d'entamer des études de doctorat. Terme générique: *Hochschule*.

Pädagogische Hochschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Pädagogische Hochschulen
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant une formation initiale d'une durée de trois ans aux futurs enseignants du ◗ *Kindergarten* et de la ◗ *Primarschule*. Les cours sont destinés aux étudiants âgés de 18 ans, titulaires d'une qualification de l'enseignement secondaire supérieur obtenue dans une ◗ *Sekundarschule* ou dans un établissement équivalent reconnu. Après la réussite des examens finaux, les diplômes *Kindergärtner(in)* et *Primarschullehrer(in)* sont décernés respectivement aux futurs enseignants du préprimaire et du primaire. La Communauté germanophone est responsable de la seule *Pädagogische Hochschule* publique et la finance. Il existe également un établissement catholique de droit privé subventionné par la Communauté germanophone mais qui ne forme pas les enseignants préprimaires. Des droits d'inscription sont exigés. Le 1er juillet 2005, les deux établissements ont été officiellement fermés et sont devenus partie intégrante de la nouvelle ◗ *Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft*.

Pagrindinė mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Pagrindinės mokyklos, pagrindin* mokykl*
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général à temps plein aux élèves âgés de 10/11 à 16/17 ans. L'admission est basée sur la réussite des ◗ *Pradinė mokykla* ou ◗ *Mokykla-darželis*. Cet établissement peut fonctionner en tant qu'établissement séparé et, en plus l'enseignement secondaire inférieur, dispenser un enseignement primaire. Tous les élèves suivent les programmes fixés par le gouvernement central. Au terme des études, les élèves reçoivent le certificat *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas* qui donne accès au ◗ *Vidurinė mokykla,* aux troisième et quatrième années du ◗ *Gimnazija* et aux options 2 et 3 du ◗ *Profesinė mokykla*. Pour les dispositions administratives, le financement, le statut légal et religieux et la langue d'enseignement, voir *mokykla-darželis.*

Päiväkoti
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Päiväkodit, päiväkoti*, päiväkod*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire à finalité éducative dispensant une éducation préprimaire et un encadrement à temps plein ou à temps partiel aux enfants âgés de 0 à 6/7 ans. Il n'y a pas de conditions particulières d'admission. Les principales langues d'enseignement sont le finnois et/ou le suédois. La responsabilité globale de ces établissements publics, principalement financés par les communes, incombe au ministère des affaires sociales et de la santé. La responsabilité de l'organisation de ces établissements incombe aux services sociaux des autorités locales. Ils sont mixtes et non confessionnels. Des droits doivent être acquittés en fonction du revenu de la famille. Les communes dispensent une éducation préprimaire facultative aux enfants âgés de 6 ans *(esiopetus/förskoleundervisning)* dans le *päiväkoti* (ou le ◗ *Peruskoulu*). Terme suédois: *Daghem*.

Pamatskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Pamatskolas, pamatskolu, pamatskolām, pamatskolās
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement général de base à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 7 à 15 ans. L'établissement est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de sept ans. L'enseignement est divisé en deux cycles de quatre et cinq ans. Cet établissement peut également dispenser une éducation préprimaire obligatoire (voir ◗ *Pirmsskolas izglītības iestāde*) aux enfants âgés de 5 à 6 ans dans un «groupe d'éducation préprimaire». La langue d'enseignement dans ces établissements publics ou privés est le letton ou la langue d'une minorité (selon l'année scolaire – russe, ukrainien, polonais, hébreu, lituanien, estonien, romani ou biélorusse) dans les établissements qui dispensent un programme d'enseignement destiné aux minorités. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, principalement financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation et de la science, conjointement avec les autorités locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. L'enseignement est gratuit sauf dans certains établissements privés. Il n'y a pas d'examen entre les cycles. Au terme du deuxième cycle, les élèves doivent passer le *valsts pārbaudījums* et ceux qui le réussissent obtiennent le certificat d'enseignement de base *(apliecība par pamatizglītību)* qui donne accès aux ◗ *Vidusskola*, ◗ *Ģimnāzija*, ◗ *Arodskola* ou ◗ *Arodvidusskola* (+).

Panepistimio (Πανεπιστήμιο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Panepistimia, panepistim*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes en trois cycles de courte, moyenne et longue durée aux étudiants âgés de 18 ans et plus. L'admission est basée sur un certificat d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans les ◗ *Eniaio lykeio*, ◗ *Esperino scholeio* ou ◗ *Techniki scholi*. Les candidats doivent avoir réussi les concours *(eisagogikes exetaseis)* imposés par le ministère de l'éducation et de la culture. Les langues d'enseignement sont le grec et le turc. La responsabilité globale de ces établissements publics financés par l'État incombe au ministère de l'éducation et de la culture. Pour les étudiants chypriotes, les frais sont couverts par des subventions du gouvernement. Les étudiants étrangers doivent acquitter des droits d'études. Les études mènent à des premiers diplômes (par exemple, *ptychio* (+)), des deuxièmes diplômes (par exemple, *metaptychiako diploma eidikefsis* (+)) et des diplômes de recherches avancées (*didaktoriko diploma* (+)).

Panepistimio (Πανεπιστήμιο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Panepistimia, panepistimi*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes universitaires pluridisciplinaires à temps plein en deux cycles, de moyenne ou longue durée, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(apolytirio eniaiou lykeiou)* ou du certificat *vevaiosi*, obtenus dans un ◗ *Eniaio lykeio*. La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par l'État) incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses. L'enseignement est gratuit. Les programmes mènent à des diplômes de premier cycle universitaire (*ptychio* (+)), de deuxième cycle (*metaptychiako diploma eidikefsis* (+)), ainsi qu'à des diplômes de recherche avancée (*didaktoriko diploma* (+)). Le *polytechneio* est un établissement équivalent dispensant des programmes spécialisés en ingénierie. Ancien terme générique: *Anotato ekpaidevtiko idryma*.

Peruskoulu
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Peruskoulut, peruskoulu*
Niveau: CITE 0, 1 et 2

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur général à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 7 à 16 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Certaines communes offrent une éducation préprimaire en option aux enfants âgés de 6 ans *(esiopetus/förskoleundervisning)* dans ces établissements ou dans un ◗ *Päiväkoti*. Cette forme d'éducation préprimaire est gratuite et est organisée soit dans une classe préscolaire séparée, soit dans une classe combinée avec des élèves des classes inférieures. Les principales langues d'enseignement sont le finnois ou le suédois. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et généralement non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation par l'intermédiaire du Conseil national de l'enseignement. Les établissements privés peuvent être confessionnels. La plupart des établissements sont créés et financés par les communes qui reçoivent des subventions de l'État. Les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit. Les élèves qui réussissent reçoivent un certificat de fin d'études *(peruskoulun päättötodistus)*, qui donne accès à l'◗ *Ammatillinen oppilaitos* et au ◗ *Lukio*. Terme suédois: *Grundskola*.

Philosophisch-Theologische Hochschule

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Philosophisch-Theologische Hochschulen, Philosophisch-Theologischen Hochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement équivalent à une ◗ *Universität*, financé par l'église catholique. Il dispense une formation en théologie. Pour toute information, voir *Universität*. Terme générique: *Hochschule*.

Pieaugušo izglītības centrs

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Pieaugušo izglītības centri, pieaugušo izglītības centros
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de ◗ *Pieaugušo izglītības iestāde*.

Pieaugušo izglītības iestāde

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Pieaugušo izglītības iestādes, pieaugušo izglītības iestādēs
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant principalement un enseignement non formel (en général de courte durée, incluant les langues et l'informatique), ainsi qu'un enseignement formel (principalement un enseignement professionnel et la formation continue) aux adultes âgés de 18 ans et plus. Pour les programmes professionnels, les critères d'admission peuvent être basés sur l'enseignement précédent, les aptitudes professionnelles ou les deux. La langue d'enseignement est le letton ou rarement le russe. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe aux autorités locales. La plupart des programmes sont payants, à l'exception de ceux destinés aux demandeurs d'emploi, qui sont financés par l'État et ceux de l'enseignement non formel (dans le cadre de projets). Les droits sont fixés par l'établissement et varient selon le cours concerné. Ces établissements peuvent également proposer des programmes professionnels formels, au terme desquels les participants obtiennent une qualification professionnelle reconnue par l'État. Synonyme: *Pieaugušo izglītības centrs*.

Pirmsskolas izglītības iestāde

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Pirmsskolas izglītības iestādes, pirmsskolas izglītības iestādēm, pirmsskolas izglītības iestādēs
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée maximale de 5 ans aux enfants âgés de 2 à 7 ans. La fréquentation est facultative et l'admission se base sur un certificat médical. La langue d'enseignement peut être le letton ou la langue d'une minorité (russe, ukrainien, polonais ou romani). Cet établissement peut également dispenser une éducation préprimaire obligatoire aux enfants âgés de 5 à 6 ans. L'objectif est de stimuler le développement général des enfants et de les préparer au premier cycle de l'enseignement de base dispensé dans les ◗ *Pamatskola*, ◗ *Sākumskola* ou ◗ *Vidusskola*. Pour la responsabilité administrative et le financement, voir *pamatskola*. Synonyme: *Bērnu dārzs*.

Playgroup

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement généralement à temps partiel et, dans certains cas, à temps plein aux enfants âgés de 2 ou 3 ans jusqu'à l'âge de 4 ans (Irlande du Nord) ou 5 ans (Angleterre et pays de Galles). Ces établissements sont généralement gérés par des organismes bénévoles, comprenant souvent les parents. Pour le programme, voir ◗ *Nursery School*. Les *playgroups* peuvent recevoir un financement du gouvernement pour dispenser un enseignement gratuit à temps partiel aux enfants à partir de 3 ans, à condition que le programme éducatif suive les lignes directrices du gouvernement. Des droits doivent généralement être acquittés pour tout enseignement et encadrement au-delà des services gratuits.

Põhikool
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Põhikoolid
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire inférieur général en un cycle unique à temps plein d'une durée de neuf ans aux élèves âgés de 7 à 16 ans. Cet établissement peut être rattaché à un ◗ *Gümnaasium*. Les parents doivent y inscrire leurs enfants dès l'âge de sept ans. Chaque établissement développe son propre programme basé sur le programme national. La langue d'enseignement peut être l'estonien ou le russe. Au terme des études, les élèves doivent réussir trois examens internes fixés par le pouvoir central. La réussite de ces examens est sanctionnée par le certificat *põhikooli lõputunnistus* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (*gümnaasium* ou ◗ *Kutseõppeasutus*). Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *gümnaasium*.

Poklicna šola
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Poklicne šole, poklicn* šol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein et à temps partiel d'une durée de deux ans et demi à trois ans aux étudiants âgés de 15 à 17/18 ans. Il peut être organisé en tant qu'établissement séparé ou avec une ◗ *Srednja strokovna šola* dans le même domaine d'enseignement. Ce type d'établissement peut porter des noms différents: *srednja poklicna in tehniška šola*, *poklicna in strokovna šola*, etc. Il peut également faire partie d'un ◗ *Šolski center*. Cet établissement propose deux types d'enseignement professionnel:

- Un programme professionnel court d'une durée de deux ans et demi. L'admission est basée sur la réussite de l' ◗ *Osnovna šola*. Les élèves qui n'ont pas terminé l'enseignement obligatoire peuvent y accéder à condition d'avoir réussi au moins sept années (ou six dans l'ancien système). Les élèves ayant des besoins éducatifs particuliers et ayant terminé l'enseignement de base peuvent également y être admis. Le programme est commun avec certaines matières professionnelles de base en option. Au terme du programme, les étudiants doivent présenter l'examen *zaključni izpit*. Le certificat de fin d'études *(spričevalo o zaključnem izpitu)* donne accès à la vie professionnelle ou à tout autre établissement secondaire supérieur (voir le tableau de synthèse).
- Des programmes professionnels d'une durée de trois ans dispensés uniquement dans les établissements ou en «système dual» (apprentissage sur le lieu de travail et enseignement et formation dans l'établissement). L'admission est basée sur la réussite de l'*osnovna šola* ou d'une formation professionnelle de type court *(spričevalo o zaključnem izpitu)*. Si le nombre de places est limité, les critères de sélection sont la réussite globale et les résultats obtenus en langue maternelle, en mathématiques et en langue étrangère au cours des dernières années de l'*osnovna šola*. Le programme est commun pour les matières générales et spécifique pour la formation professionnelle, technique et pratique. Au terme du programme, les étudiants doivent présenter l'examen *zaključni izpit*. Le certificat de fin d'études *(spričevalo o zaključnem izpitu)* donne accès à la vie professionnelle dans des professions spécifiques ou aux formations secondaires techniques particulières (d'une durée de deux ans) dispensées par la *srednja strokovna šola*.

Les programmes d'enseignement et de formation reconnus par l'État sont créés pour des catégories d'emplois déterminées par le ministère de l'emploi, de la famille et des affaires sociales sur la proposition des chambres de commerce ou par d'autres ministères si les emplois ne sont pas couverts par les chambres de commerce. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements mixtes, publics (financés par l'État) ou privés (subventionnés par l'État), incombe au ministère de l'éducation et des sports. Les établissements publics sont non confessionnels; les établissements privés peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit pour les formations à temps plein reconnues par l'État et dispensées dans les établissements publics ou privés. Synonyme: *Srednja poklicna šola*.

Politechnika
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Politechniki, politechnik*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations techniques à orientation académique, à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir, aux étudiants généralement âgés de 19/20 ans et plus. Pour les qualifications requises pour l'admission, voir ◗ *Akademia* (+). La responsabilité globale de cet établissement public, financé par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. En général, l'enseignement est gratuit (sauf pour les cours extra-muros

ou les cours du soir). Les programmes de longue durée en ingénierie mènent au titre de *magister inżynier* ou, dans le domaine de l'architecture, à celui de *magister inżynier architekt*. Les programmes de premier et de deuxième cycle conduisent, respectivement, aux diplômes *inżynier* et *magister inżynier/magister inżynier architekt*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* sont également délivrés.

Politecnico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Politecnici
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur spécialisé dans l'enseignement technique et professionnel. Voir ◗ *Università*.

Polytechneio (Πολυτεχνείο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Polytechneia, polytechnei*
Niveau: CITE 5et 6
Note explicative: Établissement universitaire spécialisé en ingénierie. Voir ◗ *Panepistimio*.

Polytechnische Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Polytechnische Schulen, Polytechnischen Schulen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant une année d'enseignement secondaire supérieur préprofessionnel aux étudiants âgés de 14 à 15 ans ayant réussi huit années d'enseignement obligatoire. Les étudiants obtiennent les qualifications nécessaires pour accéder à l'apprentissage et à l'enseignement professionnel à temps partiel (système dual) dans une ◗ *Berufsbildende Pflichtschule*, en fonction de leurs intérêts, aptitudes et compétences personnelles. Ils peuvent également poursuivre un enseignement secondaire supérieur. Ces établissements, généralement publics, sont financés par la commune, le Land et les autorités fédérales. Le ministère de l'éducation et les autorités éducatives locales et régionales sont responsables de l'administration et de la législation.

Pomocná škola (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Pomocné školy, pomocn* škol*
Niveau: CITE 0, 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et un enseignement obligatoire aux élèves généralement âgés de 6 à 17 ans présentant des retards de développement intellectuel ne leur permettant pas de suivre l'enseignement dans une ◗ *Základní škola,* ◗ *Speciální základní škola* (+) ou ◗ *Zvláštní škola* (+), mais qui sont aptes à profiter de quelques aspects de la formation. L'établissement a recours à un programme spécifique dont la durée et le contenu peuvent être adaptés aux besoins individuels. L'enseignement d'une durée de dix années est divisé en quatre cycles: les niveaux inférieur (trois ans), intermédiaire (trois ans), supérieur (2 ans) et professionnel (deux ans). La réussite de la scolarité donne accès à la ◗ *Praktická škola* (+). Pour le statut légal, le financement et l'administration, voir *speciální základní škola* (+). Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné.

Post-primary school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Terme souvent utilisé pour ◗ *Secondary school* en Irlande du Nord.

Pradinė mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Pradinės mokyklos, pradin* mokykl*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire obligatoire à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 6/7 à 10/11 ans. Il peut fonctionner comme établissement séparé. Pour les critères d'admission, le programme préparatoire préprimaire, la langue d'enseignement, les dispositions administratives, le statut légal et religieux, le financement et les qualifications finales, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

Praktická škola (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Praktické školy, praktick* škol*
Niveau: CITE 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur professionnel aux jeunes âgés de 15/16 à 18/19 ans présentant des besoins éducatifs particuliers. L'enseignement est adapté au degré de déficience des élèves et dure d'un à trois ans. Le programme spécifique s'adresse en particulier aux élèves qui ont fréquenté les ◗ *Zvláštní škola* (+), ◗ *Pomocná škola* ou ◗ *Základní škola*. L'admission est basée sur des procédures qui peuvent comprendre un examen d'entrée. Au terme de la formation d'une durée de trois ans, les étudiants présentent l'examen final *závěrečná zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *vysvědčení o závěrečné zkoušce*. Au terme des cours d'une durée d'un ou deux ans, les étudiants obtiennent le certificat *závěrečné vysvědčení*. Pour le statut légal, le financement et

l'administration, voir ◗ *Speciální základní škola* (+). Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné.

Praktijkonderwijs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2
Note explicative: Type d'enseignement secondaire inférieur dispensé aux élèves/étudiants âgés de 12 à 18 ans qui éprouvent des difficultés à obtenir un *vmbo diploma*. L'admission est basée sur l'avis d'un comité régional d'orientation. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Tous les établissements agréés sont financés par le secteur public selon les mêmes critères. Des droits doivent être acquittés pour les élèves âgés de 16 ans et plus. Au terme de cet enseignement, les élèves accèdent directement à la vie professionnelle.

Pre-school education centre
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein ou à temps partiel d'une durée maximale de deux ans aux enfants âgés de 3 à 5 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Les autorités locales offrent une éducation préscolaire via leurs départements éducatifs, sous la forme de *nursery schools* ou de *nursery classes*. Les *nursery classes* sont rattachées aux écoles primaires des autorités locales; les *nursery schools* sont généralement séparées des écoles primaires et ont leur propre chef d'établissement. Dans les secteurs privé et bénévole, cette éducation est dispensée dans des crèches privées, des garderies dans le secteur indépendant ou des groupes de jeux. La plupart des établissements sont mixtes. L'enseignement est gratuit dans les écoles et classes gérées par l'autorité locale. Des droits de scolarité peuvent être réclamés pour les heures supplémentaires. La responsabilité globale de l'éducation préscolaire incombe au *Scottish Executive Education Department* qui attribue des ressources financières aux autorités locales pour les centres préscolaires dans leur région. Autres termes: *Nursery school, Nursery centre*, *Day Nursery, Community nursery.*

Pre-school group
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0
Note explicative: Synonyme de ◗ *Playgroup*.

Primarschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Primarschulen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement toujours rattaché à un ◗ *Kindergarten* et avec lequel il forme une ◗ *Grundschule* (enseignement primaire) dispensant six années d'enseignement primaire à temps plein aux élèves âgés de 6 à 12 ans. Les six années sont généralement divisées en trois cycles (appelés *Stufen*) d'une durée de deux ans. Le pouvoir organisateur de l'école (la Communauté, la commune ou un organe indépendant de droit privé) établit un programme d'études ou un programme thématique spécifique qui doit être approuvé par le ministère, énonçant clairement les compétences de base à acquérir et qui sont des exigences minimales pour toutes les *Primarschulen*. Les élèves reçoivent un certificat de réussite de l'enseignement primaire *(Abschlusszeugnis der Grundschule)* à la fin de l'enseignement primaire ou après la première année de l'enseignement secondaire. Pour l'autorité responsable, le financement et le statut, voir ◗ *Kindergarten*.

Primarschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Primarschulen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire général à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves âgés de 6 à 11 ans. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement est divisé en deux cycles de trois et deux ans. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés par les communes et le gouvernement central. Les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Primary school
Pays: Irlande
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et un enseignement primaire à temps plein d'une durée de huit ans aux élèves âgés de 4 à 12 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Les deux premières classes sont généralement appelées *Infants* et *Senior Infants* et concernent un groupe d'âge qui, dans de nombreux autres pays, fréquente l'éducation préprimaire. L'enseignement primaire y est dispensé en un cycle unique. Les *Primary schools* peuvent être publiques ou privées et la majorité d'entre elles sont des écoles paroissiales, établies sous patro-

nage diocésain, et subventionnées par l'État. Elles sont généralement mixtes et confessionnelles; les établissements non confessionnels sont sous le patronage de groupes de parents. Les établissements qui dispensent l'enseignement en irlandais *(Gaelscoileanna)* sont sous le patronage d'un organe spécialement créé à cet effet. Il n'y a pas de certificat de fin d'études. Les élèves peuvent poursuivre leurs études dans une ◗ *Secondary school* ou une ◗ *Vocational school.* Synonyme: *National school*.

Primary school
Pays: Malte
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire d'une durée de six ans à temps plein aux élèves âgés de 5 à 11 ans. Le seul critère d'admission est l'âge. Ces établissements dispensent un enseignement général en deux cycles. Dans de nombreux cas, la *primary school* est rattachée à un ◗ *Kindergarten centre*. Pour des raisons administratives, les écoles primaires sont classées en trois types (A, B et C). Les écoles primaires A dispensent un enseignement aux niveaux préprimaire et primaire de premier cycle (trois années). Les écoles primaires B dispensent un enseignement aux enfants du deuxième cycle (trois années). Les écoles primaires C couvrent l'ensemble du primaire (six années) et l'enseignement préprimaire. Tous les élèves suivent un programme commun qui peut être adapté aux besoins locaux. La responsabilité globale de ces établissements, qu'ils soient de l'État ou non, incombe au département de l'éducation. Les établissements de l'État sont financés par le gouvernement central. L'enseignement est gratuit dans les établissements de l'État et de l'église. Les parents des enfants fréquentant une école de l'église peuvent être amenés à faire des dons à l'école. Les établissements privés indépendants sont autofinancés et exigent des droits de scolarité. Les écoles de l'État et les écoles indépendantes sont mixtes, tandis que les écoles de l'église ne le sont pas. Les langues d'enseignement sont le maltais et l'anglais. Les élèves qui réussissent l'examen final de l'enseignement primaire peuvent poursuivre leurs études dans une ◗ *Area secondary school* ou un ◗ *Junior lyceum*. Les élèves qui n'obtiennent pas de résultats satisfaisants lors de cet examen continuent leurs études dans les ◗ *Girls' school* ou ◗ *Boys' school*. Les élèves qui souhaitent accéder à une école secondaire de l'église doivent présenter l'examen d'entrée *common entrance examination*.

Primary school
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire général à temps plein d'une durée de sept ans aux élèves âgés de 5 à 11 ans. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement est dispensé en un cycle unique. La responsabilité globale de cet enseignement incombe au *Scottish Executive Education Department* (SEED), qui est responsable devant le Parlement écossais. Les départements éducatifs des autorités locales (conseils élus localement) sont responsables de la gestion quotidienne de ces établissements publics ou privés. Les établissements publics sont financés par les autorités locales. Ils sont mixtes et peuvent être confessionnels. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Les élèves accèdent, en général, automatiquement à l'enseignement secondaire (◗ *Secondary school*).

Primary school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein aux enfants âgés de 4 ou 5 ans à 11 ans. Certaines *primary schools* peuvent inclure des *nursery classes* qui dispensent un enseignement à temps plein ou, plus souvent, à temps partiel aux enfants âgés de 3 à 4 ans. Le programme diffère entre l'Angleterre, le pays de Galles et l'Irlande du Nord. Un programme *foundation stage* est dispensé aux enfants âgés de 3 à 5 ans en Angleterre (programme *early years* au pays de Galles). En Irlande du Nord, un programme préprimaire est dispensé aux enfants n'ayant pas atteint l'âge de la scolarité obligatoire (4 ans). Le premier cycle *(Key stage 1)* d'un programme commun est dispensé aux élèves âgés de 5 à 7 ans en Angleterre et au pays de Galles et aux élèves âgés de 4 à 8 ans en Irlande du Nord. Le second cycle *(Key stage 2)* est destiné aux élèves âgés de 7 à 11 ans en Angleterre et au pays de Galles et aux élèves âgés de 8 à 11 ans en Irlande du Nord. Il n'y a pas de critère scolaire d'admission dans les *primary schools*. Ces établissements sont mixtes et ne peuvent réclamer de droits de scolarité. La propriété, la gestion et les modalités de financement diffèrent en fonction de la catégorie légale: pour l'Angleterre et le pays de Galles, voir ◗ *Community school*, ◗ *Foundation school*, ◗ *Voluntary aided school*, ◗ *Voluntary controlled school*; et pour l'Irlande du Nord, voir ◗ *Controlled school*, ◗ *Controlled integrated school*, ◗ *Grant-maintained integrated school*, ◗ *Catholic maintained school*. Certaines *primary schools* accueillent uniquement les enfants d'une certaine tranche d'âge: voir ◗ *Junior school* et ◗ *Infant school* pour l'Angleterre et le pays de Galles, ◗ *First school* et ◗ *Middle school* pour l'Angleterre.

Přípravný stupeň
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Přípravné stupně, přípravn* stup*
Niveau: CITE 0 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un à trois ans d'enseignement aux enfants âgés de 6/7 à 9 ans qui présentent des handicaps mentaux et/ou multiples sévères, avant qu'ils ne fréquentent une ◗ *Pomocná škola* (+), ou qui sont exemptés de l'enseignement obligatoire. Pour le statut légal, le financement et l'administration, voir ◗ *Speciální základní škola* (+).

Privat grundskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Private grundskoler
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement privé dispensant un enseignement obligatoire à temps plein aux élèves âgés de 7 à 16 ans. Les critères d'admission dépendent de l'établissement concerné. Ces établissements peuvent également dispenser une année d'enseignement préprimaire facultative dans des classes préprimaires *(børnehaveklasser)* et une dixième année complémentaire également optionnelle (aux étudiants âgés de 16 à 17 ans). Ils peuvent être divisés selon les catégories suivantes: les établissements progressistes *(friskole)* ayant leurs propres approches pédagogiques ou éducatives; les petits établissements «grundtvigiens» *(lilleskole)* situés dans des régions rurales; les établissements privés *(privatskole)*; les établissements à orientation générale *(realskole)*; les établissements confessionnels ou congrégationalistes; les établissements ayant un objectif d'enseignement particulier (par exemple les établissements Rudolf Steiner); les établissements de la minorité allemande et les établissements pour immigrés (dans lesquelles la majorité des élèves sont d'une origine ethnique différente). Le ministère de l'éducation accorde aux *private grundskoler* le droit d'utiliser les examens de fins d'études de la ◗ *Grundskole* (le *folkeskolens afgangsprøve* et le *folkeskolens udvidede afgangsprøve*). Ces établissements privés peuvent avoir un profil éducatif, religieux ou politique particulier; ils ne sont pas tous mixtes ou non confessionnels. Pour les examens de fin d'études et leurs débouchés, voir *grundskole*.

Privatskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Privatskolen, privatskoler, privatskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Type de ◗ *Privat grundskole*.

Profesinė mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Profesinės mokyklos, profesin* mokykl*
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général et professionnel et un enseignement postsecondaire à temps plein d'une durée d'un à trois ans. Quatre options de formation sont proposées:

- L'option 1 est destinée aux élèves âgés de 14 ans et plus, n'ayant pas terminé la ◗ *Pagrindinė mokykla* ou ayant terminé l'enseignement dans un ◗ *Specialioji mokykla* sans avoir réussi leurs études secondaires inférieures. Il existe deux types de programmes d'enseignement. Le premier, d'une durée de deux ans, dispense un enseignement professionnel uniquement. Le second, d'une durée de trois ans, offre un enseignement secondaire inférieur général et professionnel. Le premier est destiné aux jeunes qui ont l'intention d'accéder à la vie professionnelle après leurs études tandis que le second permet aux élèves de terminer simultanément le programme du *pagrindinė mokykla*. Ceux qui réussissent le premier type d'enseignement obtiennent la qualification professionnelle *kvalifikacinis pažymėjimas*. Ceux qui réussissent le second obtiennent le certificat *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas*.
- L'option 2 est destinée aux étudiants âgés de 16/17 à 18/19 ans ayant terminé les études dans un *pagrindinė mokykla* ou dans un établissement équivalent, mais qui ne souhaitent pas continuer au niveau de l'enseignement secondaire supérieur. La formation dure deux ans. Les étudiants qui choisissent cette option reçoivent une qualification professionnelle *(profesinio mokymo diplomas)*.
- L'option 3 est un programme de trois ans destiné aux étudiants âgés de 16/17 ans et plus, ayant réussi le *pagrindinė mokykla* ou un programme équivalent. Ils reçoivent une qualification professionnelle *(profesinio mokymo diplomas)* et accomplissent un enseignement secondaire supérieur général. Ceux qui réussissent les examens de fin d'études reçoivent également un *brandos atestatas*, qui constitue une condition d'accès à tous les types d'enseignement supérieur.
- L'option 4 est destinée aux étudiants âgés de 18/19 ans qui ont terminé le ◗ *Vidurinė mokykla*. Les programmes durent un à deux ans en fonction de la profession concernée.

La responsabilité juridique de ces établissements publics financés par l'État incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements privés sont gérés par leurs fondateurs; ils sont autofinancés ou subventionnés. Ils sont générale-

ment mixtes et peuvent être confessionnels. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements privés.

Profesionālā vidusskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Profesionālās vidusskolas, profesionālajās vidusskolās
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Arodvidusskola* (+).

Profesionalen kolej (Професионален колеж)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Profesionalni koleji
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant jusqu'à deux ans de formation professionnelle post-secondaire. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Gimnazia* et de la 12e année du ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*.

Profesionalna gimnazia (Професионална гимназия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Profesionalni gimnazii
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant quatre ans d'enseignement secondaire supérieur général et professionnel à temps plein aux étudiants âgés de 15/16 à 19/20 ans. L'admission est basée sur le certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur *(svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie)* obtenu dans les ◗ *Osnovno utchilishte*, ◗ *Progimnazia* et ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*, ou après la réussite de la 7e année et d'examens d'entrée. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central ou par la commune. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme des études, les étudiants peuvent présenter deux examens différents qui conduisent au certificat *svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia*, qui donne accès à la vie professionnelle, ou au certificat *diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*, qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Academia* (+), ◗ *Kolej* et ◗ *Universitet*.

Professionalno utchilishte (Професионално училище)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Professionalni utchilishta
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général et professionnel d'une durée maximale de trois ans après la réussite de la 6e année de l'enseignement primaire dans un ◗ *Osnovno utchilishte*. Ces établissements publics peuvent également dispenser jusqu'à six ans d'enseignement à temps plein après la 7e année et jusqu'à trois/quatre ans après la 8e année à condition qu'ils satisfassent aux critères nationaux. L'admission est basée sur l'âge ou l'obtention du certificat d'enseignement inférieur *svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie*. La responsabilité globale de ces établissements incombe au ministère de l'éducation et de la science. Outre l'enseignement secondaire général, ces établissements proposent une formation professionnelle qui satisfait aux exigences de l'État. Les programmes mènent à différentes qualifications professionnelles conformément à la loi sur la formation et l'enseignement professionnels. Ils sont destinés aux élèves et étudiants âgés de 16 ans et plus. Les établissements sont mixtes, non confessionnels et financés par le pouvoir central ou la commune. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent l'examen final reçoivent le certificat *svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia*, qui donne accès à la vie professionnelle.

Profilirana gimnazia (Профилирана гимназия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Profilirani gimnazii
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de quatre/cinq ans aux élèves âgés de 14/15 à 19 ans. L'admission est basée sur la réussite des 7e et 8e années de l'enseignement secondaire inférieur dans les ◗ *Osnovno utchilishte* et ◗ *Progimnazia* et sur la réussite d'examens d'entrée dont le contenu dépend du domaine de spécialisation. Il dispense un enseignement secondaire supérieur spécialisé (langues étrangères, mathématique, lettres, informatique, sports, arts, etc.). La responsabilité globale de ces établissements publics incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ces établissements sont mixtes, non confessionnels et financés par le pouvoir central ou par la commune. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent l'examen final reçoivent le certificat *diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*, qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Academia* (+), ◗ *Kolej* et ◗ *Universitet*.

Progimnazia (Прогимназия)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Progimnazii
Niveau: CITE 2

Note explicative: Établissement dispensant quatre ans d'enseignement secondaire inférieur général à temps plein en un cycle unique aux élèves âgés de 10 à 14 ans. L'admission est basée sur l'obtention du certificat d'école primaire ◗ *Natchalno utchilishte*. La responsabilité globale de ces établissements publics, mixtes et généralement non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la science. Ils sont financés par le pouvoir central ou par la commune. L'enseignement est gratuit. Au terme de la quatrième année, les élèves reçoivent le certificat *svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie*, qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur dans un ◗ *Gimnazia* ou à une formation professionnelle dans les ◗ *Profesionalna gimnazia* et ◗ *Profilirana gimnazia.*

Provinciale school
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Provinciale scholen
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire, primaire ou postsecondaire à temps plein (parfois également un enseignement secondaire ou artistique à temps partiel). Ces établissements sont créés par la province et appartiennent au secteur de l'enseignement public subventionné, comprenant des établissements gérés et en partie financés par les provinces ou les communes. Ils sont subventionnés par le ministère de la Communauté flamande. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Tous les ◗ *Basisschool*, ◗ *Centrum voor basiseducatie*, ◗ *Instelling voor deeltijds kunstonderwijs*, ◗ *Kleuterschool*, ◗ *Lagere School*, ◗ *Middenschool*, ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon lager onderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon secundair onderwijs* et ◗ *Secundaire school* peuvent être des *provinciale scholen*.

PRU
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Pupil referral unit*.

Przedszkole
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Przedszkola, przedszkol*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de quatre ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme doit être développé en tenant compte du programme national de base et n'est pas divisé en cycles. Pour l'autorité responsable et le statut, voir ◗ *Gimnazjum*. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements privés; dans les établissements publics, des droits sont également exigés pour certains services et activités complémentaires. Depuis 2004/2005, une année de préparation à l'école primaire est obligatoire pour les enfants âgés de 6 ans.

Przedszkole specjalne
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Przedszkola specjalne, przedszkol* specjaln*
Niveau: CITE 0 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein aux enfants âgés de 3 à 10 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Pour plus d'information, voir ◗ *Przedszkole*. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Pupil referral unit
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale d'établissement créé par une autorité locale en Angleterre et au pays de Galles, ou par un *Education and Library Board* (ELB) en Irlande du Nord. Il dispense un enseignement temporaire aux enfants en âge de scolarité obligatoire qui ne peuvent pas recevoir un enseignement adapté. C'est le cas des élèves exclus de l'école, des phobiques scolaires, des mères adolescentes ou des élèves à besoins éducatifs particuliers, notamment ceux présentant des problèmes affectifs et des troubles du comportement. L'enseignement à temps plein ou partiel peut être dispensé dans ces unités en collaboration avec une ◗ *Maintained school*, un ◗ *Further education college* ou un enseignement à domicile dispensé par l'autorité locale ou par un ELB. Le programme dispensé dans ces unités doit être vaste et équilibré. Il ne doit pas correspondre à un programme national complet. Les PRU sont financés et gérés par les autorités locales. Abréviation: PRU.

R

Rakenduskõrgkool
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Rakenduskõrgkoolid
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à orientation professionnelle, d'une durée moyenne, aux étudiants âgés généralement de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires obtenu dans un ◗ *Gümnaasium*, d'un certificat d'enseignement secondaire professionnel obtenu dans un ◗ *Kutseõppeasutus*, ou d'un diplôme étranger équivalent reconnu. Les procédures d'admission sont fixées par chaque établissement. La langue d'enseignement peut être l'estonien, le russe ou l'anglais. Ces établissements publics et privés relèvent de la responsabilité administrative du ministère de l'éducation et de la recherche. Les établissements publics sont principalement financés par l'État; les établissements privés le sont par leurs propres ressources. Certains programmes d'études sont financés par le budget public en fonction du nombre de places attribuées par l'État. Dans les établissements privés, les étudiants doivent payer des frais d'études. Les établissements de l'État pratiquent le système de *numerus clausus* qui limite le nombre d'étudiants. Les étudiants qui n'entrent pas dans ce système doivent payer des frais d'études. Les programmes sont sanctionnés par divers diplômes professionnels *(diplom)* qui donnent accès à la vie professionnelle ou aux études universitaires de deuxième cycle menant au *magistrikraad* dans une ◗ *Ülikool*.

Realschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Realschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général avancé à temps plein d'une durée de six ans (ou quatre ans dans les Länder de Berlin, Brandebourg et Hambourg) aux élèves âgés de 10 à 16 ans. Les procédures d'admission varient en fonction de chaque Land et des niveaux scolaires atteints par l'élève à la ◗ *Grundschule*. Les élèves suivent un programme comportant des matières de base obligatoires et quelques options. Le ministère de l'éducation et des affaires culturelles de chaque Land est responsable de ces établissements qui sont généralement publics, mixtes et non confessionnels. Il existe également des établissements privés subventionnés. La responsabilité du financement est partagée entre les Länder et les autorités locales *(Kommunen)*. L'enseignement est gratuit. Un certificat de fin d'études *(Realschulabschluss)* est délivré si les élèves obtiennent des notes suffisantes à l'examen final. Ce certificat donne accès à l'enseignement secondaire supérieur, par exemple dans les ◗ *Berufsfachschule* et ◗ *Fachoberschule* et à la formation professionnelle dans le système dual dans une ◗ *Berufsschule*. Il peut également permettre aux élèves d'accéder au niveau supérieur du ◗ *Gymnasium (Gymnasiale Oberstufe)* si le niveau requis est atteint. Synonymes: *Erweiterte Realschule, Integrierte Haupt- und Realschule, Mittelschule, Regelschule, Regionale Schule, Sekundarschule, Verbundene Haupt- und Realschule*.

Realschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Realschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur général, à un niveau intermédiaire, à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 11 à 15 ans. L'admission est basée sur les aptitudes et les résultats des élèves à la ◗ *Primarschule*. Au terme du programme, les élèves peuvent passer l'examen final *Abschlussprüfung der Realschule*. La réussite de cet examen est sanctionnée par le certificat *Abschlusszeugnis der Realschule* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur professionnel ou général. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés par le gouvernement central. Les établissements privés sont subventionnés par l'État. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Realskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Realskolen, realskoler, realskolerne
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Type de ◗ *Privat grundskole*.

Regelschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Regelschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et de ◗ *Realschule* dans le Land de Thuringe.

Regionaal opleidingencentrum
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Regionale opleidingencentra
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant une gamme complète de programmes d'enseignement secondaire supérieur professionnel aux étudiants âgés de 16 à 18/20 ans et des cours d'éducation des adultes aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les critères d'admission à l'enseignement professionnel dépendent des formations suivies (en général, l'admission est accordée sur la base du *diploma vmbo*). Pour l'éducation des adultes, l'âge est le seul critère d'admission. Les formations professionnelles sont dispensées selon l'une des deux voies possibles (entre 20 et 60 % de formation pratique ou plus de 60 % de formation pratique) et comprennent différents types de cours correspondant à quatre niveaux de qualification. La responsabilité globale de ces établissements publics incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Des droits doivent être acquittés pour les élèves âgés de 16 ans et plus qui suivent un enseignement à temps plein ou à temps partiel. Les étudiants préparent à différents niveaux des diplômes de fin d'études *(diploma middelbaar beroepsonderwijs)*. Les titulaires du *diploma mbo* peuvent accéder à l'enseignement professionnel supérieur dans une ◗ *Hogeschool* ou à la vie professionnelle. Abréviation: *Roc*.

Regionale Schule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Regionale Schulen, Regionalen Schulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et de ◗ *Realschule* dans le Land de Mecklembourg-Poméranie occidentale et de Rhénanie-Palatinat.

Roc
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Roc's
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Regionaal opleidingencentrum*.

Sākumskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Sākumskolas, sākumskolu, sākumskolām, sākumskolās
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant le premier cycle de l'enseignement de base à temps plein d'une durée de quatre à six ans aux élèves âgés de 7 à 12 ans. L'établissement est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de sept ans. La langue d'enseignement est le letton ou la langue d'une minorité (selon l'année scolaire – russe, ukrainien, polonais, hébreu, lituanien, estonien, romani ou biélorusse) dans les établissements qui dispensent un programme d'enseignement destiné aux minorités. Cet établissement peut également dispenser une éducation préprimaire obligatoire (voir ◗ *Pirmsskolas izglītības iestāde*) aux enfants âgés de 5 à 6 ans dans un «groupe d'éducation préprimaire». Il n'y a pas d'examen de fin d'études et les élèves poursuivent l'enseignement dans les ◗ *Pamatskola* ou ◗ *Vidusskola*. Pour la responsabilité administrative et le financement, voir *pamatskola*.

Sameskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Sameskolor, sameskolan
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base à temps plein d'une durée de six ans aux élèves Sami âgés de 6/7 à 12/13 ans. Au terme de la *sameskola*, les élèves peuvent accéder aux écoles dispensant un enseignement obligatoire ordinaire (◗ *Grundskola*) dans leur commune de résidence. Il n'y a pas de critère scolaire d'admission. L'enseignement est similaire à celui dispensé à la *grundskola*, mais les élèves apprennent également la langue, la culture et l'histoire Sami. La responsabilité globale des *sameskolan* incombe au ministère de l'éducation, de la recherche et de la culture. L'Agence nationale de l'enseignement supervise ces établissements. Ils sont financés par l'État, mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Les élèves ne sont pas notés au terme de la sixième année de l'enseignement obligatoire ni avant la huitième année. Au terme de la sixième année, les élèves des *sameskolan* accèdent à la septième année dans une *grundskola* ou dans une ◗ *Fristående grundskola*. Ceux qui réussissent l'enseignement obligatoire reçoivent le *slutbetyg från grundskolan* qui donne accès à la ◗ *Gymnasieskola*.

Särskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Särskolor, särskolan
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement aux élèves présentant des difficultés d'apprentissage, qui, dans la mesure du possible, correspond à l'enseignement obligatoire/de base et à l'enseignement secondaire supérieur (◗ *Grundskola*, ◗ *Gymnasieskola*). L'organe responsable décide de l'admission des élèves dans l'établissement concerné. Ils sont âgés de 7 à 16 ans et suivent un enseignement obligatoire d'une durée de neuf ans, plus une dixième année en option. Le gouvernement a la responsabilité globale de ce type d'enseignement et fixe les objectifs nationaux. Les communes (ou le conseil départemental dans le cas d'un seul établissement) sont responsables de la gestion quotidienne. La plupart des *särskolor* sont publiques, mais il existe des établissements privés indépendants. Le financement est partagé entre la commune et le gouvernement, mais seule la commune décide de l'attribution des ressources. L'enseignement est gratuit. Tous les élèves qui réussissent l'enseignement obligatoire obtiennent une place dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel (d'une durée de quatre ans) ou peuvent suivre des programmes individuels ou des programmes nationaux spécifiques. Au terme de l'enseignement obligatoire, les élèves reçoivent un certificat de fin d'études *(intyg om genomgången utbildning)*. Ceux qui suivent un enseignement secondaire supérieur reçoivent généralement le certificat *slutbetyg från gymnasieskolan* sur la base des notes obtenues dans chaque cours. Ce certificat est une exigence minimale pour accéder à l'ensei-

gnement postsecondaire et supérieur (◗ *Högskola*, ◗ *Universitet*) et une condition préalable pour certains établissements postsecondaires et secondaires supérieurs (◗ *Kompletterande utbildning*, ◗ *Kvalificerad yrkesutbildning*).

Särvux
Pays: Suède
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes d'éducation aux adultes âgés de 20 ans et plus présentant des difficultés d'apprentissage. Les cours sont basés sur les mêmes programmes que dans les établissements d'enseignement secondaire inférieur et supérieur et que dans les établissements communaux pour adultes, mais avec leurs propres syllabus et horaires. Le gouvernement a la responsabilité globale de ce type d'enseignement et fixe les objectifs nationaux. Les communes en assurent la gestion quotidienne et reçoivent à cet effet des subventions de l'État. Elles décident de l'attribution et de l'utilisation des ressources. L'enseignement est gratuit.

ŠC
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Šolski center*.

Scholeio defteris efkerias (Σχολείο δεύτερης ευκαιρίας)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Scholeia defteris efkerias, scholei*
Niveau: CITE 2 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des cours du soir de niveau secondaire inférieur à des étudiants âgés de plus de 18 ans n'ayant pas terminé l'enseignement obligatoire. Un certificat de fin d'enseignement primaire (*titlos spoudon* ou une ancienne qualification équivalente) obtenu dans une ◗ *Dimotiko scholeio* est l'exigence minimale requise à l'entrée. Ces cours visent à prévenir l'exclusion sociale et dispensent des connaissances de base de manière flexible et adaptée aux besoins des étudiants, facilitant ainsi l'acquisition et le développement des compétences appropriées et leurs acquis personnels. L'IDEKE (Institut en charge de la formation continue des adultes), fondé sous les auspices du ministère de l'éducation et des affaires religieuses, est responsable de la mise en place et de la gestion de ces établissements publics. L'enseignement est gratuit. La réussite des études est sanctionnée par un certificat d'enseignement secondaire inférieur *(apolytirio gymnasiou)* qui donne accès aux ◗ *Eniaio lykeio* et ◗ *Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio*.

Scholengemeenschap
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Scholengemeenschappen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant l'enseignement secondaire inférieur et supérieur combinant deux ou plusieurs types d'enseignement secondaire et résultant souvent de la fusion des établissements séparés de ces types (◗ *Vmbo*, ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*).

School van het Gemeenschapsonderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Scholen van het Gemeenschapsonderwijs
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire, un enseignement primaire ou postsecondaire à temps plein (parfois également un enseignement secondaire à temps partiel). Les établissements de ce type appartiennent au secteur de l'enseignement public dispensé par la Communauté flamande. Ils sont gérés au nom de la Communauté par le *Raad van het Gemeenschapsonderwijs* (Conseil de l'enseignement communautaire) et sont entièrement financés par le ministère de la Communauté flamande. L'enseignement est gratuit. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. Tous les ◗ *Basisschool*, ◗ *Centrum voor basiseducatie*, ◗ *Instelling voor deeltijds kunstonderwijs*, ◗ *Kleuterschool*, ◗ *Lagere School*, ◗ *Middenschool*, ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon lager onderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon secundair onderwijs* et ◗ *Secundaire school* peuvent être des *Scholen van het Gemeenschapsonderwijs*.

School voor basisonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Scholen voor basisonderwijs
Niveau: CITE 1
Note explicative: Synonyme de ◗ *Basisschool*.

School voor buitengewoon basisonderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Scholen voor buitengewoon basisonderwijs
Niveau: CITE 0 et 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et un enseignement primaire aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers nécessitant une aide temporaire ou permanente en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental, de graves troubles du comportement, de problèmes affectifs ou d'apprentissage. Ces établissements dispensent un ou plusieurs types d'enseignement, adaptés aux

besoins éducatifs et d'enseignement d'un groupe déterminé d'élèves: 1) les handicaps mentaux légers; 2) les handicaps mentaux modérés ou graves; 3) les problèmes affectifs et/ou les troubles du comportement graves; 4) les handicaps physiques; 5) les enfants admis à l'hôpital ou en quarantaine pour des raisons médicales; 6) les enfants malvoyants; 7) les enfants malentendants; 8) les enfants présentant de graves problèmes d'apprentissage. À l'âge de deux ans et demi, les enfants peuvent entrer dans la section préprimaire de la *school voor buitengewoon basisonderwijs* (deux des huit types d'enseignement susmentionnés ne sont pas disponibles au niveau préprimaire). La transition vers l'enseignement primaire spécial survient généralement vers l'âge de six ans mais peut être retardée de deux ans. En principe, l'enseignement primaire dure 7 ans avec la transition de l'enseignement primaire spécial à l'enseignement secondaire (spécial) (◗ *School voor buitengewoon secundair onderwijs*) survenant à l'âge de 13 ans. Néanmoins, certains élèves peuvent rester neuf ans dans l'enseignement primaire spécial. Dans ces établissements, il n'y a pas de programme général comme dans le cas de l'enseignement ordinaire. Le gouvernement a élaboré des listes d'objectifs éducatifs pour certains des types d'enseignement susmentionnés. Selon les circonstances et les besoins individuels, les établissements préparent un plan d'action pour chaque enfant, en sélectionnant divers objectifs de la liste officielle et en adaptant le plan régulièrement à ses besoins personnels. Dans certains cas, les élèves reçoivent le certificat d'enseignement primaire *(getuigschrift basisonderwijs)* similaire à celui délivré dans les ◗ *Basisschool* ou ◗ *Lagere School*. Ce certificat donne accès à l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Middenschool* ou une ◗ *Secundaire school*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *basisschool*.

School voor buitengewoon lager onderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Scholen voor buitengewoon lager onderwijs
Niveau: CITE 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire aux enfants à besoins éducatifs particuliers nécessitant une aide temporaire ou permanente en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental, de graves troubles du comportement, de problèmes affectifs ou d'apprentissage. Un grand nombre d'élèves commencent dans l'enseignement primaire ordinaire (◗ *Basisschool* ou ◗ *Lagere School*) et sont ensuite transférés (après une ou plusieurs années) vers l'enseignement spécial. Pour toute information, voir ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*.

School voor buitengewoon secundair onderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Scholen voor buitengewoon secundair onderwijs
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire à temps plein aux jeunes âgés de 13 à 21 ans ayant des besoins éducatifs particuliers, présentant un handicap physique, sensoriel ou psychologique, social ou intellectuel, de graves troubles du comportement ou des problèmes d'apprentissage. Ces jeunes reçoivent une assistance et un enseignement particuliers temporaires ou permanents adaptés à leurs besoins spécifiques. Comme au niveau primaire (voir ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*), ces établissements dispensent différents types d'enseignement adaptés aux besoins individuels (à l'exclusion de la catégorie d'élèves ou d'étudiants présentant des difficultés d'apprentissage, pour lesquels un enseignement n'est pas dispensé au niveau secondaire). Quatre types de formation *(opleidingsvormen)* sont également disponibles et peuvent concerner des jeunes nécessitant des enseignements différents. Chaque type de formation vise à satisfaire différentes exigences: 1) une formation sociale visant à intégrer les élèves ou étudiants dans un milieu protégé; 2) une formation générale et sociale visant à les intégrer dans un cadre de travail et un milieu protégés; 3) une formation professionnelle et sociale visant à les intégrer dans un cadre de travail et un milieu ordinaire; 4) une formation qui prépare les jeunes (présentant principalement des handicaps physiques ou sensoriels) à l'enseignement supérieur et qui équivaut à l'enseignement secondaire ordinaire. Les étudiants de ce dernier groupe peuvent recevoir un *diploma secundair onderwijs* similaire à celui obtenu dans une ◗ *Secundaire school*. Les élèves ou étudiants du troisième groupe peuvent recevoir un *kwalificatiegetuigschrift* (certificat qualifiant pour un métier spécifique) ou un certificat de compétences *(attest van verworven vaardigheden)*. Ceux du deuxième groupe peuvent obtenir un certificat pour un milieu de travail protégé. Pour toute information, voir *school voor buitengewoon basisonderwijs*.

School voor speciaal basisonderwijs

Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Scholen voor speciaal basisonderwijs
Niveau: CITE 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire aux enfants âgés de 4 à 14 ans ayant des besoins éducatifs particuliers, en vue de permettre au plus grand nombre d'entre eux de retourner dans une école primaire ordi-

naire ou d'accéder à une école secondaire ordinaire après la ◗ *Basisschool*. Pour les critères d'admission, le statut légal, l'administration, le financement et les qualifications de fin d'études, voir ◗ *School voor speciaal onderwijs*. Synonyme: *Speciale school voor basisonderwijs*.

School voor speciaal onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Scholen voor speciaal onderwijs
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur aux enfants présentant des troubles de l'audition ou de la vue, de graves problèmes d'élocution, des handicaps physiques, des maladies chroniques et de graves difficultés d'apprentissage, aux enfants gravement inadaptés et à ceux des établissements rattachés aux instituts pédagogiques pour les enfants et les jeunes de 4 à 20 ans ayant des problèmes psychologiques. À l'exception des écoles pour les élèves malvoyants, toutes les écoles spéciales d'une catégorie particulière coopèrent au sein d'un consortium formant un centre régional de compétences. L'admission implique une évaluation d'un ensemble de critères objectifs établis au niveau national et est effectuée par une commission indépendante (CVI) nommée par les centres régionaux de compétences (un consortium d'écoles spéciales). Dans le cas des écoles pour malvoyants, les enfants sont admis sur la base d'une recommandation émanant des écoles individuelles et non d'une commission indépendante. Les *scholen voor speciaal onderwijs* sont financées par le ministère de l'éducation, de la culture et de la science sur la base du nombre d'élèves inscrits. Les enfants ayant des besoins éducatifs particuliers sont identifiés conformément à des critères nationaux (aveugle/malvoyant, malentendant, etc.). Selon ces diverses indications (aveugle/malvoyant, etc.), les écoles reçoivent des subsides en fonction du nombre d'enfants. Pour le statut légal, l'administration et les qualifications de fin d'études, voir ◗ *Basisschool*. Les certificats de fin d'études sont les mêmes que dans les ◗ *Vmbo*, ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*.

School voor voortgezet speciaal onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Scholen voor voortgezet speciaal onderwijs
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur aux enfants présentant des troubles de l'audition ou de la vue, de graves problèmes d'élocution, des handicaps physiques, des maladies chroniques et de graves difficultés d'apprentissage, aux enfants gravement inadaptés et à ceux des établissements rattachés aux instituts pédagogiques spécialisés pour les jeunes âgés de 12 à 20 ans ayant des problèmes psychologiques. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Pour les critères d'admission et le financement, voir ◗ *School voor speciaal onderwijs*. Les certificats de fin d'études sont les mêmes que dans les ◗ *Vmbo*, ◗ *Havo* et ◗ *Vwo*.

Schule des Gesundheitswesens
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Schulen des Gesundheitswesens
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de courte durée dans les domaines paramédicaux aux étudiants généralement âgés de 17 ou 18 ans. L'admission est basée sur la réussite de l'enseignement secondaire inférieur, une expérience professionnelle appropriée ou une qualification professionnelle obtenue au terme d'une formation d'au moins deux ans. Généralement, le programme dure trois ans, y compris la formation pratique. Ces établissements sont publics ou privés. Les établissements publics sont sous la responsabilité de l'autorité du Land ou de l'autorité locale *(Kommune)*. Le montant des droits varie selon l'établissement. Dans certains établissements, l'enseignement est gratuit. Les formations sont sanctionnées par un diplôme professionnel de niveau non universitaire. Les qualifications les plus répandues sont *Krankenschwester* ou *Krankenpfleger*, *Altenpfleger*, *Krankengymnast* ou *Physiotherapeut*. Sous certaines conditions, les diplômés des *Schulen des Gesundheitswesens* peuvent entreprendre des études dans une ◗ *Fachhochschule* menant à un diplôme en soins infirmiers.

Schule für Gesundheits- und Krankenpflege
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Schulen für Gesundheits- und Krankenpflege
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 ans et plus, dans les domaines des soins infirmiers généraux, pédiatriques et psychiatriques. L'admission est basée sur la réussite de la dixième année de la scolarité et sur un test d'aptitude. Les formations mènent à des qualifications professionnelles *Diplom* (+). Le minis-

tère de la santé et de la femme détermine le programme et assume la responsabilité globale de ce type d'établissement. La responsabilité du financement incombe aux Länder. L'enseignement est gratuit.

Şcoală de arte şi meserii

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala de arte şi meserii, şcoli* de arte şi meserii
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement créé en 2003/2004 pour remplacer les ◗ *Şcoală profesională* et ◗ *Şcoală de ucenici*. Il dispense un enseignement professionnel de base de niveau secondaire inférieur, à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir, aux élèves âgés de 14 à 16 ans, ainsi qu'une année d'enseignement secondaire supérieur professionnel («dernière année») aux étudiants âgés de 16 à 17 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Şcoală generală* et sur les résultats obtenus lors des examens finaux nationaux. L'admission «à la dernière année» (niveau secondaire supérieur) est basée sur le certificat obtenu à la fin des deux premières années d'études. Pour la langue d'enseignement, la responsabilité administrative, le financement et le statut légal, voir ◗ *Grădiniţă*. Les étudiants de la «dernière année» payent leurs manuels scolaires, sauf s'ils sont issus d'un milieu économiquement défavorisé. Les deux premières années (secondaire inférieur) de cet établissement, ainsi que le premier cycle du ◗ *Liceu* sont inclus dans l'enseignement obligatoire et représentent les deux alternatives après la *şcoală generală*. Au terme de l'enseignement secondaire inférieur, les élèves reçoivent un certificat et un dossier personnel pour l'enseignement ultérieur. Après avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle, ils obtiennent également la qualification professionnelle de «niveau 1» qui donne accès à la vie professionnelle et à la «dernière année» de l'enseignement secondaire supérieur. Au terme de la «dernière année», les étudiants reçoivent un diplôme et un dossier personnel pour l'enseignement ultérieur. Ils peuvent également présenter l'examen d'aptitude professionnelle et obtenir la qualification professionnelle de «niveau 2» qui donne accès à la vie professionnelle. Les titulaires du diplôme et de la qualification professionnelle de «niveau 2» peuvent poursuivre leurs études dans le second cycle du *liceu*.

Şcoală de ucenici

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala de ucenici, şcoli* de ucenici
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme générique désignant les cours d'apprentissage d'une durée d'un à trois ans organisés par la ◗ *Şcoală profesională* pour les étudiants âgés de 15 à 17/18 ans. Depuis l'année scolaire 2003/2004, ces établissements sont remplacés par la ◗ *Şcoala de arte şi meserii*. L'admission à ces cours était basée sur la réussite des examens pratiques organisés par l'établissement. Ces examens s'adressaient également aux élèves qui n'étaient pas titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire inférieur *(certificat de capacitate)*. Pour toute information, voir *şcoală profesională*.

Şcoală generală

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala generală, şcoli* generale
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de quatre ans (années 1 à 4) aux enfants âgés de 6 à 10 ans et quatre années d'enseignement secondaire inférieur général (années 5 à 8) aux élèves âgés de 10 à 14 ans. Dans des cas exceptionnels, les établissements peuvent dispenser des cours du soir ou des cours extra-muros aux élèves plus âgés de deux ans au moins que les autres élèves dans des classes particulières. L'admission dans l'enseignement primaire est basée sur l'âge et sur un certificat médical. Aucun certificat de maturité n'est décerné au terme de la ◗ *Grădiniţă*, mais le niveau de maturité des élèves fait l'objet d'une évaluation. Ceux qui terminent l'enseignement primaire accèdent automatiquement à l'enseignement secondaire inférieur au sein de la même école. La langue d'enseignement peut être le roumain ou la langue d'une minorité nationale (principalement le hongrois ou l'allemand). La responsabilité globale de ces établissements publics, mixtes et non confessionnels, incombe à l'inspection scolaire du comté. Ils sont financés par l'État et l'enseignement est gratuit. Depuis 2003/2004, l'examen final *(examen de capacitate)* est remplacé par des examens nationaux. La réussite de ces examens est sanctionnée par le *certificat de promovare a testelor naţionale*. Selon les résultats des examens et les notes obtenues lors des années 5 à 8, les élèves peuvent poursuivre leurs études dans un ◗ *Liceu* ou dans une ◗ *Şcoală de arte şi meserii*. Terme générique utilisé pour les années 5 à 8: *Gimnaziu*.

Şcoală postliceală

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala postliceală, şcoli* postliceale
Niveau: CITE 4

Note explicative: Établissement dispensant des formations professionnelles de niveau postsecondaire à temps plein, à temps partiel et en cours du soir, aux étudiants âgés de 18 ans et plus ayant terminé le ◗ *Liceu* et réussi un examen d'entrée. Le certificat de fin d'études *(diploma de bacalaureat)* obtenu dans un *liceu* est requis par les établissements dispensant des formations médicales postsecondaires. Pour la langue d'enseignement dans ces établissements, l'autorité responsable et leur statut légal, voir ◗ *Grădiniță*. Ils sont financés par les entreprises réclamant des cours dans ce type d'établissement, en vertu d'un contrat avec l'inspection scolaire du comté. Les écoles médicales postsecondaires sont une exception et sont toujours financées par le ministère de l'éducation et de la recherche. L'enseignement est gratuit dans les établissements du secteur public. Les étudiants doivent payer des droits pour l'examen d'entrée, l'inscription, les activités hors programme et pour se représenter à un examen en cas d'échec. Les cours mènent à des qualifications professionnelles avancées dans la discipline concernée.

Şcoală primară
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala primară, şcoli* primare
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement situé dans les zones rurales dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 6 à 10 ans. L'enseignement dispensé par cet établissement est similaire à l'enseignement primaire dispensé dans une ◗ *Şcoală generală*. Dans les régions comptant peu d'élèves, les cours sont donnés simultanément à des élèves d'âges différents. Pour les critères d'admission, la langue d'enseignement, l'autorité responsable, le statut légal et le financement, voir *şcoală generală*. Les élèves qui réussissent accèdent automatiquement à l'enseignement secondaire inférieur (années 5 à 8) dans une *şcoală generală*.

Şcoală profesională
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Şcoala profesională, şcoli* profesionale
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement remplacé depuis 2003/2004 par un nouvel établissement, la ◗ *Şcoala de arte şi meserii*. Il dispensait un enseignement professionnel de base à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir, d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 17/19 ans. Au terme du programme, les étudiants pouvaient présenter l'*examen de absolvire* et obtenir le *certificat de absolvire*, attestant de leurs compétences professionnelles et donnant accès à la vie professionnelle. Cet établissement dispensait également un à trois ans de cours d'apprentissage sous le nom de ◗ *Şcoală de ucenici*.

Scuola dell'infanzia
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Scuole dell'infanzia
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans. L'âge est le seul critère d'admission. Le programme est constitué de domaines d'activités plutôt que de matières individuelles. L'enseignement est dispensé en un cycle unique. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés autofinancés incombe au ministère de l'éducation. Ils sont généralement mixtes; les établissements privés peuvent être confessionnels. Les établissements publics sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Depuis 2002/2003, 250 établissements (des niveaux préprimaire et primaire) ont admis, à titre expérimental, des enfants ayant atteint l'âge de trois ans avant le 30 avril 2003, ainsi que des élèves âgés de 2 ans et demi. Dès l'âge de six ans, les élèves passent automatiquement dans une ◗ *Scuola elementare*.

Scuola elementare
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Scuole elementare
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de cinq ans aux élèves âgés de 6 à 11 ans. Il n'y a pas de critère scolaire d'admission. L'enseignement est divisé en deux cycles. Le premier cycle dure deux ans et est multidisciplinaire; dans le deuxième cycle d'une durée de trois ans, l'enseignement est divisé selon les matières. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Depuis 2002/2003, 250 établissements (des niveaux préprimaire et primaire) ont admis, à titre expérimental, des enfants ayant atteint l'âge de six ans avant le 30 avril 2003, ainsi que des élèves âgés de 5 ans et demi. La réussite est sanctionnée par le certificat de fin d'enseignement primaire *(Diploma di licenza elementare)* qui donne accès à l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Scuola media*.

Scuola media
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Scuole medie
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur à temps plein d'une durée de trois ans aux élèves âgés de 11 à 14 ans. L'admission est basée sur le certificat de fin d'enseignement primaire obtenu dans une ◗ *Scuola elementare*. Il offre un enseignement général et une orientation. Les élèves suivent un programme commun dispensé en un cycle unique. La réussite est sanctionnée par le certificat de fin d'études secondaires inférieures *(Diploma di licenza media)*. Tous les élèves accèdent à l'enseignement secondaire supérieur général ou professionnel (voir le tableau de synthèse) où ils achèvent l'enseignement obligatoire en suivant au minimum les cours de la première année. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation. Ils sont financés par le gouvernement central et les autorités régionales et locales. Les établissements privés peuvent être autofinancés et confessionnels. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics, mais une participation financière des familles est généralement exigée pour les manuels scolaires.

Scuola superiore
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Scuole superiori
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations dans des disciplines spécifiques. Pour les critères d'admission, les diplômes et les responsabilités, voir ◗ *Università*.

Secondary modern school
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* qui admet les élèves indépendamment de leurs aptitudes, dans des régions où des ◗ *Grammar schools* existent. Établissement également connu sous le nom de *modern school*.

Secondary school
Pays: Irlande
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et secondaire supérieur à temps plein d'une durée maximale de six ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 18 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Primary school*. Cet établissement dispense un enseignement général qui comprend des matières techniques et professionnelles. L'enseignement est divisé en deux cycles. Les *secondary schools* sont mixtes et peuvent être publiques ou privées. Les établissements privés confessionnels *(voluntary secondary schools)* sont pour la plupart subventionnés par le ministère de l'éducation et de la science. Des droits de scolarité ne sont exigés que dans les établissements qui ne reçoivent pas de subventions du ministère en fonction du nombre d'élèves. La responsabilité globale des établissements publics non confessionnels *(community/comprehensive school)* financés par le ministère de l'éducation et de la science incombe au ministère de l'éducation. L'enseignement est gratuit. Tous les élèves du premier cycle (âgés de 12 à 15 ans) suivent un programme général sanctionné par un *junior certificate*. Les élèves du deuxième cycle (âgés de 15 à 17 ou 18 ans) choisissent une formation préparatoire à l'un des trois types de *Leaving certificate* (certificat de fin d'études), qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) ou à la vie professionnelle.

Secondary school
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur à temps plein d'une durée de quatre ou six ans aux élèves/étudiants âgés de 12 à 16 ou 18 ans. L'admission est basée sur la réussite des sept années de la ◗ *Primary school*. Ces établissements dispensent un enseignement général combiné avec des formations professionnelles et techniques. L'enseignement peut être divisé en trois cycles. Les quatre premières années peuvent être sanctionnées par les *Scottish Qualifications Certificate National Qualifications,* telles que le *Standard Grade*. Durant les deux dernières années, les élèves peuvent obtenir d'autres *National Qualifications*, par exemple *Higher and Advanced Higher Grades,* qui constituent une exigence pour accéder aux établissements d'enseignement supérieur. Pour la responsabilité administrative, le statut légal et le financement, voir *primary school*. Synonyme: *Comprehensive school*.

Secondary school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement général à temps plein aux élèves âgés de 11 ans (ou de 12/13 ans lorsque le système à trois niveaux est d'application, voir ◗ *Middle school*) à 16 ou 18 ans. En général, en Angleterre et au pays de Galles, l'admission ne dépend pas de l'aptitude scolaire (voir ◗ *Compre-*

hensive school). En Irlande du Nord, le système est principalement sélectif. Certaines régions d'Angleterre conservent également des écoles sélectives (voir ◗ *Grammar school* et ◗ *Secondary modern school*). En Angleterre, la majorité des *secondary schools* financées par le secteur public sont des ◗ *Maintained schools*. Certaines sont juridiquement indépendantes (voir ◗ *Academy*, ◗ *City Technology College* et ◗ *City Academy*). La majorité des *maintained secondary schools* en Angleterre ont un statut de ◗ *Specialist school*. Au pays de Galles et en Irlande du Nord, il n'y a pas de programme pour les écoles spécialisées ou les écoles indépendantes financées par le secteur public; les *secondary schools* financées par le secteur public sont toutes des ◗ *Maintained schools* (pays de Galles) ou des ◗ *Grant-aided schools* (Irlande du Nord). L'enseignement est divisé en deux cycles principaux jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire; le *key stage 3* (de 11 à 14 ans) et le *key stage 4* (de 14 à 16 ans). Tous les élèves suivent un programme de base commun *(statutory curriculum)* qui varie entre l'Angleterre, le pays de Galles et l'Irlande du Nord, jusqu'à la fin du *key stage 4*, stade où ils présentent environ dix matières générales et, dans certains cas, professionnelles (généralement GCSE). Au terme du *key stage 4*, selon les dispositions locales, il existe des établissements dispensant un enseignement à temps plein après l'âge de 16 ans; une école (si l'école a une *sixth form*), un ◗ *Sixth-form college* ou un ◗ *Tertiary college*. Les étudiants suivent des cours dans quatre ou cinq matières générales ou professionnelles au maximum, menant à des qualifications (généralement des GCE *A-levels* ou des VCE *A-levels*) après deux années d'études. L'AS *qualification* constitue la première moitié d'un *A-level* complet et conduit également à une qualification finale après une année d'études. Pour obtenir un *A-level*, les étudiants présentent généralement quatre ou cinq *AS qualifications* lors de la première année de la *sixth form* (également connue sous le nom de douzième année), suivent trois matières jusqu'à la treizième année et le GCE *A-level* complet (également appelé *A2*). La majorité des *secondary schools* sont mixtes. Les établissements financés par le secteur public ne peuvent réclamer de droits de scolarité. La propriété, la gestion et les modalités de financement varient selon la catégorie juridique: pour l'Angleterre et le pays de Galles, voir ◗ *Community school*, ◗ *Foundation school*, ◗ *Voluntary aided school*, ◗ *Voluntary controlled school*; pour l'Irlande du Nord: ◗ *Controlled school*, ◗ *Controlled integrated school*, ◗ *Grant maintained integrated school*, ◗ *Catholic maintained school*, ◗ *Voluntary grammar school*. Synonyme en Angleterre et au pays de Galles: *High school*. En Irlande du Nord, le terme *post-primary school* est préféré au terme *secondary school* pour désigner collectivement les *grammar schools* (dans lesquelles l'admission dépend des aptitudes scolaires) et les autres *secondary schools*.

Secundaire school
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Secundaire scholen
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et/ou supérieur à temps plein aux élèves et étudiants âgés de 12 à 18 ans. L'enseignement est divisé en 3 cycles de deux années chacun. Le premier cycle est divisé en un enseignement ordinaire (classes A) et en un enseignement à orientation professionnelle (classes B). À partir du deuxième cycle, il existe quatre types d'enseignement secondaire: général (*Algemeen Secundair Onderwijs* ou ASO), technique (*Technisch Secundair Onderwijs* ou TSO), professionnel (*Beroepssecundair Onderwijs* ou BSO) et artistique (*Kunstsecundair Onderwijs* ou KSO). Chaque cycle dure deux ans, mais la formation dans les deuxième et troisième cycles peut parfois être complétée par une troisième année. Ces établissements peuvent dispenser un ou plusieurs cycles et types d'enseignement. Pour les critères d'admission au premier cycle de l'enseignement secondaire, voir ◗ *Middenschool*. L'admission à l'année ou cycle suivant est généralement basée sur la réussite de l'année ou du cycle précédent. Les élèves qui reçoivent un *oriëntateringsattest* B (certificat d'orientation B) ne peuvent pas choisir le type d'enseignement secondaire ou le domaine d'études dans lequel ils seront inscrits l'année suivante; toutefois, des exceptions à cette situation sont déterminées par le conseil d'admission. Le programme de chaque cours comprend un tronc commun (déterminé par le type d'enseignement) et une partie spécifique au cours particulier. Les objectifs finaux des classes A dans le premier cycle, et dans les deuxième et troisième cycles de tous les types d'enseignement, ainsi que les objectifs éducatifs des classes B dans le premier cycle, sont fixés pour tous les cours du programme commun et thèmes du programme transversal. Les premier et deuxième cycles sont sanctionnés par le certificat (*getuigschrift eerste* ou *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs*). Au terme de la seconde année du troisième cycle des ASO, TSO ou KSO, ou au terme de la troisième année du troisième cycle du BSO, les élèves qui réussissent obtiennent un *diploma secundair onderwijs* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Les élèves du BSO doivent réussir une année supplémentaire pour obtenir le diplôme et reçoivent un certificat au terme de la seconde année du troisième cycle.

Certains établissements dispensent également un quatrième cycle d'enseignement secondaire professionnel (enseignement postsecondaire) dans trois domaines d'études (les arts, la mode et les soins infirmiers). Les formations en arts et dans la mode durent deux ans; en soins infirmiers, elles durent trois ans (l'âge théorique d'entrée est de 18 ans). Dans le cas des formations en arts et dans la mode, un *diploma secundair onderwijs* est délivré et donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). En fonction de l'enseignement précédent suivi par l'étudiant, un certificat ne permettant pas d'accéder à tous les types d'enseignement supérieur peut également être délivré. Dans le cas des soins infirmiers, les étudiants reçoivent un *diploma verpleegkunde* (diplôme d'infirmier/d'infirmière). En fonction de l'enseignement précédent suivi par l'étudiant, un diplôme supplémentaire *(diploma secundair onderwijs)* peut parfois être délivré, donnant accès à l'enseignement supérieur. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Basisschool*.

Sekundarschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Sekundarschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et de ◗ *Realschule* dans les Länder de Brême et de Saxe-Anhalt.

Sekundarschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Sekundarschulen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire à temps plein d'une durée de six ou sept ans aux élèves âgés de 12 à 18 ou à 19 ans. Les élèves qui atteignent l'âge de 12 ans au 31 décembre de l'année sont admis au premier cycle *(Stufe)* de l'enseignement secondaire (le *Beobachtungsstufe*). Les élèves plus jeunes sont admis à condition d'avoir obtenu le certificat de fin d'études primaires dans une ◗ *Primarschule*. La *Sekundarschule* comprend trois cycles de deux ans chacun et trois types d'enseignement sont proposés: un enseignement général et, au cours des deuxième et troisième cycles, un enseignement technique et professionnel avec un large éventail d'orientations. Dans l'enseignement professionnel, le troisième cycle peut s'étaler sur trois ans. Les élèves suivent un programme qui combine un tronc commun et des matières facultatives disponibles au début du premier cycle et dont le nombre augmente avec les cycles. Au terme des six années d'enseignement général et technique, un certificat de fin d'études *(Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts)* est décerné aux élèves. Ce certificat sera bientôt remplacé par un certificat de fin d'enseignement secondaire *(Abschlusszeugnis der Sekundarschule)*. Il donne également accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Les élèves qui suivent une formation professionnelle doivent effectuer une septième année s'ils souhaitent obtenir ce certificat et répondre aux conditions d'admission de l'enseignement supérieur. L'autorité responsable de l'école élabore des programmes spécifiques par matière et pour chaque cycle qui doivent être approuvés par le ministère. Les programmes d'études doivent également énumérer les compétences de base à acquérir, qui sont des exigences minimales pour le premier cycle de toutes les écoles secondaires (et qui doivent encore être fixées pour les deuxième et troisième cycles). Au terme des études, les élèves obtiennent le *Stufenzeugnis* ou l'*Abschlusszeugnis der Sekundarschule*. Pour l'autorité responsable, le financement et le statut, voir ◗ *Kindergarten*.

Seminarium (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Seminariet, seminarier, seminarierne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes de formation des personnels enseignants et autres des établissements préprimaires, des établissements du secteur des loisirs ou des activités socio-éducatives *(pædagogseminarium)*, ainsi que des programmes de formation des enseignants du primaire et secondaire inférieur *(lærerseminarium)*. Les programmes d'une durée moyenne sont généralement dispensés à temps plein et, dans certains cas, à temps partiel ou en cours du soir. Les étudiants peuvent être admis dès l'âge de 19 ans s'ils sont titulaires du certificat de fin d'études secondaires supérieures délivré par les ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Voksenuddannelsescenter*, ou tout établissement équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres exigences. Les formations sont organisées en alternance entre les milieux scolaire et professionnel. La responsabilité globale de la majorité de ces établissements publics ou privés autonomes, subventionnés par le ministère, incombe au ministère de l'éducation. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent les cours obtiennent un *professionsbachelorgrad*, qui donne accès aux études supérieures dans le même domaine, y compris l'enseignement ouvert, ainsi qu'à des programmes ordinaires de deuxième cycle dans d'autres établissements supérieurs.

Sérskóli
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Sérskóla, sérskólar
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel spécialisé d'une durée d'un à cinq ans à temps plein aux étudiants âgés de 16 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grunnskóli*. La responsabilité globale de ces établissements financés par l'État incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Les établissements d'enseignement agricole relèvent de la compétence du ministère de l'agriculture. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit, mais les élèves payent des droits d'inscription, leurs manuels scolaires et, dans certains cours professionnels, une partie des frais de matériel. Au terme de leurs études, les élèves passent un examen final organisé par l'établissement. La réussite de cet examen est sanctionnée par un certificat de fin d'études qui donne accès à la vie professionnelle. Dans certains établissements, ce certificat permet d'exercer une activité professionnelle spécifique.

Sixth-form college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire général à temps plein, ainsi que certains cours professionnels aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. Les cours sont les mêmes que ceux dispensés pendant les deux dernières années de la ◗ *Secondary school* aux étudiants âgés de 11 à 18/19 ans, mais les *sixth-form colleges* offrent souvent un plus grand choix de programmes généraux et professionnels. Pour toute information, voir ◗ *Further education college*.

Skole (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Skolen, skoler, skolerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement de même niveau qu'un ◗ *Center for Videregående Uddannelse* mais où l'offre de cours est plus limitée. La majorité des *skoler* font partie d'un CVU. Pour toute information, voir *Center for Videregående Uddannelse*.

Social- og sundhedsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Social- og sundhedsskolen, -skoler, -skolerne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant une formation de niveau secondaire supérieur à temps plein en trois cycles dans les secteurs de l'aide sociale, des soins de santé et des soins infirmiers aux étudiants généralement âgés de 16 ans et plus. La réussite du *folkeskolens udvidede afgangsprøve* dans une ◗ *Grundskole* est une condition d'admission. La responsabilité globale de ces établissements publics, gérés et financés par les comtés incombe au ministère de l'éducation. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent reçoivent les certificats *social- og sundhedshjælper*, *social- og sundhedsassistent* ou *pædagogisk grunduddannelse* et peuvent poursuivre des études complémentaires. Ceux qui obtiennent les *social- og sundhedsassistent* ou *pædagogisk grunduddannelse* peuvent continuer dans le *mellemlang videregående uddannelse* (programme d'enseignement supérieur de moyenne durée) menant, par exemple, à un *sygeplejerske, pædagog* ou *socialrådgiver* (dans des ◗ *Center for Videregående Uddannelse,* ◗ *Seminarium* (+) ou ◗ *Højskole*).

Šolski center
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Šolski centri, šolsk* centr*
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Centre regroupant deux ou plusieurs établissements d'enseignement secondaire supérieur de différents niveaux et dans différents domaines d'enseignement ◗ *Gimnazija,* ◗ *Srednja strokovna šola,* ◗ *Poklicna šola*. Dans certains cas, un établissement d'enseignement professionnel ◗ *Višja strokovna šola* fait également partie de ce type de centre. Abréviation: ŠC.

Sondergrundschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Sondergrundschulen
Niveau: CITE 0 et 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire et/ou un enseignement primaire spécial aux enfants nécessitant une aide temporaire ou permanente en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou encore de graves difficultés comportementales, émotionnelles ou d'apprentissage. Ces écoles spéciales proposent un ou plusieurs des huit types d'enseignement adaptés aux besoins d'éducation et de développement spécifiques à un groupe d'élèves: 1) léger handicap mental; 2) handicap mental modéré ou sévère; 3) handicap émotionnel ou comportemental sévère; 4) handicap physique; 5) enfants admis en hôpital ou en quarantaine pour des raisons médicales; 6) enfants mal-

voyants; 7) enfants malentendants; 8) enfants présentant des difficultés d'apprentissage sérieuses; les types 5, 6 et 7 ne sont pas proposés en Communauté germanophone. À l'âge de 3 ans, les enfants peuvent être admis en section préprimaire de la *Sondergrundschule*. La transition vers l'enseignement primaire spécial s'effectue normalement à l'âge de 6 ans mais peut être reportée de deux ans. Bien qu'en principe l'enseignement s'étale sur sept ans, avec une transition de l'enseignement primaire spécial vers l'enseignement secondaire (spécial) (◗ *Sondersekundarschule*) qui s'effectue normalement à l'âge de 13 ans, certains élèves peuvent passer jusqu'à neuf ans dans l'enseignement primaire spécial. Dans les écoles offrant un enseignement spécial, il n'existe aucun programme général comme dans l'enseignement primaire ordinaire. Selon les circonstances et les besoins individuels, les écoles établissent un plan d'action pour chaque enfant, en choisissant parmi les divers objectifs et en adaptant régulièrement le plan en fonction de l'évolution des besoins de chacun. Dans certains cas, les élèves reçoivent le certificat d'enseignement primaire *(Abschlusszeugnis der Grundschule)* généralement délivré par une ◗ *Primarschule*. Le certificat donne accès à l'enseignement secondaire inférieur dans une ◗ *Sekundarschule*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *Kindergarten*.

Sonderprimarschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Sonderprimarschulen
Niveau: CITE 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire spécial aux enfants nécessitant une aide temporaire ou permanente en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou encore de graves difficultés comportementales, émotionnelles ou d'apprentissage. Un nombre significatif d'enfants commencent au préalable dans l'enseignement primaire ordinaire (◗ *Grundschule* ou ◗ *Primarschule*) et passent ensuite une ou plusieurs années dans l'enseignement spécial. Pour plus d'information, voir ◗ *Sondergrundschule*.

Sonderschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Sonderschulen
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire et secondaire à temps plein d'une durée de huit ou neuf ans aux élèves âgés de 6 à 14 (15) ans ayant des besoins éducatifs particuliers en raison de leurs handicaps physiques ou psychologiques (mentaux). L'enseignement dans ces établissements spéciaux doit être adapté aux besoins des élèves et correspondre aux programmes de l'enseignement primaire ou secondaire inférieur général ordinaires ou d'une ◗ *Polytechnische Schule*. Ces établissements, généralement publics, sont financés par la commune, le Land et les autorités fédérales. Le ministère de l'éducation et les autorités éducatives locales et régionales sont responsables de l'administration et de la législation. Après huit années, les élèves reçoivent le certificat final *(Abschlusszeugnis der Sonderschule)* qui, selon le type d'établissement, donne accès à l'enseignement secondaire supérieur ou à des formations professionnelles.

Sondersekundarschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Sondersekundarschulen
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire spécial à temps plein aux jeunes âgés de 13 à 21 ans dont le développement physique, sensoriel, psychologique, social ou intellectuel est ralenti par un handicap ou des difficultés d'apprentissage ou de comportement. Ces jeunes bénéficient d'une assistance spéciale temporaire ou permanente et d'un enseignement adapté à leurs besoins spécifiques. Comme au niveau primaire (voir ◗ *Sondergrundschule*), les écoles secondaires spéciales proposent divers types d'enseignement adaptés aux besoins individuels (sauf pour la catégorie des élèves ou étudiants présentant des difficultés d'apprentissage qui n'est pas disponible au niveau secondaire). Trois formes d'apprentissage sont également offertes et peuvent réunir des jeunes dont les types d'enseignement divergent. Chaque forme d'apprentissage cherche à répondre à des exigences différentes: 1) formation sociale visant à intégrer les élèves ou étudiants dans un environnement protégé; 2) formation générale et sociale orientée vers l'intégration dans un environnement protégé et le monde du travail; 3) formation sociale et professionnelle qui a pour objectif de les intégrer dans un environnement ordinaire et le monde du travail. Les élèves ou étudiants du groupe 3 peuvent recevoir un *Befähigungsnachweis* (certificat d'accès à une profession spécifique ou compétences spécifiques). Les élèves du groupe 2 peuvent obtenir un certificat pour accéder à un environnement professionnel protégé. Pour plus d'information, voir *Sondergrundschule*.

SOŠ
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Střední odborná škola*.

SOU
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Střední odborné učiliště*.

Special school
Pays: Malte
Niveau: CITE 0, 1 et 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement préprimaire, primaire et secondaire inférieur d'une durée de trois années à temps plein aux élèves/étudiants âgés de 3 à 19 ans ayant des besoins éducatifs particuliers (de nature physique, mentale, sensorielle ou affective). L'admission est basée sur l'accord des parents. Les étudiants reçoivent un soutien paramédical (physiothérapie, thérapie du langage et soins infirmiers). La responsabilité globale de ces établissements publics incombe au ministère de l'éducation et leur financement provient du gouvernement central. L'enseignement est gratuit. Les programmes conduisent aux mêmes qualifications finales ou donnent accès aux mêmes études que dans l'enseignement ordinaire.

Special school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement aux enfants et jeunes âgés de 2 à 16 ans et plus, dont les besoins éducatifs particuliers ne peuvent être pris en compte dans une ◗ *Maintained school* ordinaire. Toutes les *special schools* ne couvrent pas toutes les tranches d'âge. Ces établissements accueillent des élèves présentant divers besoins particuliers, tels que des troubles de la vue; des troubles de la parole et du langage; des difficultés d'apprentissage modérées, graves ou spécifiques; des troubles de l'audition; ainsi que des problèmes affectifs et des troubles du comportement. Certaines *special schools* ont un internat. La désignation de *special school* doit être approuvée par le *Secretary of State* en Angleterre, la *National Assembly* au pays de Galles ou le *Department of Education* en Irlande du Nord. Ces établissements peuvent être des *maintained schools* intégralement financées par l'autorité locale ou des établissements non subventionnés gérés par des organismes caritatifs ou des œuvres de bienfaisance. Les *special schools* non subventionnées peuvent réclamer des droits de scolarité. Les établissements indépendants désignés par les autorités locales peuvent également accueillir des enfants à besoins éducatifs particuliers. Les autorités locales financent les élèves dans les établissements non subventionnés ou indépendants. Les établissements qui reçoivent un financement public doivent satisfaire à des normes similaires à celles des *special schools* subventionnées, en ce qui concerne les locaux, le personnel qualifié, l'enseignement et l'encadrement des élèves. Les établissements indépendants accueillent souvent des enfants présentant des difficultés particulièrement graves et/ou peu fréquentes, exigeant un degré de spécialisation élevé, peu pratique ou insuffisamment rentable à mettre en œuvre par les autorités locales elles-mêmes. Les *special schools* peuvent également se situer dans les locaux d'un hôpital *(hospital schools)* et dispenser un enseignement aux enfants hospitalisés. En Angleterre et au pays de Galles, les *special schools* subventionnées sont divisées en deux catégories légales: les ◗ *Community special schools* et ◗ *Foundation special schools*.

Speciālās izglītības iestāde
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Speciālās izglītības iestādes, speciālās izglītības iestādē
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire, un enseignement de base ou secondaire (supérieur) aux élèves et étudiants à besoins particuliers. Les enfants sont admis sur la base d'une déclaration du gouvernement central ou de la Commission médicale et pédagogique municipale. En fonction de son état de santé, l'élève peut commencer le programme d'enseignement une année plus tard que dans le cas de l'enseignement général (par exemple le programme d'enseignement de base à l'âge de 8 ans et les programmes d'enseignement secondaire (supérieur) à l'âge de 17 ans). La langue d'enseignement est le letton ou le russe. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, mixtes et non confessionnels, principalement financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation et de la science et aux autorités locales. L'enseignement est gratuit. Tous les établissements d'enseignement spécial, publics et privés, sont financés par l'État. Les élèves et les étudiants présentant certaines maladies ou de graves difficultés d'apprentissage ne doivent pas présenter l'examen *valsts pārbaudījumi* pour obtenir un certificat. La liste des maladies est établie au niveau central. Les élèves et les étudiants ayant réussi ces programmes reçoivent le certificat d'enseignement de base *(apliecība par pamatizglītību)* ou d'enseignement secondaire (supérieur) *(atestāts par vispārējo vidējo izglītību)*. Ce dernier donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse).

Speciale school voor basisonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Speciale scholen voor basisonderwijs
Niveau: CITE 1 (SEN)
Note explicative: Synonyme de ◗ *School voor speciaal basisonderwijs*.

Specialioji mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Specialiosios mokyklos, special* mokykl*
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant différents types d'enseignement aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers: un enseignement primaire et secondaire à temps plein d'une durée de 10 à 13 ans (dans le cas des enfants présentant un handicap mental); 12 années de *pagrindinė mokykla* (pour les enfants présentant des difficultés de parole et de communication); 12 années de *pagrindinė mokykla* et 12 à 15 années de *vidurinė mokykla* (pour ceux présentant des troubles partiels ou graves de l'audition); 13 années de *vidurinė mokykla* (pour les aveugles et les malvoyants); ainsi que 13 à 14 années de *vidurinė mokykla* (pour les enfants présentant des problèmes moteurs et des handicaps physiques). Ces établissements acceptent les enfants en fonction de leurs besoins particuliers et sur la base du type et du niveau de leurs problèmes ou handicaps, tels que constatés par une commission de l'enseignement spécial ou des psychologues en éducation, et avec le consentement de leurs parents. Ils dispensent un enseignement général aux enfants à partir de 6 ou 7 ans, conformément aux plans et programmes de formation spécifiques ou individuels de l'État. Le contenu des cours porte particulièrement sur les aptitudes pratiques et le développement physique, ainsi que sur la communication et les activités visant à développer d'autres types d'aptitudes. Les classes sont mixtes. En fonction du problème ou de l'handicap, le nombre d'élèves par groupe peut varier de 3 à 6. La langue d'enseignement peut être autre que le lituanien (la plus courante étant le russe). Ces établissements peuvent être financés et gérés par le ministère de l'éducation et de la science ou par les autorités régionales ou communales. Les examens de fin d'études secondaires supérieures sont élaborés et gérés par le ministère de l'éducation et de la science, qui approuve également le certificat délivré lors de la réussite des études. Les élèves qui suivent le programme d'enseignement général et atteignent les normes de l'enseignement secondaire fixées par l'État obtiennent le certificat *mokymosi pasiekimų pažymėjimas*.

Speciális gyógypedagógiai szakiskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Speciális gyógypedagógiai szakiskola*, speciális gyógypedagógiai szakiskolák
Niveau: CITE 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement professionnel à temps plein et à temps partiel d'une durée d'un à deux ans en un cycle unique aux élèves âgés de 14 à 16 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Les critères d'admission se basent sur les besoins éducatifs particuliers, ainsi que sur les résultats obtenus dans l'enseignement spécial précédent et le mérite. Plusieurs programmes existent dans ce type d'établissement. Au terme de l'enseignement, les élèves peuvent présenter l'examen final *speciális gyógypedagógiai szakmai vizsga*. Ceux qui le réussissent reçoivent un certificat de fin d'études *(speciális gyógypedagógiai szakképzőiskolai képesítő bizonyítvány)* qui donne accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

Specialist school
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Type de ◗ *Secondary school* spécialisée dans certains domaines tout en dispensant le programme réglementaire complet à tous les élèves. En Angleterre, chaque ◗ *Maintained school* de l'enseignement secondaire peut demander à être appelée *specialist school* dans l'un des dix domaines spécialisés: les arts, le commerce et les entreprises, l'ingénierie, les sciences humaines, les langues, les mathématiques et l'informatique, la musique, les sciences, les sports et les technologies. Ces établissements peuvent également combiner deux spécialités. Leur nom peut refléter leur spécialité, par exemple: *arts college*, *language college*, *sports college, technology college*. Les *specialist schools* peuvent donner la priorité à l'admission à maximum 10 % des élèves sur la base de leurs aptitudes dans le domaine concerné. Ces établissements doivent partager leurs ressources et compétences dans le domaine avec d'autres établissements et la communauté locale. Outre les modalités de financement ordinaires, ces établissements doivent trouver des fonds privés pour pouvoir obtenir des subventions du gouvernement central. Ils ne peuvent réclamer de droits de scolarité. Pour les qualifications, voir *secondary school*.

Speciální gymnázium (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Speciální gymnázia, speciáln* gymnázi*
Niveau: CITE 3 (SEN)

Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans ayant des besoins éducatifs particuliers (déficiences visuelles, auditives ou physiques). La durée des études peut être prolongée de deux ans maximum. L'enseignement secondaire supérieur offert dans ces établissements est similaire à celui du ◗ *Gymnázium* ordinaire et offre un accompagnement pédagogique spécifique. La loi envisage la création d'un *gymnázium* dispensant un enseignement de six ou huit ans. Néanmoins, aucun établissement de ce type n'existe car le nombre d'élèves à besoins éducatifs particuliers est trop faible. L'admission est basée sur la réussite des 9 années d'enseignement obligatoire dans une ◗ *Speciální základní škola* (+) et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. Pour le statut légal, le financement, l'administration et les qualifications finales, voir *gymnázium*. Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné, mais l'adjectif *speciální* (spécial) est presque toujours omis.

Speciální mateřská škola (+)

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Speciální mateřské školy, speciáln* mateřsk* škol*
Niveau: CITE 0 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire à temps plein d'une durée de trois ans aux enfants âgés de 3 à 6 ans qui présentent des besoins éducatifs particuliers (enfants avec problèmes d'élocution ou de langage, handicaps sensoriel, physique ou mental, ou provenant de milieux socioéconomiques défavorisés). Les enfants y sont préparés à l'enseignement obligatoire. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Ces établissements sont généralement mixtes et l'enseignement est gratuit. Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné et l'adjectif *speciální* (spécial) peut être omis.

Speciální střední odborná škola (+)

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Speciální střední odborné školy, speciáln* střednˇ* odborn* škol*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans ayant des besoins éducatifs particuliers (déficiences sensorielles ou physiques). La durée des études peut être prolongée de deux ans maximum. L'enseignement secondaire supérieur technique offert dans ces établissements est similaire à celui d'une ◗ *Střední odborná škola* ordinaire tout en offrant un accompagnement pédagogique spécifique. L'admission est basée sur la réussite des 9 années d'enseignement obligatoire dans une ◗ *Speciální základní škola* (+) et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. Pour le statut légal, le financement, l'administration et les qualifications finales, voir *střední odborná škola*. Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné, mais l'adjectif *speciální* (spécial) est très fréquemment omis.

Speciální střední odborné učiliště (+)

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Speciální střední odborná učiliště, speciáln* střednˇ* odborn* učilišt*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur à temps plein ou à temps partiel d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans ayant des besoins éducatifs particuliers (déficiences sensorielles ou physiques). La durée des études peut être prolongée de deux ans maximum. L'enseignement professionnel secondaire supérieur dispensé dans ces établissements est similaire à celui d'une ◗ *Střední odborné učiliště* ordinaire, mais offre un accompagnement pédagogique spécifique. L'admission est basée sur la réussite des 9 années de l'enseignement obligatoire dans une ◗ *Speciální základní škola* (+) et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. Pour plus d'information, voir *střední odborné učiliště*. Le nom de l'établissement est généralement suivi du type de déficience concerné, mais l'adjectif *speciální* (spécial) est généralement omis.

Speciální základní škola (+)

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Speciální základní školy, speciáln* základní* škol*
Niveau: CITE 0, 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant neuf ans d'éducation préprimaire (classes préparatoires) et d'enseignement obligatoire/de base à temps plein aux élèves âgés de 6 à 15 ou 16 ans ayant des besoins éducatifs particuliers (généralement des déficiences sensorielles, physiques, de langage ou comportementales et/ou des difficultés d'apprentissage spécifiques). L'offre scolaire pour les élèves déficients visuels ou auditifs peut s'étaler sur dix

ans. L'établissement offre un programme d'enseignement ordinaire de base, enrichi de deux heures hebdomadaires de soutien pédagogique spécifique. Le contenu du programme dépend de la nature et du degré de la déficience. Les élèves suivent néanmoins le même enseignement que dans une ◗ *Základní škola*. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Ils sont généralement mixtes. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits de scolarité. Le nom de l'établissement peut être suivi du type de déficience concerné et l'adjectif *speciální* (spécial) peut être omis. La réussite de la scolarité permet aux élèves d'accéder à l'enseignement secondaire supérieur dans les ◗ *Střední odborné učiliště* (+), ◗ *Střední odborná škola* (+) ou ◗ *Gymnázium*, ou dans une école secondaire supérieure *speciální* équivalente.

Specialskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -skolan, -skolor, -skolorna
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Erityiskoulu*.

Specialskola
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Specialskolor, specialskolan
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base d'une durée de dix ans aux élèves âgés de 7 ans et plus, ayant des besoins éducatifs particuliers. Dans la mesure du possible, ils dispensent un enseignement équivalent à celui de la ◗ *Grundskola*. L'admission est basée sur une décision du conseil de l'établissement. Six *specialskolor* aux niveaux national ou régional dispensent un enseignement aux enfants malentendants. L'école nationale accueille les enfants qui présentent des handicaps auditifs et des difficultés d'apprentissage, ainsi que ceux qui sont sourds ou aveugles de naissance. Le Centre de ressources de la parole et du langage et le Centre de ressources de la vue admettent respectivement des élèves présentant des défauts d'élocution et des élèves malvoyants ainsi que d'autres handicaps. Les *specialskolor* sont mixtes et non confessionnels. Le gouvernement central couvre la majeure partie des coûts, tels que les repas des élèves, leur logement et leurs trajets, même si les communes de résidence offrent une assistance sous la forme de paiements versés au gouvernement. Les élèves de la *specialskola* poursuivent leurs études dans une ◗ *Gymnasieskola* de la même façon que ceux qui fréquentent une *grundskola* et reçoivent le même certificat *(slutbetyg från grundskolan)*.

Specialyrkesläroanstalt
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -läroanstalten, -läroanstalter, -läroanstalterna
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammatillinen erityisoppilaitos*.

Specjalna szkoła policealna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Specjalne szkoły policealne, specjaln* szkoł* policealn*
Niveau: CITE 4 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant des programmes postsecondaires techniques et professionnels avancés aux étudiants âgés de 19 à 24 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Pour toute information, voir ◗ *Szkoła policealna*. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Specjalna zasadnicza szkoła zawodowa
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Specjalne zasadnicze szkoły zawodowe, specjaln* zasadnicz* szkoł* zawodow*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein aux étudiants âgés de 16 à 24 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Pour toute information, voir ◗ *Zasadnicza szkoła zawodowa*. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Specjalne technikum uzupełniające
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Specjalne technika uzupełniające, specjaln* technik* uzupełniając*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique et général aux étudiants âgés de 18/19 à 24/25 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Pour toute information, *voir* ◗ *Technikum uzupełniające*. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, specjaln* ośrod* szkolno-wychowaw*
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4 (SEN)

Note explicative: Centre constitué de plusieurs établissement d'enseignement spécial à divers niveaux *(◗ Gimnazjum specjalne, ◗ Liceum (specjalne), ◗ Przedszkole specjalne, ◗ Specjalna szkoła policealna, ◗ Specjalne technikum uzupełniające, ◗ Technikum specjalne, ◗ Specjalna zasadnicza szkoła zawodowa, ◗ Szkoła podstawowa specjalna)* et d'internats pour les élèves et étudiants ayant des besoins éducatifs particuliers, dont l'âge dépend du type et du niveau d'enseignement. L'admission est basée sur l'âge et sur la reconnaissance des besoins éducatifs particuliers. Le programme doit être développé en tenant compte du programme national de base et peut être divisé en cycles, en fonction du type d'école. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *gimnazjum specjalne*.

Specjalny ośrodek wychowawczy

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Specjalne ośrodki wychowawcze, specjaln* ośrod* wychowaw*
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4 (SEN)
Note explicative: Établissement qui combine un internat et des activités de rééducation pour les élèves et étudiants âgés de 7 à 24 ans ayant des besoins éducatifs particuliers de même type. L'admission est basée sur l'âge et sur la reconnaissance des besoins éducatifs particuliers. Il n'y a pas de programme en tant que tel et les activités dépendent du type de besoin; l'accent est surtout mis sur le programme de rééducation. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Gimnazjum specjalne*.

Spillschoul

Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire obligatoire à temps plein d'une durée de 2 ans aux enfants âgés de 4 à 6 ans. Pour le statut et la responsabilité administrative, voir ◗ *Lycée*. Ces établissements sont financés à la fois par le gouvernement central et par les autorités communales. L'enseignement est gratuit. Depuis l'année scolaire 2004/2005, toutes les communes doivent proposer ce programme comme option pour les enfants âgés de 3 ans et plus. Certaines communes proposent déjà cet enseignement précoce. Les élèves poursuivent leur scolarité à l' ◗ *École primaire*.

Srednja poklicna šola

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Srednje poklicne šole, srednj* poklicn* šol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Poklicna šola*.

Srednja strokovna šola

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Srednje strokovne šole, srednj* strokovn* šol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique, à temps plein ou à temps partiel d'une durée de quatre ans, aux étudiants âgés de 15 à 19 ans. Il peut être organisé en tant qu'établissement séparé ou avec une ◗ *Poklicna šola* dans le même domaine d'enseignement. Ce type d'établissement peut être organisé sous différents noms: *srednja poklicna in tehniška šola, poklicna in strokovna šola*, etc. Il peut également faire partie d'un ◗ *Šolski center*. L'admission est basée sur la réussite de l' ◗ *Osnovna šola* ou d'une formation professionnelle de type court *(spričevalo o zaključnem izpitu)*. Certaines formations exigent comme condition préalable à l'admission la réussite d'un test d'aptitudes artistiques ou physiques/psychologiques particulières. Si le nombre de places est limité, la sélection se base sur les résultats de l'examen final externe et sur les résultats obtenus dans certaines matières au cours des dernières années de l'*osnovna šola*. Certains établissements dispensent des formations techniques d'une durée de deux ans aux étudiants ayant terminé et réussi une formation professionnelle d'une durée de trois ans dans une *poklicna šola*. Le programme dépend de la filière d'études et n'est pas divisé en cycles. Au terme de la formation, les étudiants doivent passer l'examen professionnel partiellement externe *poklicna matura*. Le certificat de fin d'études *(spričevalo o poklicni maturi)* donne accès à la vie professionnelle dans certaines professions, à l'enseignement dans une ◗ *Višja strokovna šola* ou à des formations supérieures à orientation professionnelle dispensées par les ◗ *Akademija*, ◗ *Visoka strokovna šola* ou ◗ *Fakulteta*. Il est possible de présenter une matière supplémentaire de l'examen général *matura* et d'obtenir le *maturitetno spričevalo* qui permet d'accéder aux programmes académiques dispensés par les *fakulteta* ou *akademija*. Pour la langue d'enseignement, la responsabilité administrative, le statut et le financement, voir *poklicna šola*. Synonyme: *Srednja tehniška šola*.

Srednja tehniška šola

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Srednje tehniške šole, srednj* tehnišk* šol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Srednja strokovna šola*.

Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte (Средно общообразователно училище)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Sredni obchtoobrazovatelni utchilishta
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant douze ans d'enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur général à temps plein en trois cycles, ou un enseignement secondaire inférieur et supérieur en deux cycles aux élèves et étudiants âgés de 6/7 à 19 ans, ou neuf ans d'enseignement à temps plein aux élèves et étudiants âgés de 10 à 19 ans. L'inscription à l'âge de 7 ans ou un an plus tôt n'est pas obligatoire et relève du choix des parents. La fréquentation d'une ◗ *Detska gradina* est obligatoire un an avant d'entamer une *sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*. Les critères d'admission sont l'âge et un test d'aptitude organisé par une commission médicale et éducative en collaboration avec le conseil communal ou le chef d'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés, mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la science. Les établissements publics sont financés par le pouvoir central ou par la commune. Les établissements privés sont autofinancés. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics. Au terme du premier cycle (4 ans), les élèves reçoivent le certificat *udostoverenie za zavurchen IV clas,* qui donne accès à l'enseignement secondaire inférieur dans une *sredno obchtoobrazovatelno utchilishte*. Au terme du deuxième cycle, les étudiants reçoivent le certificat *svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie*, qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur ou à l'enseignement professionnel dans un ◗ *Profesionalna gimnazia* et ◗ *Profesionalno utchilishte*. Les étudiants qui réussissent l'examen final reçoivent le certificat *diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*, qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Academia* (+), ◗ *Kolej* et ◗ *Universitet*. Abréviation: COY.

Statlig høyskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Statlige høyskoler
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles *(høyskolekandidat),* des diplômes de niveau universitaire (*bachelor i* (+) et *master i* (+)) et des doctorats (Ph. D.), selon le type d'établissement. Pour plus d'information, voir ◗ *Høyskole*.

Stredná odborná škola
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Stredné odborné školy, stredn* odborn* škol*
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein ou à temps partiel d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans. Les établissements à orientation commerciale dispensent des formations d'une durée de cinq ans. Certains établissements dispensent des formations de trois ans pour les filles (infirmière, services et économie domestique). L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Základná škola* et sur un examen d'entrée organisé par l'établissement. Au terme de la formation, les étudiants peuvent présenter l'examen de fin d'études *maturitná skúška*. Sa réussite est sanctionnée par le certificat *vysvedčenie o maturitnej skúške* qui donne accès à l'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) et/ou à la vie professionnelle.
- Un enseignement supérieur à orientation professionnelle à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un *vysvedčenie o maturitnej skúške* et répondant aux critères de l'établissement. Le ministère de l'éducation définit les programmes. La réussite est sanctionnée par une qualification à orientation professionnelle *absolventský diplom*.

La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, principalement financés par l'État et généralement mixtes, incombe au ministère de l'éducation. Les établissements privés peuvent être confessionnels. Pour les établissements dispensant des formations dans les soins de santé, le ministère de la santé définit la durée des formations et le programme. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés.

Stredné odborné učilište
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Stredné odborné učilištia, stredn* odborn* učilišti*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein d'une durée de trois à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 18/19 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Základná škola* et sur un examen d'entrée organisé par l'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés, principalement financés par l'État et généralement mixtes, est partagée entre le ministère de l'éducation et d'autres ministères (affaires économiques, transport, industries

du bâtiment et travaux publics, santé, enseignement, agriculture, intérieur et défense). Certains établissements privés sont confessionnels. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Le programme d'une durée de trois ans prépare les étudiants à des métiers et activités professionnelles correspondant à la branche spécifique de leur apprentissage. La formation se termine par un examen final *záverečná skúška*. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le certificat de compétence professionnelle *výučný list*. Les formations d'une durée de quatre ans préparent les élèves à certains métiers de haut niveau et à certaines professions techniques/commerciales de nature opérationnelle. Au terme de la formation, les étudiants passent l'examen final *maturitná skúška*. Les étudiants qui le réussissent obtiennent le certificat *vysvedčenie o maturitnej skúške*, qui donne accès à l'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) et/ou à la vie professionnelle.

Střední odborná škola
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Střední odborné školy, střední* odborn* škol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique à temps plein ou à temps partiel d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans, ou à temps partiel à des adultes. L'admission est basée sur la réussite des 9 années d'enseignement obligatoire dans une ◗ *Základní škola* ou une ◗ *Speciální základní škola* (+), et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. Les étudiants peuvent se spécialiser dans le domaine de l'industrie, du commerce, de l'agriculture, des services de santé, de l'art ou de l'enseignement. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits. Tous les établissements sont mixtes. Au terme des études d'une durée de quatre ans, les étudiants passent l'examen final *maturitní zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce* qui donne accès soit à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Vysoká škola* (+) et ◗ *Vyšší odborná škola*, soit à la vie professionnelle. Au terme des études d'une durée de deux et trois ans, les étudiants passent l'examen *závěrečná zkouška* et, s'ils le réussissent, reçoivent le certificat *vysvědčení o závěrečné zkoušce*. Ce certificat donne accès à la vie professionnelle et permet de s'inscrire à des cours supplémentaires menant au certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Abréviation: SOŠ.

Střední odborné učiliště
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Střední odborná učiliště, střední* odborn* učilišt*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein d'une durée de deux à quatre ans aux étudiants âgés de 15 à 19 ans ou à temps partiel aux adultes. L'admission est basée sur la réussite des 9 années de l'enseignement obligatoire dans une ◗ *Základní škola* ou une ◗ *Speciální základní škola* (+), et sur d'autres critères de sélection comprenant généralement un examen d'entrée organisé par l'établissement. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits. Tous les établissements sont mixtes. Au terme des études d'une durée de quatre ans, les élèves passent l'examen final *maturitní zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Vysoká škola* (+) et ◗ *Vyšší odborná škola*, ou à la vie professionnelle. Au terme des études d'une durée de deux et trois ans, les étudiants passent l'examen *závěrečná zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *výuční list* qui donne accès à la vie professionnelle et permet de s'inscrire à des cours supplémentaires menant au certificat *vysvědčení o maturitní zkoušce*. Ce certificat donne accès à une *vysoká škola* ou à une *vyšší odborná škola*. Abréviation: SOU.

Studenterkursus
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Studenterkurset, studenterkurser, studenterkurserne
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement destiné aux adultes souhaitant obtenir le certificat d'enseignement secondaire supérieur général *(studentereksamen)*. Il dispense des cours à temps plein d'une durée de deux ans ou des cours du soir et est accessible aux adultes ayant réussi le *folkeskolens udvidede afgangsprøve* dans une ◗ *Grundskole*. Ces établissements offrent les deux mêmes domaines d'études et les mêmes matières obligatoires et options aux deux niveaux que le ◗ *Gymnasium*. Toutefois, l'enseignement dispensé est plus concentré. Les

cours de musique, d'arts créatifs et d'éducation physique ne sont pas obligatoires. Ces établissements sont mixtes et non confessionnels. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation. Les établissements publics sont financés par l'État. Les établissements privés sont subventionnés. Des droits sont exigés. Les étudiants qui réussissent reçoivent le *studentereksamen* qui donne accès à l'enseignement supérieur (voir *gymnasium*).

Suaugusiųjų mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Suaugusiųjų mokyklos, suaugusiųjų mokykl*
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur général, à temps plein ou à temps partiel sous forme séquentielle ou modulaire, ainsi que des cours non formels aux adultes. Les candidats âgés de 18 ans et plus peuvent y accéder. Cet établissement est indépendant. Les matières obligatoires de l'enseignement primaire et secondaire (inférieur et supérieur) sont dispensées conformément au programme national. Le ministère de l'éducation et de la science définit les plans d'enseignement. La principale source de financement est le budget communal. Ces établissements sont mixtes et peuvent être confessionnels. Les adultes peuvent obtenir un certificat d'achèvement d'un module ou d'une formation de plusieurs années, un certificat d'enseignement primaire *(pradinio išsilavinimo pažymėjimas)*, d'enseignement secondaire inférieur *(pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas)* ou d'enseignement secondaire supérieur *(brandos atestatas)* qui donne accès au ◗ *Profesinė mokykla* (option 4) et à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour le financement, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

Szakiskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakiskola*, szakiskolák
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement professionnel à temps plein et à temps partiel d'une durée d'un à deux ans en un cycle unique aux élèves âgés de 14 à 16 ans. Le seul critère d'admission est le certificat attestant de la réussite des huit premières années de l'enseignement obligatoire/de base. La responsabilité globale de ces établissements incombe au ministère de l'éducation, en consultation avec les principaux partenaires sociaux. Au terme du programme d'enseignement et de formation, les élèves peuvent présenter un examen final portant sur une profession ou un métier *(szakmai vizsga)*. Ceux qui le réussissent reçoivent un certificat de fin d'études *(szakképzőiskolai képesítő bizonyítvány)* qui donne accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié. Pour le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

Szakközépiskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakközépiskola*, szakközépiskolák
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel et général à temps plein d'une durée de quatre ou cinq ans aux étudiants âgés de 14 à 18/19 ans (l'enseignement professionnel commence après la réussite de la deuxième année). Pour laisser accéder, les étudiants doivent passer l'examen d'entrée *felvételi vizsga*. Le programme est déterminé par chaque type d'établissement; il est développé conformément aux exigences de la Liste nationale des qualifications et aux réglementations relatives à l'examen de fin d'études secondaires supérieures *érettségi vizsga*. L'enseignement est divisé en deux ou trois cycles de formation. Au terme du deuxième ou troisième cycle, les étudiants reçoivent le certificat de fin d'études *(szakközépiskolai bizonyítvány)* nécessaire pour présenter l'examen final *szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga* ou *szakmai vizsga*. Ceux qui le réussissent obtiennent différents types de certificats en fonction de la filière et de la durée des études. Ces certificats donnent accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié ou technicien/apprenti et à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Egyetem* et ◗ *Főiskola*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

Szakmunkásképző iskola
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakmunkásképző iskola*, szakmunkásképző iskolák
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement professionnel à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 14 à 17 ans. Il n'y a pas d'examen d'entrée, mais les élèves doivent passer un examen médical. Le programme et le contenu de la formation pratique sont développés au niveau local, conformément aux exigences de la Liste nationale des qualifications. Le programme est divisé en deux cycles, d'une durée respective de deux ans et d'un an. Au terme de la troisième année, les élèves reçoivent le certificat de fin d'études *szakmunkásképző iskolai bizonyítvány* nécessaire pour passer l'examen final *(szakmai vizsga)*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir ◗ *Általános iskola*.

Szkoła Główna Służby Pożarniczej
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły główne służby pożarniczej, szkoł* główn*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir, spécialisés dans les formations de sécurité en cas d'incendie, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Pour les qualifications requises pour l'admission, voir ◗ *Akademia* (+). Les étudiants doivent satisfaire aux exigences de l'établissement et réussir un examen d'entrée spécial. La responsabilité globale de cet établissement public, financé par le gouvernement central, incombe au ministère des affaires intérieures et de l'administration. L'enseignement est gratuit. Les programmes de premier cycle mènent au diplôme *inżynier pożarnictwa*. Les programmes de type long et les programmes de deuxième cycle mènent au diplôme *magister inżynier pożarnictwa*. En 2004/2005, des projets pilotes ont eu lieu pour introduire des diplômes de recherche avancée *(doktor)* dans cet établissement.

Szkoła podstawowa
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły podstawowe, szkoł* podstawow*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de six ans aux enfants âgés de 7 à 13 ans. L'admission est basée sur l'âge. Le programme doit être développé en tenant compte du programme national de base et est divisé en deux cycles de trois années chacun. Au terme de l'enseignement, les élèves présentent un test final externe obligatoire et peuvent être admis au ◗ *Gimnazjum*. Ceux qui réussissent obtiennent le certificat *świadectwo ukończenia szkoły podstawowej*. Pour l'autorité responsable, le statut et le financement, voir *gimnazjum*.

Szkoła podstawowa dla dorosłych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły podstawowe dla dorosłych, szkoł* podstawow* dla dorosłych
Niveau: CITE 1 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant une année d'enseignement primaire à temps partiel aux adultes. Le programme doit être développé en fonction du programme national de base et est dispensé pour la sixième année uniquement. Pour toute information, voir ◗ *Szkoła podstawowa*.

Szkoła podstawowa specjalna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły podstawowe specjalne, szkoł* podstawow* specjaln*
Niveau: CITE 1 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein aux enfants âgés de 7 à 16 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le gouvernement central et par la région – *powiat*) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Pour plus d'information, voir ◗ *Szkoła podstawowa*. Ce type d'établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Szkoła policealna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły policealne, szkoł* policealn*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement dispensant des formations postsecondaires techniques et professionnelles avancées aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur général *(świadectwo ukończenia szkoły średniej)* obtenu dans un ◗ *Liceum* (+) et répondant aux critères de l'établissement et de la formation. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles dans la discipline correspondante. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le gouvernement central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports et, dans certains cas, à d'autres ministères. Les établissements privés peuvent être confessionnels. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics.

Szkoła policealna dla dorosłych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Szkoły policealne dla dorosłych, szkoł* policealn* dla dorosłych
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant des formations postsecondaires techniques et professionnelles avancées à temps partiel aux adultes. Pour toute information, voir ◗ *Szkoła policealna*.

T

Techniki scholi (Τεχνική σχολή)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Technikes scholes, technik* schol*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur technique et professionnel à temps plein d'une durée de trois ans en un cycle unique aux étudiants âgés de 15 à 18 ans. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Gymnasio*. L'enseignement technique et professionnel est divisé en deux composants: un enseignement théorique et un enseignement pratique. La première année d'études est commune pour chaque composant. Les étudiants choisissent une spécialisation (dans le domaine de leur choix) en deuxième et troisième années. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par l'État, généralement mixtes et confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la culture. En collaboration avec l'Autorité de développement des ressources humaines *(archi anaptyxis anthropinou dynamikou),* les élèves de la dernière année de la filière professionnelle sont placés dans différentes industries afin d'acquérir une expérience professionnelle. L'enseignement est gratuit. Au terme de la troisième année, les étudiants doivent présenter les examens externes de fin d'études fixés par le ministère de l'éducation et de la culture. Ceux qui réussissent reçoivent le certificat de fin d'études *apolytirio technikis scholis*, équivalant à celui délivré par un ◗ *Eniaio Lykeio*. Il constitue une exigence minimale d'accès à l'enseignement supérieur dans un ◗ *Panepistimio*.

Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio (Τεχνικό επαγγελματικό εκπαιδευτήριο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Technika epaggelmatika ekpedeftiria, technik* epaggelmatik* ekpaideftiri*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général, technique et professionnel à temps plein aux étudiants âgés de 15 à 17/18. L'admission est basée sur le certificat d'enseignement secondaire inférieur *(apolytirio gymnasiou)* obtenu dans un ◗ *Gymnasio* ou ◗ *Scholeio defteris efkerias*. Le programme est divisé en deux cycles; le premier dure deux ans et le second une année. Des cours du soir sont également dispensés avec un semestre supplémentaire pour les deux cycles. Les étudiants qui réussissent le premier cycle obtiennent le certificat de fin d'études *(apolytirio technikou epaggelmatikou ekpaideftiriou)* qui donne accès à la vie professionnelle, au second cycle du domaine de spécialisation correspondant ou à la deuxième année d'un ◗ *Eniaio lykeio*. Le certificat de fin d'études du second cycle du TEE *(apolytirio technikou epaggelmatikou ekpaideftiriou)* donne accès à la vie professionnelle ou à un ◗ *Institouto epaggelmatikis katartisis*. Il permet également à ses détenteurs de présenter les examens d'entrée dans un ◗ *Technologiko ekpaideftiko idryma* ou d'enseigner aux étudiants du premier cycle. Pour les responsabilités et le financement, voir *eniaio lykeio*. Abréviation: TEE.

Technikum
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Technika, technik*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Depuis l'année scolaire 2002/2003, cet établissement dispense un enseignement secondaire supérieur technique et général à temps plein d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 16 à 20 ans. L'admission est basée sur le *świadectwo ukończenia gimnazjum* et sur les résultats obtenus lors de l'examen final présenté au terme du ◗ *Gimnazjum*. Le programme doit être développé en tenant compte du programme national de base et n'est pas divisé en cycles. Au terme du programme, les étudiants peuvent présenter l'examen de compétence professionnelle. Les candidats qui réussissent obtiennent le certificat *świadectwo ukończenia technikum* qui les qualifie pour un métier ou un emploi particulier. Les étudiants peuvent également présenter l'examen final et obtenir le certificat *świadectwo dojrzałości* requis pour accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de syn-

thèse). Pour l'autorité responsable, le statut et financement, voir ◗ *Liceum* (+). Avant 2002/2003, cet établissement dispensait cinq années d'enseignement secondaire supérieur général et technique aux étudiants âgés de 15 à 20 ans. Il a cessé d'exister en 2005.

Technikum dla dorosłych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Technika dla dorosłych, technik* dla dorosłych
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et technique à temps partiel d'une durée de quatre ans aux adultes. Pour plus d'information, voir ◗ *Technikum*.

Technikum specjalne
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Technika specjalne, technik* specjaln*
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et technique aux étudiants âgés de 16 à 24 ans ayant des besoins éducatifs particuliers. Pour toute information, voir ◗ *Technikum*. Cet établissement peut faire partie d'un ◗ *Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy*.

Technikum uzupełniające
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Technika uzupełniające, technik* uzupełniając*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Nouvel établissement créé en 2004/2005, dispensant un enseignement secondaire supérieur technique à temps plein ou à temps partiel d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 18/19 à 21/22 ans, souhaitant préparer l'examen de fin d'études secondaires supérieures. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Zasadnicza szkoła zawodowa*. Le programme est développé en tenant compte du programme national de base. Au terme des études, les étudiants présentent l'examen de compétence professionnelle et un examen final. Les candidats qui réussissent reçoivent un diplôme qui leur permet d'accéder à un métier ou à un emploi, ainsi que le certificat *świadectwo dojrzałości*, requis pour accéder à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Pour l'autorité responsable, le statut et financement, voir ◗ *Liceum* (+).

Technische Hochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Technische Hochschulen, Technischen Hochschulen
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Technische Universität*.

Technische Universität
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Technische Universitäten, Technischen Universitäten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur spécialisé en sciences naturelles et en ingénierie. Pour toute information, voir ◗ *Universität*. Terme générique: *Hochschule*. Synonyme: *Technische Hochschule*.

Technologiko ekpaideftiko ıdryma (Τεχνολογικό εκπαιδευτικό ίδρυμα)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Technologika ekpaideftika idrymata, technologic* ekpaideftik* idrymat*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations technologiques pluridisciplinaires d'une durée de quatre ans aux étudiants âgés de 18 ans et plus. Ces établissements sont accessibles aux étudiants titulaires soit des deux certificats de fin d'études secondaires supérieures (*apolytirio eniaiou lykeiou* et *vevaiosi*) obtenus dans un ◗ *Eniaio lykeio* et dont les résultats dans les matières spécifiques satisfont aux exigences d'admission de l'établissement concerné, soit d'une qualification professionnelle de niveau secondaire supérieur *(apolytirio technikou epaggelmatikou ekpaideftiriou)* obtenue dans un ◗ *Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio*. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation nationale et des affaires religieuses. L'enseignement est gratuit. Les programmes mènent à des diplôme de premier cycle (*ptychio* (+)). Abréviation: TEI.

TEE
Pays: Grèce
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Techniko epaggelmatiko ekpaideftirio*.

Tehnikums
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Tehnikumi, tehnikumos
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Arodvidusskola* (+).

TEI
Pays: Grèce
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Technologiko ekpaideftiko idryma*.

Teknisk fagskole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Tekniske fagskoler
Niveau: CITE 4
Note explicative: Établissement d'enseignement postsecondaire dispensant des programmes à orientation professionnelle à temps plein d'une durée de deux ans aux étudiants ayant terminé l'enseignement secondaire supérieur professionnel. Le certificat *fagbrev* obtenu dans une ◗ *Videregående skole* constitue le critère d'admission. La *teknisk fagskole* dispense un enseignement technique en un cycle unique. La responsabilité globale du programme d'études incombait au ministère de l'éducation et de la recherche. Dorénavant, les études doivent être accréditées par l'Agence norvégienne de l'évaluation de la qualité dans l'enseignement (NOKUT). Dans les établissements gérés par les comtés, l'enseignement est souvent dispensé en relation avec l'enseignement secondaire supérieur. Les activités sont financées par l'État. L'enseignement est gratuit. Au terme du programme, les élèves qui réussissent obtiennent le certificat *vitnemål*, qui donne accès à la vie professionnelle ainsi qu'à l'enseignement supérieur dans des ◗ *Høyskole* et ◗ *Universitet*.

Teknisk gymnasium
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Tekniske gymnasier
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme utilisé pour la section des ◗ *Teknisk skole* ou ◗ *Erhvervsskole* qui dispense le programme HTX secondaire supérieur.

Teknisk skole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Tekniske skoler
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Établissement dispensant des programmes techniques de formation et d'enseignement professionnels, à temps plein ou à temps partiel (voir ◗ *Erhvervsskole*), des programmes HTX de niveau secondaire supérieur, ainsi que des programmes d'enseignement supérieur technique courts (voir ◗ *Erhvervsakademi*). Les programmes HTX sont accessibles aux étudiants âgés de 16 à 19/20 ans, ayant réussi le *folkeskolens afgangsprøve* et ayant été recommandés par le personnel enseignant d'une ◗ *Grundskole*. Le programme des cours comprend des études commerciales, générales et techniques. Ces établissements sont privés et autonomes, principalement financés par l'État, et le ministère de l'éducation est responsable du cadre législatif. Ils sont mixtes et non confessionnels. L'enseignement est gratuit. Les étudiants qui réussissent le *højere teknisk eksamen* (HTX) peuvent poursuivre des programmes supérieurs (voir ◗ *Gymnasium*).

Tertiary college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1, 2, 3, 4 et 5
Note explicative: Terme parfois utilisé pour désigner un établissement qui combine les fonctions d'un ◗ *Further education college* général et d'un ◗ *Sixth-form college*, et qui dispense la gamme complète des formations à temps plein ou à temps partiel, y compris l'enseignement de base, l'enseignement général et la formation professionnelle aux étudiants ayant dépassé l'âge de la scolarité obligatoire (16 ans) y compris aux adultes. Pour toute information, voir *further education college*.

Učiliště
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Učiliště, učilišt*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur professionnel à temps plein d'une durée de deux ans aux étudiants âgés de 15 à 17 ans. Il offre diverses formations professionnelles aux élèves ayant quitté l'enseignement obligatoire avant la 9e année de la ◗ *Základní škola* ou n'ayant pas réussi cette 9e année. La responsabilité globale des établissements publics (financés par le pouvoir central et par la région) et privés (subventionnés par l'État) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les établissements privés peuvent être confessionnels et exiger des droits. Tous les établissements sont mixtes. Au terme de la deuxième année, les étudiants peuvent passer l'examen final *závěrečná zkouška*. Ceux qui le réussissent reçoivent le certificat *výuční list* qui donne accès à la vie professionnelle.

Uczelnia artystyczna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Uczelnie artystyczne, uczelni* artystyczn*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations artistiques à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Pour les qualifications requises pour l'admission, voir ◗ *Akademia* (+). Les étudiants doivent réussir un examen d'entrée spécial. La responsabilité globale de cet établissement financé par l'État, public ou privé, incombe au ministère de la culture. L'enseignement est gratuit dans les établissements publics pour les cours de jour à temps plein. Les programmes de longue durée mènent au diplôme *magister sztuki*. Les programmes de premier et de deuxième cycle conduisent, respectivement, aux diplômes *licencjat* et *magister sztuki*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* sont également délivrés. Il existe différents types d'*uczelnia artystyczna*: *akademia muzyczna* (musique), *akademia sztuk pięknych* (beaux-arts) et *wyższa szkoła teatralna* ou *akademia teatralna* (études théâtrales). Synonyme: *Akademia artystyczna*.

Ülikool
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Ülikoolid
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations universitaires pluridisciplinaires et des programmes professionnels de moyenne durée aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires obtenu dans un ◗ *Gümnaasium*, d'un certificat d'enseignement secondaire professionnel obtenu dans un ◗ *Kutseõppeasutus*, ou d'un diplôme étranger équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de l'établissement ou de la formation. La langue d'enseignement peut être l'estonien, le russe ou l'anglais. Ces établissements publics et privés relèvent de la responsabilité administrative du ministère de l'éducation et de la recherche. Les universités publiques sont principalement financées par l'État. Les universités privées sont financées par leurs propres ressources. Certains programmes d'études sont financés par le budget de l'État en fonction du nombre de places attribuées par l'État. Des droits doivent être acquittés dans les établissements privés. Les universités publiques pratiquent le système de *numerus clausus* qui limite le nombre d'étudiants. Ceux qui n'entrent pas dans ce système doivent payer des frais d'études. Les programmes de type long mènent aux diplômes *magstrikraad*, *arhitektiõppe* ou à d'autres diplômes universitaires en fonction du domaine d'études. Les programmes de premier cycle sont sanctionnés par le diplôme *bakalaureusekraad* qui donne accès à la vie professionnelle ou à des études de deuxième cycle. Au terme du deuxième cycle, les étudiants obtiennent le diplôme *magistrikraad* qui donne accès à la vie professionnelle ou au doctorat *(doktorikraad)*.

Umetniška akademija
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Umetniške akademije, umetnišk* akademij*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Akademija*.

Ungdomsskole
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Ungdomsskolen, ungdomsskoler, ungdomsskolerne
Niveau: CITE 2
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement à temps partiel ou en cours du soir à des élèves/étudiants âgés de 14 à 18 ans. Ce type d'établissement permet aux étudiants des classes supérieures de la ◗ *Grundskole* ou à ceux qui sont dans l'enseignement secondaire supérieur dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole* ou ◗ *Teknisk skole* de suivre des matières qui ne sont pas dispensées par leur principal établissement d'enseignement (matières relatives aux loisirs, comme l'électronique, les médias, la céramique, l'économie domestique, etc.). En outre, les étudiants peuvent améliorer leurs connaissances et leurs compétences dans les matières dispensées dans l'enseignement obligatoire et se préparer encore aux examens de la *grundskole*. Le ministère de l'éducation assume la responsabilité globale de l'enseignement dispensé dans ces établissements, mais la responsabilité des établissements individuels incombe à la commune. Ces établissements sont publics et financés par la commune. Ils sont mixtes et non confessionnels et l'enseignement est gratuit.

Universidad
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Universidades
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations universitaires de courte, moyenne ou longue durée aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(bachiller)* obtenu dans un ◗ *Instituto de educación secundaria* ou un ◗ *Centro concertado de educación secundaria*, d'une qualification professionnelle de niveau avancé *(técnico superior)* obtenue dans un ◗ *Instituto de formación profesional superior* ou un *instituto de educación secundaria*, ou d'un diplôme équivalent. Ceux qui souhaitent poursuivre leurs études au-delà du premier cycle doivent présenter un examen d'entrée comme le stipule le gouvernement central. Pour accéder aux études de premier cycle, il n'est pas obligatoire de présenter un examen d'entrée. Néanmoins, la réussite de cet examen est importante car les étudiants qui le présentent sont prioritaires par rapport au nombre de places disponibles. Suite à la mise en œuvre complète de la loi organique de 2001 relative aux universités (LOU), ces dernières sont responsables des politiques d'accès des étudiants aux centres. Les procédures sont rédigées conformément aux réglementations de base fixées par le gouvernement. En outre, la loi organique relative à la qualité de l'éducation (LOCE) de 2002 stipule que, dans tous les cas, le diplôme final *bachillerato* est la condition minimale d'accès. Les *universidades* ont leur propre identité juridique. Elles sont principalement financées par l'autorité éducative de la Communauté autonome concernée. Des droits sont exigés. Il existe des subdivisions administratives de l'*universidad*, les plus courants étant l' ◗ *Escuela universitaria*, l' ◗ *Escuela técnica superior*, la ◗ *Facultad* et l' ◗ *Instituto universitario*. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires (*diplomatura en* (+), *licenciatura en* (+), *maestro* (+), des diplômes de deuxième cycle *(diploma de estudios avanzados)* et des doctorats (*doctorado en* (+)).

Universidade
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Universidades
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations multidisciplinaires de moyenne et longue durée aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(diploma de estudos secundários)* ou d'un diplôme équivalent obtenu dans des ◗ *Escola secundária*, ◗ *Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico* ou ◗ *Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário*. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de l'établissement ou de la formation. La responsabilité globale du financement de ces établissements publics incombe au ministère de la science, de la technologie et de l'enseignement supérieur. Une *universidade* comprend plusieurs ◗ *Faculdades* et/ou ◗ *Institutos superiores* (+), selon les domaines d'études. Il existe également des établissements privés autofinancés, qui ne sont pas divisés en *faculdades*. Des droits doivent être acquittés dans les établissements publics et privés. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires *bacharelato*, *licenciatura* ou *mestrado* et des doctorats *(doutoramento)*.

Università
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Università
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations multidisciplinaires à temps plein aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore)* obtenu dans tout type d'établissement de niveau secondaire supé-

rieur (voir le tableau de synthèse), et ayant réussi – pour certaines facultés – un examen d'entrée. Les programmes mènent à des diplômes de premier, deuxième ou troisième cycle (*diploma* (+), *master*, *dottorato*). La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère des universités et de la recherche scientifique et technologique. Des droits sont exigés.

Universität
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Universitäten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à temps plein de moyenne et longue durée aux étudiants généralement âgés de 18/19 ans et plus. Les programmes comprennent généralement la théologie, les sciences humaines, le droit, les études commerciales, la médecine, les sciences, l'ingénierie et les divers types de formation des enseignants. L'admission est basée sur l'*Allgemeine Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Gymnasium*, le *Fachgebundene Hochschulreife* obtenu dans un ◗ *Berufliches Gymnasium (Fachgymnasium)* ou sur des qualifications équivalentes. Les étudiants titulaires de l'*Allgemeine Hochschulreife* peuvent étudier dans tous les domaines à l'université. Pour certains programmes comme les arts, la musique ou les sports, des tests d'aptitude sont requis. Le nombre d'admission est limité en médecine, médecine vétérinaire, dentisterie, administration commerciale et psychologie. Le *Fachgebundene Hochschulreife* permet également aux étudiants de suivre certaines matières. Les étudiants particulièrement bien qualifiés ayant exercé un emploi, mais n'ayant pas obtenu les qualifications requises à l'admission, peuvent sous certaines conditions s'inscrire aux cours. Il existe des *Universitäten* publiques et privées. La responsabilité globale des établissements publics incombe au ministère de l'éducation de chaque Land. L'enseignement est généralement gratuit. Dans certains cas, la législation du Land prévoit des exceptions en matière de gratuité, par exemple dans le cas des étudiants de longue durée. Les établissements privés peuvent réclamer des droits. Les *Universitäten* publiques sont financées principalement par le Land. Le gouvernement fédéral contribue aux frais généraux des nouveaux bâtiments universitaires et de leurs extensions et apporte également une contribution financière au développement des *Hochschulen* dispensant des programmes particuliers. Les programmes de base mènent généralement à des qualifications *Bachelor* (la durée des études est de trois à quatre ans). Les programmes universitaires sont généralement sanctionnés par des qualifications académiques pour une profession, telles que *Diplomgrad*, *Lizentiatengrad*, *Magistergrad* et *Master*. La durée des programmes *Master* est d'un à deux ans. Des études de recherches avancées menant au *Doktorgrad* sont aussi dispensées. La durée des études doctorales est de trois ans (aucune durée maximale n'est précisée dans les réglementations). Terme générique: *Hochschule*.

Universität
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Universitäten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires de moyenne et longue durée aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur obtenu dans une ◗ *Allgemein bildende höhere Schule* ou une ◗ *Berufsbildende höhere Schule* ou d'un certificat équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de l'établissement ou de la formation. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés au niveau fédéral, incombe au ministère de l'éducation, de la science et de la culture. Des droits sont exigés. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires du premier cycle (*Bakkalaureus* (+)), du deuxième cycle (*Magister* (+), *Diplom-Ingenieur* (+)), ainsi que des diplômes de recherches avancées (*Doktor/in*). Note: Dans les universités spécialisées dans l'enseignement artistique, l'admission est basée sur la réussite d'un examen d'entrée, plutôt que sur le certificat de fin d'études secondaires supérieures.

Universität für Humanwissenschaften
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur proposant des études de troisième cycle à temps plein ou à temps partiel menant à des doctorats. L'admission est basée sur un diplôme universitaire. Ces établissements sont privés et autofinancés. Des droits sont exigés.

Universitāte
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Universitātē, universitātei, universitātes
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes professionnels et académiques de courte et longue durée aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. La langue d'enseignement est le letton. Cet établissement offre à la fois des places gratuites – payées par l'État – et des places payées

par les étudiants. L'*universitāte* est un établissement autonome avec des droits d'autogestion. Le ministère de l'éducation et de la science défend les intérêts des établissements vis-à-vis du parlement et du gouvernement. La responsabilité des établissements incombe au ministère de l'éducation et de la science ou à un autre ministère concerné. Pour suivre des programmes professionnels et académiques à temps plein, d'une durée de trois à quatre ans, menant au *bakalaura diploms* sanctionnant la réussite du *valsts pārbaudījums*, les étudiants doivent être titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire (supérieur) obtenu dans une ◗ *Vidusskola*, ◗ *Ģimnāzija,* ◗ *Arodvidusskola* (+) ou ◗ *Speciālās izglītības iestāde*, ou dans un établissement équivalent. En 2004, les examens d'entrée ont été remplacés par une sélection basée sur les résultats obtenus au *centralizētie eksāmeni* organisé dans la plupart des matières. Les étudiants doivent être titulaires du *Bakalaura diploms* obtenu dans une ◗ *Augstskola* ou une *universitāte* pour suivre des études universitaires professionnelles et académiques d'une durée d'un à deux ans. Au terme des études, les étudiants doivent présenter le *gala pārbaudījums* et *valsts pārbaudījums*, dont la réussite est sanctionnée par le *maģistra diploms*. Les étudiants titulaires du *maģistra diploms* ou de son équivalent peuvent entreprendre des études de doctorat d'une durée de 3 à 4 ans à temps plein dans une *universitāte* ou *augstskola*. Après avoir réussi les examens finaux et soutenu leur thèse de doctorat, les étudiants obtiennent le diplôme *doktora diploms*.

Universitate (+)
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Universitatea, universități*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires de moyenne et longue durée à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme obtenu dans un ◗ *Liceu*. L'examen d'entrée est organisé par l'établissement sur la base de critères généraux fixés par le ministère de l'éducation et de la recherche. Le conseil de l'université peut décider si la note moyenne obtenue par les candidats lors de l'examen final *(examen de bacalaureat)* peut constituer un critère d'admission. La langue d'enseignement peut être le roumain ou la langue d'une minorité nationale (hongrois ou allemand), ainsi que l'anglais ou le français. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. Les établissements de l'État sont financés par le secteur public. Les établissements privés sont autofinancés et ne reçoivent pas de subvention du secteur public. Dans les établissements publics, les étudiants payent des droits pour l'examen d'entrée, pour l'inscription, pour les activités extracurriculaires et pour représenter un examen en cas d'échec. Dans les établissements privés, les étudiants payent des frais d'études en supplément. Ceux qui n'obtiennent pas de places gratuites dans des établissements publics suite à la réussite d'un examen d'entrée peuvent assister aux cours en payant des frais d'études. Le nom de l'établissement est généralement suivi du nom de la spécialisation (par exemple *universitatea de medicină şi farmacie* spécialisée en médecine et en pharmacie, *universitatea politehnică* spécialisée en ingénierie ou *universitatea de petrol şi gaze* spécialisée en pétrochimie). Les autres établissements équivalents dispensant des formations de niveau universitaire pour des domaines spécifiques sont l' ◗ *Academie* (+), le ◗ *Conservator* et l' ◗ *Institut* (+). Les programmes mènent à des diplômes universitaires (*diploma* (+)) et à des doctorats *(diplomă de doctor)*, ainsi qu'aux diplômes de spécialisation *(diploma de studii aprofundate, diploma de studii academice postuniversitare* et *diploma postuniversitară de specializare)*. Conformément à la loi de 2004, la structure en trois cycles universitaires *(Bachelor/Master/Doctorate)* sera mise en œuvre.

Universitate de muzică
Pays: Roumanie
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Conservator.*

Université
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement supérieur universitaire offrant des programmes pluridisciplinaires aux étudiants âgés de 18 ans et plus. Pour les conditions d'accès à la majorité des filières, voir ◗ *Haute École*. En sciences vétérinaires, les étudiants doivent réussir un concours spécial d'admission interuniversitaire. En sciences de l'ingénieur, les étudiants doivent justifier d'une attestation de réussite à l'examen spécial d'admission. Ces établissements peuvent appartenir au secteur public ou privé subventionné. Ils sont tous subventionnés par la Communauté française. Des droits d'inscription *(minerval)* doivent être acquittés. Les études sont organisées en 3 cycles. Le premier cycle mène à l'obtention d'un diplôme de *bachelier* (3 ans). Le deuxième cycle d'études mène à l'obtention d'un

diplôme de *master* (1 ou 2 ans), de médecin vétérinaire (3 ans) ou de médecin (4 ans). Des études de *master complémentaire* (minimum un an) sont accessibles aux personnes ayant une formation initiale d'au moins 5 ans. Les études de troisième cycle comprennent les formations doctorales et les travaux relatifs à la préparation d'une thèse de doctorat. Ces formations sont encadrées par des équipes associées en une école doctorale reconnue, qui appartient à une ou plusieurs académies universitaires (associations d'universités) chargée(s) de prodiguer une formation doctorale dans un ou plusieurs domaines. Les formations doctorales (une année d'études), accessibles aux étudiants titulaires d'un *master* en 2 ans au moins, sont sanctionnées par un *certificat de formation à la recherche*. Les travaux relatifs à la préparation d'une thèse de doctorat sont sanctionnés par un diplôme de *docteur*. Ces travaux correspondent forfaitairement à au moins 3 années d'études effectuées après une formation initiale d'au moins 5 années *(master)*. Une année d'études de doctorat peut être acquise au cours de la formation doctorale offerte par les *universités*.

Université
Pays: France
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement universitaire dispensant des cours académiques pluridisciplinaires aux étudiants âgés de 18 ans ou plus, ayant réussi l'examen de fin d'études secondaires supérieures dans un ◗ *Lycée d'enseignement général et technologique* ou un ◗ *Lycée professionnel*. Les universités sont des établissements publics placés sous le contrôle administratif de l'inspection générale de l'administration de l'éducation nationale et le contrôle financier de l'inspection générale des finances. Ces établissements sont financés par le gouvernement central. Des droits d'inscription doivent être acquittés. Les formations du premier cycle sont sanctionnées par une *licence* ou une *licence professionnelle* (ou, dans certains établissements, un DEUG) donnant accès au marche d'emploi ou à des études du deuxième cycle. Les formations du deuxième cycle (1 an) sont sanctionnées par le diplôme de *master recherche* ou *master professionnel* (ou, dans certains établissements, une *maîtrise*) donnant accès au marché de l'emploi. Les étudiants qui souhaitent poursuivre des études doctorales doivent ensuite accomplir la deuxième année de *master recherche*. Ils peuvent continuer la recherche avancée menant au titre de docteur. Les ◗ *Institut Universitaire de Formation des Maîtres*, ◗ *Institut Universitaire Professionnalisé* et ◗ *Institut Universitaire de Technologie* sont administrativement rattachés aux universités.

Université
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement universitaire qui depuis 2004/2005 regroupe les anciens ◗ *Centre universitaire*, ◗ *Institut d'études éducatives et sociales*, ◗ *Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques* et ◗ *Institut Supérieur de Technologie*. L'Université du Luxembourg est composée de trois facultés: Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication (STC), Faculté de Droit, d'Économie et de Finance (DEF), Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts et des Sciences de l'Éducation (LSHASE). Elle dispense des études pluridisciplinaires organisées en deux cycles aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires obtenu au ◗ *Lycée* ou au ◗ *Lycée technique*, d'un diplôme ou certificat étranger reconnu équivalent, ayant réussi un examen d'entrée ou ayant validé de l'expérience et des acquis professionnels. Le ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche est responsable de cet établissement public financé par le gouvernement central. Il n'y a pas de droit d'inscription. La loi prévoit une mobilité obligatoire au niveau *bachelor* de sorte que le grade de *bachelor* ne peut être délivré que si l'étudiant inscrit à l'Université du Luxembourg a poursuivi une période d'études auprès d'une université ou de tout établissement d'enseignement supérieur à l'étranger. Pour les études du niveau *Master*, un grade ou diplôme sanctionnant le niveau précédent ou d'un niveau reconnu équivalent est exigé. L'organisation des études doctorales dans certains domaines est prévue à partir d'octobre 2005.

Universiteit
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Universiteiten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes universitaires multidisciplinaires à temps plein ou à temps partiel aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(diploma secundair onderwijs)* obtenu dans une ◗ *Secundaire school*, ou d'un diplôme reconnu équivalent. Il n'existe pas de numerus clausus. Pour certains domaines d'études (par exemple, la médecine, la dentisterie et le génie civil), les candidats doivent réussir un examen d'entrée. Les universités sont autonomes et subventionnées par le ministère de la Communauté flamande. Certaines sont confessionnelles et des droits doivent être acquittés. L'enseignement universitaire comprend trois cycles. Le diplôme *bachelor* est obtenu après le premier cycle d'une

durée de trois ans. Pour obtenir un diplôme *master* (ou *tandarts, ingenieur, licentiaat, meester* ou *architect* en fonction du domaine d'études), deux années supplémentaires sont requises. Les diplômes de médecine *(arts)* ou de médecine vétérinaire *(dierenarts)* requièrent encore quatre et trois années respectivement après les trois années nécessaires pour l'obtention du diplôme *bachelor*. Le diplôme de doctorat *(Doctoraatsdiploma)* peut uniquement être obtenu après avoir soutenu une thèse avec succès. Les universités peuvent également organiser des programmes universitaires spécialisés ou complémentaires.

Universiteit
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Universiteiten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires en deux cycles et/ou des programmes universitaires de moyenne et longue durée, à temps plein et à temps partiel, aux étudiants âgés de 18 ans et plus, titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires supérieures *(diploma vwo)* délivré par les ◗ *Vwo*. La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par le gouvernement central) ou privés incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Des droits doivent être acquittés. Les programmes mènent au diplôme *getuigschrift van het afsluitend examen*, qui confère les titres *Bachelor* (+), *Master* (+), *Meester, Ingenieur* ou *Doctorandus*. L'*Universiteit* peut offrir aux étudiants la possibilité de poursuivre des études indépendantes pour obtenir un doctorat.

Universitet
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Universitetet, universiteter, universiteterne
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations spécialisées ou pluridisciplinaires organisées en trois cycles, aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Les cours sont dispensés à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir. L'admission est basée sur le certificat de fin d'études secondaires supérieures obtenu dans des ◗ *Erhvervsskole*, ◗ *Gymnasium*, ◗ *Handelsskole*, ◗ HF-*kursus*, ◗ *Studenterkursus*, ◗ *Teknisk skole*, ◗ *Voksenuddannelsescenter* ou dans un établissement équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres exigences. Les cours mènent à l'obtention d'un *bachelorgrad, kandidatgrad* et *Ph.d.-grad*. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par des subventions du ministère, incombe au ministère de la science, de la technologie et de l'innovation. L'enseignement est gratuit. Autre terme utilisé pour certains établissements: *Universitetscenter*.

Universitet
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Universitetet, universiteten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Yliopisto*.

Universitet
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Universitetet, universiteter, universitetene
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires de moyenne et longue durée aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur *(vitnemål)* obtenu dans une ◗ *Videregående skole* ou un ◗ *Voksenopplæringssenter*, ou d'un diplôme équivalent reconnu. L'admission peut être soumise à d'autres critères en fonction de la formation. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par l'État, incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. L'enseignement est gratuit. Les formations sont sanctionnées par des diplômes de niveau universitaire (*bachelor i* (+), *candidatus* (+), et *master i* (+)) et des doctorats (Ph.D.), selon le type d'établissement.

Universitet
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Universitetet, universiteten
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement dispensant:

- Un enseignement supérieur à orientation professionnelle *(kvalificerad yrkesutbildning)* à temps plein et parfois à temps partiel aux étudiants âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur la qualification secondaire supérieure (*slutbetyg från gymnasieskolan* obtenue dans les ◗ *Gymnasieskola*, ◗ *Särskola*, ◗ *Kommunal vuxenutbildning* ou ◗ *Fristående gymnasieskola*), ou sur une qualification équivalente reconnue. Certains programmes peuvent également imposer d'autres critères relatifs aux connaissances et aptitudes acquises précédemment. La durée des programmes varie de 40 à 120 semaines (un tiers doit être consacré à l'application des connaissances théoriques sur le lieu de travail). L'Agence suédoise de l'enseignement professionnel avancé supervise ce type d'enseignement. Les organes responsables de l'organisation de l'enseignement reçoivent un

financement de l'État. L'enseignement est gratuit. Les programmes sont sanctionnés par le *kvalificerad yrkesexamen* (certificat d'enseignement professionnel avancé).
- Des programmes multidisciplinaires en deux cycles et/ou des programmes universitaires de courte/moyenne/longue durée aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Les programmes peuvent être dispensés à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir (les programmes à temps plein sont les plus fréquents). L'admission est basée sur la qualification secondaire supérieure (*slutbetyg från gymnasieskolan* obtenue dans les ◗ *Gymnasieskola*, ◗ *Särskola*, ◗ *Fristående gymnasieskola*, ◗ *Kommunal vuxenutbildning*) ou sur une qualification équivalente reconnue. Un certain nombre de places est réservé aux personnes ayant étudié dans une ◗ *Folkhögskola*. L'admission à la plupart des programmes est également soumise à des critères particuliers relatifs aux connaissances préalablement acquises. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation, de la recherche et de la culture. L'une des universités est sous la responsabilité du ministère de l'agriculture. L'enseignement est gratuit. Les programmes sont sanctionnés par des premiers diplômes (par exemple, le *kandidatexamen*), des deuxièmes diplômes (par exemple, le *magisterexamen*) et des diplômes de recherche avancée (*licentiatexamen* (+) et *doktorsexamen* (+)).

Universitet (Университет)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Universiteti
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des études longues (à temps plein, partiel ou en cours du soir) basés sur deux cycles principaux dans la plupart des disciplines, des études approfondies (à temps plein ou partiel) et de recherche. Les cours sont destinés aux étudiants âgés de 19 ans ou plus, titulaires d'un certificat de fin d'études secondaires supérieures *(diploma za zavurcheno sredno obrazovanie)* obtenu dans un ◗ *Gimnazia*, ◗ *Profilirana gimnazia*, ◗ *Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte* et ◗ *Profesionalna gimnazia* et qui satisfont aux critères de l'établissement. Un ◗ *Kolej* peut être rattaché à ces établissements qui sont publics, financés par l'État, ou privés et autofinancés. Ils sont créés par une décision du Conseil des ministres. La responsabilité globale de la mise en place, de la transformation ou de la fermeture de ces établissements incombe à l'Assemblée nationale. Des frais d'inscription sont exigés dans les établissements privés et publics. Les formations conduisent à des diplômes de premier et deuxième cycles et à des doctorats *(diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie)*.

Universitetas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Universitetai, universitet*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations multidisciplinaires de moyenne et longue durée aux étudiants généralement âgés de 18/19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur *(brandos atestatas)* obtenu dans un ◗ *Vidurinė mokykla,* un ◗ *Gimnazija,* dans l'option 3 d'un ◗ *Profesinė mokykla,* dans un ◗ *Suaugusiųjų mokykla* ou dans un ◗ *Konservatorija* postérieur à la réforme de niveau secondaire supérieur, et répondant aux critères d'admission de l'établissement. Si le nombre de places est limité, l'admission est basée sur des concours (résultats de l'enseignement secondaire et, dans certains cas, examens d'entrée). La langue d'enseignement est le lituanien, mais certains programmes sont dispensés dans d'autres langues (anglais, allemand, russe et polonais). Ces établissements publics et privés sont sous l'autorité du département de la recherche et de l'enseignement supérieur du ministère de l'éducation et de la science. Les établissements publics sont financés par l'État; les établissements privés sont soutenus par leurs fondateurs. Depuis 2002, dans les établissements publics, les étudiants admis aux places financées par l'État ne paient pas de droits. Les autres paient des frais d'études indépendamment du programme concerné. Chaque semestre, les étudiants financés par l'État ou autofinancés sont réaffectés en fonction de leurs résultats selon un plan de rotation. Un certain nombre d'étudiants payants supplémentaires peut être admis pour des études en cours du soir ou extra-muros. Les formations sont sanctionnées par des diplômes de niveau universitaire (par exemple les *Bakalauro diplomas* ou *Magistro diplomas*) et des doctorats (par exemple le *Daktaro mokslo laipsnio diplomas*). D'autres établissements équivalents (◗ *Academija*) sont spécialisés dans des domaines spécifiques.

Universitetscenter
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Universitetscentret, universitetscentre, universitetscentrene
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme qui, pour des raisons historiques, est utilisé pour certains établissements ayant le statut de ◗ *Universitet*.

University
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant un éventail de programmes multidisciplinaires comprenant les arts et le dessin, les sciences humaines, les sciences et la médecine aux étudiants âgés de 17 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur *(Leaving Certificate)* délivré par une ◗ *Secondary school* ou une ◗ *Vocational school* et répondant aux critères de l'établissement et de la formation. Ces établissements publics sont financés par le gouvernement central par l'intermédiaire de la *Higher Education Authority*. Au titre de la *Free Fees Initiative*, les étudiants éligibles ne doivent pas payer de droits. Les programmes sont sanctionnés par des premiers et deuxièmes diplômes (*Bachelor's* et *Master's*), par des doctorats et par d'autres diplômes.

University
Pays: Malte
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes universitaires multidisciplinaires de courte, moyenne ou longue durée, aux étudiants généralement âgés de 18 ans et plus. Les critères d'admission dépendent de l'établissement et du programme, mais les étudiants doivent généralement être titulaires d'un *secondary education certificate* et d'un *university matriculation certificate* (des niveaux *advanced* et *intermediate*) obtenus dans des ◗ *Junior college*, ◗ *Higher secondary school* et certaines ◗ *Area secondary schools* indépendantes et de l'église, ou d'une qualification équivalente reconnue (par exemple un *diploma in* (+) obtenu à l' ◗ *Institute of tourism studies*). La langue d'enseignement est l'anglais, sauf pour les cours de langues étrangères. L'établissement est financé par le gouvernement et est autonome. Les cours à temps plein sont gratuits. Les résidents réguliers ont droit à des bourses du gouvernement. Les cours mènent à un *bachelor's degree* (premier cycle), un *master's degree* (deuxième cycle) et à des diplômes de recherche avancée *(doctorates)*. Les programmes de courte durée sont également sanctionnés par des certificats et des diplômes.

University
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 4, 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur offrant, à temps plein ou à temps partiel des diplômes *bachelors*, des diplômes *masters,* et des doctorats aux étudiants à partir d'environ 17 ans. Certaines universités offrent également des diplômes de niveau inférieur au *bachelor* (par exemple, DipHE, CertHE, HND, HNC), des programmes *further education* (enseignement secondaire) et des programmes *access to higher education* (niveau postsecondaire). Toutes les universités ont le droit de délivrer leurs propres diplômes d'études et de recherche. Le titre *university* peut être accordé à tout établissement d'enseignement supérieur ayant des pouvoirs d'octroi de diplômes de recherche et un nombre spécifique d'étudiants à temps plein. L'admission est soumise à des critères définis par l'établissement et/ou le programme, mais les candidats aux diplômes de niveau inférieur au *bachelor* doivent généralement être titulaires de diplômes écossais *Highers, Advanced Highers,* GCE *A-levels* ou d'un diplôme équivalent reconnu. Les universités diffèrent par leur taille, mission, choix de matières et histoire, mais la plupart offrent des programmes dans différentes disciplines. En raison de leurs antécédents, leurs statuts varient, mais toutes les universités sont des établissements juridiquement indépendants constitués en entités légales. Elles reçoivent une grande partie de leur financement du gouvernement central par l'intermédiaire du *Scottish Further and Higher Education Funding Council*. Les étudiants écossais et des autres pays de l'UE ne paient pas de frais d'études, mais une dotation est payable après la remise des diplômes.

University
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant à temps plein ou à temps partiel des programmes menant aux diplômes *bachelors*, *masters* et *doctorates* aux étudiants âgés d'environ 18 ans. Certaines universités offrent également des diplômes non universitaires (par exemple, le *Foundation Degree*), des programmes *further education* (niveau secondaire) et des programmes *access to higher education* (niveau postsecondaire). Toutes les universités ont le droit de délivrer leurs propres diplômes. Le titre *university* peut être accordé à un établissement d'enseignement supérieur disposant de pouvoirs d'octroi de diplômes (pouvoirs d'octroi de diplômes de recherche en Irlande du Nord) et ayant un nombre spécifique d'étudiants à temps plein. Les critères d'admission varient en fonction de l'établissement ou du cours, mais les candidats à une formation *undergraduate* doivent normalement être titulaires de *GCE A-levels* ou d'un diplôme reconnu équivalent. Les universités varient par leur taille, mission, choix de matières et histoire, mais la plupart offrent des programmes dans diverses disciplines. En raison de leurs antécédents, leurs statuts varient, mais toutes sont des établissements

juridiquement indépendants constitués en entités légales. Elles reçoivent une grande partie de leur financement du gouvernement central par l'intermédiaire des *Higher Education Funding Councils* (Angleterre et pays de Galles) ou du *Department for Employment and Learning* (Irlande du Nord). La majorité des étudiants doivent participer aux frais d'études.

University college
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur ayant le pouvoir de délivrer des diplômes mais non éligible au titre d'*university* ou ne souhaitant pas l'utiliser. Pour toute information, voir ◗ *University*.

Univerza
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Univerze, univerz*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Structure universitaire dispensant des programmes multidisciplinaires à finalité professionnelle de moyenne durée, des formations universitaires et des programmes de troisième cycle de moyenne et longue durée au sein des ◗ *Fakulteta*, ◗ *Akademija* et ◗ *Visoka strokovna šola*.

Univerzita
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Univerzity, univerzit*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires de moyenne et longue durée, à temps plein et à temps partiel, aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat secondaire supérieur *vysvedčenie o maturitnej skúške* obtenu dans les ◗ *Gymnázium*, ◗ *Konzervatórium*, ◗ *Stredná odborná škola* et ◗ *Stredné odborné učilište*. Chaque faculté fixe ses procédures d'admission. La responsabilité globale de ces établissements de l'État, financés par le secteur public, incombe au ministère de l'éducation. L'enseignement est gratuit (sauf les droits d'inscription). Dans certains programmes d'études (pour lesquels des droits doivent être acquittés), les formations sont dispensées en anglais, en allemand ou en français. Les formations sont sanctionnées par des diplômes universitaires *(bakalár, magister, inžinier)* et des doctorats *(doktor)*.

Univerzita (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Univerzity, univerzit*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur. Pour toutes les informations, voir ◗ *Vysoká škola* (+). Le nom de l'établissement peut être suivi ou précédé par le domaine d'études et suivi par la situation géographique comme, par exemple, la *technická univerzita v Liberci* et la *veterinární a farmaceutická univerzita Brno*, ou par le nom d'une personne comme pour l'*univerzita Karlova*.

Uniwersytet
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Uniwersytety, uniwersyte*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires à orientation académique à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Pour les qualifications requises pour l'admission, voir ◗ *Akademia* (+). Les étudiants doivent satisfaire aux exigences de l'établissement et de la faculté. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. L'enseignement est gratuit (sauf pour les cours extra-muros ou les cours du soir). Pour les qualifications obtenues, voir *akademia (ekonomiczna)*.

V

Vakara (maiņu) vidusskola
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Vakara (maiņu) vidusskolas, vakara (maiņu) vidusskolā
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative:

- Établissement dispensant un enseignement secondaire (supérieur) à temps partiel aux élèves n'ayant pas terminé (ou commencé) l'enseignement dans une ◗ *Vidusskola*. Un certificat d'enseignement de base obtenu dans les ◗ *Pamatskola*, *vidusskola* ou *vakara (maiņu) vidusskola* et un rapport délivré par l'établissement précédent sont exigés à l'entrée. Les examens et les qualifications finales sont les mêmes que dans une *vidusskola*.
- Cet établissement peut également dispenser un enseignement de base à temps partiel aux élèves n'ayant pas terminé leurs études dans une *pamatskola*. Dans ce cas, un rapport délivré par l'établissement est nécessaire pour accéder à l'année suivante du programme d'enseignement de base. Les examens et les qualifications finales sont les mêmes que dans les *pamatskola*.

L'enseignement est dispensé soit en letton, soit en letton et dans la langue d'une minorité (généralement le russe) dans les établissements qui dispensent un programme d'enseignement destiné aux minorités. Tous les établissements sont publics bien que les établissements privés soient autorisés par la loi. Pour la responsabilité administrative et le financement, voir *pamatskola*.

Vbo
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2
Note explicative: Ancien terme pour ◗ *Vmbo* avant sa fusion avec le *mavo*.

Verbundene Haupt- und Realschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Verbundene Haupt- und Realschulen, Verbundenen Haupt- und Realschulen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Hauptschule* et de ◗ *Realschule* dans le Land de Hesse.

VHS
Pays: Autriche
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Volkshochschule*.

Videregående skole
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Videregående skoler
Niveau: CITE 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général et professionnel à temps plein ou à temps partiel d'une durée de trois à quatre ans aux étudiants âgés de 16 à 19/20 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Grunnskole*. Dans les programmes et les établissements où le nombre d'étudiants est supérieur au nombre de places disponibles, l'admission peut prendre en compte les résultats obtenus. La responsabilité globale de ces établissements publics (financés par les comtés) ou privés (subventionnés par l'État), mixtes et non confessionnels, incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. La religion/morale est une matière obligatoire dans les programmes d'études donnant accès à l'enseignement supérieur, mais facultative dans les études professionnelles. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Au terme des études générales et de certains programmes professionnels, les élèves qui réussissent obtiennent le certificat *vitnemål* qui donne accès à l'enseignement supérieur dans les ◗ *Høyskole* et ◗ *Universitet*. Au terme des autres formations professionnelles, les élèves qui réussissent obtiennent le certificat *fagbrev* ou *svennebrev* qui donne accès à la ◗ *Teknisk fagskole* ou à la vie professionnelle.

Vidurinė mokykla
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Vidurinės mokyklos, vidurin* mokykl*
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire supérieur général à temps plein d'une durée de deux ans aux étudiants âgés de 16/17 à 18/19 ans. L'admission est basée sur la réussite du ◗ *Pagrindinė mokykla* et sur

le certificat *pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas*. Ces établissements peuvent également dispenser un enseignement primaire et secondaire inférieur. L'enseignement est dispensé conformément au programme et à la stratégie d'enseignement des établissements d'enseignement général. L'enseignement dans les années 11-12 est divisé en niveaux B – *bendrasis* (général) et I – *išplestini* (élargi). Les *vidurinės mokyklos* peuvent proposer des programmes orientés vers les lettres, les sciences, les technologies ou les arts. Au terme du programme, les élèves doivent passer les examens de fin d'études. La réussite est sanctionnée par l'obtention du *brandos atestatas* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur et à la ◗ *Profesinė mokykla* (option 4). Pour les dispositions administratives, le financement, le statut légal et religieux et la langue d'enseignement, voir ◗ *Mokykla-darželis*.

Vidusskola

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Vidusskolas, vidusskolu, vidusskolām, vidusskolās
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant principalement un enseignement secondaire (supérieur) général à temps plein d'une durée de trois ans aux étudiants âgés de 16 à 19 ans. L'admission est basée sur le certificat d'enseignement de base obtenu dans une ◗ *Pamatskola*. Un examen d'entrée peut être organisé par l'établissement. Au terme des études, les étudiants doivent présenter les *centralizētais eksāmens* ou *eksāmens* dans cinq matières et des tests dans trois matières. Ceux qui réussissent reçoivent le certificat d'enseignement secondaire (supérieur) général *(atestāts par vispārējo vidējo izglītību)*, qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse). Cet établissement peut également dispenser un enseignement général de base aux élèves âgés de 7 à 15 ans, comme dans une *pamatskola*, ainsi qu'une éducation préprimaire obligatoire (voir ◗ *Pirmsskolas izglītības iestāde*) aux enfants âgés de 5 à 6 ans dans un «groupe d'éducation préprimaire». La langue d'enseignement est soit le letton, soit le letton et la langue d'une minorité (selon l'année scolaire – russe, ukrainien, polonais, hébreu, lituanien ou estonien) dans les établissements qui dispensent un programme d'enseignement destiné aux minorités. Pour la responsabilité administrative et le financement, voir *pamatskola*.

Višja strokovna šola

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Višje strokovne šole, višj* strokovn* šol*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à orientation professionnelle de courte durée aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Srednja strokovna šola*, du ◗ *Gimnazija* ou d'un établissement équivalent reconnu. Si le nombre de places est limité, les candidats sont sélectionnés sur la réussite de l'examen final et sur la réussite générale dans l'enseignement secondaire. Les programmes d'une durée de deux ans mènent au *diploma višje šole* avec *naziv strokovne izobrazbe* dans la discipline concernée, qui donne accès à la vie professionnelle ou aux études spécialisées à orientation professionnelle dans les ◗ *Akademija*, ◗ *Visoka strokovna šola* ou ◗ *Fakulteta*. Pour l'autorité responsable, le statut, le financement et l'organisation, voir ◗ *Poklicna šola*. L'enseignement est gratuit pour les formations à temps plein dispensées dans les établissements financés par l'État.

Visoka strokovna šola

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Visoke strokovne šole, visok* strokovn* šol*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires à orientation professionnelle et des cours spécialisés de troisième cycle, de moyenne durée, aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Srednja strokovna šola*, d'un ◗ *Gimnazija* ou d'un établissement équivalent reconnu. Certains programmes d'études peuvent également exiger des aptitudes et/ou des caractéristiques physiques et psychologiques particulières comme condition préalable à l'admission. Si le nombre de places est limité, les candidats sont sélectionnés sur la réussite de l'examen final et sur la réussite générale dans l'enseignement secondaire. Les établissements publics sont organisés au sein de la structure universitaire ◗ *Univerza*. Les établissements privés sont organisés en tant qu'établissements séparés. Les cours d'une durée de trois ans sont sanctionnés par le titre *diplomirani* (+) dans la discipline concernée, qui donne accès à la vie professionnelle ou aux études spécialisées menant au titre *specialist* (+). Dans certaines disciplines, il est également possible d'accéder à la troisième année des programmes de type académique. Pour l'autorité administrative, le statut et le financement, voir ◗ *Fakulteta*.

Vitenskapelig høyskole

Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Vitenskapelige høyskoler
Niveau: CITE 5 et 6

Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des formations spécialisées en agriculture, médecine vétérinaire, économie et administration des affaires, architecture, éducation physique et sport ou musique. Les formations sont sanctionnées par des qualifications professionnelles *(høyskolekandidat)*, des diplômes universitaires (*bachelor i* (+) et *master i* (+)) et des doctorats (Ph.D.), selon le type d'établissement. Pour plus d'information, voir ◗ *Høyskole*.

Vmbo

Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2
Note explicative: Type d'enseignement offert dans un établissement d'enseignement dispensant un enseignement secondaire général et préprofessionnel à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 12 à 16 ans. Il résulte de la fusion des anciens types d'enseignement dispensé par les anciens établissements *mavo* et *vbo* (jusqu'en 1998/1999). Un *vmbo* dispense le programme de base commun de l'enseignement secondaire inférieur *(basisvorming)* d'une durée de deux ans, et deux années supplémentaires pendant lesquelles les élèves préparent le diplôme de fin d'études *(diploma vmbo)* dans l'un des quatre «secteurs» d'apprentissage. L'admission est basée sur l'aptitude scolaire déterminée par la recommandation de la ◗ *Basisschool* (et par des tests nationaux standardisés lorsqu'ils sont organisés). La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Tous les établissements agréés sont financés par le secteur public selon les mêmes critères. L'enseignement est gratuit. L'enseignement de ce type peut être dispensé dans une ◗ *Scholengemeenschap*. Les titulaires du *diploma vmbo* peuvent accéder au ◗ *Mbo* dans un ◗ *Regionaal opleidingencentrum* ou au ◗ *Havo* (les élèves ayant réussi le programme théorique du *vmbo* peuvent également passer en quatrième année du *havo*). Terme complet: *Voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vocational school

Pays: Irlande
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement secondaire inférieur et secondaire supérieur à temps plein d'une durée maximale de six ans aux élèves âgés de 12 à 18 ans. L'admission est basée sur la réussite de la ◗ *Primary school.* Cet établissement mettait en général l'accent sur les matières pratiques, mais, dorénavant, l'éventail complet des cours de niveau secondaire y est disponible et l'établissement dispense un enseignement général combiné à des matières techniques et professionnelles. L'enseignement est divisé en deux cycles. Les *vocational schools* sont des établissements publics, principalement mixtes et non confessionnels. Ils sont financés par l'État et gérés par le *Vocational Education Committee*. L'enseignement est gratuit. Tous les élèves du premier cycle (âgés de 12 à 15 ans) suivent un programme général sanctionné par le *junior certificate*. Les élèves du deuxième cycle (âgés de 15 à 17 ou 18 ans) choisissent une formation préparatoire à l'un des trois types de *Senior Leaving certificate* (certificat de fin d'études) qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur (voir le tableau de synthèse) ou à la vie professionnelle.

Voksenopplæringssenter

Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Voksenopplæringssenteret, voksenopplæringssentre, voksenopplæringssentrene
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement obligatoire/de base et secondaire supérieur général à temps partiel ou à temps plein aux adultes. Les critères d'admission aux programmes reconnus par le secteur public sont les mêmes que ceux pour les jeunes. Les municipalités sont responsables de l'enseignement obligatoire/de base pour les adultes, ainsi que de la formation à la langue norvégienne et à la vie civique pour les immigrants. Les autorités du comté sont responsables de l'enseignement secondaire supérieur pour les adultes. Des associations d'éducation pour adultes et des établissements d'enseignement à distance offrent également des formations à ces niveaux. La responsabilité globale de ces établissements publics et non confessionnels, financés par la municipalité ou le comté, incombe au ministère de l'éducation et de la recherche. L'enseignement est gratuit sauf dans les établissements privés. Les personnes qui réussissent obtiennent le certificat *vitnemål* qui donne accès à l'enseignement secondaire supérieur et à l'enseignement supérieur (en fonction du niveau).

Voksenuddannelsescenter

Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Voksenuddannelsescentret, voksenuddannelsescentre, voksenuddannelsescentrene
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement pour adultes dispensant un enseignement primaire et secondaire général à temps plein, à temps partiel ou en cours du soir à des étudiants âgés de 18 ans et plus. L'âge est le seul critère d'admission. Ces établisse-

ments sont mixtes et non confessionnels. La responsabilité globale de l'enseignement dispensé par ces établissements publics, financés par les comtés, incombe au ministère de l'éducation. Des droits peu élevés sont exigés. Les cours mènent aux examens de fin d'études de la ◗ *Grundskole*, ainsi qu'à l'examen de fin d'enseignement secondaire supérieur *(højere forberedelseseksamen)* portant sur une seule matière. Pour les examens de fin d'études, les qualifications et leurs débouchés, voir *grundskole* et ◗ HF-*kursus*.

Volkshochschule
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Volkshochschulen
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant divers cours de formation continue dans des matières générales, professionnelles et sociales. Des programmes particuliers préparent les étudiants aux qualifications de l'enseignement secondaire général. La supervision *(Fachaufsicht)* de l'enseignement, d'autres activités éducatives et des examens incombe au ministère de l'éducation. Les examens sont présentés devant un jury d'examen présidé par un représentant de l'autorité de contrôle de l'établissement et comprenant des enseignants de la *Volkshochschule* et des enseignants d'un établissement du secteur public. Les *Volkshochschulen* sont gérées par les communes ayant le statut de district *(kreisfreie Städte)*, les districts ruraux *(Landkreise)* et les communautés *(kreisangehörige Gemeinden)*. La responsabilité du financement est partagé entre les Länder, les autorités communales *(Kommunen)*, les districts *(Kreise)* et l'Agence fédérale de l'emploi *(Bundesagentur für Arbeit)*. Des droits de scolarité doivent être acquittés et couvrent de 30 à 50 % des coûts des programmes des *Volkshochschulen* (en particulier l'enseignement général continu).

Volkshochschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Volkshochschulen
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement général dans différents domaines aux adultes et également:

- des cours préparatoires au *Hauptschulabschluss* (certificat de fin d'études secondaires générales);
- des cours préparatoires à l'examen professionnel *Berufsreifeprüfung* qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse).

Les critères d'admission et l'âge requis dépendent des différents programmes. Le financement provient des droits de scolarité et des subventions de différents organes administratifs (par exemple, le ministère de l'éducation, les Länder, l'Agence autrichienne pour l'emploi). Abréviation: VHS.

Volksschule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Volksschulen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Établissement dispensant un enseignement primaire à temps plein d'une durée de quatre ans aux élèves âgés de 6 à 10 ans (ou très rarement, un cycle supérieur aux élèves âgés de 10 à 14 ans). Il n'y a pas de critère d'admission, mais les enfants doivent être prêts à la scolarisation. Il n'y a pas d'examen final, mais le passage vers l'enseignement secondaire inférieur se base sur les résultats mentionnés dans le bulletin annuel. La majorité des établissements primaires sont publics et principalement financés par les communes. La responsabilité juridique incombe principalement au ministère de l'éducation, mais, pour certaines matières, elle relève des provinces. Les autorités éducatives locales *(Bezirksschulräte)* sont responsables de l'administration.

Voluntary aided school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Maintained school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Ces établissements ont été créés par des organes bénévoles ou religieux (principalement les églises catholique et anglicane). Les terrains et les bâtiments sont généralement la propriété d'une association caritative. Les *voluntary aided schools* reçoivent leur budget de fonctionnement de l'autorité locale et la majeure partie de leur budget d'investissement du gouvernement central, mais elles doivent contribuer aux coûts d'investissement. Le conseil d'administration de l'établissement engage le personnel et assume la responsabilité principale de la politique d'admission. La majorité des établissements *aided* sont confessionnels et donnent souvent la préférence lors de l'admission aux membres d'une religion ou d'une confession particulière.

Voluntary controlled school
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 0, 1, 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Maintained school* qui peut être une ◗ *Primary school* ou une ◗ *Secondary school*. Ces établissements ont été créés par des organes bénévoles ou religieux (principalement l'église anglicane). Les terrains et les bâtiments appartiennent généralement à une association caritative. Les *controlled schools* sont intégralement financées, tant pour les frais de fonctionnement que pour les dépenses d'inves-

tissement, par l'autorité locale qui engage le personnel et assume la responsabilité principale de la politique d'admission.

Voluntary grammar school
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Catégorie légale de ◗ *Secondary school* gérés par des administrateurs et intégralement financées, tant pour les frais de fonctionnement que pour les dépenses d'investissement, par le *Department of Education*. Certains de ces établissements peuvent contribuer aux coûts d'investissement en fonction de leur accord avec le *Department of Education*. Le *Board of Governors* de l'établissement engage le personnel et définit les critères d'admission. Certains établissements peuvent réclamer des droits peu élevés. Ces établissements sont sélectifs (l'aptitude est évaluée par un examen d'entrée). Les modalités de transfert en Irlande du Nord vont changer et les établissements sélectifs seront supprimés. Ils peuvent ne pas être mixtes et sont confessionnels.

Voluntary secondary school
Pays: Irlande
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Établissement privé confessionnel dispensant un enseignement secondaire inférieur et secondaire supérieur, principalement financé par le ministère de l'éducation et de la science. Voir ◗ *Secondary school*.

Voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme complet pour ◗ *Vmbo*.

Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Terme complet pour ◗ *Vwo*.

Vorschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Vorschulen
Niveau: CITE 0
Note explicative: Synonyme de ◗ *Kindergarten*.

VOŠ
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Vyšší odborná škola* (+).

Vrije School
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Vrije Scholen
Niveau: CITE 0, 1, 2, 3 et 4
Note explicative: Établissement dispensant une éducation préprimaire, un enseignement primaire ou postsecondaire à temps plein (parfois aussi un enseignement secondaire ou artistique à temps partiel). La majorité de ces établissements appartiennent au secteur de l'enseignement privé subventionné et sont gérés et partiellement financés par des personnes physiques, des associations libres et des organisations sans but lucratif. Ces établissements sont également subventionnés par le ministère de la Communauté flamande. L'enseignement est généralement gratuit. La plupart des établissements sont mixtes et non confessionnels. Tous les ◗ *Basisschool*, ◗ *Centrum voor basiseducatie*, ◗ *Instelling voor deeltijds kunstonderwijs*, ◗ *Kleuterschool*, ◗ *Lagere School*, ◗ *Middenschool*, ◗ *School voor buitengewoon basisonderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon lager onderwijs*, ◗ *School voor buitengewoon secundair onderwijs* et ◗ *Secundaire school* peuvent être des *Vrije Scholen*.

Vrtec
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Vrtci, vrtc*
Niveau: CITE 0
Note explicative: Établissement non scolaire dispensant une éducation préprimaire et un encadrement aux enfants âgés d'un à six ans. Il peut être organisé en tant qu'établissement séparé ou avec une ◗ *Osnovna šola*. L'âge est le seul critère d'admission. L'enseignement est divisé en deux cycles: le premier accueille les enfants âgés d'un à trois ans et le deuxième ceux âgés de trois à six ans. La langue d'enseignement peut être celle d'une minorité nationale (hongrois ou italien). La responsabilité globale de ces établissements mixtes, publics ou privés, financés par la commune, incombe au ministère de l'éducation et des sports. Certains établissements privés sont confessionnels. Des droits de scolarité doivent être acquittés dans les établissements publics et privés, en fonction des revenus de la famille.

VŠ
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Vysoká škola* (+).

Vuxengymnasium
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Vuxengymnasiet, vuxengymnasier, vuxengymnasierna
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Aikuislukio*.

Vwo
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 2 et 3

Note explicative: Type d'enseignement offert dans un établissement d'enseignement dispensant un enseignement secondaire inférieur et supérieur général d'une durée de six ans à temps plein aux élèves/étudiants âgés de 12 à 18 ans. L'admission est basée sur l'aptitude scolaire déterminée par la recommandation de la ◗ *Basisschool* (et par des tests nationaux standardisés lorsqu'ils sont organisés). Le programme est divisé en deux cycles de trois années chacun: dans le premier cycle, les élèves achèvent le programme de base commun de l'enseignement secondaire inférieur *(basisvorming)*; au second cycle, les élèves préparent le certificat de fin d'études *(diploma vwo)* dans l'un des quatre «profils» scolaires. La responsabilité globale de ces établissements publics ou privés mixtes incombe au ministère de l'éducation, de la culture et de la science. Les établissements privés subventionnés peuvent être confessionnels. Tous les établissements agréés sont financés par le secteur public selon les mêmes critères. Des droits doivent être acquittés pour les étudiants âgés de 16 ans et plus. Les ◗ *Atheneum*, ◗ *Gymnasium* et ◗ *Lyceum* sont les différents types de *Vwo*. Le même type d'enseignement peut être dispensé dans une ◗ *Scholengemeenschap*. Les titulaires du *diploma vwo* peuvent accéder à l'enseignement supérieur professionnel dans une ◗ *Hogeschool* ou à l'enseignement universitaire dans une ◗ *Universiteit*. Terme complet: *Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vysoká škola

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Vysoké školy, vysok* škol*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à temps plein et à temps partiel, de moyenne et longue durée, aux étudiants âgés de 19 ans et plus. Les formations sont sanctionnées par des qualifications à orientation professionnelle *(absolventský diplom)*, par des diplômes universitaires *(bakalár)* et des doctorats *(doktor)*. Pour les critères d'admission, l'autorité responsable et le financement, voir ◗ *Univerzita*.

Vysoká škola (+)

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysoké školy, vysok* škol*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme générique pour les établissements d'enseignement supérieur dispensant des programmes d'études accrédités de niveau universitaire aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur obtenu, par exemple, dans les ◗ *Gymnázium*, ◗ *Konzervatoř*, ◗ *Střední odborná škola* ou ◗ *Střední odborné učiliště*, et qui satisfont aux critères de l'établissement ou de la faculté. Les établissements d'enseignement supérieur sont considérés comme des entités légales et sont de type universitaire ou non universitaire. Ces deux types d'établissement offrent des programmes en deux cycles ou en un cycle long, mais seuls les établissements universitaires proposent aussi des programmes d'études avancées et de recherche. Les établissements peuvent être publics, privés ou appartenir à l'État (dans le cas des établissements de l'armée et de la police). La responsabilité globale des établissements publics (financés ou subventionnés par l'État) et privés (subventionnés par l'État ou autofinancés) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Les ministères de l'intérieur et de la défense sont responsables respectivement des établissements de la police et de l'armée. Des droits d'inscription peuvent être exigés dans les établissements publics et privés. Des frais d'études ne peuvent être demandés que dans les établissements privés. Les formations sont sanctionnées par un certificat *vysvědčení o státní závěrečné zkoušce* ou *vysvědčení o rigorózní zkoušce* et, au terme des programmes d'études avancées et de recherche, par un *vysvědčení o státní doktorské zkoušce* ainsi que, selon le programme d'études, par un titre universitaire spécifique. Le terme *vysoká škola* peut faire partie du nom d'un établissement. Dans ce cas, il est suivi ou précédé du domaine d'études, par exemple *vysoká škola ekonomická* ou *vysoká škola pedagogická*. Les autres types d'établissements d'enseignement supérieur comprennent les ◗ *Univerzita* (+), ◗ *Akademie* (+) et ◗ *Institut* (+). Abréviation: VŠ.

Vyšší odborná škola

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vyšší odborné školy, vyšší* odborn* škol*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant un enseignement technique spécialisé de courte ou moyenne durée (2 à 3 ½ ans) aux étudiants âgés de 19 ans et plus, titulaires d'un certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur *(vysvědčení o maturitní zkoušce)* obtenu, par exemple, dans un ◗ *Gymnázium*, ◗ *Konzervatoř*, ◗ *Střední odborná škola* ou ◗ *Střední odborné učiliště*, et qui satisfont aux critères de l'établissement. La responsabilité globale de ces établissements publics et privés (subventionnés par l'Etat) incombe au ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Des droits peuvent être exigés dans les établissements publics et privés. Les études sont sanctionnées par l'examen *absolutorium*. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le certificat *vysvědčení o absolutoriu*. Abréviation: VOŠ.



WIFI
Pays: Autriche
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Wirtschaftsförderungsinstitut*.

Wirtschaftsförderungsinstitut
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Wirtschaftsförderungsinstitute
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Établissement de la *Wirtschaftskammer* (Chambre économique autrichienne) dispensant des formations professionnelles à temps partiel aux adultes. Ces formations mènent à différentes qualifications professionnelles reconnues. Cet établissement dispense également des cours préparatoires à l'examen professionnel *Berufsreifeprüfung* qui donne accès à tous les types d'enseignement postsecondaire et supérieur (voir le tableau de synthèse), ainsi que différents cours de la ◗ *Fachhochschule*. Les critères d'admission et l'âge requis dépendent des différents programmes. Le financement provient essentiellement des droits de scolarité. Abréviation: WIFI.

Wyższa szkoła (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Wyższe szkoły, wyższ* szkoł*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes à temps plein, à temps partiel, extra-muros et en cours du soir aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus. Pour les qualifications requises pour l'admission, voir ◗ *Akademia* (+). D'autres critères d'admission varient selon l'établissement ou la faculté. Il existe différents types de *wyższa szkoła*, selon le domaine de spécialisation:

- La *wyższa szkoła morska* est spécialisée en sciences maritimes. Les étudiants doivent réussir un examen d'entrée spécialisé. La responsabilité globale de cet établissement public, financé par le gouvernement central, incombe au ministère de l'infrastructure. L'enseignement est gratuit pour les formations de jour à temps plein. Les programmes de longue durée mènent au diplôme *magister inżynier*. Les programmes de premier et de deuxième cycle conduisent, respectivement, aux diplômes *inżynier* et *magister inżynier*. Des programmes spécialisés de troisième cycle sont également dispensés.
- La *wyższa szkoła pedagogiczna* est spécialisé en sciences de l'éducation. La responsabilité globale de cet établissement financé par l'État, public ou privé, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Les programmes de longue durée mènent au diplôme *magister*. Les programmes de premier et de deuxième cycle conduisent, respectivement, aux diplômes *licencjat* et *magister*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* et des programmes spécialisés de troisième cycle sont également délivrés. Synonyme: *Akademia pedagogiczna*.
- La *wyższa szkoła policji* est spécialisée dans les études de police et de sécurité. La responsabilité globale de cet établissement public, financé par le gouvernement central, incombe au ministère des affaires intérieures et de l'administration. L'enseignement est gratuit. Cet établissement dispense trois années de formation professionnelle sanctionnées par le titre professionnel *oficer dyplomowany* (officier habilité) équivalent au titre *licencjat*. Des cours spécialisés sont également disponibles pour les policiers, les gardes frontières, le personnel de la sûreté de l'État, le personnel de la garde gouvernementale et la police militaire.
- La *wyższa szkoła wojskowa* est spécialisé dans l'enseignement militaire. Les étudiants doivent réussir un examen d'entrée spécifique. La responsabilité globale de cet établissement public, financé par le gouvernement central, incombe au ministère de la défense nationale. L'enseignement est gratuit. Les diplômés obtiennent le titre *inżynier* (programmes de courte durée), *magister inżynier* ou *lekarz* (programmes de longue durée) et reçoivent le titre *podporucznik* (sous-lieutenant) au terme des études de niveau *magister*. Des diplômes de recherche avancée *(doktor)* sont également délivrés. Synonyme: *Akademia wojskowa*.

- La *wyższa szkoła zawodowa* dispense des programmes professionnels multidisciplinaires. La responsabilité globale de cet établissement financé par l'État, public ou privé, incombe au ministère de l'éducation nationale et des sports. Des droits doivent être acquittés dans les établissements privés. Les programmes d'études d'une durée de trois ou quatre ans sont sanctionnés par le diplôme *licencjat/inżynier*.

Wyższa szkoła teatralna
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Wyższe szkoły teatralne, wyższ* szkoł* teatraln*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Type de ◗ *Uczelnia artystyczna* spécialisée dans les études théâtrales.



Yliopisto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Yliopistot, yliopisto*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Établissement d'enseignement supérieur dispensant des programmes multidisciplinaires en deux cycles et des doctorats aux étudiants généralement âgés de 19 ans et plus, ayant passé l'examen d'inscription universitaire dans un ◗ *Lukio*, ◗ *Aikuislukio* ou ◗ *Kansanopisto*, ou titulaires d'une qualification professionnelle de niveau secondaire supérieur délivrée au terme d'au moins trois années d'études dans les ◗ *Ammatillinen oppilaitos*, ◗ *Ammatillinen aikuiskoulutuskeskus*, ◗ *Musiikkioppilaitos*, ◗ *Liikunnan koulutuskeskus* ou *kansanopisto*, ou titulaires d'une ancienne qualification professionnelle postsecondaire ou d'un diplôme polytechnique obtenu dans un ◗ *Ammattikorkeakoulu* ou, enfin, titulaires d'un diplôme international ou étranger équivalent. Les universités peuvent également admettre des candidats de l'université ouverte et d'autres candidats qu'elles jugent aptes à suivre leurs études. Ces établissements fixent leurs propres critères d'admission, tels que les résultats à l'examen d'entrée, les notes indiquées sur le certificat d'accès à l'université, l'expérience professionnelle ou d'autres études préalables. Certaines universités sont spécialisées dans l'économie et l'administration des affaires, l'ingénierie, l'architecture et les beaux-arts. La responsabilité globale de ces établissements publics, financés par le gouvernement central, incombe au ministère de l'éducation. L'enseignement est gratuit. Les cours mènent aux *kandidaatin tutkinto*, *maisterin tutkinto*, *lisensiaatin tutkinto* et *tohtorin tutkinto*, ou à d'autres diplômes équivalents. Terme suédois: *Universitet*.

Yrkeshögskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -skolan, -skolor, -skolorna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammattikorkeakoulu*.

Yrkesinriktade vuxenutbildningscenter
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -centret, -centren
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammatillinen aikuiskoulutuskeskus*.

Yrkesläroanstalt
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Yrkesläroanstalten, yrkesläroanstalter, yrkesläroanstalterna
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammatillinen oppilaitos*.

Partie II – Tableaux de synthèse

Belgique (Communauté française)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	École maternelle	École spécialisée
CITE 1	École primaire	École spécialisée
CITE 2	Athénée Collège Institut Lycée	École spécialisée
CITE 3	Athénée Centre d'éducation et de formation en alternance (CEFA) (●) Collège Institut Lycée	École spécialisée
CITE 4	Athénée Collège Institut Lycée	
CITE 5	Académie des Beaux-Arts Conservatoire Royal École supérieure des arts Haute École Institut supérieur d'architecture Université	
CITE 6	Université	
Éducation des adultes	École de promotion sociale	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Belgique (Communauté germanophone)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Grundschule Kindergarten (Vorschule)	Sondergrundschule
CITE 1	Grundschule Primarschule	Sondergrundschule Sonderprimarschule
CITE 2	Athenäum Institut Sekundarschule	Sondersekundarschule
CITE 3	Athenäum Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Institut Krankenpflegeschule Sekundarschule	Sondersekundarschule
CITE 4	Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Krankenpflegeschule	
CITE 5	Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Krankenpflegeschule Pädagogische Hochschule	
CITE 6		
Éducation des adultes	Institut für schulische Weiterbildung	

Belgique (Communauté flamande)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Basisschool Gemeentelijke School Kleuterschool Provinciale school School van het Gemeenschapsonderwijs Vrije School	School voor buitengewoon basisonderwijs
CITE 1	Basisschool Gemeentelijke School Instelling voor deeltijds kunstonderwijs (●) Lagere School Provinciale school School van het Gemeenschapsonderwijs Vrije School	School voor buitengewoon basisonderwijs School voor buitengewoon lager onderwijs
CITE 2	Gemeentelijke School Instelling voor deeltijds kunstonderwijs (●) Middenschool Provinciale school School van het Gemeenschapsonderwijs Secundaire school Vrije School	School voor buitengewoon secundair onderwijs
CITE 3	Centrum voor deeltijds beroepsonderwijs Gemeentelijke School Instelling voor deeltijds kunstonderwijs (●) Provinciale school School van het Gemeenschapsonderwijs Secundaire school Vrije School	School voor buitengewoon secundair onderwijs
CITE 4	Gemeentelijke School Instelling voor deeltijds kunstonderwijs (●) Provinciale school School van het Gemeenschapsonderwijs Secundaire school Vrije School	
CITE 5	Hogeschool Universiteit	
CITE 6	Universiteit	
Éducation des adultes	Centrum voor basiseducatie Centrum voor volwassenenonderwijs	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

République tchèque

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Mateřská škola (MŠ)	Pomocná škola (+) Přípravný stupeň Speciální mateřská škola (+) Speciální základní škola (+) Zvláštní škola (+)
CITE 1	Základní škola (ZŠ)	Pomocná škola (+) Speciální základní škola (+) Zvláštní škola (+)
CITE 2	Gymnázium (●) Konzervatoř Základní škola (ZŠ)	Pomocná škola (+) Praktická škola (+) Speciální základní škola (+) Zvláštní škola (+)
CITE 3	Gymnázium (●) Konzervatoř Střední odborná škola (SOŠ) (●) Střední odborné učiliště (SOU) (●) Učiliště	Odborné učiliště (+) Speciální gymnázium (+) Speciální střední odborná škola (+) Speciální střední odborné učiliště (+)
CITE 4		
CITE 5	Akademie (+) Institut (+) Konzervatoř Univerzita (+) Vysoká škola (+) (VŠ) Vyšší odborná škola (VOŠ)	
CITE 6	Akademie (+) Institut (+) Univerzita (+) Vysoká škola (+) (VŠ)	
Éducation des adultes		

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Note:

Les informations présentées sont valables jusque fin 2004. Une nouvelle loi scolaire, approuvée en septembre 2004, est entrée en vigueur en janvier 2005. Des mesures statutaires complémentaires à cette loi sont introduites tout au long de l'année 2005, entraînant de nombreuses modifications du système éducatif et, en particulier, de l'organisation de l'enseignement spécial, avec des répercussions sur la terminologie utilisée pour désigner les établissements destinés aux enfants à besoins éducatifs particuliers.

Danemark

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Børnehave Folkeskole (Grundskole) Privat grundskole (Friskole, Lilleskole, Privatskole, Realskole)	
CITE 1	Folkeskole (Grundskole) Privat grundskole (Friskole, Lilleskole, Privatskole, Realskole)	
CITE 2	Efterskole Folkeskole (Grundskole) Husholdningsskole Privat grundskole (Friskole, Lilleskole, Privatskole, Realskole) Ungdomsskole	
CITE 3	Erhvervsskole (●) Gymnasium Handelsskole (Handelsgymnasium) HF-kursus Husholdningsskole Landbrugsskole Social- og sundhedsskole Teknisk skole (Teknisk gymnasium)	
CITE 4		
CITE 5	Center for Videregående Uddannelse (CVU) Erhvervsakademi Erhvervsskole (●) Handelsskole Højskole (+) Kunstakademi Landbrugsskole Musikkonservatorium Seminarium (+) Skole (+) Teknisk skole Universitet (Universitetscenter)	
CITE 6	Højskole (+) Musikkonservatorium Universitet (Universitetscenter)	
Éducation des adultes	Studenterkursus Voksenuddannelsescenter	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Allemagne

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Kindergarten	
CITE 1	Grundschule	
CITE 2	Gesamtschule Gymnasium Hauptschule (Erweiterte Realschule, Integrierte Haupt- und Realschule, Mittelschule, Regelschule, Regionale Schule, Sekundarschule, Verbundene Haupt- und Realschule) Realschule (Erweiterte Realschule, Integrierte Haupt- und Realschule, Mittelschule, Regelschule, Regionale Schule, Sekundarschule, Verbundene Haupt- und Realschule)	
CITE 3	Berufliches Gymnasium (Fachgymnasium) Berufsfachschule Berufsoberschule Berufsschule Fachoberschule Gymnasium	
CITE 4		
CITE 5	Berufsakademie Fachhochschule (Hochschule) Fachschule Kirchliche Hochschule (Hochschule) Kunsthochschule (Hochschule) Musikhochschule (Hochschule) Pädagogische Hochschule (Hochschule) Philosophisch-Theologische Hochschule (Hochschule) Schule des Gesundheitswesens Technische Universität (Hochschule, Technische Hochschule) Universität (Hochschule)	
CITE 6	Kirchliche Hochschule (Hochschule) Kunsthochschule (Hochschule) Musikhochschule (Hochschule) Pädagogische Hochschule (Hochschule) Philosophisch-Theologische Hochschule (Hochschule) Technische Universität (Hochschule, Technische Hochschule) Universität (Hochschule)	
Éducation des adultes	Abendgymnasium, Abendhauptschule, Abendrealschule, Kolleg, Volkshochschule	

Estonie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Koolieelne lasteasutus Lasteaed Lastesõim	
CITE 1	Põhikool	Erivajadustega laste kool
CITE 2	Põhikool	Erivajadustega laste kool
CITE 3	Gümnaasium Kutseõppeasutus	
CITE 4	Kutseõppeasutus	
CITE 5	Kutseõppeasutus Rakenduskõrgkool Ülikool	
CITE 6	Ülikool	
Éducation des adultes		

Grèce

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Nipiagogeio (Νηπιαγωγείο)	
CITE 1	Dimotiko scholeio (Δημοτικό σχολείο)	
CITE 2	Gymnasio (Γυμνάσιο)	
CITE 3	Eniaio lykeio (Ενιαίο λύκειο) Technologiko epaggelmatiko ekpedeftirio (Τεχνικό επαγγελματικό εκπαιδευτήριο) (TEE)	
CITE 4	Institouto epaggelmatikis katartisis (Ινστιτούτο επαγγελματικής κατάρτισης) (IEK)	
CITE 5	Panepistimio (Πανεπιστήμιο) (Anotato ekpaideftiko idryma / Ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα – AEI) Polytechneio (Πολυτεχνείο) (Anotato ekpaideftiko idryma / Ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα – AEI) Technologiko ekpaideftiko idryma (Τεχνολογικό εκπαιδευτικό ίδρυμα) (TEI)	
CITE 6	Panepistimio (Πανεπιστήμιο) (Anotato ekpaideftiko idryma / Ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα – AEI) Polytechneio (Πολυτεχνείο) (Anotato ekpaideftiko idryma / Ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα – AEI)	
Éducation des adultes	Scholeio defteris efkerias (Σχολείο δεύτερης ευκαιρίας)	

Espagne

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Centro concertado de educación infantil Centro concertado de educación primaria Colegio de educación primaria (Colegio público) Colegio rural agrupado (CRA) Escuela de educación infantil (EEI)	
CITE 1	Centro concertado de educación primaria Centro integrado Colegio de educación primaria (Colegio público) Colegio rural agrupado (CRA) Conservatorio (+) Conservatorio elemental Conservatorio profesional	
CITE 2	Centro concertado de educación primaria Centro concertado de educación secundaria Centro integrado Colegio de educación primaria (Colegio público) Conservatorio (+) Conservatorio elemental Conservatorio profesional Escuela oficial de idiomas (EOI) Instituto de educación secundaria (IES)	
CITE 3	Centro concertado de educación secundaria Centro concertado de formación profesional Centro integrado Conservatorio (+) Conservatorio profesional Escuela de arte Escuela oficial de idiomas (EOI) Instituto de educación secundaria (IES)	
CITE 4		
CITE 5	Academia básica del aire Academia general Academia general básica de suboficiales del ejército de tierra Centro concertado de educación secundaria Centro concertado de formación profesional Conservatorio (+) Conservatorio superior Escuela de suboficiales de la armada Escuela naval militar Escuela superior (+) Escuela técnica superior (ETS) Escuela universitaria (EU) Facultad Instituto de educación secundaria (IES) Instituto de formación profesional superior Universidad	
CITE 6	Instituto universitario Universidad	
Éducation des adultes		

France

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	École maternelle	
CITE 1	École élémentaire	
CITE 2	Collège	
CITE 3	Lycée d'enseignement général et technologique (LEGT) Lycée professionnel (LP)	
CITE 4		
CITE 5	École Normale Supérieure (ENS) Grande école Institut Universitaire de Formation des Maîtres (IUFM) Institut Universitaire de Technologie (IUT) Institut Universitaire Professionnalisé (IUP) Université	
CITE 6	École Normale Supérieure (ENS) Grande école Université	
Éducation des adultes		

Irlande

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Primary school (National school)	
CITE 1	Primary school (National school)	
CITE 2	Community/Comprehensive school Secondary school Vocational school Voluntary secondary school	
CITE 3	Community/Comprehensive school Secondary school Vocational school Voluntary secondary school	
CITE 4		
CITE 5	College of Education Institute of Technology National College of Art and Design University	
CITE 6	University	
Éducation des adultes	National Learning Network	

Italie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Scuola dell'infanzia	
CITE 1	Scuola elementare	
CITE 2	Scuola media	
CITE 3	Istituto d'arte Istituto professionale Istituto tecnico Liceo artistico Liceo classico Liceo scientifico	
CITE 4		
CITE 5	Accademia (+) Conservatorio di musica Istituto superiore per le industrie artistiche (ISIA) Istituto universitario Politecnico Scuola superiore Università	
CITE 6	Istituto universitario Politecnico Università	
Éducation des adultes		

Chypre

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Dimosio nipiagogeio (Δημόσιο νηπιαγωγείο) Koinotiko nipiagogeio (Κοινοτικό νηπιαγωγείο) Nipiagogeio (Νηπιαγωγείο)	
CITE 1	Dimotiko scholeio (Δημοτικό σχολείο)	
CITE 2	Esperino scholeio (Εσπερινό γυμνάσιο) Gymnasio (Γυμνάσιο)	
CITE 3	Eniaio lykeio (Ενιαίο λύκειο) Esperino scholeio (Εσπερινό σχολείο) Techniki scholi (Τεχνική σχολή)	
CITE 4		
CITE 5	Dimosia scholi tritovathmias ekpaidefsis (Δημόσια σχολή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης) (Dimosia anoteri scholi/Δημόσια ανώτερη σχολή) Panepistimio (Πανεπιστήμιο)	
CITE 6	Panepistimio (Πανεπιστήμιο)	
Éducation des adultes		

Lettonie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Pamatskola Pirmsskolas izglītības iestāde (Bērnu dārzs) Sākumskola	Speciālās izglītības iestāde
CITE 1	Pamatskola Sākumskola Vidusskola	Speciālās izglītības iestāde
CITE 2	Arodskola Ģimnāzija Pamatskola Sākumskola Vakara (maiņu) vidusskola Vidusskola	Speciālās izglītības iestāde
CITE 3	Arodvidusskola (+) (Amatniecības vidusskola, Tehnikums) Ģimnāzija Koledža Profesionālā vidusskola Vakara (maiņu) vidusskola Vidusskola	Speciālās izglītības iestāde
CITE 4		
CITE 5	Augstskola (Akadēmija, Institūts) Koledža Universitāte	
CITE 6	Augstskola (Akadēmija, Institūts) Universitāte	
Éducation des adultes	Pieaugušo izglītības iestāde (Pieaugušo izglītības centrs)	

Note:

Des programmes de formation professionnelle continue ou en cours d'emploi de niveau CITE 4 existent, mais ils sont considérés comme enseignement secondaire dispensé par les établissements offrant généralement des programmes CITE 3.

Lituanie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Darželis Lopšelis-darželis Mokykla-darželis	
CITE 1	Mokykla-darželis Pagrindinė mokykla Pradinė mokykla Vidurinė mokykla	Specialioji mokykla
CITE 2	Gimnazija Jaunimo mokykla Konservatorija Pagrindinė mokykla Profesinė mokykla Vidurinė mokykla	Specialioji mokykla
CITE 3	Gimnazija Konservatorija Profesinė mokykla Vidurinė mokykla	Specialioji mokykla
CITE 4	Profesinė mokykla	
CITE 5	Akademija Aukštesnioji mokykla Kolegija Universitetas	
CITE 6	Akademija Universitetas	
Éducation des adultes	Suaugusiųjų mokykla	

Luxembourg

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Spillschoul	
CITE 1	École primaire	
CITE 2	Lycée Lycée technique	
CITE 3	Lycée Lycée technique	
CITE 4		
CITE 5	Centre universitaire (CUNLUX) Institut d'études éducatives et sociales (IEES) Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques (ISERP) Institut Supérieur de Technologie (IST) Université	
CITE 6	Université	
Éducation des adultes		

Hongrie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/
CITE 0	Óvoda	Gyógypedagógiai óvoda
CITE 1	Általános iskola Művészeti általános iskola	Gyógypedagógiai általános iskola
CITE 2	Általános iskola Gimnázium Kéttannyelvű gimnázium Művészeti általános iskola Művészeti szakközépiskola Szakiskola Szakközépiskola Szakmunkásképző iskola	Gyógypedagógiai általános iskola Speciális gyógypedagógiai szakiskola
CITE 3	Gimnázium Kéttannyelvű gimnázium Művészeti szakközépiskola Szakközépiskola	
CITE 4		
CITE 5	Egyetem Főiskola	
CITE 6	Egyetem	
Éducation des adultes	Dolgozók általános iskolája Felnőttek gimnáziuma Felnőttek szakközépiskolája	

Malte

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Kindergarten centre	Special school
CITE 1	Primary school	Special school
CITE 2	Area secondary school Boys' school Girls' school Junior lyceum	Special school
CITE 3	Higher secondary school Institute of tourism studies Junior college Malta college of arts, science and technology (MCAST)	
CITE 4	Institute of tourism studies Malta college of arts, science and technology (MCAST)	
CITE 5	University	
CITE 6	University	
Éducation des adultes		

Note:

Toutes les écoles de l'État dispensant des programmes au niveau CITE 2 ne sont pas mixtes. Les établissements dispensant des programmes du niveau CITE 3 et supérieur sont mixtes.

Pays-Bas

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0		
CITE 1	Basisschool (School voor basisonderwijs) Bijzondere school Openbare school	School voor speciaal basisonderwijs School voor speciaal onderwijs (Speciale school voor basisonderwijs)
CITE 2	Agrarisch opleidingscentrum (Aoc) (●) Atheneum Bijzondere school Categoriale school Gymnasium Hoger algemeen voortgezet onderwijs (Havo) Lyceum Mavo Openbare school Praktijkonderwijs Scholengemeenschap Vbo Voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Vmbo) Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Vwo)	School voor speciaal onderwijs School voor voortgezet speciaal onderwijs
CITE 3	Agrarisch opleidingscentrum (Aoc) (●) Atheneum Bijzondere school Categoriale school Gymnasium Hoger algemeen voortgezet onderwijs (Havo) Lyceum Middelbaar beroepsonderwijs (Mbo) Openbare school Regionaal opleidingencentrum (Roc) (●) Scholengemeenschap Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Vwo)	School voor speciaal onderwijs School voor voortgezet speciaal onderwijs
CITE 4		
CITE 5	Hogeschool Universiteit	
CITE 6	Universiteit	
Éducation des adultes		

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Autriche

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Kindergarten	
CITE 1	Volksschule (Grundschule)	Sonderschule
CITE 2	Allgemein bildende höhere Schule (AHS) Hauptschule	Sonderschule
CITE 3	Allgemein bildende höhere Schule (AHS) Berufsbildende höhere Schule (BHS) Berufsbildende mittlere Schule (BMS) Berufsbildende Pflichtschule (Berufsschule) Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik Bildungsanstalt für Sozialpädagogik Polytechnische Schule	Sonderschule
CITE 4	Berufsbildende höhere Schule (BHS) Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik Bildungsanstalt für Sozialpädagogik Kolleg Schule für Gesundheits- und Krankenpflege	
CITE 5	Akademie (+) Fachhochschule Militärakademie Universität	
CITE 6	Universität	
Éducation des adultes	Berufsförderungsinstitut (BFI) Ländliches Fortbildungsinstitut (LFI) Volkshochschule (VHS) Wirtschaftsförderungsinstitut (WIFI)	

Pologne

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Przedszkole	Przedszkole specjalne Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy Specjalny ośrodek wychowawczy
CITE 1	Szkoła podstawowa	Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy Specjalny ośrodek wychowawczy Szkoła podstawowa specjalna
CITE 2	Gimnazjum	Gimnazjum specjalne Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy Specjalny ośrodek wychowawczy
CITE 3	Liceum (+) Technikum Technikum uzupełniające Zasadnicza szkoła zawodowa	Liceum specjalne Specjalna zasadnicza szkoła zawodowa Specjalne technikum uzupełniające Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy Specjalny ośrodek wychowawczy Technikum specjalne
CITE 4	Szkoła policealna	Specjalna szkoła policealna Specjalny ośrodek szkolno-wychowawczy Specjalny ośrodek wychowawczy
CITE 5	Akademia (+) Kolegium nauczycielskie (KN) Nauczycielskie kolegium języków obcych (NKJO) Politechnika Uczelnia artystyczna (Akademia artystyczna, Akademia muzyczna, Akademia sztuk pięknych, Akademia teatralna, Wyższa szkoła teatralna) Szkoła Główna Służby Pożarniczej Uniwersytet Wyższa szkoła (+) (Akademia pedagogiczna)	
CITE 6	Akademia (+) Politechnika Uczelnia artystyczna (Akademia artystyczna, Akademia muzyczna, Akademia sztuk pięknych, Akademia teatralna, Wyższa szkoła teatralna) Uniwersytet Wyższa szkoła (+) (Akademia pedagogiczna)	
Éducation des adultes	Gimnazjum dla dorosłych, Liceum dla dorosłych (+), Szkoła podstawowa dla dorosłych, Szkoła policealna dla dorosłych, Technikum dla dorosłych, Zasadnicza szkoła zawodowa dla dorosłych	

Portugal

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Escola básica do 1.º ciclo com jardim-de-infância (EB1/JI) Escola básica integrada com jardim-de-infância (EBI/JI) Jardim-de-infância (JI)	
CITE 1	Escola básica do 1.º ciclo (EB1) Escola básica do 1.º ciclo com jardim-de-infância (EB1/JI) Escola básica do 2.º ciclo (EB2) Escola básica dos 1.º e 2.º ciclos (EB12) Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos (EB23) Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário (EB23/S) Escola básica integrada (EBI) Escola básica integrada com jardim-de-infância (EBI/JI)	
CITE 2	Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos (EB23) Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário (EB23/S) Escola básica integrada (EBI) Escola básica integrada com jardim-de-infância (EBI/JI) Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico (ES/EB3)	
CITE 3	Escola básica dos 2.º e 3.º ciclos com ensino secundário (EB23/S) Escola profissional (EP) Escola secundária (ES) Escola secundária artística (ESA) Escola secundária com 3.º ciclo do ensino básico (ES/EB3)	
CITE 4	Escola tecnológica	
CITE 5	Academia (+) Escola superior (+) Faculdade Instituto politécnico Instituto superior (+) Universidade	
CITE 6	Academia (+) Faculdade Instituto superior (+) Universidade	
Éducation des adultes		

Slovénie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Glasbena šola (GŠ) Vrtec	Zavod za vzgojo in izobraževanje otrok s posebnimi potrebami
CITE 1	Glasbena šola (GŠ) Osnovna šola (OŠ)	Zavod za vzgojo in izobraževanje otrok s posebnimi potrebami
CITE 2	Glasbena šola (GŠ) Osnovna šola (OŠ)	Zavod za vzgojo in izobraževanje otrok s posebnimi potrebami
CITE 3	Gimnazija Glasbena šola (GŠ) (●) Poklicna šola (Srednja poklicna šola) Šolski center (ŠC) Srednja strokovna šola (Srednja tehniška šola)	
CITE 4		
CITE 5	Akademija (Umetniška akademija) Fakulteta Šolski center (ŠC) Univerza Višja strokovna šola Visoka strokovna šola	
CITE 6	Akademija (Umetniška akademija) Fakulteta Univerza	
Éducation des adultes	Ljudska univerza (LU)	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Note:
Tous les établissements d'enseignement ordinaire peuvent offrir des programmes d'éducation des adultes.

Slovaquie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Materská škola	
CITE 1	Základná škola	
CITE 2	Gymnázium Konservatórium Základná škola	
CITE 3	Gymnázium Konservatórium Stredná odborná škola Stredné odborné učilište Združená stredná škola	
CITE 4	Konservatórium	
CITE 5	Akadémia Stredná odborná škola Univerzita Vysoká škola	
CITE 6	Akadémia Univerzita Vysoká škola	
Éducation des adultes		

Finlande

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Päiväkoti (Daghem) Peruskoulu (Grundskola)	
CITE 1	Musiikkioppilaitos (Musikläroanstalt) Peruskoulu (Grundskola)	Erityiskoulu (Specialskola)
CITE 2	Musiikkioppilaitos (Musikläroanstalt) Peruskoulu (Grundskola)	Erityiskoulu (Specialskola)
CITE 3	Ammatillinen oppilaitos (Yrkesläroanstalt) (●) Lukio (Gymnasium) Musiikkioppilaitos (Musikläroanstalt)	Ammatillinen erityisoppilaitos (Specialyrkes-läroanstalt) (●)
CITE 4		
CITE 5	Ammattikorkeakoulu (AMK) (Yrkeshögskola) (●) Maanpuolustuskorkeakoulu (Försvarshögskola) Yliopisto (Universitet)	
CITE 6	Yliopisto (Universitet)	
Éducation des adultes	Aikuislukio (Vuxengymnasium) Ammatillinen aikuiskoulutuskeskus (Yrkesinriktade vuxenutbildningscenter) Kansanopisto (Folkhögskola) Liikunnan koulutuskeskus (Idrottsutbildningscenter)	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Suède

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Förskola Grundskola	
CITE 1	Fristående grundskola Grundskola Sameskola	Särskola Specialskola
CITE 2	Fristående grundskola Grundskola Sameskola	Särskola Specialskola
CITE 3	Fristående gymnasieskola Gymnasieskola	Särskola
CITE 4	Kompletterande utbildning	
CITE 5	Högskola Universitet	
CITE 6	Högskola Universitet	
Éducation des adultes	Folkhögskola Kommunal vuxenutbildning Särvux	

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles et Irlande du Nord)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Catholic maintained school (NIR) Children's centre (ENG/WLS) Community school (ENG/WLS) Controlled school (NIR) Day nursery (ENG/WLS/NIR) First school (ENG) Foundation school (ENG/WLS) Grant-aided nursery school (NIR) Grant-aided school (NIR) Infant school (ENG/WLS) Maintained nursery school (ENG/WLS) Maintained school (ENG/WLS) Nursery Centre (ENG/WLS) Nursery school (ENG/WLS/NIR) Playgroup (Pre-school group) (ENG/WLS/NIR) Primary school (ENG/WLS/NIR) Voluntary aided school (ENG/WLS) Voluntary controlled school (ENG/WLS)	Community special school (ENG/WLS) Foundation special school (ENG/WLS) Special school (ENG/WLS/NIR)
CITE 1	Catholic maintained school (NIR) Community school (ENG/WLS) Controlled integrated school (NIR) Controlled school (NIR) First school (ENG) Foundation school (ENG/WLS) Further education college (FE college) (●) (ENG/WLS/NIR) Grant maintained integrated school (NIR) Grant-aided school (NIR) Infant school (ENG/WLS) Junior school (ENG/WLS) Maintained school (ENG/WLS) Middle school (ENG) Primary school (ENG/WLS/NIR) Pupil referral unit (PRU) (ENG/WLS/NIR) Tertiary college (●) (ENG/WLS) Voluntary aided school (ENG/WLS) Voluntary controlled school (ENG/WLS)	Community special school (ENG/WLS) Foundation special school (ENG/WLS) Special school (ENG/WLS/NIR)

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles et Irlande du Nord)

(suite)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 2	Academy (ENG) Catholic maintained school (NIR) City academy (ENG) City Technology College (CTC) (ENG) Community school (ENG/WLS) Comprehensive school (ENG/WLS) Controlled integrated school (NIR) Controlled school (NIR) Foundation school (ENG/WLS) Further education college (FE college) (●) (ENG/WLS/NIR) Grammar school (ENG/NIR) Grant maintained integrated school (NIR) Grant-aided school (NIR) High school (ENG/WLS) Maintained school (ENG/WLS) Middle school (ENG) Post-primary school (NIR) Pupil referral unit (PRU) (ENG/WLS/NIR) Secondary modern school (ENG) Secondary school (ENG/WLS/NIR) Specialist school (ENG) Tertiary college (●) (ENG/WLS) Voluntary aided school (ENG/WLS) Voluntary controlled school (ENG/WLS) Voluntary grammar school (NIR)	Community special school (ENG/WLS) Foundation special school (ENG/WLS) Special school (ENG/WLS/NIR)
CITE 3	Academy (ENG) Catholic maintained school (NIR) City academy (ENG) City Technology College (CTC) (ENG) Community school (ENG/WLS) Comprehensive school (ENG/WLS) Controlled integrated school (NIR) Controlled school (NIR) Foundation school (ENG/WLS) Further education college (FE college) (●) (ENG/WLS/NIR) Grammar school (ENG/NIR) Grant maintained integrated school (NIR) Grant-aided school (NIR) High school (ENG/WLS) Maintained school (ENG/WLS) Post-primary school (NIR) Pupil referral unit (PRU) (ENG/WLS/NIR) Secondary modern school (ENG) Secondary school (ENG/WLS/NIR) Sixth-form college (ENG/WLS) Specialist school (ENG) Tertiary college (●) (ENG/WLS) Voluntary aided school (ENG/WLS) Voluntary controlled school (ENG/WLS) Voluntary grammar school (NIR)	Community special school (ENG/WLS) Foundation special school (ENG/WLS) Special school (ENG/WLS/NIR)
CITE 4	Further education college (FE college) (●) (ENG/WLS/NIR) Tertiary college (●) (ENG/WLS)	

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles et Irlande du Nord)

(suite)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 5	Further education college (FE college) (●) (ENG/WLS/NIR) Higher education College (HE college, College of higher education) (ENG/WLS/NIR) Tertiary college (●) (ENG/WLS) University (ENG/WLS/NIR) University college (ENG/WLS/NIR)	
CITE 6	Higher education College (HE college, College of higher education) (ENG/WLS/NIR) University (ENG/WLS/NIR) University college (ENG/WLS/NIR)	
Éducation des adultes	Adult education centre (Adult education institute) (ENG/WLS) Community college (ENG/WLS)	

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Note:

Les établissements où la majorité des élèves suivent un programme d'enseignement supérieur sont appelés *higher education institution* (HEI) (établissements d'enseignement supérieur). Il s'agit d'un terme générique couramment utilisé pour désigner les universités, les établissements universitaires et les autres établissements d'enseignement supérieur.

Royaume-Uni (Écosse)

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Community nursery Day nursery Nursery centre Nursery school Pre-school education centre	
CITE 1	Primary school	
CITE 2	Secondary school (Comprehensive school)	
CITE 3	Secondary school (Comprehensive school)	
CITE 4	Higher education specialist institution (HE specialist institution) University	
CITE 5	Higher education specialist institution (HE specialist institution) University	
CITE 6	Higher education specialist institution (HE specialist institution) University	
Éducation des adultes	Community education centre Further education college (College)	

Islande

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/
CITE 0	Leikskóli	
CITE 1	Grunnskóli	
CITE 2	Grunnskóli	
CITE 3	Fjölbrautaskóli (●) Iðnskóli (●) Menntaskóli (●) Sérskóli	
CITE 4	Fjölbrautaskóli (●) Iðnskóli (●)	
CITE 5	Háskóli Kennaraháskóli Landbúnaðarháskóli Listaháskóli	
CITE 6	Háskóli Kennaraháskóli	
Éducation des adultes		

(●) Établissement dispensant également des programmes d'éducation des adultes.

Liechtenstein

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Kindergarten	
CITE 1	Primarschule	
CITE 2	Gymnasium Oberschule Realschule	
CITE 3	Berufsmittelschule Gymnasium	
CITE 4		
CITE 5	Hochschule Liechtenstein	
CITE 6	Internationale Akademie für Philosophie (IAP) Universität für Humanwissenschaften	
Éducation des adultes		

Norvège

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Barnehage	
CITE 1	Grunnskole	
CITE 2	Grunnskole	
CITE 3	Folkehøyskole Videregående skole	
CITE 4	Teknisk fagskole	
CITE 5	Høyskole Kunsthøyskole Statlig høyskole Universitet Vitenskapelig høyskole	
CITE 6	Høyskole Statlig høyskole Universitet Vitenskapelig høyskole	
Éducation des adultes	Voksenopplæringssenter	

Bulgarie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Detska gradina (Детска градина)	
CITE 1	Natchalno utchilishte (Начално училище) Osnovno utchilishte (Основно училище) (OY) Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte (Средно общообразователно училище) (COY)	
CITE 2	Osnovno utchilishte (Основно училище) (OY) Professionalno utchilishte (Професионално училище) Progimnazia (Прогимназия) Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte (Средно общообразователно училище) (COY)	
CITE 3	Gimnazia (Гимназия) Profesionalna gimnazia (Професионална гимназия) Professionalno utchilishte (Професионално училище) Profilirana gimnazia (Профилирана гимназия) Sredno obchtoobrazovatelno utchilishte (Средно общообразователно училище) (COY)	
CITE 4	Profesionalen kolej (Професионален колеж)	
CITE 5	Academia (+) (Академия) Kolej (Колеж) Universitet (Университет)	
CITE 6	Academia (+) (Академия) Universitet (Университет)	
Éducation des adultes		

Roumanie

	Enseignement ordinaire	Écoles séparées pour les enfants/ étudiants avec SEN
CITE 0	Grădiniță	
CITE 1	Şcoală generală Şcoală primară	
CITE 2	Gimnaziu Liceu Şcoală de arte şi meserii Şcoală generală	
CITE 3	Liceu Şcoală de arte şi meserii Şcoală de ucenici Şcoală profesională	
CITE 4	Şcoală postliceală	
CITE 5	Academie (+) Colegiu universitar Conservator (Universitate de muzică) Institut (+) Universitate (+)	
CITE 6	Academie (+) Conservator (Universitate de muzică) Institut (+) Universitate (+)	
Éducation des adultes		

Remerciements

RÉSEAU EURYDICE

A. UNITÉ EUROPÉENNE D'EURYDICE

Avenue Louise 240
B-1050 Bruxelles
(http://www.eurydice.org)

Direction scientifique

Arlette Delhaxhe

Auteurs

Renata Kosinska (coordination), Maria Pafili

Coordination de la production

Gisèle De Lel

Secrétariat

Helga Stammherr

Illustration de couverture - Pages web

Matthias Vandenborne - Brigitte Gendebien

B. UNITÉS NATIONALES D'EURYDICE

BĂLGARIJA

Eurydice Unit
Equivalence and Information Centre
International Relations Department
Ministry of Education and Science
2A, Kniaz Dondukov Bld
1000 Sofia
Contribution de l'unité: responsabilité collective

BELGIQUE / BELGIË

Unité francophone d'Eurydice
Ministère de la Communauté française
Direction des Relations internationales
Boulevard Léopold II, 44 – Bureau 6A/002
1080 Bruxelles
Contribution de l'unité: responsabilité collective

Vlaamse Eurydice-Eenheid
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Onderwijs
Hendrik Consciencegebouw 2 A 28
Koning Albert II – laan 15
1210 Brussel
Contribution de l'unité: responsabilité collective

Agentur Eurydice
Agentur für Europäische Bildungsprogramme
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Gospertstraße 1
4700 Eupen
Contribution de l'unité: Leonhard Schifflers

ČESKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Institute for Information on Education
Senovážné nám. 26
P.O. Box č.1
110 06 Praha 06
Contribution de l'unité: responsabilité collective

DANMARK

Eurydice's Informationskontor i Danmark
CIRIUS
Fiolsstræde 44
1171 København K
Contribution de l'unité: responsabilité collective

DEUTSCHLAND

Eurydice Unit of the Federal Ministry of Education and Research
EU – Bureau of the Federal Ministry of Education and Research
Königswinterer Strasse 522-524
53227 Bonn

Eurydice-Informationsstelle der Länder im Sekretariat der Kultusministerkonferenz
Lennéstrasse 6
53113 Bonn
Contribution de l'unité: Brigitte Lohmar

EESTI

Eurydice Unit
Estonian Ministry of Education and Research
Tallinn Office
11 Tõnismägi St.
15192 Tallinn
Contribution de l'unité: Kersti Kaldma

ELLÁDA

Eurydice Unit
Ministry of National Education and Religious Affairs
Direction CEE / Section C
Mitropoleos 15
10185 Athens
Contribution de l'unité: Antigoni Faragoulitaki, Spyros Pardalis, Eleni Antoniou

ESPAÑA

Unidad Española de Eurydice
CIDE – Centro de Investigación y Documentación Educativa (MEC)
c/General Oraá 55
28006 Madrid
Contribution de l'unité: Javier Alfaya Hurtado, Jessica Gallego Entonado

FRANCE

Unité d'Eurydice
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
Direction de l'évaluation et de la prospective
61-65, rue Dutot
75732 Paris Cedex 15
Contribution de l'unité: Nadine Dalsheimer en coopération avec la direction de l'enseignement scolaire

IRELAND

Eurydice Unit
Department of Education and Science
International Section
Marlborough Street
Dublin 1
Contribution de l'unité: responsabilité collective

ÍSLAND

Eurydice Unit
Ministry of Education, Science and Culture
Division of Evaluation and Supervision
Sölvholsgata 4
150 Reykjavik
Contribution de l'unité: María Gunnlaugsdóttir

ITALIA

Unità di Eurydice
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
c/o INDIRE
Via Buonarroti 10
50122 Firenze
Contribution de l'unité: Silvia Vecci, Alessandra Mochi

KYPROS

Eurydice Unit
Ministry of Education and Culture
Kimonos and Thoukydidou
1434 Nicosia
Contribution de l'unité: unité chypriote d'Eurydice; département de l'enseignement primaire (Andreas Kanaris), département de l'enseignement secondaire (Ioannis Varellas, Savvas Pavlou), département de l'enseignement secondaire technique et professionnel (Christiana Charilaou), département de l'enseignement supérieur (Erato Ioannou, Efstathios Michael)

LATVIJA

Eurydice Unit
Socrates National Agency – Academic Programmes Agency
Blaumaņa iela 28
1011 Riga
Contribution de l'unité: Zane Birzniece

LIECHTENSTEIN

Eurydice-Informationsstelle
Schulamt
Austrasse 79
9490 Vaduz
Contribution de l'unité: Corina Beck, Marion Steffens

LIETUVA

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
A. Volano 2/7
2691 Vilnius
Contribution de l'unité: responsabilité collective avec des fonctionnaires du ministère

LUXEMBOURG

Unité d'Eurydice
Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (MENFP)
29, Rue Aldringen
2926 Luxembourg
Contribution de l'unité: Jean-Claude Fandel, Sara d'Elicio

MAGYARORSZÁG

Eurydice Unit
Ministry of Education
Szalay u. 10-14
1055 Budapest
Contribution de l'unité: Zoltán Zarándy, Katalin Zoltán

MALTA

Eurydice Unit
Education Officer (Statistics)
Department of Planning and Development
Education Division
Floriana CMR 02
Contribution de l'unité: Raymond Camilleri (Eurydice); John Preca, Margaret Ellul (département des «Further Studies» et de l'éducation des adultes du ministère de l'éducation)

NEDERLAND

Eurydice Nederland
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
Directie Internationaal Beleid
IPC 2300 / Kamer 10.086
Postbus 16375
2500 BJ Den Haag
Contribution de l'unité: Chiara Wooning

NORGE

Eurydice Unit
Ministry of Education and Research
Department for Policy Analysis, Lifelong Learning and International Affairs
Akersgaten 44
0032 Oslo
Contribution de l'unité: responsabilité collective

ÖSTERREICH

Eurydice-Informationsstelle
Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
– Abt. I/6b
Minoritenplatz 5
1014 Wien
Contribution de l'unité: responsabilité collective

POLSKA

Eurydice Unit
Foundation for the Development of the Education System
Socrates Agency
Mokotowska 43
00-551 Warsaw
Contribution de l'unité: Anna Smoczyńska,
Magdalena Górowska-Fells

PORTUGAL

Unidade de Eurydice
Ministério da Educação
Gabinete de Informação e Avaliação do Sistema Educativo
(GIASE)
Av. 24 de Julho 134-2°
1399-029 Lisboa
Contribution de l'unité: Isabel Almeida, Rosa Fernandes

ROMÂNIA

Eurydice Unit
Socrates National Agency
1 Schitu Magureanu – 2nd Floor
70626 Bucharest
Contribution de l'unité: Tinca Modrescu,
Alexandru Modrescu

SLOVENIJA

Eurydice Unit
Ministry of Education, Science and Sport
Office for Development of Education (ODE)
Kotnikova 38
1000 Ljubljana
Contribution de l'unité: Andrej Žižmond

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Slovak Academic Association for International Cooperation
Socrates National Agency
Staré grunty 52
842 44 Bratislava
Contribution de l'unité: responsabilité collective au sein
d'Eurydice; Daniela Drobná (expert)

SUOMI / FINLAND

Eurydice Finland
National Board of Education
Hakaniemenkatu 2
00530 Helsinki
Contribution de l'unité: responsabilité collective

SVERIGE

Eurydice Unit
Ministry for Education, Research and Culture
Drottninggatan 16
10333 Stockholm
Contribution de l'unité: responsabilité collective

TÜRKIYE

Eurydice Unit
Ministry of National Education
Board of Research, Planning and Coordination
06648 Bakanliklar-Kizilay / Ankara

UNITED KINGDOM

Eurydice Unit for England, Wales and Northern Ireland
National Foundation for Educational Research (NFER)
The Mere, Upton Park
Slough, Berkshire SL1 2DQ
Contribution de l'unité: responsabilité collective

Eurydice Unit Scotland
The Scottish Executive Education Department (SEED)
International Relations Unit
Information, Analysis & Communication Division
Area 1-B South / Mailpoint 25
Victoria Quay
Edinburgh EH6 6QQ
Contribution de l'unité: Jeff Maguire et des collègues du
ministère

Production

Mise en page et impression: Les Éditions européennes, Bruxelles, Belgique